

کلیات

علی آقا واحد



تولیدکننده: پرده نور محمد تقی زبستانی، دکتر سید شمس
کوپر، کمرود، آکٲور ۱۳۸۴؛ سرو زبانی، کابل، خنجر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

کلیات علی آقا واحد

کلیات

علی آقا واحد

توپلایان: پروفیسور محمد تقی زہتابی (کیریشچی)

کئوچورہ نلر و رنداكتورلار: بهروز ایمانی - فاطمه فحیمی

واحد، علی، ۱۸۹۵ - ۱۹۶۵
کلیات علی آقا واحد/ توپلایان: محمدتقی زهتابی
(کیریشچی). - تبریز: اختر، ۱۳۸۴.
۴۴۸ ص.: مصور.

ISBN: 964-8105-76-6

فهرست نویسی بر اساس اطلاعات فیبا.

۱. شعر ترکی - - جمهوری آذربایجان - - قرن ۲۰ م.
الف. زهتابی، محمد تقی، ۱۳۰۲ - ۱۳۷۷، گردآورنده. ب. عنوان.

۸۹۴/۳۶۱۱

PL ۳۱۴/و۲ ک۸

۱۳۸۴

۱۵۸۰۷-۸۴م

کتابخانه ملی ایران



نشر اختر

کلیات علی آقا واحد

چاپ دوم / ۱۳۸۷ / ۲۰۰۰ جلد / ۴۴۸ صفحه / رقمی

شابک 964-8105-76-6 ۹۶۴-۸۱۰۵-۷۶-۶

E_mail: akhtar_pub@yahoo.com

مرکزپخش: تبریز، اول خیابان طالقانی، جنب داروخانه رازی، نشر اختر

تلفن: ۰۹۱۴ ۱۱۶ ۶۸۹۷ ویا (۰۴۱۱) ۵۵۵۵۳۹۳

قیمت: ۳۹۰۰ تومان

فهرست

۲۵	نازلی دلیر اولا	۱۵	اۇن سۇز
۲۶	بیرده جوان اولماغیما	۱۷	اولماسادا
۲۷	یالوارما	۱۷	باخدیقدا
۲۸	گئتمه گۆزومدن اویانا!	۱۸	باکیدا
۲۸	یارادان ساغلیغینا	۱۹	دم اولاندا
۲۹	اۇز نیگارینا!	۲۰	فرصت اولاندا
۳۰	اۇزباشینا	۲۱	دیده گریانیمیزا
۳۰	فرزانه اولاندان سونرا	۲۲	قوبایا
۳۱	اۇلندن سونرا	۲۲	بت معجزنما
۳۲	گول اولماسا	۲۳	واحسرتا!
۳۲	هوشیار اولماسا	۲۴	نازاولا
۳۳	بیر دلیریم اولسا!	۲۵	جانانیم اولا

۵۳	بیر صید، ایکی صیاد	۳۴	یار اگر یار اولسا
۵۴	گنج اولور ویرانه لرده	۳۴	ای ماه لقا!
۵۵	غربتده	۳۵	عفو قیل
۵۵	آواره غربتده	۳۶	قالمادی آیینده تاب!
۵۶	قسم حق تعالیه	۳۶	گیزلر اولدو آفتاب
۵۷	پروانه دن - پروانه یه	۳۷	شربت وصل
۵۷	طره عنبر بو	۳۷	خوشوم گلیر
۵۸	آغ اوسته قارا	۳۸	ایازه وثریب!
۵۹	شیرین غزل	۳۹	تاپمادی بیرچاره!
۶۰	پروانه ایله	۳۹	یار ایله شیب
۶۰	دولان اهل کامل ایله	۴۰	سۆزلریمیز ائوده قالب!
۶۱	اهل دل ایله!	۴۰	زولف پریشانه باغلانیب
۶۲	اؤز کمالیم ایله!	۴۱	باغریم قان اولوب!
۶۲	تاریم ایله عهدیم!	۴۲	سونبول ساچیندان بو توتوب
۶۳	شهریار ایله!	۴۲	پروانه دل
۶۴	گوهر اشعار	۴۳	اولمایاجاق
۶۵	دولان آشنالار ایله	۴۴	نه قدر پنهان اولاجاق?
۶۶	وطنده حورمت ایله!	۴۴	اودلار اولکەسی لاله زار اولاجاق
۶۶	سوزگون نیگاه ایله	۴۵	بیز قالدیق
۶۷	کج نیگاه!	۴۶	چیخیشیق!
۶۷	راحیله!	۴۶	گلمیشیک مبارک باده!
۶۸	اینانمادیقلارینا گیزلی سیزی دئمه!	۴۷	دوشنده یاده
۶۹	دوستونا بیگانه دئمه!	۴۸	یاندیردی کؤنلومو
۷۰	گیسوی پر خم!	۴۹	لثریکده!
۷۰	یتتمز منیم فریادیم!	۵۰	شانه ده ینده!
۷۱	تلسمه	۵۰	گوّره نده
۷۲	قانا قان ائتمه	۵۱	آباد ائله سن ده
۷۳	آللاه رضاسینا!	۵۱	مه لقالار عشقینده
۷۳	زنجیره باغلانان دیوانه!	۵۲	یار هوسینده
۷۴	دنیلم بیگانه!	۵۳	روحوم اوچور لذت ایچینده

۹۶	بوگنجه	۷۵	دنیلیرافسانه!
۹۷	گۆزهل مجلس	۷۵	ناز اندیرم!
۹۷	تارگلینجه!	۷۶	گل چک امتحانایینه!
۹۸	أغلار - أعلاماز!	۷۷	یننه!
۹۹	گول غنچهده قالماز!	۷۸	خوش گلدی استخاره منه!
۹۹	شمع پروانه سیز اولماز!	۷۹	گولسون منه!
۱۰۰	اولماز!	۸۰	وار اومیدیم!
۱۰۰	کنار اولماز!	۸۰	افسانه دیر منه!
۱۰۱	گۆزه لسیز شهر اولماز!	۸۱	نفرت دوشمنه!
۱۰۱	او جانستان گلمز!	۸۱	گونش دنییم؟
۱۰۲	اولا بیلمز!	۸۲	پروانه یم سنه!
۱۰۳	آزاد اولا بیلمز!	۸۳	ستویرم وطنی!
۱۰۴	هر ایکیمیز!	۸۳	یار دل آرام الینه!
۱۰۴	فخر اندیر ائلیمیز!	۸۴	کعبه دیر وطن!
۱۰۵	وار حورمتمیز!	۸۵	گلیب دوشریثینه!
۱۰۶	عاشیق اولار فسانه سیز؟	۸۶	جامالین آچما!
۱۰۷	باخمام گوله سنسیز!	۸۶	باخ ابتدای یاسینه!
۱۰۸	سنسیز!	۸۷	باغرینی قان اتمه!
۱۰۹	تازا سوز!	۸۷	هوشیار اولان یره!
۱۰۹	قیمتلی غزل!	۸۸	دیوانه لرین کمندی!
۱۱۰	مشهور اولا انسانلیغیمیز!	۸۹	یاراشماز گۆزه لیم!
۱۱۱	یوخ بیر طیب!	۹۰	چکیب کایناتی زنجیره!
۱۱۱	هنوز!	۹۰	سالدی یننه زنجیره!
۱۱۲	اهل - حالین عاشیقی!	۹۱	ماییل زولفونم!
۱۱۳	خوار اولما، دندی!	۹۲	گۆرایشی فردایه گۆره!
۱۱۴	روزگاریم اوندا ایدی!	۹۲	ائشیتدیگیمه گۆره!
۱۱۴	سوزگون باخیش!	۹۳	عاجیزین آهیندان قورخ!
۱۱۵	یننه گلدی!	۹۴	پروانه لر ایچره!
۱۱۵	گنج گلدی!	۹۴	نه قاچیر، نه یاخین گلیر!
۱۱۶	ایل تزه لندی!	۹۵	قارا تئل مه جمال اوسته!

۱۳۷	وفا تشانه سی!.....	۱۱۷	عادل و فرزانه یم ایندی!.....
۱۳۸	عشق بیماری!.....	۱۱۷	گوروشمک آرزوسو!.....
۱۳۹	آذربایجان شویرسنی!.....	۱۱۹	سرو خرامان گنتدی!.....
۱۳۹	اتتمه سین جان فیکرینی!.....	۱۱۹	درد و غمه توش ائتدی!.....
۱۴۰	قورتارا دیوانه سینی!.....	۱۲۰	دئیل کیمسه هنردن خالی!.....
۱۴۱	صنعت فیض ایلاه!.....	۱۲۱	سنوگی یادگاری غزل!.....
۱۴۱	هامی برابر دیر!.....	۱۲۱	واحدین نذری!.....
۱۴۲	بوش ادعالار!.....	۱۲۲	گل قیامه!.....
۱۴۳	مذمت ائيله مه بین دلربالاری!.....	۱۲۳	گول اوزره ژاله کیمی!.....
۱۴۳	گول عذاردان غنیری!.....	۱۲۳	جمالین پروانه سی!.....
۱۴۴	باخمارام بیرگوله سندن غنیری!.....	۱۲۴	نورساج ستاره کیمی!.....
۱۴۵	بویوک اوستاد!.....	۱۲۵	قاشی یای کیمی!.....
۱۴۶	فرصت اولمادی!.....	۱۲۵	پروانه لر کیمی!.....
۱۴۶	گوزوم جیلاندی!.....	۱۲۶	آهوکیمی!.....
۱۴۷	یادیمدان چیخدی!.....	۱۲۷	ائتیتمز افغانیمی!.....
۱۴۷	اؤرتر چیچکله گۆزه لدر مزاریمی!.....	۱۲۷	بیلدنمی؟.....
۱۴۸	مهمان اولارام می؟.....	۱۲۸	قتل فرمانی!.....
۱۴۹	یننه وار می؟.....	۱۲۸	مریض عشق!.....
۱۵۰	داوران ادبله!.....	۱۲۹	زنجریر زولفا!.....
۱۵۰	عشقین ماجراسی!.....	۱۲۹	اینجیتمه منی!.....
۱۵۱	بیرنشانه گرک!.....	۱۳۰	ائيله دی آواره منی!.....
۱۵۲	هر ششین خریداری گرک!.....	۱۳۱	هیلال ائتدی منی!.....
۱۵۳	ائدم گرک!.....	۱۳۲	آغلالتدی منی.....
۱۵۳	بیز سیزه گلدیک!.....	۱۳۲	ایسته میر منی!.....
۱۵۴	جاوید خلقین خاطرینده دیر!.....	۱۳۳	نرگیس جادو!.....
۱۵۴	صلحو شعار ائدیریک!.....	۱۳۳	وورما زولفه شانه نی!.....
۱۵۵	عهدیمه مردانه وارام!.....	۱۳۴	سایدیم ستاره نی!.....
۱۵۶	گۆزه لیم!.....	۱۳۵	خدا سنی!.....
۱۵۶	واقف معنا!.....	۱۳۶	تانری ائيله مه سین میتلاسنی!.....
۱۵۷	بو دئیل!.....	۱۳۶	وطنده اولمک عزتدیر!.....

۱۷۹	شادام اوندان!	۱۵۸	حُسن جمیل!
۱۷۹	قوربان اتمیشم!	۱۵۸	صبر قیل!
۱۸۰	جاندان بتریکمشم!	۱۵۹	دیوانه کۆنول!
۱۸۱	گویا نظردن دوشموشم!	۱۶۰	کۆنول!
۱۸۱	منده دئدیم!	۱۶۱	بو غریب اۆلکدهده
۱۸۲	جانیمی قربان ائیلهدیم!	۱۶۱	نوباهارا ایسترکۆنول!
۱۸۳	رام ائیلهدیم!	۱۶۲	کۆنولم قوشو فغانه گلیر!
۱۸۴	گۆرمهدیم!	۱۶۳	جنت دئیرم آذربایجانا!
۱۸۴	اۆزوم دنمه دیم!	۱۶۴	معاریف چی عصر!
۱۸۵	گوشه جنتده ایدیم	۱۶۴	آخر آدمیزادم!
۱۸۶	پروانه ایدیم!	۱۶۵	عجب ماجرا ده ایم!
۱۸۶	باخماز ایدیم!	۱۶۶	اسیر - عشق - وطن!
۱۸۷	بیله یدیم!	۱۶۶	پشیمان دئیلم!
۱۸۸	خیال - خام!	۱۶۷	قورخان دئیلم!
۱۸۸	وطن محبتی!	۱۶۸	باش اهرین دئیلم!
۱۸۹	بس نه دئییم؟	۱۶۸	نئیله یه بیلم؟
۱۹۰	گۆزون فداسی یام گۆزه لیم!	۱۶۹	فضولیتین یادگاری!
۱۹۰	نه بیلم؟!	۱۷۰	هر نه ائیله سن دۆزه رم!
۱۹۱	نه بیلم!	۱۷۰	درده درمان ایستهرم!
۱۹۱	تئلرینه شانه وورما!	۱۷۱	گئدیرم!
۱۹۲	ایستکلی جانان!	۱۷۱	جان ایسته ییرم!
۱۹۳	سئوگیلیم!	۱۷۲	عقل و کمالین ایسته ییرم!
۱۹۴	نئیله ییم؟!	۱۷۳	باغیریم اولدو فان، گلیرم!
	تۆتالییم عصریمیزین حضرت عیسانی منم!	۱۷۴	ایسته میرم!
۱۹۴		۱۷۴	خلقیمین منوری ییم!
۱۹۵	اختیاریم اولسامنیم!	۱۷۵	یارب، نه بدیختم!
۱۹۶	خلقین خئیر خواهی!	۱۷۶	نئجه قوربان دئمیشم!
۱۹۶	چۆلغاییب دونیائی افغانیم منیم!	۱۷۷	من دئمیشم!
۱۹۷	قیله گاهیمسان منیم!	۱۷۷	حسرت چکمیشم!
۱۹۷	اهل کمالیم وار منیم!	۱۷۸	آشنالیق ائیله میشم!

۲۱۷	کاوه تک!.....	۱۹۸	دلبریم!.....
۲۱۸	الهام آسان!.....	۱۹۹	قیامتدی دلبریم!.....
۲۱۸	بابک یادگاری!.....	۱۹۹	نشه لقمانه گۆندریم؟.....
۲۱۹	کیمین لیلای سانی؟.....	۲۰۰	اومید باغلا دیم!.....
۲۲۰	گول یاخشیدیر، سن یاخشیسان؟.....	۲۰۱	من اولمادیم!.....
۲۲۰	سرو - روانسان!.....	۲۰۱	بیر گول اولای دیم!.....
۲۲۱	ناز ائله مه!.....	۲۰۲	حئیران قالدیم!.....
۲۲۲	صیادلریک بیز!.....	۲۰۲	من قالدیم!.....
۲۲۲	خدا یا! ساخلا یامان گۆزدن!.....	۲۰۳	ساندیم!.....
۲۲۳	مردانه لیگیمدن!.....	۲۰۴	چوخ یالواردیم!.....
۲۲۴	ساقین! افغانیمدان!.....	۲۰۴	پرستارین اولاردیم!.....
۲۲۴	راضیام ایلاهیمدان!.....	۲۰۵	اهل - حاله یازیم!.....
۲۲۵	شانه سی مندن!.....	۲۰۵	سئیر باغ.....
۲۲۶	انتقام آلیر مندن!.....	۲۰۶	یادگاریم!.....
۲۲۶	اندیردی گون حیاسندن!.....	۲۰۶	کامیاب اولدوم!.....
۲۲۷	منی عفو ات!.....	۲۰۷	کاباب اولدوم!.....
۲۲۷	واحد! غزل یاز!.....	۲۰۸	جنت چیچگی!.....
۲۲۸	همای - کرم!.....	۲۰۸	جان آلان گۆردوم!.....
۲۲۹	گول بدن!.....	۲۰۹	باشادوشدوم!.....
۲۲۹	اؤزاقلاش بیوقالاردان!.....	۲۱۰	گۆزدن دوشدوم!.....
۲۳۰	قاراگۆزلردن!.....	۲۱۰	شادمان کۆنلوم!.....
۲۳۱	ائله یین.....	۲۱۱	قان اولان کۆنلوم!.....
۲۳۱	دوشدوم بلایه من!.....	۲۱۲	یارالیدیر کۆنلوم!.....
۲۳۲	بیریانه سن، بیریانه من!.....	۲۱۲	بیر دایان گۆروم!.....
۲۳۳	اوزولف - سوسنه من!.....	۲۱۳	عشق صحراسی!.....
۲۳۳	همی سنسن، همی من!.....	۲۱۴	مصحف - حسن!.....
۲۳۴	نشیلهرم هر غنچه - خندانى من!.....	۲۱۴	چیخ تورپاغیمیزدان!.....
۲۳۵	بیلمه لییم من!.....	۲۱۵	قیل حذر افغانیمدان!.....
۲۳۵	دیوانه - دؤورانام من!.....	۲۱۵	آشیب باشیمدان!.....
۲۳۶	اؤلورم من!.....	۲۱۶	ایگیتلر مرد اولور!.....

۲۵۸	اینچه اشعار ایسته سین!	۲۳۷	نثیله بیم من!
۲۵۹	اؤزو گل سین!	۲۳۷	بیر یارایدی، بیر من!
۲۶۰	اؤزو بیل سین!	۲۳۸	جزا محکمه سی!
۲۶۰	وئرسین!	۲۳۹	سرافراز انده سن!
۲۶۱	چیخسین گئت سین!	۲۴۰	انده سن!
۲۶۲	اینجه صنعت عضو!	۲۴۰	گوله سن
۲۶۳	جسارتله شعر یاز!	۲۴۱	بیر دنه سن!
۲۶۴	سن اولایدین!	۲۴۲	آيسان، یا ستاره سن!
۲۶۴	آیریلدین!	۲۴۳	گولدن اینجه سن!
۲۶۵	افغانیمیزین!	۲۴۳	دئدیم - دئدی!
۲۶۶	آهو باخیش!	۲۴۴	نه خیال ائله میسن؟
۲۶۶	عُلوی انسان!	۲۴۵	گلمه میسن!
۲۶۷	هرکس اولور حثیرانین!	۲۴۵	بیلمه یه چکسن!
۲۶۸	تاتری بیخسین!	۲۴۶	مگر پیمبر سن؟!
۲۶۸	مین جان وار اسیرین!	۲۴۷	گۆزه لیم سن ده بشر سن!
۲۶۹	اولماسین!	۲۴۷	گۆزه للرین گۆزوسن!
۲۷۰	موسیقی نین قیمتی!	۲۴۸	آهوی - ختن!
۲۷۱	اغیار اویانماسین!	۲۴۹	من دئمزدیم، سن دئدین!
۲۷۱	زولفون شانه سیز قال سین!	۲۴۹	خوار روزگار ائله دین!
۲۷۲	شانه دولانسین!	۲۵۰	پریشان ائله دین، گئت دین!
۲۷۳	هوشیار دولانسین!	۲۵۱	صحبتی افسانه میزین!
۲۷۳	قوی عالم ایان سین!	۲۵۱	وطنین آذریا جانندی ستین!
۲۷۴	گۆزو چیخسین!	۲۵۲	مبارک وطن!
۲۷۵	هوشیار اولدون!	۲۵۳	نرگیس مستانه لر!
۲۷۶	خُسنووه مغرور اولدون!	۲۵۴	روحو اولسایدی اگر شانه لرین!
۲۷۶	گرک شاعیر...!	۲۵۴	مرحمت - حق وار!
۲۷۷	صفاسی یو خدور اونون!	۲۵۶	کیم گۆروب، او دئسین!
۲۷۸	شوکر اولسون!	۲۵۶	شانه نثیله سین!
۲۷۸	تئجه اولسون!	۲۵۷	هئچ کیم بیلمه سین!
۲۷۹	اهل - حال اولسون!	۲۵۸	وئرمه سین!

۳۰۰	هنریم وار!	۲۸۰	یاشاسین صلح!
۳۰۱	آدوسانیم وار!	۲۸۱	تانری غنیم اولسون!
۳۰۲	نه خبر وار؟	۲۸۱	آیه - قرآن توتسون!
۳۰۲	نه ملاحتلی سسین وار!	۲۸۲	جانان اوخوسون!
۳۰۳	گنتدی الدن یوخ ووار!	۲۸۳	آذربایجان اوخوسون!
۳۰۴	صیاد گۆزلر!	۲۸۴	مهر - جهان آرا اوزون!
۳۰۴	هر زمان آغلار!	۲۸۵	بولبولون ماجراسی!
۳۰۵	آخشاملار!	۲۸۵	دونیا گولسون!
۳۰۶	کیم اولار؟	۲۸۶	قارا زولفون!
۳۰۶	زولفون گۆتور روخساردان!	۲۸۶	ائتمه پریشان زولفون!
۳۰۷	گول خار ایله اوینار!	۲۸۷	گول اوچون!
۳۰۷	دؤرار!	۲۸۸	یادگار اوچون!
۳۰۸	یازیلسا اگر، یوز کتاب اندر!	۲۸۸	منیم چون!
۳۰۹	آزاد اندر!	۲۸۹	آذربایجانیم اوچون!
۳۱۰	گزر!	۲۹۰	کۆنلوم فغان اندیر!
۳۱۰	عارف سۆزو هوشیاره دئیر!	۲۹۰	آل جانیمی!
۳۱۱	لحن داوود!	۲۹۱	همتیمیز وار!
۳۱۲	هره بیر یانه چکر!	۲۹۲	نه بی وار؟
۳۱۳	باهاره چکر!	۲۹۳	گل هاگلی وار!
۳۱۴	آدمسن اگر!	۲۹۳	روحون غذاسی وار!
۳۱۵	چم خم ائلر!	۲۹۴	عقل و کمالی وار!
۳۱۵	ائیلر!	۲۹۴	باشیوین اوستونده تاری وار!
۳۱۶	گۆزلر!	۲۹۵	چارهسی وار!
۳۱۶	نور - حق تجلی ائیلر،	۲۹۶	قان یثری وار!
۳۱۷	گیله ائیلر!	۲۹۶	عجب گۆزلری وار!
۳۱۸	بولبول فغان ائیلر!	۲۹۷	شاعیرانه گۆزلری وار!
۳۱۸	سنی نئیلر، منی نئیلر؟!	۲۹۸	موسیقی مجلسی
۳۱۹	اثر ائیلر!	۲۹۸	سئویملی دلیر!
۳۲۰	غنچه نی خندان ایسترا!	۲۹۹	چوخ صفاسی وار!
۳۲۱	تیغ ابرو!	۳۰۰	گۆزه ل وطنیم وار!

۳۵۳	..... گوزله	۳۲۲	..... هنر ایسترا!
۳۵۵	..... سیمی	۳۲۳	..... جانندان کنچرا!
۳۵۷	..... دهلی حشیران	۳۲۳	..... هردن بیر!
۳۵۷	..... بیزیم اولسون	۳۲۴	..... بیر - بیر!
۳۵۹	..... شوگیلیم	۳۲۵	..... پنھانی سئویر!
۳۶۰	..... سون بششیک	۳۲۶	..... فرزانه لیکده دیر!
۳۶۳	..... بولبول - شیداده لیدیر!	۳۲۶	..... مهر و وفا پایه - پایه دیر!
۳۶۴	..... خلقین ضیافتی!	۳۲۷	..... نزاکت اوزگه دیر!
۳۶۴	..... چیچک کیمیدیر!	۳۲۸	..... شعاریمیز بلله دیر!
۳۶۵	..... تر قطره سی شبنم کیمیدیر!	۳۲۸	..... تاتری محکمه دیر!
۳۶۶	..... ائل شاعیری!	۳۲۹	..... شومه یین اوز بوردونو دیوانه دیر!
۳۶۷	..... گوزله تربیه قیمتی بیزکدیر!	۳۳۰	..... خوش ترانه دیر!
۳۶۷	..... گوزله دیر!	۳۳۰	..... معناسی نه دیر؟
۳۶۸	..... غارتگر - دل!	۳۳۱	..... عاشیقین پناهی نه دیر؟
۳۶۹	..... بو نه عالم دیر؟	۳۳۲	..... مهربان اولان گنجمه دیر!
۳۶۹	..... جام - محبت!	۳۳۳	..... بیزیمکیدیر!
۳۷۰	..... شیدای وطن!	۳۳۳	..... دللال لارین حیله سی
۳۷۰	..... عصیان ائدنلر!	۳۳۵	..... ندارم
۳۷۱	..... عارفه بیر کلمه سوز کیفایتدیر!	۳۳۶	..... قوچو
۳۷۲	..... بویوک سعادت!	۳۳۷	..... عم اوغلونون محبتی
۳۷۳	..... ایندی دئییر!	۳۳۹	..... فضولی دن تخمیس
۳۷۴	..... خوشوم گلیر!	۳۴۰	..... نازانت
۳۷۴	..... بیر آهو گلیر!	۳۴۳	..... بیزیم یترده دیر!
۳۷۵	..... باشقادیر!	۳۴۵	..... جعفر خندانان
۳۷۶	..... گونده مین گوزله یارادیر!	۳۴۷	..... سای بیر طرفدن (ماهنی)
۳۷۷	..... عینی وفا!	۳۴۸	..... بیزده دیر!
۳۷۷	..... آذربایجان مارالی!	۳۴۹	..... گوزلرین
۳۷۸	..... چوخ ماراقلیدیر!	۳۵۰	..... وطن ماهنیسی
۳۷۹	..... اودلار دیاری!	۳۵۲	..... پیرانه لیک ده
۳۸۰	..... آسلان یاخشیدیر!	۳۵۳	..... پایدار اولسون

۴۰۱	بیلیم نهدن اولدو؟	۳۸۰	یاخشیدیر!
۴۰۱	یوردون سئون اهل - هنر اولدو!	۳۸۱	گۆزلرین غزالیمدیر!
۴۰۲	اۆزو بیلسین گرک!	۳۸۲	روزی رسان قدرت!
۴۰۳	معرکه دوشدو!	۳۸۲	صنع حی و سبحان!
۴۰۴	بیچاره کۆنلومو!	۳۸۳	یننه واردیر!
۴۰۴	وقاسینا باخ!	۳۸۴	جنته بتزر دیاریمیز واردیر!
۴۰۵	فلاطون گۆزیله باخ!	۳۸۵	مه رولارا سردار!
۴۰۶	شاعیرین یادگاری!	۳۸۵	یوخدور!
۴۰۷	انشاءالله!	۳۸۶	یوخدور!
۴۰۷	بختیار ایمش!	۳۸۷	صداقتلی جوانلار چوخدور!
۴۰۸	دئمه بس، غاقیل ایمش!	۳۸۷	خوشدور!
۴۰۹	پروانه دئیلمیش!	۳۸۸	پریشان اولا خوشدور!
۴۰۹	مژگانینی تیر ائیله میمش!	۳۸۹	آذریایجان گۆزه لی!
۴۱۰	یشتیم بیئلردن	۳۸۹	بختیار اولور!
		۳۹۰	قیامت اولور!
		۳۹۱	نالهُ شور!
		۳۹۱	نه اوچوندور؟
		۳۹۲	مهر - درخشان گۆرونور!
		۳۹۳	گۆرونور!
		۳۹۳	نه دئدین بس!
		۳۹۴	هیندوی - خال!
		۳۹۵	مصحف - حسن!
		۳۹۵	ای دوست!
		۳۹۶	روخسار - عدالت!
		۳۹۷	حذر قیل، ای کۆنول!
		۳۹۷	نه دلارادیربو؟
		۳۹۸	نقطهُ - قرآندیر بو!
		۳۹۹	عجب اولدو!
		۳۹۹	ثروت بیزه اشعاریمیز اولدو!
		۴۰۰	امتحان اولدو!



اۇن سۆز

رحمت لیک دوکتور محمدتقی زهتابی همیشه بیزه دئیردی: «من عۆمرومون بارلی - بهره لی گونلرینی ایرانا قایتدیقدان سونرا کئچیرمیشم». من نه دنسه، او واخت عالیمین یو سۆزلرینی غریته سالیب اۆز - اۆزومه دئیردیم: گۆره سن او بۇزایا قایتدیقدان سونرا قارشیسیندا دۇران چتین لیکلر و آیری - آیری مانعه لرده هانسی بارلی - بهره لی گونلری آختاریر؟

من بو سون ایللرده بوئرسیز سورغولارا قاتیلدیغیمین شاهیدی اولوب، اونا غنی - غنی رحمتلر اوخودوم. «ایران تورکلرینین اسکی تاریخی» کتابلاری، «سروصرف» و اونلارجا بوکیمی کتایین آذربایجان گنجلرینه بوراخدیغی

سانباللی تأثیرلر همین بارلی - بهره‌لی آنلارین آیدین ثبوتودور.
 «واحد ایله بۇیوک عالیمیمیزین خاطیره‌لری» کتابینین آردینجا، دوکتورون
 توپلاییب، اتک یازی یازدیغی «واحدین غزللری» توپلوسو خصوصی اهمیت
 قازانیر.

علی آقا واحدین کتابی دفعه‌لرله ایراندا چاپ اولوب، دیلیمیزده چیخان
 کتابلار سیراسیندا ان چوخ ساتیلان اثرلردن بیریدیر. واحدین شعر کتابی
 مختلف فورمالاردا چیخسادا، اونلارین هامیسیندا بیر چوخ یانلیشلار موجوددور.
 آنجاق دوکتورون، اییه - ساپا دوزدوگو بوکتاب هر باخیمدان تقدیره لایق‌دیر.
 دندیگیمیز کیمی، عالیم، علی آقا واحدله یاخیندان تانیش اولوب اونونلا بیرچوخ
 خاطیره‌لری اولدوغونا گۆره، بو اثر اوستونلوک طلب ائدیر. باشقا جهتی اوندان
 عبارت‌دیرکی، عالیم واحدین شعرلرینه یثری گلدیگده اتک یازیلار علاوه
 ائتمیشدیرکی، بودا دوکتور زهتابینین اؤزونه مخصوص بیر ایشیدیر.
 من بوردا علی آغا واحد باره‌ده آرتیق سؤز آچماق فیکرینده دئیلم. اونا
 گۆره‌کی، دوکتور زهتابی شاعیرله کئچردیگی خاطیره‌لری اثرینده شاعیر باره‌ده
 اولدوغو قدر سؤز آچمیشدیر.

حۆرمتله: بهروز ایمانی

اولماسادا

یانیندا دلبریمین اعتباریم اولماسادا،
یئننه غمین چکرم، غمگساریم اولماسادا.
بدنده یاری جانیم قالمایب، گئدیب یاریم،
گرک دؤزوم غم - هیجرانه، یاریم اولماسادا.
گونوم کی، تار اولوب اول زولف الیندن، ای تاری،
ترنم ائیله، سنی تاری، تاریم اولماسادا.
اوزون خیالی بسیمدیر بهشت - کویوندا،
یوزایل خیالیم گلمز، باهاریم اولماسادا.
لبینله منت گؤزون هر دوشنده خاطیریمه،
شرابه رغبیتم آرتیر، خوماریم اولماسادا.
منیم بیر آهیم ایله شمعلریانیر گئجه لر،
توخونما، شعله عشقم، شراریم اولماسادا.
کمند - زولفله، واحد، اوزوم شیکار اولدوم،
منیم او آهو باخیشلی شیکاریم اولماسادا.

باخدیقدا

کؤنوللر قان اولور سنسیز، گول - حمراهه باخدیقدا،
گؤزه لیر یاد ائدر خورشید - رویون آیه باخدیقدا.
دهانین گرچی، سؤز یوخ، نؤقطه - علم - معمادیر،
ولی بوباره ده چوخ شرحی وار معنایه باخدیقدا.
گؤزومده طیفل تک اوینار دمام عکس - رخسارین،
خیال - عاریضیه هر زامان دریایه باخدیقدا.

قیامت ماجراسیندان منی قورخوتما، ای زاهید،
 قیامتدیر مننه اول قامت - رعنايه باخدیقدا.
 تاپیلماز دهرده تشخیص ائدن اعلا و ادنانی،
 هره اؤز فهمینه مغروردور دونیایه باخدیقدا.
 اگر گول بلترین منی مجلسینده کئچسه خاطیردن،
 الیمده قان اولور باده مئی - مینایه باخدیقدا.
 فضای - عشقده دیوانه لیکدن باشقا شئی یوخدور،
 بیرره افسانه دیر مجنون ایله لیلایه باخدیقدا.
 منیم عاشیق لیگیم مجنوندان آرتیق دیر، بیلیر عالم،
 اونو یاد ائیله مز هر کیم من - روسویاه باخدیقدا.
 طبیعتده نه گیزلی سیرلر وار، ایندی ظاهر دیر،
 قالیر حسرتده انسان هر بت - زیبایه باخدیقدا.
 سنی گولزار ایچینده گول گؤره رکن یاد ائدر ائللر،
 منی خاطر لاییرلار بولبول - شیدایه باخدیقدا.
 محبت سیز، گؤزه لسیز، گون کئچیرمک هئچ نه دیر، واحد!
 یئنه سئومک، سئولمک یاخشیدیر دونیایه باخدیقدا.

باکیدا

واردیر ایندی، گؤزه لیم، باشقا ملاحات باکیدا،
 گل ائدک شوق ایله هر یانی سیاحت باکیدا.
 گله جک نسله بو تاریخی شرافت دیرکی،
 گؤروروک اؤزگه صفا، اؤزگه لطافت باکیدا.
 بو گؤزه ل اولکه ایشیق لاندیریر هر بیر طرفی،
 گولور انسان اوزونه نور - سعادت باکیدا.

چىخ تماشايا، خصوصا" خزرين ساحيلينه،
باغ - جنت، داها تعريفه نه حاجت باکيدا.
گئت - گئده قالمايا جاق کؤهنه بينالاردان اثر،
تيکيليدير - يئنى مينلرجه عمارت باکيدا.
هانسى بير ساحه اولورسا، وطن اوغلانلارينين،
بورجودور، گؤستره هر ايشده مهارت باکيدا.
عصرلردير، قوجامان قيز قالاسى قالميشدير،
گؤستيرير خالقا ووقار ايله اقامت باکيدا.
باکى دير يوردوموزون مرکزی، شرقين قاپيسى،
حاقليدير، خالقيميز ائيلرسه فخارت باکيدا.
داها بوندان بئله اؤز اؤلکه ميزين محصولو
ائده جک خلقه مرامينجا کيفاييت باکيدا.
صلحه دوغرو نه چتين ليک، نه فلاکت وارايسه،
اونو دفع ائتمگه وار بيزده جسارت، باکيدا.
اوگون اولسون کى، بوتون دوشمنيميز خوار اولسون،
ائيله يک شادليق ايله گونده ضيافت باکيدا.
واحدم، منده بويوردون، بو ائلين شاعيري يم،
آرتيرير ذؤقومو آرتديقجا طراوت باکيدا.

دم اولاندا

اي گول، يانيرام غئيراييله سن همدم اولاندا،
بولبول آليشار خار ايله گول محرم اولاندا.

چوخلار اولوب اول زلف - پریشانین اسیری،
 ییغ، توپلا بو مجنونلاری فیکرین جمع اولاندا.
 ترقطرهسی وئرمیش اوزونسه باشقا لطافت،
 گول یاریاغی زینتلی اولور شببنم اولاندا.
 تک لیکده جهنم کئچیر عشق اهلینه هر یئر،
 یارایله اونا جنت اولور باهم اولاندا.
 جانانه اورهک سیرینی دم سیز دئمک اولماز،
 جان اهلی جسارتلی اولورموش دم اولاندا.
 دوشمن اولا دونیا قدری، اونلارا باتماز،
 هرگاه ایکسی دوستون آراسی محکم اولاندا.
 بیر ناز ایله جان قویمادی منده هله گل، گور،
 عالم نه اولور اورتادا یوز چم - خم اولاندا.
 قیمت وئریر اول قاشی هیلالین سنه، واحد،
 باشین آغاریب اونداکسی، قذین خم اولاندا.

فرصت اولاندا

دیندیر منی هردن، گؤزه لیم، فرصت اولاندا،
 وصلین بیزه بیر آن، نه اولار، قسمت اولاندا؟
 باخ، گور منی زولفون نه پریشانلیغا سالدی،
 بیرگون آچارام دریمی جمعیت اولاندا.
 یوزلرجه جفا ائتسن، اؤنوتماز سنی کؤلوم،
 فیکریمده سن، ای گول، یئنه هر صحبت اولاندا.
 بیگانه اگر اولماسا، تئز وصله یئتردیک،
 کیم خئیر گوروب، دوشمنی کم فرصت اولاندا؟

زولفون کی، توتوب رۇيونو، چوخ قورخورام اوندان،
عالم توخونار بىر - بىرىنه ظلمت اولاندا.
كۇنلوم نئجه سنسيز، گۇزه لىم، ناله سيز اولسون،
بولبول دايانارمى گولونه حسرت اولاندا؟
واحد، هله قارشيندا بۇيوك بىر گله جك وار،
دونيا بيزه لذت وئره جك جنت اولاندا!

ديده گريانىمىزا

گولسه هر كىمسه بيزيم ديدة گريانىمىزا،
دوشسون عالمده، گۇروم، حال پریشانىمىزا.
عشق چوخ دلبر بى مهره اسير ائتدى بيزى،
بىرى رحم ائيله مەدى ناله وافغانىمىزا.
دوست ساندىق گۇروب هر شوخو، بلاسين چكديك،
دوشمن اولدويئنه آخىردا بيزيم جانىمىزا.
ذۇق آلا عشقده بيزدن، گۇروب احوالىمىزى،
هانسى درد اهلى اگر گلسه بيزيم يانىمىزا.
زولف زنجيرينه عقل ايله اسير اولماميشيق،
عشق ديوانه سى يىك، باخما بو نقصانىمىزا.
گلدی گول فصلی، بيزى ساقى نظردن سالدی،
بىر - ميخانه گسرکدير باخا ديوانىمىزا.
دم غنىمتدى، مئى ايچ، بدرينى^(۱)، واحد، باشاسال،
بىر علاج اولسا، اودور درد - فيراوانىمىزا.

قوبایا (۱)

گلمه سه ایدی، گۆزه لیم، سن کیمی جانان قوبایا،
 دئین اولمازدی، اینان، باغ - گولوستان قوبایا.
 بوگۆزه لیک، بو ملاحت کی توتوب هر طرفی،
 اولاجاق منجه، طبیعت اوزو حئیران قوبایا.
 لاله لر، گوللر آچیلیمیش، اوخویور بولولر،
 دئسه لر، سهو دئییل، جنت و رضوان قوبایا.
 بو صفا گولشنی نین ذوقونو حال اهلی بیلر،
 گۆرنجه شور سالیر بولبول - خوشخوان قوبایا.
 ممکن اولسایدی، اینان کی گۆزه لیم، عاشیقینه،
 هم سنه ائیلراییدی، هم ده فدا جان قوبایا.
 شوگیلیم، چوخ دا قارا گۆزلرینه فخر ائله مه،
 گونده یوزلرجه گلیر سن کیمی جئیران قوبایا.
 ایسندی آباد اولور هر بیر طرفی جنت تک،
 توتان اولماز داها بوندان بئله نقصان قوبایا.
 واحدم، شوگیلیم، آرزوم بوایدی، قسمت اول
 کی، اولاق هر ایکیمیز شوق ایله مهمان قوبایا.

بت معجز نما

گون جمالین گۆرسه، جانا، مه یقین ائیلرحیا،
 اخذاندر چونکی مه و خورشید رویوندان ضیاء.
 سن مسیحا نطقسن، احیا ائدرسن مرده لر،
 کیمدیر، عیسی کیم، سنه همتالیق ائتسین، دلبر!

زولفونو چک بیر کناره صفحه روخساردن،
 عاشیقه معشوقه سی ائیلر می بوقدری جفا؟
 بنداولوبدور مرغ دل، زنجیر دام زولفونه،
 بیرترحم قیل منه، گل، ای بت - معجزنما.
 چوخ سنین تک نازنین لر ناز ائدیبدیر عاشیقه،
 گلجه بین خط رویونا چکمیشله خجلت برملا.
 دلبر، اینجیتمه، بسدیر، بو دل صدپاره نی،
 سن طیبب رحم دل سن، ائيله دردیمه دوا.
 واحدا، ائتمه تمنایوفامعشوقه دن،
 خوبرولر بیوفادیر، بیوفادیر، بیوفا.

واحسرتا!

سن ده، ای شاعیر، عجب دملرکئچیردین اول،
 مئی ایچیب میخانه نین بایینده چکدین الصلا.
 چوخ قدح لر نوش ائدیب، چوخ جاملار سیندیرمیسان،
 نئی لی، مئی لی بزم لرده قالدی سندن خوش نوا.
 شیشه لر یوخ، بوشقالار آزلیق ائدیردی کئی فینه،
 بحر و عمانی چکیردین باشینا هم باصفا.
 چشم مخمور، لب پراتش، سینه سوزان، سس بلند،
 کوچه لر دولموشدو شوقونله سنین، ای بیوفا.
 ایندی نولدو توبه کار اولدون فسون ذوقدن،
 چیخمیسان ایمان و دیندن، کافر، اولدون بیوفا؟
 کیم شراب ایچمز، عرق تۆکمز و سیندیرمازسا جام،
 کعبه عؤمر ایچره یوخدور اول کسه جای رها.

بختی گور، بیر مصراعیندا مین قدح طنان^(۱) ایکن،
 بسو عجب دیرکی، اوزون اولدون قدح لردن جدا.
 طعنه - زاهید سنی قیلیمیش ایراق میخانه دن،
 اول کئچن عشرتلی ایام عؤمرونه واحسرتا.
 اویله بیر الحاده دوشدون کی، داها پیر موغان،
 یوم محشرده سنه ائتمز شرارت، واحدا!

نازاوا

یوزلرجه خلق ایچینده اگر اهل - نازاوا،
 ممکن دئییل کی، سن کیمی بیرسروناز اول.
 بولبول گولون سئویر، سنی من، طوطی شکری،
 عشق اهلی بیر شئیہ گرک، البته، باز اول.
 اصلی گؤزه لیگین ایکی شئی دیر نشانه سی :
 زولفو قارا و سینۀ صافی بیاض اول.
 عاشیق گرک دوشوب قدم یاره یالوارا،
 عاشیق لر ایچره بلکه او بیر سرفراز اول.
 بولبول همیشه اؤز گولونه آرزو چکر،
 وای اوندا، خاردن بونادا اعتراض اول.
 یار اینجیب کوسنده اونون باشقا ذوقووار.
 هردن بیر اورتالیقدا گرک ارک نازاوا!
 دونیا یا گلمه ییب ائیه بیر نازنین گؤزه ل،
 درد اهلینه تسلی وئره، دلنواز اول.

سلطان - عالم اولسادا واحد زمانه ده،
اول گسرک اسسیر کمال ایساز اولا.

جانانیم اولا

ایستهرم من او گولو، اؤز گول خندانیم اولا،
اودا اؤز کؤنلنو وئرسین منه، جانانیم اولا.
تکی جانان ایله بیرئرده گونوم خوش کئچسین،
آرزو ائیلهرم باغ و گولوستانیم اولا.
قیمایان جانینی عاشیق دئییل اؤز یاری اوچون،
من فدا ائیلهرم یاریما مین جانیم اولا.
گونده یوز یول ائدهرم جانیمی قوربان او گوله،
اودا بیر یول دولانسیب باشیما قوربانیم اولا.
بو پریچهره لرین بیرجه گؤزه للیکلری وار،
سئومرم هئچ بیرین، الله اگر ایمکانیم اولا.
نئیله بیم کؤنلومه، بیر قویمادی آسوده منی،
گوروم، ای کاش کی، ویران دل سوزانیم اولا.
واحد، هر شوخه ایناندیمسا، وفاسیز چیخدی،
بوگؤزه لرله منیم حشرده دیوانیم اولا.

نازلی دلبر اولا

شراب اولا، من اولام، بیرده نازلی دلبر اولا،
بیر اؤزگه عالمی واردیر، اگر میسر اولا.
صفای مجلس می مین بهشتدن آرتیق دیر،
بیر الله گول توتا جانان، بیر الله ساغر اولا.

اولاندا مست، آچا زولفون نیگار، نشئه سی وار،
 عموما ذوق وئره بزم مئی، معطر اولا.
 بوساط بادهده حال اهلینین فداسی اولوم،
 شرابی قال ایله ایچمه، اگر پیمبر اولا.
 اسیر زولفونم، ای شوخ، گل آجیقلا نما،
 اسیره حورمت ائدرلر، اگرچی کافر اولا.
 نه لیلی سن کیمی اولموش، نه من کیمی مجنون،
 نه کاره دیر گلیب اونلار بیزه برابر اولا؟!
 کؤره نده، واحد، اوزون یاریمین اسیر کؤنلوم،
 نه نوع ساکیت اولوم: اود اولا، سمندرا اولا!؟

بیرده جوان اولماغیما

بیر سبب یوخ، دئمه، روسوی جهان اولماغیما،
 غنچه آغزین کیمی خلق ایچره نهان اولماغیما.
 منی، صدحیف، قوجالتدی بوکؤزه لدر ستمی،
 یوخدور اومید دخی بیرده جوان اولماغیما.
 قامتین جلوه سی چشمیمده گزیر، وجهی اودور،
 چشمه تک هر یانا، ای سرو، روان اولماغیما.
 مومیاین هوسی، غنچه دهانین فیکری،
 سبب اولدو بئله بی نام و نشان اولماغیما.
 انتظارم کی، وئرم جانیمی گورجک اوزونو،
 نولا، ای گول، بیر علاج ائت نیگران اولماغیما!

ای منیری! (۱) یانیرام عشق اودونا، آذره (۲) دئی،
آذر اولسا، یانا جاق شعله فشان اولماغیما.
واحدم، دردوغم غربته تاییم یوخدور،
وار اومیدیم یتنه اولکه مده عیان اولماغیما (۳).

یالوارما

کؤنول، وفاسیز اولان نازلی یاره یالوارما،
نه اعتبار اولا، بی اعتباره یالوارما!
داریخما، یاخشی - یامان روزگاریمیز کئچه جک،
بو بئش گون عؤمره گؤره روزگاره یالوارما!
سنینده بیرگون اولار نوبهارین، ای بولبول،
بو ذؤقسوز، بو صفاسیز باهاره یالوارما. (۴)
دوشنده موشگوله، بیر اهل حاله دردین دئی،
علاجین اوندادیر، اوندان کناره یالوارما!
فقیره، عاجیزه، مظلومه، احترام ائیله،
عدویه، قان ایچنه، ظلمکاره یالوارما!
وطن یولوندا اولوم مرد اوچون سعادتدیر،
حیات اوچون فلک کج مداره یالوارما!
مخالف اهلینه باش اگمه، سنده منصور اول،
اناالحق) اوسته چکیلسنده داره، یالوارما!

۱ - شاعیر آغا داداش منیری. ۲ - شاعیر مشدی آذر حاجی متمدزاده.

۳ - شعر اورتا آسیادا یازیلیمیشدیر.

۴ - مصرع بلهده قئید اولونوب: خزان جفاسینا صبر ائیله، خاره یالوارما.

نہ اولدو دؤولت جمشید، مولک اسکندر؟^(۱)
نہ تاجیرہ، نہدہ بیر شہریارہ یالوارما!
اگر حیاتی، واحد، خوش ائتمک ایسترسن،
نہ گول جفاسینی چک، نہدہ خارا یالوارما.

گئتمہ گؤزومدن اویانا!

دئمہ، ای گول، اؤلہرم، گئتمہ گؤزومدن اویانا،
گرک عاشیق دؤزوب ہر جوورونہ یارین دایانا.
عالم عشقده قانون محبت بئله دیر:
بولبول حسرت گولہ، پروانہ گرک اوددا یانا!
منده ہیجران غمینی، قسمت اولا، چکدیرہرم
سنین اول گول اوزونہ کؤنلوموحسرت قویانا.
عاقیبت آتش آہیملہ رقیب اود توتاجاق،
اؤز جزاسین چکہجک، قاچسا الیمدن هایانا.
بیر مبارز ایگیدم، قویمارام اغیاری، گولوم،
جنت کویونا یول تاپسین اوگوندن بویانا.
یار اوچون عاشیق اودور، شؤقلہ جانندان کئچسین،
کیم وفا بسلہیہجک دوستونا جان قویمایانا؟
سن دە، واحد، وطن اوغروندا چالیش مرد کیمی،
اینجہ قلیبندہ بؤیوک حسن - محبت اویانا.

یارادان ساغلیغینا

گرچی درداہلی ایچیر بادہنی جان ساغلیغینا،
ایچیرم من اونو بیر آفت جان ساغلیغینا.

قانمايان كيمسه بو قان اولموشا قيمت وئرمز،
عارف اول، ايچ مئی گولگونو قانان ساغليغينا.
بيل، نه معنايه قدحلرتوخونور بيل بيرينه،
قالديرين جام شرابی يارادان ساغليغينا.
جام تۇت نازلی گۆزهلرله، اگر روحون وار،
قوجالار ذۇق آلا رایچديكجه جاوان ساغليغينا.
من جهان ذۇقونون آلودهسی اولسايديم اگر،
مست اولارديم ابديتله جهان ساغليغينا.
ترک عادت اۇزو جان ساغليغينا دوشمندير،
دۇرما، ايچ بادهنى، وئر فيکرىنى جان ساغليغينا.
خاطيريمدن كئچير ايام جاوانلىق، واحد،
قالديرارديم قدحى پير موغان ساغليغينا.

اۇز نيگارينا!

ای گول، داغيتما سونبول زولفون عذارينا!
آهسته شانہ چک كى، تۇكولسون كنارينا.
بسدیر، بو قدر ناز ايله اۇلدوردون عالمی،
دونیا وئريلمه ييب، گۆزه ليم، اختيارينا.
مئى دن زياده نشئه وئرير خسته كۇنلومه،
هر دم باخاندا نرگس مست خۇمارينا.
كويونداخوش كئچير گونوم، اغياره باخماسان،
ايندى بو ايش قاليب سنين اۇز اعتبارينا.

بیگانه گوردو لذتینی لاله رویونون،
بیر رحمین اولمادی بو دل داغدارینا.
هر کیم کی، عاشیقم دئدی، منصور تک سنه،
دوشدو کمند سلسله تابدارینا.
واحد، بیز اؤز نیگاریمیزین مبتلاسی ییق،

سنده چالیش کی، کؤنلونو وئر اؤز نیگارینا.

اؤزباشینا

بوراخما، ای کؤنول، اول نازلی یاری اؤزباشینا!
روا دئییل، قالا ائللر نیگاری اؤز باشینا.
گؤزیله گپییریگی بیرلیکده قان تۆکور گنجه لر،
عجب قالیب یئننه دریا کناری اؤزباشینا!
قراره گلدی رقیب، ال گؤتورسون اول گولدن،
نه اعتبار اونا، ده یسین قراری اؤزباشینا!
او قاره گؤزلونو گؤزدن کناره قویما، کؤنول،
بوراخماز اوچو گؤزهل بیرشیکاری اؤزباشینا!
گول اوزلولر نه قدر وارسا، باغبانی منم،
نجه قویوم بئله بیر گول عذاری اؤزباشینا؟
رقیبی یاره طرف قویمایین، یاخین گل سین،
کی، گول سولار، گۆره گولشنده خاری اؤزباشینا!
عموما خدمت ائله، واحد، آرتیب انسانلار،
کی، سانما ائل قازانیب اعتباری اؤزباشینا!

فرزانه اولاندان سونرا

نه غم، الده دولوپیمانه اولاندان سونرا؟!
سنه اومیدائوی میخانه اولاندان سونرا!

جام مئى ذۇقونە واقيف دئىيل ايراد ائلهين،
اهلى آنلارا ونومستانه اولاندىن سونرا.
يا اسيرائيله قارازولفه ويازنجيره،
فرقى يوخ عاشيقه ديوانه اولاندىن سونرا.
آنلاديم شمع غمىندن نه چكىر پروانه،
ياريمين شمعيته پروانه اولاندىن سونرا
اي يىخان كۇنلوم ائوين، ايندى گل آباد ائيله،
كىم باخار بير ائوه ويرانه اولاندىن سونرا؟!
عشق ليلادا نهلر چكديگىنى مچنونون
بيلمىشم عاقل وفرزانه اولاندىن سونرا.
ايندى، واحد، نه ائدك بس، اليمىزدن نه گلر
آشنانلريزه بيگانه اولاندىن سونرا؟

اۇلندن سونرا

گلمهسه اوستومه ياريم من اۇلندن سونرا،
تۇتماز آرام مزاريم من اۇلندن سونرا.
هانسى گولچهرهنى مشهور جهان ائيله مەدويم،
قوى دئسين شانلى دياريم من اۇلندن سونرا؟!
گۇردوگوم هرگۇزهلى شۇق ايله تصوير ائله دويم،
سن ده خاطيرلا، نيگاريم، من اۇلندن سونرا.
وطنه، خالقچاليشديم، ابدى خدمت ائدم،
سولماسين باغ و باهاريم من اۇلندن سونرا.
عاشيقم صنعتته، شعره وگۇزهل موسيقىيه،
ديللن، اي سۇگىلى تاريم، من اۇلندن سونرا.

واحدم، قالدی سۆزوم دهرده بیر دور کیمی،
باشایار ائلده شعاریم من اولندن سونرا.

گول اولماسا

من نئیلیرم او دلبری، شیرین دیل اولماسا؟
بولبول باهاره عشق یستیرمز گول اولماسا!
مجنونون عشقی لیلی نین آرتیردی شهرتین،
قدری بیلینمزایدی گولون، بولبول اولماسا!
عهد ائتمیشم کی، هر گۆزه له مایل اولماییم،
منسیز بلالی کۆنلوم اگر مایل اولماسا!
درد فراقه باده اؤزوو بیر علاج ائدر،
یوخسا بو درده کیم دایانار، غافیل اولماسا؟!
جانان جفاسینی چکن عاشیق روا دئییل،
وصل نیگارینا او اگر نایل اولماسا!
جؤر ائیلهدیکجه یار منه ایسترم اونو،
ائل سؤمز، هرآغاجدا اگر حاصل اولماسا!
واحد، کۆنولده عشقیمی من گیزی توتمازام،
عرفانیم تعرض ائدن جاهیل اولماسا!

هوشیار اولماسا

ئیله سین بیچاره عاشیق، یار اگر یار اولماسا؟
خاره یالوارمازدی بولبول، عشق گولزار اولماسا!
مست دیر اول گول هله، قوی جؤر قیلسین بولبوله!
مست لیکدن نفرت ائتمز، کیم کی، هوشیار اولماسا!

نہ گولوندن بولبول آیریلماز، نہ عاشیق یاردان،
اورتادا سؤز گزدرین نااهل اغیار اولماسا!
سئوددیگیم جانان زلیخاداندا آرتیقدریر منہ،
یوسیفین قدری بیلینمزدی، خریدار اولماسا!
شمعدہ پروانہنین شوقو، چمنده بولبولون
کیمسہ بیلمز، عشق دردینہ گرفتار اولماسا!
عیش و عشرت مجلسی، البتہ، رۇنقدن دوشر،
نالہ نئی، شور مطرب، نغمہ تار اولماسا!
صنعت شعر ایله، واحد، سنده گؤستر بیر هنر،
لایق تحسین دئییل، کیم کی صنعت کار اولماسا!

بیر دلبریم اولسا!

اؤلمزدیم، اگر سن کیمی بیر دلبریم اولسا،
بیر آفت جان، شوخ ملک منظریم اولسا.
هرگون دولانیب باشینا قۇربانین اولاردیم،
پروانہ صفت اۇچماغا بال و پریم اولسا.
من ده سئویلدردیم بوتون عاشیقلر ایچینده،
آهولری مجنون ائلهین گؤزلریم اولسا.
شوق ایله نثار ائیلرم هر بیر قدمینده،
دریبا قدری الله دور و گؤهریم اولسا.
کویوندا منہ، قوی نہ بیلیر، ائیلہسین اغیار،
البتہ، جزاسین چکر، آلاہ کریم اولسا.
بیگانه یه من بیر بئله منت می ائلدردیم،
کؤنلوم کیمی بیر یار وفاپوریم اولسا.

واحد، دئمرم دردیمی من باشقا نیگارا،
یاریم بیلیر، عشقینه نه درد سریم اولسا.

یار اگر یار اولسا

یار اگر مهر و وفانی دوشونن یار اولسا،
غم دئییلدیر، بوتون عالم بیزه اغیار اولسا.
اهل دل ذوق و صفانی لب جاناندان آلیر،
ظلم دور عاشیقه، جانانی دل آزار اولسا.
وار نه غم، گوزلرینین خسته سینه یوخدور علاج،
لبلرین چاره ائدر، هر نئجه بیمار اولسا.
زلف و خالی او مهین گوز یاشیم ائیلر رؤشن،
گئجه آیدین لیق اولار، ثابت و سیار اولسا.
یار اگر عاشیقه غمخوارلیق ائتمزسه، نه غم،
غم اودور، اوزگه یه معشوقه سی غمخوار اولسا!
نوزلرین شوق ایله قان توکمگه چوخ راغیبیدیر،
مست دیر، بونجاخطا ائیلهمز، هوشیار اولسا.
وار اومیدیم منه، واحد، دهاظلم ائیلهمه یه،
حال زاریمدان اومه پاره خبردار اولسا.

ای ماه لقا!

زولفونه مشک ختا سؤیله دی دیل، قیلدی خطا،
زولفونون بیر تئلینه مشک اولا بیلمزدی بها.
دل پرخونیمی سوراخ قیلیب غمزن اوخو،
نئی کیمی جسمیمه ووردوقجا ائدر آه ونوا.

دۈنه - دۈنه اوره گیم قان اولو گوردو کده لبین،
 لعل نایبندان آلیب باغدا گول ذوق و صفا.
 تاغ قاشین کیمی خم اولدو قدیم گوردو کده،
 سجده ائتدی کده او خم قاشینا، ای ماه لقا!
 زولف تک اینجه لیب هیجرینده بو نازیک بدنینم،
 وار اومیدیم، یئتیره وصله منی باد صبا.
 سر کویوندا گدالیقدا قبول ائیله منی،
 کیم کی شاه اولسا، نیگاریم، اونا لازیمدی گدا.
 متصل واحده جؤر ائیله مک اولموش کارین،
 بسدی بو ظلم واذیت، بو قدر جؤر و جفا.

عفو قیل

قیلمیش اول مهوش اوزونه زولف پر چینین نقاب،
 چهره خورشیدی گویا گؤیده باس میشدیر سحاب.
 ای گون اوزلوم، عاریضین زولف ایچره گر گؤستر مه سن،
 ماه نوبس نوری هر شب قانندان ائیلر اکتساب؟
 لمعه - لمعه نور پیدادیر اوزونده اول مهین،
 قطره - قطره چون تۆکر لعل صدفدن دور ناب.
 گون اوزونله قارشی دؤرماز گؤیده خورشید فلک،
 چون یئتر بیلیمیش زواله، اولدور ائیلر اجتناب.
 گرچی اول غنچه لبه سوردوم دهانین سیرینی،
 تنگ قیلدی کؤنلومو، تا وئرمه دی بیردم جاواب.
 تۆکمه قانیم دلبرای، واریسه جورموم عفو قیل،
 شاهسان نولا، پیمبر خصلت اول، ائیله ثواب.

ایستہمز واحد بہشت و کوثر و قیلمان و حور،
یار ایله ہم بزم اولوب، میخانہده ایچسه شراب.

قالمادی آیینہده تاب!

تاکی یئتدی لب - لعلینہ نگارین مئی ناب،
رنگدن باغرینی قان ائیلہدی جام ایچره شراب.
بادہدن عارض - آلیندا عرق ائتدی ظہور،
دامدی گول - گول گول - رویوندان اونون عطر - گولاب.
تار - گیسولرینی قیلدی پریشان اوزونہ،
آتدی ال شانہیہ مین عشوہ ایله چون مضراب.
پرتو مهر جمالیله ایشیقلاندی جهان،
ائیلہ کی، آچدی جمالیندان او مہپارہ نقاب.
دوردو آیینہ ایله آیه مقابل اول ماه،
ماهی محو ائتدی حسد، قالمادی آیینہده تاب.
شوق لعلی او مہین قیلدی منی بادہ پرست،
یوخسا هرگز بو قدر اولماز ایدیم خانه خراب.
واحدم، گوشه وحدتدی مقامیم دایم،
اوره گیم غملی، گوزوم نملی، علاجیم نایاب.

گیزلر اولدو آفتاب

عارضین گورجک شعاعین گیزلر اولدو آفتاب،
صفحه روخساره ابر تیره دن چکدی نقاب.

سرو آزاد چمن گؤرچک قد مؤزونونو،
سایه تک دوشدو آیاغین آلتینا، ائتدی حجاب.
دوزخ هیجرانینا هر کیمسه یانسا وصل اوچون،
باشین اوچون، روز محشرده اونا اولماز عذاب.
زولفو روخساریندا گؤردوکده، گؤزهل، ائتدیم خیال،
گۆی اوزونده چهره خورشیدی توتوموشدور سحاب.
سانجیلیب، ای مه، خدنگین هر طرفدن سینه مه،
گۆیده گؤر اؤلدوزلاری، بوزخمیم ائت اوندان حساب.

شربت وصل

پرتو آلمیش مهر روییندن گۆی اوزره ماهتاب،
اول سبب پرنور اولوب، اوزدن گؤتورموشدور نقاب.
زولفودورمو، عارضین توتوموش سراسر، بیلمز،
یا گۆی اوزره عارض خورشیدی توتوموشدور سحاب؟!
دم به دم آهوگوزوندور، قارشی دؤرموش چشمیله،
بو عجب دیر، صید صیادیندان ائتمز اجتناب.
هر زامان پیکانلارین سوراخ ائیلر جسمیمی،
ائیلهمز مژگانلاریندان جسمیم اولدور اضطراب.
دایما، ای غنچه لب، آغیاره قیلدین لطفلر،
آتش عشقینه عشق اهلینی قیلدین دل کباب.
تشنه دیر واحد شراب عشقینه، مدتدی کیم،
شربت وصلیندن، ای گول، قیل اونو بیر کامیاب.

خوشوم گلیر

کیم دئرکی، لعل نابینا کؤثر دئیلمه ییب؟
مهر جمالینا مه انور دئیلمه ییب؟

یوز دفعه ذکر اولونسا کلامین، خوشوم گلیر،
 هئج بیر کلامه بونجا مکرر دئییلمه ییب.
 اهری قیلینج دئین چوخ اولوب کج هیلالینا،
 مژگانلارین خدنگینه خنجر دئییلمه ییب.
 هر کیم گئوروب، جمالینا مین آفرین دئییب،
 بیر ماهرویه بیر بئله آفر^(۱) دئییلمه ییب.
 هیجرینده چکدیگیم بوقدر آه و ناله لر،
 اول شوخ نازنینه، دئییرلر، دئییلمه ییب.
 میخانه لرده صحبت رویین چوخ ائشیتیمیشیک،
 لعلین یانیندا باده یه احمر دئییلمه ییب.
 جانانه کیم دئیمیشده سیاری^(۲)، واحدی،
 اولدارا طالعی یاتان آذر^(۳) دئییلمه ییب.

ایازه وئریب!

بوتون گؤزه للیگی تانریم اوسرونازه وئریب،
 او هر نه ائتسه، طبیعت اونا اجازه وئریب.
 اول آهوگؤزلو منی تورخورام خطایه سالا،
 کی، فتنه سیله چوخ عاشیققری گودازه وئریب.
 اهییلدی سجده یه، محراب گوردوقاشلارینی،
 اودورکی، اهل ریامئیلینی نمازه وئریب.
 گولردی قیرخ گؤزه ل عشقیله، آغلایاردی خزر،
 همین او ذوق و صفانی کوره، آرازه وئریب.

جمالی یوسفه، جاه و جلالی محموده،
کمال و معرفتی، سیزی وار، ایازه وئریب.
گۆزل لیک عالمی نین شهریار ی دیر بو پیری،
بونا بو سلطنت - حُسنی ایندی تازه وئریب.
بو فقریمیز بیزه، واحد، بؤیوک سعادتدیر،
زمانه، ثروت آغیر یوکدور، آننامازه وئریب.

تاپمادی بیرچاره!

نالہ ائیلر گولدن اؤترو گولشن ایچره عندلیب،
گول اولور خارایله همدم، بولبوله اولماز نصیب.
زولفون ایچره واله و حئیران گزر مرغ دلیم،
رسمدیر ای مه، وطن ایستراؤزونه هرغریب.
نبضیمی توتدومعالج، ائیله سین غم دفعینی،
تاپمادی بیرچاره درد عشقیمه مسکین طیب.
هریئن تک، واحدا، سن ده دئمه، من شاعیرم،
هریئن، شاعیر دئمکله آدینی، اولماز ادیب.

یار ایله شیب

مجلس اغیارده گؤردوم کی، دون یار ایله شیب،
سانکی عقرب بورجونه اول ماه مه وار ایله شیب.
دام زولفیله منی بند ائیلهدی اول شوخ شنگ،
من خیال ائتدیم کی، سروه سارماشیب مار ایله شیب.
سؤیله دیم، آخیر، اسیرم زولفونه، ای تازه گول،
دینمه عاشیق - سؤیله دی - گولشنده چون خار ایله شیب.

چکمه، مشاطه، نیگارین زولفونه، اول شانہ نی،
هر تئیلنده چون اونون، مین عاشیق زار اہیلہ شیب.
واحد، چکمه آیاق هرگز در میخانه دن،
مست اولانلار، قوی اونو گؤرسونلر، هوشیار اہیلہ شیب.

سؤزلریمیز ائوده قالیب!

دئدی اول یار منہ، دفتریمیز ائوده قالیب،
عشقه دایر یازیلان سؤزلریمیز ائوده قالیب.
ناز ایلہ، قاش - گؤز ایلہ جان آلیریق عاشیقدن،
ائو بیخان، قان آخیدان خنجریمیز ائوده قالیب.
بو گؤزہ لیکلہ کی، بیز ناز ایلہ مین جان آلیریق،
ہلہ بیزدندہ گؤزہ دلبریمیز ائوده قالیب.
چشم جادوموزا حئیران اولان عاشیق چوخدور،
فتنہلر یاغدیران آفتلریمیز ائوده قالیب.
بیز اسیر ائیلہ میشیک زولف ایلہ بیچارہلری،
نئچه مجنون وفاپروریمیز ائوده قالیب.
شیخ صنعان کیمی عاشیقلری یولدان چیخاران،
دین و دل غارت ائدن کافریمیز ائوده قالیب.
ہلہ من واحدی یم آذربایجانیمیزین،
آتش عشقه یانان آذریمیز ائوده قالیب.

زولف پریشانہ باغلانیب

کؤنلوم کیمی، او زولفہ یئنہ شانہ باغلانیب،
جان رشتہ سی او زولف پریشانہ باغلانیب.

آهسته شانه چک، گوزه لیم، تار زولفونه،
هر بیر تئلینده مین دل دیوانه باغلاییب.
ساقی، آپارما مست منی خُم آیاغینا،
مستانه لر یاتیب، در میخانه باغلاییب.
کؤنلوم اوزون غمیندن اولوب بند زولفونه،
پروانه سانکی شمع - شبستانه باغلاییب.
میخانه لر آچیلدی، قدح لرده نشئه وار،
محنت بیناسی خانه ویرانه باغلاییب.
صنعاں اگری، باغلادی زوتار، بیلمه دی،
عاشیق همیشه طره جانانه باغلاییب،
واحد، زمانه خوبلاری کئچدی جنتی،
زاهید هنوز روضه رضوانه باغلاییب.

باغریم قان اولوب!

فرقتیندن، ای لبی غنچه، بو باغریم قان اولوب،
عادتیم بولبول کیمی شام و سحر افغان اولوب.
چون ایکی سرچشمه دیر، جانا، دوچشمیم، قیل یقین،
قورخوم اولدور، غرق اولام، از بس آخیب عمان اولوب.
آتش آهیم صداسی چولغاییب صحرالاری،
آه و ناله مدن فلک مدتدی، سرگردان اولوب.
حدّی اولماز عشقده همتا اولاصنعاں منه،
قیس و فرهاد آه و ناله مدن منیم پنهان اولوب.
سن مه اوج و جاهتسن، سنه یوخدور زوال،
وصلینه یئتسم، چتین جان وئرمه گیم آسان اولوب.

واحدی سالما، آماندیر، چشمدن، ای ماهرو،
نئچه مدتدیر قاپیندا چون، سنین دربان اولوب،

سونبول ساجیندان بوتوتوب

سونبول و گول اؤیله کیم، زولف و روخونله خو توتوب،
گول اوزوندن عطر آلیب، سونبول ساجیندان بوتوتوب.
گوشه ابرولرینده خالدرمی، بیلمیرم،
یا قیلینج لاردیر الینده بچه هیندو توتوب؟
ای هیلال ابرو، دئییل خورشید هرگون صبحدم،
چرخ عکسین گؤرمگه گؤیدن یثره گوزگو توتوب.
چشم مخمورون مسخر قیلدی جان و کؤنلومو،
گؤر نئجه صیاد ماهیردیر، ایکی آهو توتوب!
انتظار قامت و رویونلا اولموش مضطرب،
سرو و گول باغ ایچره مدتدیر، کنار جو توتوب.
آی باتیب، یاگون توتولموش، ابر ظلمتدیر مگر،
یوخسا، یارین گول اوزون گیسوی عنبربو توتوب؟
ناز ایله، واحد، یثنه قان تؤکمک ایستر خاطیری،
تسیر مژگانین الینده اول کامان ابرو توتوب.

پروانه دل

غملی کؤنلوم یثنه شاد اولدو، رُخ یاری گؤروب،
عارضینده او مهین طره طراری گؤروب،
زولف پرچینینی گؤردوکده کؤنول قیلدی فغان.
چمن ایچره، ساناسان، مرغ او شاهماری گؤروب.

شمع رخسارینی دۇر ائیلهدی پروانه - دل،
یاندیرار جانینی پروانه نئجه ناری گۇروب.
بولبولون نالهسی دونیانی توتور گولشنده،
هرزمان خار ایله همدم گول بی خاری گۇروب.
دایم اغیار ایله همدم اولور اول سیم بدن،
ظلم بی حد قیلیر، تاکی من زاری گۇروب.
شۇق ایله قیلدی هوس لعل لب دلبریمه،
طوطی وش مرغ دل اول لعل شکر باری گۇروب.
عادت ائتمیش اۇزونه آغلاماغی واحد زار،
او زماندان کی، یازیق، یار ایله اغیاری گۇروب.

اولمایاجاق

وفالی اولماسان، ای گول، باهارین اولمایاجاق،
چمن بهشت اول، خوش روزگارین اولمایاجاق!
گۇزهل لیگینده گۇزهلسن، حییف، بیر عیبین وار،
کیم ایله عۇمر ائلهسن، اعتبارین اولمایاجاق!
او قاره گۇزلرینین حسرتین چکن کۇنلوم،
اومید وصلین ایله انتظارین اولمایاجاق!
اسیر زولفون اولانلار قورتاردی ظلموندن،
جفالار ائیلهمگه اختیارین اولمایاجاق!
گۇزهل لیک عالمی نین پادشاهی اولسان دا،
فقیره جۇر ائله مک اقتدارین اولمایاجاق!
بلای عشقه هله دوشمه ییب، سلامتسن،
بو درده دوشمگه صبر و قرارین اولمایاجاق!

وفالی یار سنه اۆز ازلكسى یارین ایدی،
دوباره ایسته دیگین یار، یارین اولمایاجاق!
سنین ده، واحد، حیایتیندا شعردن باشقا،
وطن اوغوللارینا یادگارین اولمایاجاق.

نه قدر پنهان اولاجاق؟

نه قدر عشقیمیز، ای گول، بئله پنهان اولاجاق؟
آشکار ائیله مه یینجه اوره گیم قان اولاجاق.
نه قدر گول اوزونون حسرتین عاشیق چکسین،
نه زامان وصلینه بس یئتمگه ایمكان اولاجاق؟
بس هاچان رحم ائده جک بولبول بیچاره یه گول،
نه قدر بس او فقیرین ایشی افغان اولاجاق؟
عشقدن باشقا نه درد اولسا، یئنه چاره سی وار،
آیریلیق دردینه، بیلمم، نئجه درمان اولاجاق؟!
اۆز خوشوملا او قارا زولفه اسیر اولدوم اۆزوم،
بیلمه دیم، خاطیریم عشقینده پریشان اولاجاق.
سن گۆتور مسجیدی، زاهید، بیزه میخانه نی وئر،
کیم بو ایشده گۆره ک آخیردا پشیمان اولاجاق؟!
هله، واحد، مئیه مئیل ائیله مه، قوی گل سین او گول،
یارسیز یئرده مئی ایچمک بیزه نقصان اولاجاق.

اودلار اۆلکەسی لاله زار اولاجاق

کۆنول، همیشه سعادت بیزیمله یار اولاجاق،
خزان غمی بیته جکدیر، یئنه باهار اولاجاق!

ترنم ائیله بیر هر بیر چمنده بولبولر،
بو اودلار اولکه سی بیر باشقا لاله زار اولاجاق.
دئییب، گولوب، دانی شیر خالقلار محبت ایله،
فرحلی اولکه میز هر فتنه دن کنار اولاجاق!
شرفله عؤمر ائیله بیر هرکس اؤز دیاریندا،
نه درد و محنت غربت، نه انتظار اولاجاق!
گۆزه ل شیر گونو - گوندن حیاتی خالقیمیزین،
همیشه لیک وطن اؤولادی بختیار اولاجاق!
بو خوش زامانی گۆره ن اهل حاله عشق اولسون!
عموم عالمه فرخنده روزگار اولاجاق!
جهان ایشیقلا ناجاق صلح ایله، عدالت ایله،
بیزیم اوفقده ظفر نورو پایدار اولاجاق!
بیزیم دیار وئریر قدر و قیمت انسانه،
بوتون جهانه نمونه بیزیم دیار اولاجاق!
وطن دیارینا، واحد، نه خدمت ائیلر سه ک،
بوشانلی ایش گله جک نسله یادگار اولاجاق!

بیز قالدیق

یئتیشدی غئیری عاشیقلر وصال یارا بیز قالدیق،
خلایق چاره تاپدی دردینه، بیچارا بیز قالدیق.
هامی اؤز سئودییگی معشوقه سیله شاد - کام اولدو،
یانان پروانه لر تک روز و شب اودلارا بیز قالدیق.
رقیب بی مروتلر فرحناک اولدو عالمده،
سئویب جانانی، حسرت طره طرارا بیز قالدیق.

کڇيرديک تير نازين سينه دن هرماه روخسارين،
 يئنه بي مهر چيخدي، طعنه اغيارا بيز قالدیق.
 محبت گولشنينده بيرگول اکديک، زحمتين چکديک،
 صفاسين اوزگه لر گوردو، جفاي خارا بيز قالدیق.
 بوتون ديوانه لر، واحد، کمنديندن خيلاص اولدو،
 يئنه اول زولفه باغلي متصل آوارا بيز قالدیق.

چيخميشيق!

بيز خرابات اهلي بيک، ميخانه لردن چيخميشيق،
 باده لر نوش ائتميشيک، پيمانه لردن چيخميشيق.
 آتش غمدن نه قورخاق کيم، سمندر خصلتيک،
 شمعلر يانديرميشيق، پروانه لردن چيخميشيق.
 پيريميز پير موغاندير، خادم ميخانه بيک،
 رندلر ذوقون گوروب، ديوانه لردن چيخميشيق.
 ايندي بيز اکراه انديب مئ دن، نظردن دوشموشوک،
 يوخسا، مين - مين مجلس مستانه لردن چيخميشيق.
 گاه اوپوب يارين آياغين، گاه دولاننيق باشينا،
 بيز پريشان زولفلر تک شانله لردن چيخميشيق.
 بير شعانين ذره سيندندير، فقط رنگ اوزگه دير،
 غئيرلر تک مسجد ويرانه لردن چيخميشيق.
 قدر و قيمت سيز بيزي ظن ائتمه، واحد، عارف اول!
 پُر بها گنجينه بيک، ويرانه لردن چيخميشيق.

کلميشيک مبارک باده!

ساقی، بو مجلسين عشقيه دولاندير باده،
 عؤمروموز حسرت مئيله نيه گئتسين باده!؟

هامی نین سئوگیسی، بیر آرزوسو وار قلیینده،
چونکی بولبول گولون عشقینده گلیر فریاده.
نسل ایله آدقالیر عالمده، حقیقت دیر بو،
مئیه سیز بیر آغاج، البته، گئدر تئز باده.
باشقا بیر لذتی واردیر، بیر آتا ساغکن اؤزو،
آتالیق حقیقی ایفا ائله سین اؤولاده.
ییغا اؤز باشینا حؤرمتملی قوهوم - قارداشین،
بوندان آرتیق نه گؤزهل آرزو اولار دونیاده؟!
بیر سبب وار بو ضیافتده، سبب سیزده دئییل،
گلمیشیک سیز بورا شادلیقلا مبارکباده.
ایکی نورسته جاوانین بو گئجه شیرنیسی دیر،
یعنی شیرینی نیکاح ائیهلیمیشیک فرهاده.
آرزو ائیلرایدیک کیم، هامی نین اوغلو، قیزی
سوره لر عؤمرلرین سئوگی ایله آزاده.
بختیار اولماغینی ایسته همیشه خلقین،
قورخما، واحد، سنی ائللر سالاجاقلار یاده.

دوشنده یاده

کؤنول مُرغو دوشوبدور صیدوش بیردام صیاده،
سالیدیر بوینوما زنجیر زولفون، مثل قلاده.
سر زولف نیگاره دل وئریب، یوز مین بلا چکدیم،
یوخ ایتمیش اعتبار هئج کیمسه یه بودار دونیاده
منیم تک عشقده اولمازدی کیمسه زار و سرگردان،
وفاگؤرسه ایلدی گر صنعان، بیر موجان اوترساده.

اولور قان بودل زاریم مئی گول فام تک هر دم،
 دوشنده، ای گول غنچه، اولعل لبلرین یاده.
 باش اهیمز زاهید کج بین هرگز طاق محرابه،
 خمیده قاشلارین طاقین بیرآن گر گورسه رؤیاده.
 دالینجا سایه وش، جانا، دولاننام، بیر بودور قصیدیم،
 او یرکیم سن دورورسان، جان ائدیم تسلیم او مأوادا.
 نه مدتدیر، کؤنول، جانا، تمنای وصال ائیلر،
 رضایم جان وئریم هیجرونده، ای مه، بوتمناده.
 منه وصف ائیله مه، زاهید، بو قدری یوسیفین وضعین،
 کی، حاشا یوسیف کنعان اولابو حُسن ومعناده.
 سالیبیدیر واحدی آیری وطنندن ائل شماتله^(۱)،
 اودور، مجنون کیمی توتמוש مکان بیرکوه و صحراده.

یاندیردی کؤنلومو

بزم - شرابخانه ده دوردوم آیاغیده،
 وئردی شراب ساقی منه بیر آیاغیده.
 شمع شعاع حُسنونه یاندیردی کؤنلومو،
 پروانه رسمدیرکی، یانار شبچیراغیده.
 گؤرموش مگر او غنچه لبین گولشن ایچره گول،
 اولموش شکفته گولشن آراگول بوداغیده.
 عطر گولاب زولفونوهرکیسه اییله سه،
 گئتمز اولونجه عطری قالار اول دماغیده.

سروریم کی نازیلہ قدمین قویدو گولشنه،
قیلیدی شکست سرو قدی سروی باغیده.
زولفو ایچینده مسکن ائدیب کؤنلومون قوشو،
دل رشته سینی اینجیدیب اول مه دراغیده.
هرکیم یئتیئشیدی دهرده وصل نیگارینه،
واحد همیشه جانی وئریدیدر فراقیده.

ئریکده!

کؤنلوم وورولوب بیرگول ریحانه ئریکده،^(۱)
بولبول کیمی گلدم یئنه افغانه ئریکده.
یاریم داغیدیر زولفونو رخسارینه هردن،
ائیلرمنی مجنون کیمی دیوانه ئریکده.
بولبول اوخویور، گول آچیلیر، باده الینده
نازیله گلیر مجلسه جانانه ئریکده.
داغلار، تپه لر عاشیقی حیرتده قویورلار،
جهجه سسی دوشموش یئنه هریانه ئریکده.
گلدیکده باهار فصلی چیچکلر آچیلیرلار،
بولبول اوخویور عاشیق مستانه ئریکده.
بولبول اوخویور، بیر من اولام، بیرده نیگاریم،
طعن ائتسه ده، نئیلر منه بیگانه ئریکده؟
واحد، اوگون اولسون، بیزه ده قسمت اولایدی،
آغوشا چکم یاریمی مردانه ئریکده.

شانه دهینده!

اولور شکفته کؤنول زولف یاره شانہ دهینده،
نجه کی، اووچو اولور شاد اوخو نشانه دهینده.
فرحله نیر اوره گیم هر زمان کی، اول گؤزه لین،
خدنگ غمزه سی بوچشم خونفشانہ دهینده.
زمانه اهلی اولور جمع خالینین نظاره سینہ،
باهار زمانی چیخار خلق سئیره دانه دهینده.
ستاره لر یانار، اول ماهه ذره جه اثر ائتمز،
هاچان کی، آهیم اودو طاق آسمانه دهینده.
عنان طاقتی گلدی کده گردیشه آلیر الدن
او شهسوارین الی هر زمان عنانه دهینده.
دوباره جان وئریر انسانه، واحد، اول پری، گویا،
بیر اؤزگه نشه سی وار تیر - نازی جانه دهینده.

گؤره نده

دل ناله ائدر اول گول - خندانسی گؤره نده،
بولبول گلر افغانه گولوستانی گؤره نده.
گورجک او گولون لبلرینی رغبتیم آرتیر،
طوطی هوس ائیلر شکرستانی گؤره نده.
زنجیری سئور، گور نجه دیوانه دی کؤنلوم!
مجنون اولور اول زولف پریشانی گؤره نده.
شاد اولسادا وصلین ایله هر دم دل - عاشیق،
البته، دوشرمحتته هیجرانی گؤره نده.
عشق اهلی نین آرتیر، گؤزه لیم، دردی، ملالی،
اغیارایله اؤزسئودیکی جانانی گؤره نده.

قانی قارالیر، تیره اولور گۆزلری بیردن،
اۆز سۆگیلیسی بیر ایشی پنھانی گۆره‌نده.
گۆرچک سنی عالم سئوینیرقاش قارالاندا،
ائللر سئوینیرلر مه تابانی گۆره‌نده.
واحد، ائدیب اول شوخ سنی زولفونه بسته،
دیوانه بیلر زنجیری زندانی گۆره‌نده.

آباد ائله‌سن‌ده

ناراضیام، ای گول، منه ایمداد ائله‌سن‌ده،
ناشاد ائله‌ین کؤنلومودلشاد ائله‌سن‌ده.
اۆزسه‌هینه بیرواخت پئشیمان اولاجاقسان،
اولماز یئتیشن دادینا، مین داد ائله‌سن‌ده.
سنیدیرمیسان، ال وورماسینیق کؤنلومه، ظالم،
ویرانه دوزه‌لمز، نئجه آباد ائله‌سن‌ده.
وصلین هوسی ایندی باشیمدان نئجه چیخسین،
زولفونده اسیرم، اگر آزاد ائله‌سن‌ده.
اۆز یارینا باخ، باشقا گۆزه‌لر منی سئومز،
بولبول کیمی یوز ناله و فریاد ائله‌سن‌ده.
آلداتما منی، بیرده اینانماز سنه کؤنلوم،
بوندان بئله مین معجزه ایجاد ائله‌سن‌ده.
اغیاره اؤیوب، واحده یادلارکیمی باخما،
یاددان او چیخارماز، سن اونو یاد ائله‌سن‌ده.

مه لقالار عشقینده

چوروتدوک عؤمروموزو بیوفالار عشقینده،
رقیبه غمزه ساتان مه لقالار عشقینده.

صداقت ایله وفاعالمینده جان قویدوق،
 وفسادن ال گـئـتـورن آشنالار عشقینده.
 خیال وصل ایله زنجیر زولفه باغلاندىق،
 رقییه ناز ائسله یین دلگشالار عشقینده.
 بوکولدو بئل، باش آغاردی، قوجالتدی غصه بیزی،
 بو سرو بویلو، بو زولف - قارالار عشقینده.
 بیزیم نوایه گلن نئی دن عشقیمز چوخدور،
 بیز ایسندی ده گزیریک بینوالار عشقینده.
 بلای عشقده هر جوره دؤز موشوک، واحد،
 بوداش اوره کلی اولان دلربالار عشقینده.

یار هوسینده

من عالمه منت چکیرم یار هوسینده،
 یاریمسا گزیر شوکله اغیار هوسینده.
 بیلمم، بو نجه سیردیر، حکمتدیر، ازلدن
 بولبول گوله مایل، گول اولور خار هوسینده؟
 مئی اوخشاماسا لبلیرینه قیرمیزی ليقدا،
 بیرکیمسه تاپیلماز مئی - گولنار هوسینده.
 هرگون اوزونو گۆرمگه حسرت چکیر عالم،
 گول فصلی اولار ائل هامی گولنار هوسینده.
 بیلمم، نه گۆروب زولفده مجنون کیمی کۆنلوم؟
 سرگشته دیر اول طره طرار هوسینده.
 عاشیق سئویر اول شوخی، تعجب لو بودورکی،
 یوزلرله گۆزه لرده اونون وار هوسینده.

واحد! یتنه قیمت چوخالیب یوسیف - شعره،
گۆهر ساتیلیر، اولسا خریدار هوسینده.

روحوم اۇچور لذت ایچینده

مین لرجه گۆزهل اولسادا هر ملت ایچینده،
اولمازسنه بنزر، گۆزه لیم، خلقت ایچینده.
هیجرینده نه لر چکدیگیمی، وصلینه یتشم،
بیر - بیر سنه عرض ائیله یرم صحبت ایچینده.
اول زولف پیریشانه اوگوندن کی، اسیرم،
مجنون دئییلیر آدیما جمعیت ایچینده.
کویوندا صفا چکمگه یول وئرمه رقیبه،
یوخدور یئری خاین آدامین جنت ایچینده.
بیگانه سؤزون آچما منه، غصه دن اوللم،
بیماره ایچیرتمه زهری شربت ایچینده.
مین جاذبه واردیر، گۆزه لیم، مست گؤزونده،
انسان سنه باخدیقجا قالیر حئیرت ایچینده.
واحد، منی هر دم کی گوروب دیندیریر اول شوخ،
کؤنلوم آچیلیر، روحوم اۇچور لذت ایچینده.

بیر صید، ایکی صیاد

دون اولدوم ذوق مئی دن ائیله کیم اوفتاده بیر یئرده،
اؤزوم بیر یئرده دوشدوم، مست قالدیم، باده بیر یئرده.
بوساط - مئی ده، سؤزیوخ کی، دئییرلر، حال اولور آما،
اولاگر باده بیر یئرده، نیگار - ساده بیر یئرده.

یئنه، زاهید، اقلا" بیر صفا وار سوفره - مئیده،
 نه گؤستریش کدورتدن سئوا سجاده بیر یئرده؟
 آلبیدیر کؤنلومو، حیرتده یم کی، گؤزلرین فیکری،
 نجه بیر صید اولوب قسمت ایکی صیاده بیر یئرده.
 اسیری من کیمی مینلرله وار اول سرو رعنائین،
 نه بیردم اؤلدورور، نه ائیله بیر آزاده بیر یئرده.
 منیم اول داغلار کی، سینه مه اول لاله رخ چکمیش،
 اونو شیرین هرگز ائتمه میش فرهاده بیر یئرده.
 مقام و شأنین ایسترسن اوجالسین، واحد، عالمده،
 چالیش، تا خدمت ائت تکمیل اولان اؤستاده بیر یئرده.

گنج اولور ویرانه لرده

کئچیب دایم گونوم میخانه لرده،
 یسقین بیر سیر وار پیمانله لرده.
 نه بیلسین یانمایانلار عشق اودوندا،
 یانیر، مقصد نه دیر پروانه لرده؟
 ریاکارین گؤزه لدر، صحبتیندن،
 او «نوش اولسون» کی، وار مستانه لرده.
 منی ظن ائتمه بین مجنوندان اسکیک،
 من اوندان یوکسه گم افسانه لرده!
 کمنند زولف یاره مایل اولماز،
 اگر عشق اولماسا دیوانه لرده.
 منی، فقر اهلی یم، تحقیر قیلما،
 نئچین کیم، گنج اولور ویرانه لرده.

سنین شعرینله، واحد، نازنینلر
دمادم ذوق آلیسر کاشانه لرده.

غربتده

فلک سالیبدی منی یوز جفایه غربتده،
گره کدی صبر ائله مک هر بلایه غربتده.
اولوبدو تیره گونوم حسرتینده اول ماهین،
گئجه - گوندوز گلیرم آه وویسه غربتده.
ئدیم، نه چاره قیلیم، اولموشام بلایه دوچار،
شکسته دل قالب حسرت دوايه غربتده.
حقیقی یوخدومنه آشنا، سورا حالیم،
دئیم بو دردیمی اول آشنایه غربتده.
نه واخت دیر، منه گلمز او یاردان نامه،
واریمدی، گر ائله سم مین گیلایه غربتده.
ایلاهی، کؤنلونو شادائت غریب - بی وطنین،
طفیلی ائیله مه مردی گدایه غربتده.
خدایا، واحدی لطفونله تئز یئتیر وطنه،
کسی، یارسیز دؤزه بیلمز جفایه غربتده. (۱)

آواره غربتده

نیگارا، عاشیقین سنسبز قالب آواره غربتده،
ئجه گور هیجرین ائتمیشدیر گونونو قاره غربتده.

دوشنده یادینا زولفون اولور دایم گؤزو گریان،
 گنجهلر صبحه دک اشکین تئوکر روخساره غربتده.
 فلک قیلدی جدا سندن منی، ای شوخ مهپاره،
 تیکیدیر عاشیقین سنسیز گؤزون یوللاره غربتده.
 وطن آواره سی اولدوم، حبیبیم، سئوگیلیم، رحم ائت،
 دوشوبدور عاشیقین مجنون کیمی کوهساره غربتده.
 اولوب سنسیز انیسیم غم، نیگارا، مونسیم ناله،
 بو درد هیجره یوخ اولمکدن اؤزگه چاره غربتده
 ترحم قیل، نیگارا، واحد اولموش عشقندن خسته،
 لبین دئرلر دوا، ای مه، من بیماره غربتده. (۱)

قسم حق تعالییه

سالیبیدیر ابرتک زولفون او مه روخسارینه سایه،
 سبب اولدور قارانلیقلار چؤکوبدور سطح دونیایه.
 گؤزل، منع ائیله مه حُسنون تاماشاسیندان عشق اهلین،
 تزه آی باشی عادتدیر، باخارلار چون، یئنی آیه،
 دهانین سیرینی، ای غنچه لب، هر کیمسه دن سوردوم،
 دئدی: هر نابلد اولماز بیلد علم معمایه.
 گؤرئیدی گر سنی یوسیف بو حُسن و بو وجاهتده،
 سالتیدی، کافر، مئیلین اگر بیرده زلیخایه.
 گؤزون جادو ایله قیلیمیش کؤنوللر بند زولفونده،
 سالیب دیوانه وار عشق اهلینی، ای شوخ، صحرایه.

منی محروم قیلما گل تمنای وصالیندان،
سنی وئررم قسم، ای مه لقا، حق تعالایه.
منم بازار عشق ایچره متاع حُسنونه طالب،
توتوبدور نقد جانین واحد الله بؤیله سئودایه.

پروانه دن - پروانه یه

سئوگیلیم، عکسین دوشوب پیمانہ یه،
آرتسیریبدیر دؤقومو میخانه دن - میخانه یه.
یلی نین دیوانه سی مجنون اولوبدور، من سنین،
فرق قویا عاقیل گرک دیوانه دن - دیوانه یه.
شمع ایله پروانه یاندی، من جمال یارایله،
بیر تفاوت قویمالی پروانه دن - پروانه یه.
سؤیله نیر دیلدرده چوخ عاشیقلرین افسانه سی،
دوشمه میشا.یر من کیمی افسانه دن - افسانه یه.
یوسیفی گؤستمک ایستردی زلیخا عالمه،
چوخ گؤزه لدر توپلادی کاشانه دن - کاشانه یه.
کعبه دن بوت خانه نی هرگز آپیرماز حاق پرست،
عشق دیر یول گؤسترن جانانه دن - جانانه یه.
تاپمادی، واحد، هله هنج کس بو خطین صاحبین:
«قالدی بودونیا اتوی دیوانه دن - دیوانه یه».

طره عنبر بو

سهودیر، مشک دئسم طره عنبر بویه،
بو خطادیر، سنی نسبت قیلایم آهویه.

زولفونون قئیدینی چکدیک غم هیجران ایله،
روزگاریم دؤنوب، ای ماه، شب دیجویه.^(۱)
طاعت مسجد و محرابه باش اگمز زاهید،
قیلسا بئر دفعه نظر گر او کامان ابرویه.
منع اندیر عشقدن عُشاقینی، بیلیمیر سببین،
زاهید غافیله باخ، گؤرنه گئدیب اوئغویه!
دلبر، باخما چوخ آیینه ده عکس روخونا،
طوطی گفتاره گلیر، باخسا اگر گوزگویه.
پاسبان اولموش او گنج روخونا خال سیاه،
تاپشیر بيسان نییه جنت آچارین هیندویه؟
آتش آهیم ایله گؤیده یانار کؤکب لر،
بیرده آهیم اثر ائتمز، او بوت مه رویه.
باغبان گؤرسه گول رویینی گولشنده، گولوم،
کافر، بیرده سلام مثیل گول خوشبویه.
واحدی دفن ائله بین ره اوزه رینده او مهین،
بلکه، تأثیر ائده، قبریم گؤروب اول بد خویه.

آغ اوسته قارا

کسئچدی مین ناز ایله اول دلبر مهپاره بئله،
بیرده دؤنسه، ووراجاق سینمه یوز یاره بئله.
اینجیمه، عاشیقه جؤر ائله سه، بیگانه یه ناز،
او گولون بولبوله نازی بئله دیر، خاره بئله.

دۇقۇم آرتىر، اوزو گۆيچكلره دوشدوكجه ياخين،
هله پروانه اۋزون وورماميش اودلاره بئله.
هركىمه سؤيله ديم عشقىنده اسير اولدوغومو،
دئدى: كيم سالدى بو درده سنى، بيچاره، بئله؟
گۆزومون ياشىنى كويوندا گۆره نلر دئدىلر:
سؤگيلىم تك نه گول اولماز، نه ده فواره بئله.
دئديم، آغ اوسته نه نوعى گۆرونور قاره؟ او مه
تؤكدو زولفون اوزه، آغ اوسته، دئدى، قاره بئله.
واحد، هر كيمسه ده كى عشق، محبت يوخدور،
آمارام من اونو بيردرهم و دىناره بئله.

شيرين غزل

گۆزه ليم، ائل دۇيار آخير، منه آز قاش گۆز ائله!
بىرده آلدانمارام، اۋلسم ده وفاسيز گۆزه له.
آلاجاقسان، بىلىرم، جانىمى مين ناز ايله،
چوخ گنجىكديرمه، گولوم، هر نه بىلىرسن، تئز ائله،
چيخ چمن سئيرينه، بولبوللر اۋلور دردىندن،
خسته عاشىقلىرىنين روحونو گولدور، تزه له.
ناز ايله گول، بىزيم ائللرده ده گوللر گولسون،
سولسون اغيارين آچىلميش گولو، دۇنسون خزه له.
بو گۆزه ل اۋلكه يئتيرميش بو ملاحظده سنى،
هر پرى چون بو سعادت، بونوبىل، دوشمزاله.
اينجىيب مندن، ائشيتدیم او گۆزه للر گۆزه لى،
آرامىز، بلکه، بوگونلرده، گمان وار، دوزه له.

دهلی جئیران کیمی ناز ایله او سوزگون باخشین،
واحدین شؤقونو آرتیردی بوشیرین غزله.

پروانه ایله

گؤزه لیم، تئؤما برابر منی پروانه ایله،
او اگرم شمعہ یانیر، من رُخ جانانه ایله.
قورخورام، ائل دوشوب آردینجا اولا حئیرانین،
احتیاط ایله داغیت زولفون اوزه شانہ ایله.
بوندان آرتیق غم هیجرانینا تاییم یوخدور،
اؤلرم، بیرده گؤرم گم سنی بیگانه ایله.
بو قدر گؤز گؤره زولفونده اسیر اولمازدیم،
ممکن اولسایدی با جارماق دل دیوانه ایله.
من دورارکن، یننه ائل صحبت مجنونه اؤیور،
نه زاماندر، کئچیریر عؤمورونو افسانه ایله.
تویه جامین نئجه سیندیرماییم، انصافیم وار؟
دلبریم ساقی اولوب، منی وئره پیمانہ ایله.
من اگرم باده نی ترک ائیله مه سه ایدیم، واحد!
چورویوب محو اولاجاقدیم ره - میخانہ ایله.

دولان اهل کامال ایله

بیر لحظه گولمه دی اوزوم اول گول جمال ایله،
عؤمروم یتیشدی آخیره یوزمین خیال ایله.
هیجران غمیلہ ائیلہ کی، من عادت ائتمیشم،
شاد اولمارام اؤلونجه اومید - وصال ایله.

اؤز عشقیم ایله فخر ائدیرم کائاتاتا من،
شاهلار اویونمه سین منه جاه و جلال ایله.
یار ایله خوش دقیقه لرین باشقا دؤقووار،
یار اولمایاندا گون کئچمه جک قیل و قال ایله.
بیرده جهاننا گلمه یه جکسن دوباره سن،
ممکن سه، قویما کئچمه گه عومرون ملال ایله.
تدریج ایله قوجالدا جاق آخیر فلک سنی،
وحشی لیگی بوراخ، دولان اهل کامال ایله.
واحد، منیمله دوز دولانسان یار تاپمادیم،
چونکی فلکده کج دولانیر اهل حال ایله.

اهل دل ایله!

ای دئین، خار یاخنیلاشدی وفاسیز گول ایله،
گول بو آز عومرو ایله بحث قیلیر بولبول ایله.
کاشکی، بیرده بیزه او وصلین اولایدی قسمت،
یئنه هم صحبت اولاق بیر نئچه اهل دل ایله.
هانسی گؤیلرده ملک لرله گزیرسن گئجه لر؟
مه جمالین بیزه گورسنمه ییز آیلا، ایل ایله.
مئی بوساطیندا زهرلندی حیایتم غمدن،
هم قدحدین، گؤزه لیم، غئیرایله شیرین دیل ایله.
کؤنلومو اودلارا جذب ائتدی خیال زولفون،
یاندیرار خلق چیراغی گئجه لر مفتیل ایله.
اهل - حال ایله جهنم منه جنت گورونور،
همدم اولماقدان ایسه تربیه سیز جاهیل ایله.

ائيله كى، واحد، اوگولچهره سئوير اغيارى،
ظن ائدير، سانكى ملك گويدن ائنيب زنبيل ايله.

اؤز كماليم ايله!

گونشله بحث ائديرم من بوگول جماليم ايله،
نئجه برابر اولور آي ايكي هيلاليم ايله؟
من ايستهسم، سالارام اهل عشقى زنجيره،
كمنذ زولفلريمله، خيال خاليم ايله.
بيراى صفاي - وصاليمدان استفاده ائدن،
يوز ايلده عؤمر ائلهسه، فخر ائدر وصاليم ايله.
نزاكت اهلى بيلر، وار نه شيوه لر منده،
اسيردير منه عالم بو خوش خيصاليم ايله.
منى طبيعت ازل گونده نازنين ياراديب
كى، لايقم بو قدر شانه اؤز كماليم ايله.
منى سئون گرک عشقيمده مين بلاچكسين،
كئچيرده خوش گونونو محنت و ملاليم ايله.
او باغبان منه لايقتدير، اهل درد اولسون
كى، بسله سين منى تر غنچه تك بو حاليم ايله.
منيمده درديمى، واحد، دئيرسن اول شوخه،
نه دنسه، من باجارا بيلمه ديم او ظاليم ايله.

تاريم ايله عهديم!

اوره كدن ائيله ميشم من بو عهدى تاريم ايله،
گونوم كئچه ايدى هميشه او نازلى ياريم ايله.

وفالی بولبولویم بیرگول اوزلو جانانین،
ایسانمیشام اونا اؤز دوغرو اعتباریم ایله.
شرفله عؤمر کئچیرمک بؤیوک سعادتدیر،
فداسیيام بو یولون من اؤز اختیاریم ایله.
همیشه خوش کئچه جکدیر حیاتییمیز، گونوموز،
بیر اولسا هر سؤزوموز نازنین نیگاریم ایله.
وطن اوغوللاری نسليله افتخار ائیلر،
اودورکی، فخر ائدرم من ده یادگاریم ایله.
بهشتی گؤرمه میشم، آرزودا ائیله مەرم،
وطنده کئچسه گونوم یار گولعداریم ایله.
محبت اهلینه، واحد، چالیش، یاخین گلمه
کی، قورخورام، یانا قلبین بو آه و زاریم ایله.

شهریار ایله!

کئچسه یدی خوش گونوم اگر اول گولعدار ایله،
اغیاره منت ائتمز ایدیدم آه و زار ایله.
من اول صفاکی، عارض - جاناندا گؤرموشم،
هرگز دگیشمەرم اونو یوز مین باهار ایله.
بیلمز وصال قدرینی هر عاشیقم دئین،
تا یانمایینجا درد و غمه انتظار ایله.
مەشوقه عاشیقيله تانینمیشدیر عالمه،
قیمتله نیر قاش ایله اوزوک، زر عیار ایله.
جانانه اؤز دیلیمله دئدیم، عاشیقم سنه،
دؤقوم سنینله دیر، نه ایشیم وار کنار ایله.

دیوانه یم می من، یثنه زنجیره باغلانام؟
سالمیش کمنده عشق منی زولف یار ایله.
کوی نیگاره لایقی یوخدور هر عاشیقین،
من تاپمیشام بو کعبه یه یول اعتبار ایله.
عشق اهلینی طبیعت اؤزو امتحان ائدیب،
مجنونو درد هیجر ایله، منصورو دار ایله.
عالم بسیزیم دیاریمیزین حسرتین چکیر،
بیز مهربانلیق ائیه بیریک هر دیار ایله.
آهو باخیشلی آذربایجان گؤزه للری
بیرباخ، چمنده سنیر ائله بیرلر قاطار ایله.
واحد، بو شعری تبریزه گؤندرمک ایسترم،
قسمت اولمادی بیر گؤروشک شهریار^(۱) ایله.

گؤهر اشعار

گؤرسم، ای گول، اولرم بیرده سنی خار ایله،
اول اولدور منی، گئت سونرا گز اغیار ایله.
عهد قیلدین کی، وفاسیزلیغی ترک ائیه یه سن،
وارسان، احسن سنه اؤز ائتدیگین اقرار ایله.
سونبول - زولفونه چوخدان وورولوب باد صبا،
گئجه گوندوز کئچیریر عؤمرونو گولزار ایله.
تاپمامیشدیر هله بولبول سنه بنزر بیر گول،
باغدان - باغا گزیر دیده خونبار ایله.

قامتین سروی، گۆزون نرگیسی گۆزدن سالدی،
دهسنین غنچه نی لال ائیلهدی گفتار ایله.
دل گۆزون فیکرینه چوخ دوشدو، خیال ائیلهمه دی،
راحت اولماز قوشولان مست خطا کار ایله.
دؤلتیم، سیم و زریم اولماسا، واحد، خوشدور،
گنج طبعیم دولودور گؤهر اشعار ایله.

دولان آشنالار ایله

سئویملیسن، گۆزه لیم، گزمه بیوفالار ایله،
محبت ایله دولان یار آشنالار ایله.
گۆزه لیگینله غرور ائیلهمه، موقت دیر،
زمانه میز دولودور نازلی مهلقالار ایله.
وطنده خالق باخیر ظلمکارا نفرته،
فقیره، عاجیزه، مظلومه مرحبالار ایله،
گۆزه لرین ستمیندن سیز یلدا بیر اوره گیم،
توخونما پرده دولوب نئی کیمی نوالار ایله.
بوناله لر، سنی ده یاندیریب یاخار بیر گون،
یوخ ایسه مرحمتین گزمه بینوا لار ایله.
او شوخ باخیشلارینین فتنه دیر، خطادیر ایشی،
مین احتیاط گرک گۆزلری قارالار ایله.
منه تخلصو یوسف^(۱) وئریب دئدی، واحد،
گرکده فرقلنه سن سن بو خودنمالار ایله.

وطنده حورمت ایله!

خوشا اول عاشیقه کیم، عؤمراندر محبت ایله.
حیاتینی کئچیرهر ذوق و عشق ولذت ایله.
نیگاریم اولسا منیمله، کئچر حیاتیم خوش،
منیم نه ذوقوم اولاردی بهشت و جنت ایله!؟
معارف عصری دئییر ائل بیزیم زمانه میزه،
معارف ایله و آرام، یوخ ایشیم جهالت ایله،
بیرسی یئرلرین آلتین، بیرى سماء داگزیر،
مسخر ائیله بیر عالملى جسارت ایله.
چالیش، سعادتینی ایسته دایما خالقین،
سنینده خوش کئچر عؤمرون وطنده حورمت ایله.
بو شعر، دوستلوغا بیر اتحافدیر، واحد!
همیشه لیک قالاگول تک سؤزوم لطافت ایله.

سوزگون نیگاه ایله

کئچسه یدی خوش گونوم گر او زولف سیاه ایله،
هرگر شکایت ائتمز ایدییم سوز آه ایله.
آهو باخیشلی گؤزلرینین مبتلاسییام،
چوخ باخما، سؤگیلیم، منه سوزگون نیگاه ایله.
رویسون یانیندا ذره جه گلمز خیالاگون،
مشکل، گدا برابر اولا پادشاه ایله.
زاهید سؤزوايله یاخشی کی، مئی ترکین ائتمه دیم،
بس دیر ثوابیم عشقده بیربوگناه ایله.
بیلمز جمالینى مه وخورشیده بنزه دن،
چوخدور تفاوتو، گؤزه لیم، مهر وماه ایله.

محرابی ایسته یرمی سئون کج هیلالینی،
داشدا نه ذوق وار، بیر اولا قیبله گاه ایله؟
زولفون دوشنده رویونا، آرتار ملاحظتین،
گول باغلاناندا قیمتی آرتار گیاه ایله.
نییره^(۱) چوخ مباحثه اولدو بوشعده،
واحد، قالیب بومسئله میز اشتباه ایله.

کج نیگاه!

هر کس جاهاندا دوست اولا بیر خئیر خواه ایله،
کئچمز حیاتی ناله و فریاد و آه ایله.
کؤنلوم گول اوزلوو بیر گؤزه لین میتلاسیدیر،
هرگز دگیشمهرم من اونسو مهر و ماه ایله.
کوی - نیگاریمین من ازلدن گدا سییام،
بحث ائیلهرم بو رتبه مله پادشاه ایله.
دشت ختادا سئیر ائدن آهویه وئرمرم،
اول نازنین باخاندا منه کج نیگاه ایله.
یارین جفاسی اولماسا بیچاره عاشیقه،
صحرای عشق دولماز ایدی اشک و آه ایله.
واحد، بونازنین لره چوخ بیوفا دئدیک،
تانری باغیشلاماز بیزی بؤیله گناه ایله.

راحیله!

گول سنه اولماز لطافتده برابر، راحیله،
سن اؤزون بیر نازنین گولسن سراسر، راحیله.

گور نه ماهير جان آلاندير گوزلرين مردوملری،
 گيزله نيب کيرپيکلرينده قانلی خنجر، راحيله.
 چکدی سرويندن خجالت، باغبان قدون گوروب،
 گوزلرون بيماری اولدو نرگيس تر، راحيله.
 گول اوزون گورمک تمناسيندادير ائللر سنين،
 حسرتين چکمهکدهدير رعنا گوزه لدر، راحيله.
 عصرمیزده نازنين، زيبا گوزه لدر آز دئيل،
 گلهميش بنزه سنه عالمده دلبر، راحيله.
 يوسيفی سئوميش زولئيخا، حاقليدير، حاقسيز دئيل،
 گر سنه يوزلره يوسيف اولسا چاکر، راحيله.
 تانری محروم ائتمه سين بير نازلی يوسيفدن سنی،
 چونکی اولموش يوسيف کنعانه مادر، راحيله.
 بير ثواب ائت، گول اوزون گيزلتمه اهل عشقندن،
 قوی دئسينلر قدرته مينلره آفر، راحيله.
 بيلميرم بوتسن، ملکسن، يا مسلمان زاده سن،
 گورسه گوفتارين، گلر ايمانه کافر راحيله،
 نازنين سن، مه ليقاسان، خوبروسان، هر نه سن،
 اول فقط انسان پرست، اولما ستمگر، راحيله.
 يوز کره عشق آتشييه يانسا، خوشدور واحده،
 اصلینی هرگز اؤنوتماز اهل آذر، راحيله،
 باکی ۱۹۵۸

اينانماديقلارينا گيزلی سيزی دئمه!

کونول، وفالی اولان ياره اعتبارائيله،
 وفالی اولمايانی جهد قيل، کنار ائيله.

اینانمادیقلارینا گیزلی سیرین اولسا، دئمه،
ایناندیغین آداما، قورخما، آشیکار ائيله.
محبت ایله، صداقتله خالق ایچینده یاشا،
عموما یاخشی لیق ائت، شرّدن فرار ائيله.
اوکس لرین کی، سنه عشقی وار، محبتی وار،
یولوندا سن اولارین جانینی نثار ائيله.
گۆزهل گونونده سنی ایسته ینلرین چوخ اولار،
چک امتحانا، یامان گونده برقرار ائيله.
زمانه اهیریلرایله همیشه دوشمن دیر،
چالیش کی، خالیقین ایله دوغرولوق شعار ائيله.
الینده، واحد، اگر یوخسا باشقا بیر اثرین،
بوشعری یاز، وطنه، خالقا، یادگار ائيله.

دوستونا بیگانه دئمه!

منی هر کیم کی، سئویر، گل اونا دیوانه دئمه!
آشنا بیلدیگین اؤز دوستونا بیگانه دئمه!
عاشیقین قلبینی گئت پیر قلندردن سور،
سن خراباتی اولان منزله ویرانه دئمه!
یانمایب من کیمی پروانده عشق آتشین،
اؤزونو هر اودا چیرپان قوْشا پروانه دئمه!
منی سرمست ائله یین گؤزلرینین حسرتی دیر،
نشئه جام ایله، ای گول، منه مستانه دئمه!
خئیرخواه اول، گؤزه لیم، عاشیق بیچاره لره،
بی سبب اونلارین حاقیندا بیر افسانه دئمه!

آغزینین سیرینی صرافه گولرکن سؤیله،
قدرسیز هر داشاگوهر دئمه، دوردانه دئمه!
باشقا جانانلارا هر دردینی، واحد، دئی، نه غم،
آنجاق اؤز ایسته دیگین سئوگیلی جانانه دئمه!

گیسوی پر خم!

یابسته اولماسایدیم او گیسوی پر خمه،
دیوانه لیکده شهرتیم ایرمزدی عالمه.
هردم دوشنده رویینه اول زولف پر خمین،
بنزهر خزینه اوسته دوران مار ارغمه.
لعلین دیریلدیر، اؤلدورور عشاقی، ای صنم،
یوخ احتیاجیمیز دخی عیسی بن - مریمه.
بیردانه چین او ترک ائله مزایدی جنتی،
خالین خیالی باعث اولوب دئرلر، آدمه.
زاهید بیلرمی سیرینی غنچه دهانینین؟
واقف اولارمی نابلد اسرار مبهمه؟
واحد، خیالیمیز یئنه میخانه لرده دیر^(۱)،
وئردیک بهشتی بیز سنه، زاهید، جهنمه!
واحد، زمانه ایچره تاپیلماز بیر اهل دل،
سانما وفالی، باغلاما بئل یار و همدمه.

یئتمز منیم فریادیم!

آه، کیم هرگون یئتر مین غم دل ناشادیم،
بیرگون اول بی مهر مه یئتمز منیم فریادیم.

گولشن عشقینده کۆنلوم قان اولور غنچه صفت،
هر زمان کیم، ای گول رعنا، دوشرسن یادیما.
بسدر، ای گردون، منه هیجران غمی، طعن رقیب،
سن نه حاجت داش آتیرسان خانه بریادیما؟!
یئل ده ییب هر صبحدم، ائیلر خمیده قامتین،
هر زمان ائیلر حسد سرو اول قد شمشادیما.
قتلیم اوچون دم به دم گردون جفا تیغین چکیب،
حق اوزو بیر رحم وئرسین رحمسیز جلادیما.
کافیرم، وئرسم اگر میخانه کونجون مسجیده،
عیب یوخدور، قوی دئسینلر کفر عالم آدیما.
واحد، بو شعری یاز گؤندر حضور مذنبه^(۱)،
نولاگر، اوستاددیر او، چکسه قلم ایرادیما.

تلسمه

صبر ائيله، کۆنول، محنت هیجرانه، تلسمه،
درد اهلی یئتر صبرله درمانه، تلسمه.
کام آلمایاجاق آیریلیغا باعث اولانلار،
عاشیق یئتهجک سئوگیلی جانانه، تلسمه.
کیم اولسا سبب آیریلیغا، عؤمرو گؤده لسن،
بیرگون اولاریق یارایله همخانه، تلسمه.
یوسفده زلیخانی محبتله سئوردی،
سالدیردی زلیخا اونوزندان، تلسمه.

دونيایه وفا ائیلهمه، چوخ آغلاما، کؤنلوم،
 دونیا نه وفا قیلدی سلیمان، تلسمه.
 پروانه اگریانسادا شمعین ستمیندن،
 شمعین ده یاخار عؤمرونو پروانه، تلسمه.
 زاهید چالیشیر ییخماغا میخانه بیناسین،
 ... قالاجاق، عکسینه، ویرانه، تلسمه.
 گول دؤقونو چکمک ابدی خاردهه قالماز،
 بولبول گلر، البسته، گولوستانه، تلسمه.
 گوندن گونه آرتیر بو گؤزهل حوری لقالار،
 دونیا دؤنه چک جنت و رضوانه، تلسمه.
 واحد، ایچه جکسن، دئمه کی، تویه لر اولسون،
 جلب ائیله ییر آخیر سنی میخانه، تلسمه.

قانا قان ائتمه

قارا زولفون اومه روخساره، ای گول، سایان ائتمه!
 هیلالی ظلمت شبده بولود ایچره نیهان ائتمه!
 لبیندن دیشله دیم، قان ائیلهدیم، سانکی خطا قیلدیم،
 آماندیر، ظالیم اولما، تۆکمه قانیم، قانا قان ائتمه!
 گول رویینده کسی خال سیهدن احتیاط ائیله،
 بهشتین باغینا هیندونو، گؤزه، باغبان ائتمه!
 غمیندن تنگه گلدیم، سرو بیلوم، بؤیله ناز اولماز،
 ترحم ائیله، کویوندا گؤزوم یاشین روان ائتمه!
 کؤنول، وهم ائیله جانیندان، دوشرسن صیدوش دامه،
 گئئیدب هرناکسین زولفون اؤزونه آشیان ائتمه.

آپاردی کۆنلومو زولفون، آظالیم، باری انصاف ائت،
هیچ اولمازسا، آلیسان کۆنلومو، گل قصد جان ائتمه!
رقیبین باشقادیر کویوندا گزمکدن تمناسی،
ایسانما، سئوگیلیم، هرخاینه، محرم گمان ائتمه!
اؤزون، واحد، مقصرسن، سنه جانان نه جؤر ائتسه،
کؤنول وئرمه گؤزه لدر زولفونه، آه و فغان ائتمه!

آللاه رضاسینا!

سالیبیدیر، دلبر، زولفون اوزونده سایه هرمانه،
گؤرونمور تاق - ابرولر، دوشوبدورس کی پنهانه.
اؤزون ماه - منورسن، سنه یوخدور زاول، ای شوخ،
گؤره رویون اگر ترسا، گلیر دین ایله ایمانه.
منی مجنون ائدیب عشقین، سالیب صحرايه سرگردان،
اولوب آباد اولان کۆنلوم سنین عشقینده ویرانه.
منه رحم ائيله، ای مه رو، منیم نازلی نیگاریمسان،
منی، آللاه رضاسینا، بوقدری سالما هیجرانه.
فسراق حسرتین چکمکده، بالله، زار و گریانم،
سنین بیل، راه عشقیندیر، منی سالمیش بیابانه.
تنور عشقده عشقلارین کۆنلون کباب ائتمه،
ترحم قیلماسان، آهیم سالاردونیانی طوفانه.
تمنا بسدیر، ای واحد، بوقدری ائتمه دلبردن،
گلیرانصافه مه رولر، سنی سالمازلارافغانه.

زنجیره باغلانان دیوانه!

منه هردن باخیراول سئوگیلیم بیگانه - بیگانه.
قیزیل قانلار ایچیردیر کۆنلومه پیمانہ - پیمانہ.

الی داشلی اوشاقلار دوشموش آرخامجا، دئییرلرکی،
 بودور زنجیر زولفه باغلانان دیوانه - دیوانه!...
 گول اوزلویارایله هم ساغراولماقدان بودور قصیدین:
 اورهک سیرین اونا شرح ائیله ییم مستانه - مستانه.
 گوروب روسوی عالم اولدوغوم طعن ائیله یین چوخدور،
 دوزهلدیبدیر هره حقیمه بیرافسانه - افسانه.
 دیل آچمیش شعله دن گویا، آخیتیمیش شمع گوزیاشی
 یانارسان، احتیاط ایله دولان، پروانه - پروانه!
 نه قالمیش مولکو دارانین، نه تخت وتاجی جمشیدین،
 هانی شداد و فرعوندان قالان کاشانه - کاشانه؟
 وفادان دؤنمه رم، واحد، اگر یوزمین بلاچکسم،
 وارام جانان یولوندامن یئنه مردانه - مردانه.

دئیلم بیگانه!

عاشیقم حُسنونه ای گول، دئیلم بیگانه،
 یانیرام آتش - عشقه، نجه بیرپروانه.
 دئمه دیم بیرکسه زولفونده اسیر اولدوغومو،
 ایسترم، سیریمه یول تاپمایا هر دیوانه.
 نه جفاچکسه وفاهلی، بلادان قاچماز،
 رحمت اول کسلره، هر درده دؤزوب مردانه.
 زایر - کو یون اولان جنته رغبت قیلماز،
 عاشیق - وصلین اولان مئیل ائله مز رضوانه.
 قلبیمین شیشه سی ذوق - می - عشقینه دولوب،
 اؤنودار می سنی، شوقونده اولان مستانه؟

لبلرین باده مضر اولدوغون اؤیرتدی منه،
اؤدوزوب عقلمی مئی، زایل ائدیر پیمانہ.
واحد، آیدیندیر، اؤزاتماق نہ گرک مسئله نی،
خوشلاماز خلق، اگر اولسا اؤزون افسانہ.

دئییلیر افسانہ!

ظلم قیلما، گۆزه لیم، رحم ائله، گلدیم جانہ،
اوره گیم درد - فراقینله دؤنوبدور قانہ.
گول اگر اولماسا، بولبول نییہ فریاده گلیر،
عشقی وار، اولدارا چیرپیر اؤزونو پروانہ.
خسته کؤنلوم اوقارازولفونون آواره سی دیر،
گۆرسه زنجیری نجه ساکیت اولور دیوانہ؟
نه منه باده گره کدیر، نه گولوستان سئیری،
اولموشام گۆزلرینین شؤقوایله مستانہ.
محرم - وصلین اولان گون بئله نذر ائیله میشم:
جان وئرم سن کیمی بیرناز ائله ین جانانہ.
لیلی یه عشقده مجنون اولوب عاشیق، سنه من،
ایندی دیل لرده بیزیمچون دئییلیر افسانہ.
سئوگیلیم، سنده اگر ذره قدر اولسا وفا،
سر - کؤیوندا گزیشمز بوقدر بیگانه.
شاد اولاردیم، اوگولون وصلینه یئتسم، واحد،
اگر ائتمزسه اجل کؤنلوم ائوین غمخانہ.

ناز ائدیرم!

او گول کی ناز قیلاردی من پریشانہ،
من ایندی ناز ائدیرم اول گول اوزلوجانانہ.

بو عشق عالمینی عشقه دوشمه‌ین بیلمز،
بیلرمی، یانماسا شمعین شرفنی پروانه؟
منی اسیر ائله‌میشدی او شوخ لیلی‌وشیم،
دؤنوب او ایندی اولوب عشقیم ایله دیوانه.
وفاسیز اولماغینی بوندان اول گولون بیلیرم،
عزیز اولوب اونا مندن، نه دنسه، بیگانه.
نه ائیهله طالبیم اول دلبرین وصالینا من
کی، صبر ائدیم، دؤزوم، البته، درد - هیجرانه.
نه یوسفم، نه‌ده‌کی، سئودگیگم زلیخادیر،
اسیر ائدیب منی سالسین ستمله زندانه.
جهاندا بسدی منه، واحدم، بیر اؤز یاریم،
بهشت ایچینده گؤزوم یوخدور حور و قیلمانه.

گل چک امتحاناینه!

واقف

«سالیبدی فتنه‌ایکی گؤزلرین جهانه یئنه،
ده‌یبیدی بیر - بیرینه مردم - زمانه یئنه»^(۱)

واحد

گمان کی، خار ایله گول کسمه میشدیر اولفتینی،
چمنده بولبول - شیدا گلیر فغانه یئنه.

سید زرگر

خیالی وار او قارا گؤزلرین کی، ناز اوخونا
کامان قاشینلا ائده سینه می‌نشانه یئنه.

واحد

نه مدت ایدی، سنین حسرت - جمالین ایدیم،
انډییدی زولفونو دل مرغی آشیانه یئنه.

سید زرگر

ترحم ائيله، ایا، ماه - چهره، سال یاده،
گلیبیدیر عاشیق - دلخسته الامانه یئنه.

واحد

طواف - کعبه - کویون خدا نصیب ائله سین،
کی، بیرده اوز قویوم اول خاک - آستانه یئنه.
فراقین آتشینه کؤنلومو دوچار ائله دین،
خیال - وصلین ایله دل دؤنوبدو قانه یئنه.
گر عاشیقه باخاسان کج نگاه - توند ایله،
قسم او جانیوا، عاشیق گلیر فغانه یئنه.
وفالی اولدوغومو یوز یول امتحان ائتدین،
اینانماسان، گؤزه لیم، گل چک امتحانه یئنه.
وصال - دلبره، واحد، یتردی بیردم الیم،
دوزه لده بیلسه ایدیم الدهه بیر بهانه یئنه.

یئنه!

منی هیجران غمینه سالدی او مهپاره یئنه،
زولفو تک ائيله دی آیدین گونومو قاره یئنه.
خوش اوگونلر، سنه وصلینده دئیردیم دردیم،
ایندی هیجرین دئیریم هر در و دیواره یئنه.
بیر ووروب سینمه مژگان اوخونو گتیمیش ایدی،
فیکری وار، بیرده ائده کؤنلومو صدپاره یئنه.

نقد - جان الله توتار کیم کی، خریداری اولا،
 یوسیفی گر چکه لر صحنه - بازاره یثنه.
 گندم - خالینی کونلوم قوشونا گوستردی،
 ائده جکدیر من - بیچاره نی آواره یثنه.
 دون ائشیتدیم سنی، اغیار ایله هم صحبت سن،
 وعده - وصل وئریسن، گولوم، اغیاره یثنه.
 خسته بولبول کیمی، واحد، ایشیم افغان اولدو،
 اوگوزهل همدم اولویدور، دئدیله خاره یثنه.

خوش گلدی استخاره منه!

چوخ ائتمه قاش - گوزایله، سئوگولیم، اشاره منه،^(۱)
 اوره کده هر نه سوزون وار، دئ آشکاره منه.
 خوشام قیلینج قاشینی گوسترینجه اغیاره،
 جفا ایله ووراسان یاره اوسته یاره منه.
 اوزونده خالینی گوردوکجه شاد اولور کونلوم،
 نه آی وئرر بو صفانی، نه ده ستاره منه.
 کتاب - عشقینی بیر - بیر ورقله دیم، باخدیم،
 وصاله یئتمگه خوش گلدی استخاره منه.
 طبیعت عشق بلاسین منه وظیفه وئریب،
 اودورکی، جؤر ائدیر هر نازلی ماه - پاره منه.
 گوزهل کی، عاشیقین اینجیتمه دی، بوراخ گئتسین،
 سئوینم، ائتسه جفا سئوگولیم دوباره منه.

۱ - مصراع «من عاریقم، گوزهلیم، ائتمه گل ایشاره منه» شکلینده تئید اولونوب.

دیار - عشقده اؤز درد و محنتین اؤنودور،
بو حالدا ائسدن اولسا اگر نظاره منه.
ایشی کیریشمه، گهی نازدیر، گهی غمزه،
نه قالدی، ائتمه میش اولسون او زولفو قاره منه؟!
دئدیم طبیبه: - منی، قویما، ییخدی نشئه - منی،
لب - نیگاریمی یازدی بیرینجی چاره منه.
شرابی وقف ائدرم، واحد، اؤز ثوابیم اوچون،
شرابخانه لری وئرسه لر اجاره منه.

گولسون منه!

آخیر آغلالتدین منی، بیگانه لر گولسون منه،
شمع تک یاخدین منی، پروانه لر گولسون منه.
منده یالوارام گؤزوم یاشیله، پیر - میکه
ائیله مست ائتسین منی، مستانه لر گولسون منه.
پرتو - خورشید - رویون جام - منی ایچره گؤروب،
آغلارام، قوی دؤره ده پیمانہ لر گولسون منه.
قورخورام، سیر - دهانین منی ایچیپ فاش ائیلیم،
مست اولام کیم، عارف - میخانه لر گولسون منه.
باغلا اول زنجیر - زولفونله من - سرگشته نی،
قویما کیم، صحرا نشین دیوانه لر گولسون منه.
لیلی وش زولفوندن آیری ایسترم، مجنون اولام،
قوی ائشیتسین بوسؤزو، فرزانه لر گولسون منه.
بیخا بیلمزدی، فلک اولسایدی، ییخدی هیجر - یار،
واحدم، قوی ساکین - ویرانه لر گولسون منه!

وار اومیدیم!

وعدہ - وصل وئربیدیر یئنه اول یار منہ،
گئورور، اما نہ ائدیم؟، ہیجری سزاوار منہ.
آیریلیق دانہ سینی هر کیم اکیب دونیادا،
گئوروم اولسون الی شیل، چون اودو غدار منہ.
رحمہ گل غملی گونومده، منہ یار اول گؤزه لیم،
طعنه وورسا، یئری وار، ایسندی گر اغیار منہ.
ساچی سونبول، گؤزو نرگیس، لبی غؤنچه، اوزو گول،
وار اومیدیم کی، اولا قسمت او گولزار منہ.
یئتہرم وصلینہ یارین، یاشارام عزت ایله،
خلقیم آزاد اولا، اؤلکه مده مدد کار منہ.

افسانه دیر منہ!

سنسیز یئریم بهشت اولا، غمخانه دیر منہ،
کیم آشنا دئییل سنہ، بیگانه دیر منہ.
هر کس کی، پایبند - سر - زولفون اولماسا،
یوز عاقیلیم دئسه، یئنه دیوانه دیر منہ.
شوق - روخونله شمع کیمی یاندیم هر گئجه،
همدم سرشک - چشمه پروانه دیر منہ.
آب - حیاتی بیر بئله زاهید کی، وصف ائدیر،
لعل - لبین یانیندا بیر افسانه دیر منہ.
زولفونله اولسا، ائیلہمز آشفته کؤلومو،
دوشمن او زولف ایچینده گزن شانه دیر منہ.
عشق عالمینده بونجا بلالار کی چکیمیشم،
مقصد طواف - عارض جانانه دیر منہ.

واحد! جاہاندا باقی قالان عشق مولکودور،
اوندان قالان نہ وارسادا، ویرانہ دیر منہ.

نفرت دوشمنہ!

ای وطن اوولادی، بیر آن وئرمہ فرصت دوشمنہ!
قہرمان ضربہ نلہ گؤستر درس - عبرت دوشمنہ.
قوی آلوو یاغسین تہنگیندن، توپوندان جبہ دە،
ائیلہ اوژ دونیاسینی قہر ایلہ ظلمت دوشمنہ.
سونگوتک سانجیل فاشیستین قلبینہ، یار باغرینی،
ضربہ اوستن ضربہ وور خاین طبیعت دوشمنہ!
پارتلا سین قوی ہیترلین آچاق باشیندا بومبالار،
ہر طرفدن وئرجسارتلہ خسارت دوشمنہ!
بیخ، داغیت، یانسین جہنم تک فاشیستین جبہ سی،
قسمت اولسون، قویما بوگولزار جنت، دوشمنہ.
بیلدی عالم ہیترلین خاین لیگین، ادنالیغین،
یاغدیریر میلیونلا دونیا خالقى نفرت دوشمنہ.
حاضیریق، واحد، صداقتلہ وطن اوغروندابیز،
ہر زامان گؤسترمگہ قطعى جسارت دوشمنہ!

گونش دئییم؟

نہ دن یاراشمادیم، ای یار - ماہ پارہ، سنہ،
کی، بلکہ، خلوتی اغیار ائدیب اشارہ سنہ؟
او گول جمالینی، بیلمم، نہ اوزلہ وصف ائلہ ییم،
گونش دئییم، گؤزہ لیم، یادئییم ستارہ سنہ!؟

سین گۆزه لیگینین منده چوخدان عاشیقیم،
 نه خلوتی دئمک اولمور، نه آشکاره سنه.
 کمند - عشقدن، البته کی، خیلاص اولماز،
 بوزولف ایله وورولا هانسی بختی قاره سنه.
 جاوانلیق عالمی دیر، ایندی دل وئرن چوخ اولار،
 اینانما، ائیله یه مشکل گونونده چاره سنه.
 رقییدن اوزونو گۆزله، شأنین اکسیتمه.
 کناردان ائله ییر غئیرلر نظاره سنه.
 اوگون دئدیم سنه، واحددن ال گؤتور، افسوس،
 همین سؤزو دئییرم ایندی من دوباره سنه.

پروانه یم سنه!

جانان، نه ائتمیشم، بئله بیگانه یم سنه؟
 مجنون اولان دامن ائوی ویرانه یم سنه!
 سورلرله نازلی یار اولار، کؤنلوم سنینه دیر،
 اولسان نه یئرده، من یئنه همخانه یم سنه.
 جانان دا بؤیله جؤر ائدر اوز مبتلا سینا؟
 سن ظلمکارسان، دئمه جانانه یم سنه،
 شئوق لبینله ائیله یه لی باده ترکینی،
 سرمست گؤز لرین کیمی مستانه یم سنه.
 آنجاق کمند - عشقه گرفتار اولان بیلیر،
 زولفون غمینده من نئجه دیوانه یم سنه!
 گؤسترمه گول جمالینی، یان دیرما کؤنلومو،
 قوی بیلمه سینلر، عشقده پروانه یم سنه.

عشقونده گرچی ائل منی مجنون حساب ائدیر،
مجنون دا اولسام، عاشیق - فرازنهیم سنه.
عشق عالمینده منده صداقتلی واحدم،
هر بیر ایشیمده دوغرو و مردانهیم سنه.

سؤیرم وطنی!

اوره گیمده او قدر سئوگی واریمدیر وطنه،
نئجه کی، بولبول - شیدا اولور عاشیق چمنه.
ایندی فرهادی گره کدیر من اولایدیم بوگولون،
چونکی من عاشیقم هر خسرو - شیرین سُخنه.
گر زلیخاده وفا اولسایدی عالمده،
جؤرلر قیلماز ایدی یوسیف - گول پیره نه.
قان اولور لاله کیمی عشقده عاشیق قلبی،
هر باخان لحظه ده بیر دلبر - غنچه دهنه.
ای کؤنول، قان اولاسان، عشقه منی سن سالدین!
سندن اولدو، او پریچهره جفا قیلدی منه،
تکی، ای گول، سنه، فخر ائيله کی، عاشیق من اولوم،
یوخسا اسکیلمه رم هر دلبر - نازیک بدنه.
نولا، واحد، آزاجیق ساکیت اولما مجلسیمیز،
«شور» دسگاہینی بیز خواهیش ائده ک تارزنه.

یار دل آرام الینه!

آلدی مئی جامینی اول یار - گول اندام الینه،
جان فدا ساقییه! وئردی اوگولون جام الینه.

باده ذوقون نه بیلیر، کیم کی، خریداری دئیل،
 قویمایین، لعل - گرانمایه دوشه خام الینه!
 در - میخانه صفاسین نییه زاهید بیلسین؟
 وئرمه جنت آچارین جاهیل - بدنام الینه!
 باده تاریخینی جمشید - جم ائتمیش ایجاد
 کی، دوشوبدور بوقدر کافرو اسلام الینه.
 راحت - روحونو شاد ائتمک اوچون خیامین،
 جام توت کی، نئجه آلمیش اونو خیام الینه!
 منده بیرجام ایله آرام توتاردیم، ساقی!
 گر یئتیشسه ایدی الیم یار - دلارام الینه.
 واحد اوچون بو شرف لذت - دونیایه دهیر،
 یار ایله آلسا اگر باده - گول فام الینه.

کعبه دیر وطن!

آهیم شرری یئتسه، نولور، عرش - برینه،
 صبر ائتمک اولورمو وطنین درد سرینه؟!
 جمشید - جمه گورکی، زر آخیر نه لر ائتدی،
 ای فخر ائلهین صبح و مسا سیم و زرینه!
 بیلمز وطنین قدرینی اول کس کی، دنیدیر،
 صراف تانیر گؤهری چاتجاق نظرینه.
 زاهید، نه یاتیبسان، هامی ملتر اویاندی،
 غافیل گؤزون آج، اوئما جهالت سفرینه.
 جنگ گاهدا دوشمندن هراس ائیلهمز اصلا
 بیر مرد کی، مغرور اولادایم هنرینه.

بیر کعبه - اهل - عرفادیر وطن، ای دل،
شأن و شرفی یئتمیش اونون عرش - برینه.
واحددن اؤموب، شعرینه ناقیص دئمه، زیرا،
بی تجربه دیر گؤرمه میش اعصار و قرینه.

گلیب دوشریئرینه!

اگر من اولسام، او گیسوی - مشک - تریئرینه،
اؤپوپ، قۇجوب، ساریلاردیم او شوخون هر یئرینه.
شکر نه دیر کی، اونون حسرتین چکم سنسیز،
منه کیفایت ائدر لبلرین شکر یئرینه؟!
قیزیل، گوموشسوز هانی منده اویله طالع کی،
قوجاقلایا دیدیم او نازیک بئلین کمر یئرینه؟!
کؤنولده غمزن اوخو، اؤلمه دیم، دئییر لر بس،
ساغالماز، هر کیمین اوخ دگسه گرسه ور یئرینه.
خیال - زولف - روخونله کئچر گئجه م، گونوزوم.
بیر یسی شامه برابر، بیر ی سحر یئرینه.
فلک، حقیر ائله یین کسلرین مرادینه یئت!
بو مرحمت، گون اولور کی، گلیب دوشریئرینه.
او شوخ - مهوشی طاووسا بنزه دیر کؤنولم،
اوزونده طره - مشکینی بال و پر یئرینه.
جاهاندا هر کسین اؤز قبیله گاهی، مکه سی وار،
منیم ده قبیله م اوزون، خالارین حجر یئرینه.
بو سرو بویولارین، واحد، هر غمین چکدیم،
همیشه گؤزیاشی وئردی منه ثمر یئرینه.

جامالین آچما!

اجازه وئر، باخیم، ای گول، او قاره گۆزلینه،
وورولموشام، نه ائدیم، آشکاره گۆزلینه.
غم ائتمهرم، منی یوزدفعه گونده اۆلدوره سن،
باخاندا بیرده دیریللم، دوباره، گۆزلینه.
جامالین آچما، گولوم، قورخورام گوروب اوزونو،
گون اولسون حُسنونه عاشیق، ستاره گۆزلینه.
اولایدی قسمت اۆپه ایدیم او نازیک اللرینی،
اوره کدن ائیله میشم استخاره گۆزلینه.
کمند - آه ایله صیادلار دالینجا دوشر،
بو ناز ایله اگر ائتسن اشاره گۆزلینه.
گۆزوم گۆتورمه بیر اغیارلار باخاندا سنه،
بیرآیری گۆزله ائدیرلر نظاره گۆزلینه.
شکسته واحده اولماز طیبیلردن علاج،
قالیبیدیر ایندی سنین بیرجه چاره گۆزلینه.

باخ ابتدای یاسینه!

مایل اولدو کۆنلوم اول ماهین رخ - زیباسینه،
پاییند اولدو سیه گیسوی - مشک آساسینه.
کلک - قدرت دیشلرین طرحین یازیب قرآنیده،
بیلیمک ایسترسن اگر، باخ ابتدای - یاسینه.
بند اولوب بیر لیلی وش یارین کمند - زولفونه،
روز و شب مجنون صفت دوشدوم بلا صحراسینه.
یار ایله هم بزم اولوب، گرمئی ایچم میخانه ده،
زاهیدین وئرمم او بزمی جنت - عقباسینه.

ای لبی غنچه، چیخار وار - یوخ الیندن، هرکسین
کیم دوشه من تک سر - گیسولرین سئوداسینه.
غم الیندن سرویم آزاد ائتمه دی بیردم منی،
ظلم ائدیب باخدی رقیبین حیله و فتواسینه.
یاری اغیار ایله گؤرمکدنسه، واحد، یاخشیدیر،
غرق اولو بسو زورق - جسمیم بلا دریاسینه.

باغرینی قان ائتمه!

«مجنونادئین یوخدور: ای عاشیق - بیچاره،
لیلیله نه کارین وار، قویسون سنی آواره»؟
عشق عالمی عشاقه بیروادی - محنت دیر،
فرهادی سالیب داغه، منصورى چکیب داره.
پایان - غم - عشقی تفسیره نه حاجت وار،
گؤر بیرنجه پروانه شوق ایله یانیر ناره؟
دنیا اوقدر لیلی، مجنون یئتیریب دیرکی،
سایسان نه قدر گؤیده وار ثابت و سیاره.
هر لاله رخ عشقینده اؤز باغرینی قان ائتمه،
هر دردی چکر بولبول، گول قسمت اولار خاره.
بی مهر گؤزه لردن عالمده وفا اؤمما،
مئیلین سالاجاق بونلار آخیر یئنه اغیاره.
واحد! بیز اولوب گئتدیک مهر ایله، محبتله،
دنیا دؤنه جک بیرگون بیر صحنه - گولزاره.

هوشیار اولان یئره!

ای نامه، تئز یئتیر اؤزونو یارا اولان یئره،
بولبولدن عرض - حال ائله، گولزار اولان یئره.

اۆز نازنین طیبینه دئ گیزیل دزدینی،
قویما نیگاری یول تاپا اغیار اولان یثره.
بیگانه دن چتیندیر آییرماق گۆزه للی،
ممکن دئییل کی، گنتمه یه گول خار اولان یثره،
چو خداندیر، آرزو ائدیرم بیر گۆره م سیزی،
کۆنلوم اۇچور همیشه وفادار اولان یثره.
بیر واخت سن اسیری ایدین نازلی بیر گولون،
هئچ بیر یولون دوشورمو او دلدار اولان یثره؟
باری وفاسیز اولما اونا، سن وفالی اول،
هردن سفارش ائیله او سردار اولان یثره.
جانان وفاسیز اولسادا، ال چکمک اولماییر،
قۇش مئیل ائدر همیشه گرفتار اولان یثره.
سن یاز کامال معلمه ^(۱)، بیز عشق مستی بیک،
بیزدن قاچیرسا، گنتسین او هوشیار اولان یثره.
بیر آهو گۆزلو واحدی حئیران ائدیب یئنه،
گلمیش طیبب نازایله بیمار اولان یثره.

دیوانه لرین کمندی!

او قارا زولف کی، هر دم دولاشیر شانه لره،
گؤستریر عشق کمندین دل - دیوانه لره.
مهر - روخسارینی مندن کسیب اول ماه تامام،
دوشدو فرصت یئنه بوندان بئله بیگانه لره.

یوخسا، ای گول، بو قدر باده - ناب ایچمز ایدیم،
شوق - لعلین منی جلب ائیلهدی میخانه لره.
قانه دؤنسون گؤروم اول باده - گولگون سنسیز،
بیرده گر رغبت ائدم ساغرو پیمانہ لره.
حسرت - چشم - خومارین، لب - لعلین هوسی،
گؤستیریر گوشه - میخانه نی مستانه لره.
شوق روخسارین ایله اودلارا یانمیش کؤنلوم
اؤیره دیب شمعه یانماقلیغی پروانه لره.
جورون آزات منہ، قورخوم بودو، بیرآه چکیم،
بیر یانار اود دوشه باشدان - باشا کاشانه لره.
واحدم، شاعیر - آزاد پرستم، نه غمیم،
قیلماسام رغبت اگر مسجده، بوتخانه لره.

یاراشماز گؤزه لیم!

عجب اولدو، گؤزه لیم، اؤیمادین اغیارلارا،
لایق اولماز گول اگر همدم اولا خارلارا.
زولف زنجیرینه بیر کیمسه گرفتار اولماز،
اگر ائتمزه هوس طره - طرارلارا.
بو ملاح، بو لطافتله یاراشماز، گؤزه لیم،
باخاسان، بیرگول ایکن بعضی دل آزارلارا.
عندلیبین نه قدر باغیرینی قان ائتسه ده گول،
یئنہ تأثیر ائده جک ناله سی گولزارلارا.
بو سبیدن بوتون عشق اهلی سئویر صنعانی،
غارت ائتدیردی او اؤز دینینی زنارلارا.

یاره جان وئرمه یین عاشیق نئجه مقصوده ییتر؟
نییه بس عشقده پروانه یانیر نارلارا؟!
ناز - غمزه یله قارا گۆزلولر اولدوردومنی،
کیم بوتحصیلی وئریدیر بو خطا کارلارا؟
دوردور قیمتی ان یاخشی کلامین، واحد،
سنده بوشعیرینی صرف ائیله خریدارلارا.

چکیب کائناتی زنجیره!

لبین روموزو اوچون چوخ باخیلیدی تفسیره،
گلنده شرحینه، دیل عاجیز اولدو تقریره.
بهشت - کویینه یول تاپسا ایدی واعظ اگر،
اینان کی، عاشیقینی باشلامادی تکفیره.
نه لیلی سن، گۆزه لیم، قیلدین عالمی مجنون؟
ساچین خیالی چکیب کائناتی زنجیره.
تۆکنده ماهیم اوزه زولف - پرخمین گویا،
گونش توتولدو، جاهان اولدو سربه سر تیره.
بلای - عشقه دوشن عاشیقه علاج اولماز،
اجل کی، گلدی نه دیر احتیاج تدبیره!
قاشین خیالی چکیب عاشیقینی محرابه،
قویاندا سجده یه باش، راست گلدی شمشیره.
نه واحده، نه ده کی، شرقیه وفا قیلدین،
بیر حورمت ائیله مه دین نه جاوانه، نه پیره.

سالدی یئنه زنجیره!

بند ائدیب زولفونو دلدار من - دلگیره،
بیلدی دیوانه سییم، سالدی یئنه زنجیره.

ابرتک زولف توتوب ماه - جمالین دؤورون،
آی توتولجاق، بلی، عادتدیر، اولور شب تیره.
آهوگؤزلوم یئنه بیردام قوروب زولفوندن،
سانکی صیاد قوروب دام - بلا نخجیره.
خالدیرمی او ایکی قاشین آراسیندا دوشوب،
یاکی، هیندویچه دیرمی ال آتیب شمشیره؟
عهد قیلیمشدی نیگاریم کی، تۆکه قانیمیزی،
بیزکی حسرت چکیریک، سالمیش اؤزو تأخیره.
جیوه تک بوته - هيجرينده يانیب محو اولدوم،
ائتمه دی هیچده اثر اول نظری اکسیره.
ایسترم، یاره یازام هیجرده حال - دلیمی،
واحد، نیطق گلرمی بوچتین تحریره؟

ماییل زولفونم!

ماییل - زولفونم، ای مه، گونوم اولموش تیره،
منی دیوانه لیگیم سالدی یئنه زنجیره.
ابرتک، زولف توتوب ماه - جمالین دؤورون،
آی توتولجاق، بلی، عادتدیر، اولار شب تیره.
آهوگؤزلوم یئنه بیردام قوروب زولفوندن،
سانکی صیاد قوروب دام - بلا نخجیره.
خالدیرمی او ایکی قاشین آراسیندا دوشوب،
یاکی هندویچه دیرمی ال آتیب شمشیره؟
عهد قیلیمشدی نیگاریم کی، تۆکه قانیمیزی،
بیزکی حسرت چکیریک، سالمیش اؤزو تأخیره.

ایستیریم یارا یازام هیجرده حال - دلیمی،
واحد! نیطق گلیرمی بو چتین تحریره؟!

گورایشی فردایه گوره!

قاچدی صحرالارا مجنون، دئمه لیلایه گوره!
عشقه دوشموش اودا بیر باشقا معمایه گوره.
هره بیردرد ایله آلوده دیر، ائیلر ناله،
من سنین حُسنونه، بولبول گول - رعنايه گوره.
بو تمناده ایديم وصلینه، ای گول، یئتهرم،
سیندی مندن اوره گین تئز بو تمنای گوره.
یوسفین عشقی زلیخانی شرفدن سالدی،
اودا زندانا دوچار اولدو زلیخایه گوره.
باشقا مه پاره لر عشقینده گؤزومدن دوشدو،
قطره گؤزدن دوشر، البته کی، دریایه گوره.
گول اوچون بولبول - شیدا کئچیر اؤزجانیندان،
گول نه بیندن کئچه جک بولبول - شیدایه گوره؟
عؤمروموز ایندی کی، واحد، بئله سرعتله کئچیر،
ممکن اولدوقجا بوگون گور ایشی فردایه گوره.

ائشیتدیگیمه گوره!

دلبریم یار اولوب اغیاره ائشیتدیگیمه گوره،
گول گئدیپ همدم اولوب خاره ائشیتدیگیمه گوره.
بو قارا گؤزلولرین عشقینه هرکیم دوشسه،
زولف ایله چکیلر داره ائشیتدیگیمه گوره.

دوزمه‌دی جوړونه مجنون بو پریچهره‌لرین،
قاجدی صحرا لارا بیچاره ائشیتدیگیمه گوره.
هوس - سلسله - عشقه دوشن عاشیقلر
باغلانیر طره - طراره ائشیتدیگیمه گوره.
بیخما، ای گول، نظریندن دوشن عاشیقلرینی،
تئز دوشر تورپاغا فواره ائشیتدیگیمه گوره.
گوزلرین خسته‌سییم، گل بیر اوپوم لعلیندن،
مئی وئرر صحتی بیماره ائشیتدیگیمه گوره.
یار اگر اولماسا، واحد مئی - ناب ایچمه‌یه‌جک،
آند ایچیب باده - گولناره ائشیتدیگیمه گوره.

عاجیزین آهیندان قورخ!

یاشاماز عاشیق اولان دؤلت ایله جاهه گوره،
جان فدا ائیله‌مه، مهری یوخ اولان ماهه گوره.
سئوسه لیا سینی مجنونه مذمت یوخدور،
باشقادیریتی قلیبینه بو دلخواه گوره.
سئوگیلیم، عاجیز - بیکس لرین آهیندان قورخ،
بیخیلار ظلم ائوی مظلوم ائله‌ین آهه گوره.
ایسته سن عالمی، قوی ایسته‌سین عالمده سنی،
قلبی یانماز بشرین جاهیل - گمراهه گوره.
نازنینیم، گوزه‌لیم، خلقینه بدخواه اولما،
یوخدور هئج کیمسه‌ده رغبت یئری بدخواه گوره.
قاشلارین خلقی قیلینج‌دان کئچیریر خالین اوچون،
جان وئریر مینلری بیر ظالم اولان شاهه گوره.

عشقدن واحدی تنقیدایله اکراه ائستدین،
عقلی گلسین باشینا، بلکه، بواصلاحه گوره.

پروانه لر ایچره!

هر کیم منه طعن ائیلهسه میخانه لر ایچره،
قان اولسون اونون باده سی پیمانله لر ایچره.
اؤز خلقینه هر کیم مئی ایچیب وئرسه اذیب،
اولسون یئری بایقوش کیمی ویرانه لر ایچره.
ممکنسه فساد اهلی ایله هم قدح اولما،
نقصان یئتیره ر شائینه بیگانه لر ایچره.
جهد ائيله، اوکس لرله چالیش، باده نی قالدیر،
انسان کیمی ذوق آرتیرامستانه لر ایچره.
پروانه اگر شمعه یانیر آتش - غمله،
منده یانیرام هر گئجه پروانه لر ایچره.
بیر زولفو سیه دلبره چوخداندیر، اسیرم،
مشهورام اوگوندن بری دیوانه لر ایچره.
واحد، بیله جک قدرینی، صراف اگر اولسا،
ساخلار بو گؤزه ل شعرینی دوردانه لر ایچره.

نه قاچیر، نه یاخین گلیر!

هر کیم محبت اهلینی سالمیش اذیته،
بوخ اؤزگه قارقیشیم اونا، دوشسون محبته!
مندن نه بیر کناره قاچیر، نه یاخین گلیر،
کیم اؤیره دیب بوغمره - نازی اول آفته؟

آندا یچدیم، آغلادیم، دئدیم: ای گول، اسیرینم!
نسه آندیما ایناندی، نه گلدی مروته.
عاشیق گره کدیر، ایسته دیگی یاره یالوارا،
جانانانی سالسادا اونویوزلرجه ذلته.
یاریملا خوش کچه یدی حیاتیم، بو عهده یم،
تانریم دا راضی دیر، گۆزه لیم بئیله نیته.
مجنون وفاسیز اولدوغونو گۆردو لیلی نین،
ترک ائتدی اۆز دیارینی، اوز توتدو غربته.
ساغلیقدا چوخ دئدیم سنه، اینجیتمه واحدی،
بیچاره حسرتینله سنین گئتدی رحمته.

قارا تئل مه جمال اوسته!

تۆکوب چین - چین سیه زولفون نیگاریم مه جمال اوسته،
سانیرسان سایه سالمیش ابر - ظلمتدیر هیلال اوسته.
گۆز اوسته اوینادیر ابرولرین مصری قلینج لار تک،
مثال - لشکر - هیندو دۆروب جنگ وجدال اوسته.
نگاه - توندایله ائیلر جاهانی محو سرتاسر،
توتار آفاقی، گردشدن قالار امر - محال اوسته.
ملامت داشلارین چوخ آتما، سینمیش شیشه دیر کۆنلوم،
نه حاجت داش آتیرسان هیجردن سینمیش سُفال اوسته،
فلکده یا بولود آلتیندا اۆلدوزلار خیال ائدیم،
و یا یاریم تۆکوب گیسولرین اول قاره خال اوسته.
گهی کۆنلوم چکر جانان غمین، گه اۆزگه دن منت،
نه محنت دیر، یاغیر بو بینوانین دالبادال اوسته!

خیال - وصل - دلبرله یئتییره م عئومرومو باشه،
جاهاندا راضییام، واحد، اولوم بئوله خیال اوسته.

بوگئجه

ای کئونول، ائیله مه بولبول کیمی افغان بوگئجه!
سن گره کدیر، اولاسان گول کیمی خندان بوگئجه!
بیز بو شادلیق گونونو فخر ایله تبریک ائدیریک،
گؤستریر عاشیقه اؤز لطفونو جانان بوگئجه!
گول اوچون بولبول - شیدا نییه فریاد ائله سین،
ذوق و شوق ایله صفالاندی گولوستان بوگئجه.
شعرا اهسلینه تاریخی گؤزهل گوندوربو،
قدر ایله یئتدی مکافاتا سلیمان^(۱) بوگئجه!
اوتوز ایل لیک - بو عزیز شاعیره قیمت وئرلیر،
یئئری وار، فخر ائله سه آذربایجان بوگئجه!
خلقیمی هرگز اؤنوتماز بوشرافتلی گونو،
بیزه گؤستردی بو خوش طالعی دۇران بوگئجه.
هامینین قلبی سئوینج ایله، فرحله دولودور،
بو بئویوک حؤرمته حئیران قالیر انسان بوگئجه!
یاشاسین علم و معارف، یاشاسین صنعت و شعر،
گوللو اؤزنورو ایله چهره - عرفان بوگئجه!
نه اولار، واحد، اگر مجلسیمز ساکیت اولار،
بیر نچه شعر اوخوسون زولفو^(۲) ایله خان^(۳) بوگئجه.

۲ - مئنی زولفو آدی گؤزهل اوو

۱ - خالق شاعیری سلیمان رستم

۳ - مئنی خان شوشینسکی.

گۈزەل مجلس

ای کۈنۈل، وارېو ضیافتدە شرافت بوگۈچە،
بیر گۈزەل نۇرس اوچوندوربو ضیافت بوگۈچە.
خلقیمز غصە - غمدن اوزاق اولسون، یارب،
بو صفا مجلسینە ائتمەسین آفت بوگۈچە.
توپلاشیپ بیر یترە دوست - آشنا، هامی خاطیری شاد،
گول، دانیش صبحە کیمی ائیلە ظرافت بوگۈچە.
موسیقی دۇق وئیریر روحونا پئژمردەلرین،
تاپاجاق دردینە هر شخص شفاعت بوگۈچە.
یوسیف - مصر، ساییرسان کی، زلیخایە گۈرە
قوردوروب عزت ایلە خط - خلافت بوگۈچە.
اولمامیش بیرکسە دونیادا میسر بئله توی،
هامی شادلیقلا اولور مجلسە دعوت بوگۈچە.
بوگۈزەل مجلسە بیر شعر یازارسان، واحد،
سندە گۈستمەلیسن خلقە نزاکت بوگۈچە.

نار گلینجە!

بیر آزدا، گلین، گۈزەلە یک اول یار گلینجە،
مین ناز ایلە اول سئوگیلی دلدار گلینجە!
یئتمز گولونون وصلینە، صبر ائتمەسە بولبول،
دۈزمک گەرەک اول یار - وفادار گلینجە!
اذن اولسا، محبتلە دئیردیم سنە، ساقی،
سال مجلسی ترتیبە سببکار گلینجە!
اۋز یاریمیز، اۋز دوستوموز، اۋز مجلسیمیزدیر،
مخصوصی، گلین، دۇق آلاق اغیار گلینجە.

شوق ایله، محبتله کئچیردهک بو بوساطی،
 مجلسدن ایراق، بعضی دل آزار گلینجه!
 گزدر قده، ای دوست، خراب اولمادان عؤمرون،
 سرمرست اولاق، اول گؤزلری خومار گلینجه!
 سن ایندی بوگولشنده سن، ای بولبول - شیدا،
 فوت ائیلهمه بو فرصتی، تاخار گلینجه!
 واحد، بیزه بیر شعر اوخو بو مجلسه دایر،
 بیر ذوقه یشتهک چنگ و دف و تار گلینجه!

آغلار - آغلاماز!

هر عاشیقین کی محنتی وار، آغلار، آغلاماز؟!
 وصل - نیگارا حسرتی وار، آغلار، آغلاماز؟!
 بیر بیوفا نیگاردان اؤترو گدا ایدیم،
 خاین رقیبه منتی وار، آغلار، آغلاماز؟!
 نلدن دوشوب کنار، وطندن اؤزاقلاشیب،
 غربته مین اذیتی وار، آغلار، آغلاماز؟!
 ایستکلی دلبری گئدیب اغیاره یار اولوب،
 بدنام اولوب خجالتی وار، آغلار، آغلاماز؟!
 یارب، او کس کی مرد اولا، نامرد ظالمین
 دایم اونا خیانتی وار، آغلار، آغلاماز؟!
 مغرور اولوب او کیمسه، یوخ اصلی، نجابتی،
 کیم اهل اولوب، نجابتی وار، آغلار، آغلاماز؟!
 یساندیرسا، واحد، فلگی آهیم آتشی،
 اوندان کیمین شیکایتی وار، آغلار، آغلاماز!؟

گول غنچهده قالماز!

دایم بو گۆزهل لیک او جفاییشهده قالماز،
توند اولسا، آخار قانی مئیین - شیشهده قالماز.
شیرین سۆزون اول لاله روخون گرگۆره فرهاد،
داغی چالار اۆز باشینا، بیر تیشهده قالماز.
بیر ذره اگر مهرینی گۆرسه یدیم او ماهین،
اۆلسم ده، نه غم، روحوم او اندیشهده قالماز.
مژگانلاری قانلار ایچر اول مردم - چشمین،
کیم دثر کی، اثر برگه یئتر، ریشهده قالماز؟
واحد، بوگۆزهل دیرکی، دئییب گنجه لی شوقی:
«گول غنچه ده، سۆز قلبده، مئی شیشهده قالماز».

شمع پروانه سیز اولماز!

زولفون نییه بیر آن، گۆزه لیم، شانہ سیز اولماز؟
عادت بئله دیر، عشق ائوی بیگانه سیز اولماز!
طعن ائيله مه، زولفوندن اۇزاقلاشما سا کؤنلوم،
بیر یئرده کی زنجیر اولا، دیوانه سیز اولماز!
غمدن یانیرام، رویونو گؤستر مه رقیبه،
بیر شمع کی، شوق آرتیرا، پروانه سیز اولماز!
مخمور گۆزون قویمادی بیر کؤنلومو راحت،
بیردم بو سستمخانه سی مستانه سیز اولماز!
سن شوق - لب - یارایله ایچ، باده ایچنده،
کیمدیر دئییه، مئی مجلسی پیمانہ سیز اولماز!؟
بیر دلبرین عشقینده بوتون دیلرله دوشدوم،
هنگامه دیر عشق عالمی، افسانه سیز اولماز!

واحد مئی ایچیر، گیزی، دئیرلردی، ائشیتدیم،
او، رند - خراباتدی، میخانه سیز اولماز!

اولماز!

هر گول آچیلا، اول گول - رعنا کیمی اولماز،
هر عاشیق اولان بولبول - شیدا کیمی اولماز!
مین لرجه بو دونیایا گۆزه لدر گلّه بیرده،
من سئودیکیم اول شوخ - دلارا کیمی اولماز!
گولدن او تمنانی کی، بولبول قیلیر هردن،
مین باشقا تمنا بو تمناکیمی اولماز!
فخر ائتمه سین اؤز سئودیکیمی لیلاینا مجنون،
مین لیلی اگر گلسه، بو لیلای کیمی اولماز!
واحد، دئمه کی، عطیرلی گولدر یئتیشیدیر،
هر عطر گلیب عنبر - سارا کیمی اولماز!

کنار اولماز!

کؤنول مُرغوسر - زولفوندن، ای گول، بیل، کنار اولماز!
اسیر عشق اولانلار تک اونا بیر رهگذار اولماز.
ائدر بد مستلیک دایم خومار آسا سیه چشمین،
تؤکوب عشق اهلینین قانین کی، بیر آن هوشیار اولماز.
وورارلار طعنه داشسیله منی بیگانه لر سنسیز،
اودورکیم، بوسینیق کؤنلوم یئرینده برقرار اولماز.
جمالین شمعینه، ای مه، یانار شام و سحر کؤنلوم،
نه پروانه یانار من تک، نه رویون کیمی نار اولماز.

گلیب طعن ائیله یر سنسیز منه بیگانه گوردو کده،
تعجب دور، منیم حال - دلیمدن شرمسار اولمازا!
سر کویوندا، مدتدیر، دولاننام زار و سرگردان،
فراقیندان تن - زاریمدا بیردم اختیار اولماز.
بو سؤز ضرب المثل دیر، خلق ایچینده سؤیله نیر، واحد،
وفا اوما گؤزه للردن، گؤزه لده اعتبار اولمازا!

گؤزه لسیز شهر اولمازا!

ای گول، منی سن ایسته سن، عؤمروم هدر اولمازا!
صلح اولماسا، اوولاد - وطن بخته ور اولمازا!
آزاده لیگی، صلحو سئورلر بیزیم ائللر،
بیر یترده کی، صلح اولسا، او یتردن ضرر اولمازا!
اودلاروطنین نازلی گؤزه للر بورویوبدور،
ائللرده مثل وارکی، گؤزه لسیز شهر اولمازا!
آهیم اودو، بلکه، ائله سین قلیینه تأثیر،
نیسان سویونو ایچمه سه، داشدان گوهر اولمازا!
هیجران گنجه سی من چکه نی چکمه سین اغیار،
ظنیمجه، قیامت گونو بوندان بتر اولمازا!
زولفون اوزونو توتسادا، گؤیچک لیگین آرتیر،
ظلمت گنجهلر اولماسا، آیدین سحر اولمازا!
واحد، سنه غم چکمه رقابت ائدن اولسا،
مین گؤل قووشا بیر یتره، بحر - خزر اولمازا!

اوجانستان گلمز!

گؤزه تله رم یولونو یار - مهربان گلمز،
رقیبه یار اولوب اول مه لقا، گمان، گلمز.

قصرار و صبریمی الدن آلیبدر هیجرانی،
 گئجه صباحه کیمی ائیلهرم فغان گلمز.
 قیلیبدی ترک - وطن دلبریم غریب آسا
 کی، غربت اولکه لر ایچره ائدیب مکان، گلمز.
 اوگول وصالینا حسرت قویبودور عاشیقینی،
 ائدیب فراق ایله بوگوزیاشیم روان، گلمز.
 جفا داشیلا ائدیبدیر خرابه کؤنلوم ائوین،
 بو مولکو ائتمگه آباد اوجانستان گلمز.
 نه قورتاریر منی غمدن، گلیب نه جانیم آلیر،
 ایلاهی، باشیمین اوسته اوجان آلان گلمز.
 جفای - دلبره، ای دل، همیشه صبر ائیله،
 نه گلسه، عاشیقه معشوقدن زیان گلمز.
 بودردو غصه الیندن شکسته واحدینی،
 خیلاص ائتمگه اول شاه مهوشان گلمز.

اولاییلمز!

خلقتده سنین تک، گؤزه لیم، جان اولایلمز،
 اخلاقی گؤزه ل، سئوگیلی جانان اولایلمز!
 فخر ائیله مه سین اؤز گولونه بولبول - شیدا،
 بیر گول هله ده سن کیمی خندان اولایلمز!
 مین لرجه گؤزه ل لر یئتیریر گونده طبیعت،
 آما سنه بنزر گؤزه ل انسان اولایلمز!
 یوز لرجه اگر حُسنونه آدم اول حئیران،
 بیر کیمسه منیم تک سنه حئیران اولایلمز!

سن تریبه ده، حُسنده بیر باشقا گۆزه لسن،
رفتارینا، اخلاقینا نقصان اولابیلمز!
حُریته، انسانلیغا لایق سنی گۆردوم،
هرکس سنی سئومیشسه، پشیمان اولابیلمز!
اۆز عاشیقی نین ناز ایله قان ائيله مه کؤنلون،
حریت اولان یئرده کؤنول قان اولابیلمز!
هر خوش گورونن کیمسه یه آلدانما حئیف سن،
هر خوش گورونن کیمسه ده وجدان اولابیلمز!
بو حُسنله چوخلار سنی ایستر سئوه، ای گول،
واحد کیمی عشقینده غزل خوان اولابیلمز!

آزاد اولابیلمز! (۱)

یوز سرو اولاگر، سن کیمی آزاد اولابیلمز،
بیر قلب کی سن سیز اول، آباد اولابیلمز.
مین دلبر - مه پاره یه آزاده لیک اولسا،
آما سینه بنزهر بیری آزاد اولابیلمز.
یوز عاشیقی محو ائتسه ده مین ناز ایله بیر گول،
لاکین، گۆزه لیم، سن کیمی جلاد اولابیلمز.
فخر ائیلر ایدیم بیرجه طبیبیم سن اولایدین،
مین درد اولاکؤنلومه، او، ناشاد اولابیلمز.
زولفونده اسیرون اولایوز من کیمی عاشیق،
زنندان - محبتدن او آزاد اولابیلمز.

مینلرجه سنون حُسنوه فرهاد اولانین وار،
 هئج بیر گؤزله من کیمی فرهاد اولابیلمز.
 تانریم یارا دیبدر سنی جمشید زمانه،
 واحدله «حُضی» کویووا صیاد اولابیلمز. (۱)
 باکی ۱۹۵۸/۷/۱۴ ایکینجی معالجه اتوی

هر ایکیمیز!

کُونول، اسیر اولالی، زولف - یاره هر ایکیمیز،
 او گوندن اولدوق عجب، بختی قاره هر ایکیمیز.
 نه غم، احاطه بیزی ائتسه اشک طوفانی،
 خیلاص اولوب چیخاریق بیرکناره هر ایکیمیز.
 بو ماه پاره لر عشقیندن ال چکن دئییلیک،
 بویولدا اولساق اگر پاره - پاره هر ایکیمیز.
 منیمله عشقده، گویا کی، بولبول همدم اولوب،
 گلنده بیر گلیریک آه و زاره هر ایکیمیز.
 او اؤز گولویچون ائدیر ناله، من نیگاریم اوچون،
 بو نؤعو گلیمشیک آخیر قراره ایکیمیز.
 شمع ایچره یانماغی پروانه درس آلیب مندن،
 او دورکی، مایلیک عشق ایچره ناره هر ایکیمیز.
 بو عهدی ائسوله میشم، واحد، اؤز نیگاریم ایله.
 چیخاندا بیرگه چیخاق لاله زاره هر ایکیمیز.

فخر ائدیر ائلیمیز!

سنین جمالین ایله فخر ائدیر بیزیم ائلیمیز!
 سن اولماسان، نه یه لازم باهاریمیز، گولوموز؟

گولنده گول دوداغین قلبیمیز سئوینجله دولور،
فرحله نیر سنی گؤرچک چمنده بولبوموز.
بو اولکهنین سنه قارشی بؤیوک محبتی وار،
سنیله خوش کئچینیر روزگاریمیز، ایلیمیز،
بو ساده لیک، بو گؤزه للیک بؤیوک سعادتدیر،
وطنده یوخ سنه بنزر حقیقی سئوگیلیمیز!
ترحم ائيله بیزه، ای گؤزه لترین ملگی،
یانیندا اؤزگه لرین قوی قیسالماسین دیلیمیز.
سنی سئوه نلرینین بیزده آشنالاریق،
جاهانی آختاراسان، یوخ بیزیم مقابلیمیز.
گؤرونمه دن بیزه، واحد، بوییر سعادتدیر،
بوایلکی بایرامی دا اولدویار مایلیمیز.

وار حورمتیمیز!

حقیقی اولسایدی، سئوگیلم، محبتیمیز،
سئوینج ایله یاشاداردی بیزی حقیقتیمیز.
سبب نه اولدو، دئییرلر، او گولدن اینجیمین،
سبب بودورکی، موافق دئییل طبیعتیمیز.
گره ک دئییل بیزه جنت، نه جنت حوریلری،
وطن گؤزه للی حوری، وطنده جنتیمیز!
وطن محبتی اولماسا، محو اولوب گئده ریک،
وطنله دایم اولور عشق و ذوقه رغبتیمیز.
اول آهو گؤزلو هله دوشمه بیر کمنده یاخین،
نئچین کی، بیزدن اونو هورکودور قیامتیمیز.

وطن گۆزەللەرى آرتدیقجا خلقیمیز سئوینیر،
وار ایسندی اۆز گولوموز، اۆزگەدن نە منتیمیز؟
مرادا یئىندی رقیب، ای فلک، خراب اولاسان!
نە واختادک قالاجاق کۆنلوموزدە حسرتیمیز؟
نصیحت ائتدیسە کئچمیش کیلر، دوشونمە میشیک،
بیزیم دە ائتمیر اثر هیچ کسە نصیحتیمیز.
بوسئوگیدن گرەک ایسندی بیز استفادە ائدک،
جاوان ایکن نە قدر الدە واردی فرصتیمیز.
اگر اجازە نیز اولسا، وصالە تئز یئتە ریک،
بو ایشدە طالیمیز وار، گر اولسا قسمتیمیز.
بیز عاشیقیک، گرک عشق عالمیندە نالە ائدک،
نئچین کی، روز ازلدن بو اولدو قسمتیمیز.
گۆرەندە واحدی، درد اهلی دیر، چوخ اینجیتمە،
بیزیم دە وار اونا، ای گول، بیز آزجا حۆرمتیمیز.

عاشیق اولار فسانە سیز؟

کۆنلوم آچیلدی زولفونوگۆردو کدە شانە سیز،
بیگانە باتدی ماتمە، قالدی نشانە سیز.
گۆسترمە گول جمالینی، آرتیرما نالە می،
بولبول باهار اولاندا دایانماز ترانە سیز.
دایم گۆزون خیالینی کۆنلومدە بسلرم،
بیماری کیم گۆروب دور، اولاً خستە خانە سیز؟
جلاد مین بهانە ایله قصد - جان ائدر،
سن اۆلدورورسن عاشیقی هر گون بهانە سیز.

زولفوندن آیری رۇحوم اۇچور، آختاریر سنی،
ساکیت اولارمی، بیر قۇش اولا آشیانه سیز؟
هر یشده، واحد، ایندی سنین صحبتین گئدیر،
خالقین سئون بیر عاشیق اولار می فسانه سیز؟

باخمام گوله سنسیز!

عشقین منی دۇندردی، گولوم، بولبوله سنسیز،
کۇنلوم تۇتولور، باخسام اگر بیر گوله سنسیز.
زولفون اۇجوگو ستردی منه عشق کمندین،
دوشدوم یئنه مجنون کیمی دیلدن - دیله سنسیز.
گۇردوم اوزونو، فیکیری بیر آی قالدی سریمده،
گۇزلردن ایراق، دۇندو گنجهم بیر ایله سنسیز.^(۱)
لیلاسی اوچون دۇزمه دی بیر محنته مجنون،
حاق عاشیقیم، دۇزموشم هر مشکله سنسیز.
هر عاشیقین اۇز یارینادیر مئیلی، منیم ده
مئیلیم گوله یوخدور، هوسیم بولبوله سنسیز.
گۇز یاشی ایله بسله دیگیم نخل اومیدیم،
گلمز، گۇزه لیم، مین گول آچا حاصله سنسیز.
سن گۇرسن اگر واحدی رحمین گلر، ای گول،
بیچاره ائدر آه و فغان بیر بئله سنسیز!

۱ - بیت بئله قید اولموشدور:

بیرگون اوزونون هیجری بیر آی اولدو گۇزومده،

زولفوندن ایراق دۇندو گنجهم بیر ایله سنسیز.

سنسيز!

سيار

گۆز مردمی کی، اشک تۆکر بیر گیله سنسيز،
بیر طفل دیر، آغلار، منه ائیلر گیله سنسيز.

واحد:

بیلیم، یننه چشمین نه خطا ائيله میش ای بوت؟!
مین فتنه دوشوب مملکت - بابله سنسيز.

بدری:

بیر گوشه - چشم ایله دؤنوب باخمارام، ای گول،
دونیا یا گۆزه لدر گله مین قافيله، سنسيز.

واحد:

زؤورق کیمی امواج - غم ایچره ائله غرقم،
طوفان دا چیخارماز منی بیر ساحيله سنسيز.

بدری:

یوز دفعه اگر شمع - روخونله دل - عاشیق
پروانه کیمی یانسادا، گلمز دیله سنسيز.

واحد:

شور ایله گؤروب ناله می عشقینده مُغنی،
ترک ائتدی «نوا» پرده سینی «زابيله» سنسيز.

تا گۆرمه سم اول مصحف - روخسارینی بیرده،
مین جانیم اول وئرمه رم عزرائيله سنسيز.

ای لاله روخوم، کؤنلومه حئیرانم ازلدن،
دؤزموش نئجه هیجرانینا مین داغ ایله سنسيز!

واحد! نه دئمیشلر یئنه «سیار» ایله «بدری»،
بیر بیلمه دیم، اول دلبر - شیرین دیله سنسیز؟^(۱)

نازا سۆز!

تنگ دیر غنچه دهانین، گئج گلیر آوازه سۆز،
بیر صنم دیر - نازنین، قویموش اؤزونو نازه سۆز.
سوردوم آغزین سیزینی هر کیمسه دن، ای تازه گول!
تاپمادی، یوز مین خیال ائتدی، بو مخفی رازه سۆز.
درک قیلماز زاهید - بی ذوق کیم، نازیک سۆز،
چوخ چتین قاندرماق اولسون مردم - قانمازه سۆز.
سۆز بیر اوخدور، سینه مه دگدیکجه، ای قاشی کمان،
آت کؤنول شهرینه، آچسین عشق اوچون دروازه سۆز.
رشته - جانیمله آهیم سوزنی هر گون چکر،
جیلد - سینه مده حدیث - عشقینه شیرازه سۆز.
یئتمز، ای ماهیم، تمامه وصف - حُسنون خلق آرا،
گر قضا کاتبیلری یوزمین کتابه یازه سوز.
اولماسا اوستاد بزمینده سۆزون، واحد، قبول،
پیرلر یازسین جاوانلارچین یئنه بیر تازه سۆز.

قیمتلی غزل!

چکدی سنی طالع بو گولوستانه، گؤزهل قیزی!
شوق ایله یاناش بولبول - نالانه، گؤزهل قیزی!

سن شمعینه اۆز سئوگیلی پروانه نی یاندر،
باتسین حسدیندن غمه بیگانه، گۆزهل قیز!
اۆز قایناتانی، قاینانانی دیندر ادبله،
دوشسون بو گۆزهل شهرتین هر یانه، گۆزهل قیز!
آرتسین شرفین جمله قوهوم - قونشو یانیندا،
ایش گۆرکی، اولایق او انسانه، گۆزهل قیز!
بیز اوغوموزو تاپشیریریق بیر سنه یالنیز،
آنجاق سنی ده سئودیگین اوغلانه، گۆزهل قیز!
ناموسلا، شرفله یستیرین سیز باشا عؤمرو،
مرد عایله وورماز لکه وجدانه، گۆزهل قیز!
قیمتلی غزلدیر، بونو واحد سنه یازمیش،
سنسن صدف - عصمته دوردانه، گۆزهل قیز!

مشهور اولانسانلیغیمیز!

واردی کؤیوندا، خوش اولدم کی، نگاهانلیغیمیز،
بو گدالیقدا ایدی عالمه سلطانلیغیمیز!
آغلا هیجران گونو، ای مردم - چشمیم، گئجه لر،
بیر سحر گولدوره جکدیر بیزی گریانلیغیمیز.
یارا جان وئرمگه یول وئرمه دی کؤیوندا رقیب،
نذر قیلدیقسا، قبول اولمادی قوربانلیغیمیز.
فارغ اولساق، نولا مجموع - پریشانلیقدان،
باغلیدیر طره - جانانا پریشانلیغیمیز.
لب - جانان واریکن چشمه - حیوان شویریک،
آدم اولساق، بیزه ییتمز می بو حیوانلیغیمیز؟

ای کۆنول، ایندی وصال عالمینین قدرینی بیل،
بیر ثمر وئرمه یه جک سونرا پشیمانلیغیمیز!
گرهک انسانلیغا دایر چالیشاق، واحد، اگر
ایسته سهک، عالمه مشهور اولان انسانلیغیمیز.

یوخ بیر طیب!

یارب توکندی جهل ایله صبر و قراریمیز،
اولدو زیاده محنت - قلب - فکاریمیز.
محروم قیلدی جهل بیزی فیض - علمدن،
حئیفا کی، کئچدی غفلت ایله روزگاریمیز.
مستیک شراب غفلت ایله جمله میز مدام،
بالله، گؤرونمه بیر گؤزه بیر هوشیاریمیز.
غم بسترینده درد و غمه اولموشوق دوچار،
یوخ بیر طیب - حاذق، اولان غمگساریمیز.
زاهید سالیبیدی بسیزلری دام جهالته،
مشکل او دامدان اولان بسیردم فراریمیز.
دونسیادا علمسیز یاشاییب گون کئچیرمه دن
یئی دیرکی، محو اولوب، یوخ اولاجمله واریمیز.
واحد شکسته بولبول تک ائیله بیر فغان،
سولموش خزان - جهل ایله باغ و باهاریمیز.

هنوز!

بی خبردیر زاهیدیم اول سرو قامتدن هنوز،
وصف ائدر عاشیق لره روز - قیامتدن هنوز.

عادت ائتمیش عاشیقه طعن و ملامت ائتمگی،
 هیچ اوسانماز زاهید - غافیل بو عادتدن هنوز.
 قاشلارین طاغین گؤروب مسجد آزا محرابده،
 باش گؤتورمز اول سبب زاهید عبادتدن هنوز.
 غارت ائیلر زولف رویوندان عرق - دوردانه سین،
 چکمز ال اول اوزو قاره اوغرو غارتدن هنوز.
 لعل - نابین رنگینی بیردفعه جام ایچره گؤروب،
 مئی دؤنوبدور قانه، ای گول، اول علامتدن هنوز.
 ائل ملامت داشیله هئی سنگسار ائیلر منی،
 واحدم، چئوره مده وار سنگ - ملامتدن هنوز.

اهل - حالین عاشیقی!

اولموشام، ای تازه گول، حُسن جمالین عاشیقی،
 بولبول آسا اول لب - غنچه میثالین عاشیقی.
 مسجد و محرابه باش اهیمز، یقینیم دیر، اگر
 اولسا زاهید طاق - ابروی - هیلالین عاشیقی.
 نئیلراول کس سونبول و گولزار و سبز و دانه نی،
 اولاگر روخسار و زولف و خط و خالین عاشیقی.
 گون دوشوب هر گون آیاغین آلتینا ائیلر سجود،
 سایه - قدینله اولموش پایمالین عاشیقی.
 ماه - نو یئتمز تمامه گورمه بینجه گون اوزون،
 کسب - نورایستر، اولوب روخسار - آلین عاشیقی.

نولا، گر هیجرینده اولسا کؤنلوموز درده دوچار،
آه و زار ائیلر، اولوب بزم - وصالین عاشیقی.
واحدہ عیب ائتمه بین، درویشہ اولسا آشنا،
اهل - حال اولسون گره کدیر اهل - حالین عاشیقی.

خوار اولما، دئدی!

او وفاسیز، «منه بوندان سونرا یار اولما»، دئدی،
سئومه هر بیرگؤزه لی، عاشیق - زار اولما، دئدی،
بیرگؤزه ل عشقینه وئرکؤنلونو، ثابت قدم اول،
جوشما دریا کیمی، خزری^(۱)، گیلاوار^(۲) اولما، دئدی.
بو قارا زولفده یوزلرله اسیریم واردیر،
احتیاط ائیله، بوزنجیره دوچار اولما دئدی.
چکمه، گؤزیاشی تۆکوب گؤزلریمین حسرتینی،
گنجه - گوندوز بوخیال ایله خومار اولما، دئدی.
سنی من سئومیرم، آردیمجا دوشوب یالوارما،
ائل ایچنده دوشون اؤز قدرینی، خوار اولما، دئدی.
وئرمهرم اذن، سر - کویوما جنت دئییه سن،
بوش تمنایله بی صبر و قرار اولما، دئدی.
عکس - روخساریما عالم اولوب حئیران، شاعیر،
سن بو آیینیه چوخ باخما، غبار اولما، دئدی.
واحدم، من دئدیم، ای گول، قوجالیق دؤورو گلیر،
عشق دؤقوندن اؤزاقلاشما، کنار اولما، دئدی.

روزگاریم اوندا ایدی!

او بیوفا منیم ایستکلی یاریم اوندا ایدی،
اسیری بیرمن ایدیم، اختیاریم اوندا ایدی.
رقیب لریوخ ایدی، من اسیر - عشقی ایدیم،
بورتبه ایله منیم اعتباریم اوندا ایدی.
گولردی گول کیمی، من آغلادیقجا بولبول تک،
خزان غمین نه بیلیردیم، باهاریم اوندا ایدی.
باخان زاماندا منی اؤلدوروب دیریلدردی،
منیم او عشق ایلاهسی تانیریم اوندا ایدی.
منی قویوب، گئدیب ایندی رقیبلرله گزیر،
یاخیندی اوندامنه، جمله واریم اوندا ایدی؟
هانی اودم کی، نیگاریم منیمله همدم ایدی؟
دمیم اودملراییدی، روزگاریم اوندا ایدی!
من، واحد، اولوب عشقه دوشدوگوم گونلر،
او بیوفا منیم ایستکلی یاریم اوندا ایدی.

سوزگون باخیش!

جانانندی، بیرده من، گئجه اون بیرتامام ایدی،
گیزلی دئییب دانیشماغا اصلی مقام ایدی.
سوزگون باخیشلا کونلوم ائوین غارت ائیلهدی،
ماهیردی فن - سئحرده، ظن ائتمه خام ایدی.
شوق - لب نیگار ایله بیهوش - مست ایدیم،
بیرده شرابا مئیل ائلهسه ایدیم، حرام ایدی.
عشق ایله صبح و شامیمی سرخوش کئچیرمیشم،
صبحو مده اوندا صبح ایدی، شامیم او شام ایدی!

هیجران گونونده ناله می بیرکیمسه بیلمه دی،
یارین بوتحفه سی منه بیر احترام ایدی.
یارهرسوالا منتظر ایدی جوابیما،
حئیران اولوردوم ائیله کی، شیرین کلام ایدی.
اول منیمله یار ایدی، سونرا رقیب ایله،
واحد، دوشونمه دیم، بونه حق و سلام ایدی؟!

یئنه گلدی!

غم چکمه، کؤنول، مجلسه جانان یئنه گلدی!
بو قالب - بی روحه وئرن جان یئنه گلدی!
بیر نچه گون اولموشدو گونوم تیره غمنیدن،
شاد ائیدی منی، اول مه - تابان یئنه گلدی!
آهسته ییغیب باشینا اؤزلشکر - زولفون،
کؤنلوم ائوینی ائتمگه ویران یئنه گلدی!
سال بوینوما، جانانا دئدیم، حلقه - زولفون،
گولدو دئدی، دیوانه - دؤوران یئنه گلدی!
فرهاده دئیین، ائیله مه سین داغدا فریاد،
بو مجلسه اول خسرو - خوبان یئنه گلدی!
قان آغلاما، بولبول، دخی گولزار هوسینده،
ایام - خزان کئچدی، گولوستان یئنه گلدی!
واحد، بیلیر عالم منی، اول زولفه اسیرم،
سن چوخ دئمه، مجنون - بیابان یئنه گلدی!

گنج گلدی!

بو بزم - عشرته، ساقی، پیاله گنج گلدی،
گؤزون فداسی، بیزی سال خیاله، گنج گلدی.

توتوبدو غم اوره گیم، وئر پیاله پی در پی
 کی، ذوقو نفع وئرہ بو ملاله، گنج گلدی.
 یئتیر منی حُم آیاغینه، توت الیم، ساقی!
 خیلاص حسرت اولوم لامحاله، گنج گلدی.
 بوآه و ناله می سانما عبث کی، قورخوم اودور،
 یئترسنه من ائدن آه وناله، گنج گلدی.
 قاشین خیالینادوشدوکجه، ای کامان ابرو!
 قدیم مثال دونوبدور هیلاله، گنج گلدی.
 گونوم قارالدی منیم، باده تئز گتیر، ساقی!
 کی، آزقالیب یئته عومروم زواله، گنج گلدی.
 مروت عالمی دیر، واحدم فراغیندا،
 یئتیر اومید الینی بیر وصاله گنج گلدی.

ایل تزه لندی!

بایرام یئلی اسدی، گولعزاریم تزه لندی،
 شادلیق گتیرن خلقه باهاریم تزه لندی.
 هر ایل بوگونوبایرام ائدیر خلقیمیز آزاد،
 تارخیخلره ثبت اولدو وقاریم، تزه لندی.
 گولشنده آچیب گول، ائله بیر عالمی خوشحال،
 عشق اهلینه خوش نغمه لی تاریم تزه لندی.
 قیزلار بورونوب آل قوماشاعشوه - نازایله،
 کؤنلوم سئوهن عاشیق - دئییه یاریم تزه لندی.
 ائلرگئیینیر فخرلباسین بئله گونده،
 هفت سین دوزولن نقش - نیگاریم تزه لندی.

واحد یازاجاق مملکتہ، ملته تبریک،
ایل دؤندو، فلک دؤندو، دیاریم تزلندی.

عاقل و فرزانه یم ایندی!

اؤز یاریم، بیلمه، نییه بیگانه یم ایندی،
اونسوز، ائله بیل کی، دهلی - دیوانه یم ایندی.
زولفونده اسیر اولدوغوم اول نازلی نیگارین،
شمع - روخونون دؤورونه پروانه یم ایندی.
قان اولسون اومئی، بیرده اونومن اله آلسام،
صد شوکر اول، ترک - ره - میخانه یم ایندی.
گؤردوکجه بو گول اوزلولرین چشم - سیاهین،
مئی سیزده همین ذوقله مستانه یم ایندی.
نه حُسنونه، نه وصلینه محتاجم اوشوخون،
محتاج بیراول زولف - پریشانه یم ایندی.
مجنونومم ایندیکی عصرین، هانی مجنون؟
دیللرده من اوندان داها افسانه یم ایندی.
دیوانه ایدییم عشقده خالقین نظرینده،
شوکر ائله، کؤنول، عاقل و فرزانه یم ایندی،
واحد، منه کافر دئم، من عشق پرستم،
نه طالب - مسجد، نه ده بوتخانه یم ایندی.

گؤروشمک آرزوسو!

کؤنول غم چکمه، یار آچمیش جمالیندان نقاب ایندی،
خجالتدن اوزون تورپاغا سورتور آفتاب ایندی.

او سرو - نازنین قسامتی سانکی قیامتدیر
 کی، سالمیش خاطر - احبابه شوق انقلاب ایندی.
 طواف کوی جانان قصدین اتمیش عشق «چاوشی»^(۱)،
 بویوزدن «آذری اوغلو»^(۲)، اولویدور فیضیاب ایندی.
 همیشه اهل - عشقی «بی ریالیق»^(۳) «نیکنام»^(۴)، ائیلر،
 نولا، عالم قیلیراهل - ریادان اجتناب ایندی.
 اومید - وصلینه بیرنازیننه «اعتماد»^(۵) ائتدیم،
 بو «شیدا»^(۶) کۆنلومه هیجرینده ائیلرین عذاب ایندی.
 دم اؤرموش یوسیف - شادی زولئیخای - محبتدن،
 اولورم عشوقه سیندن خسته عاشیق کامیاب ایندی.
 اول آهوگوزلونون گویا کی گؤرموش زولف - پرچینین،
 قاجیب دشت - ختادا گیزله نیبیر مشک ناب ایندی.
 مرید بنده - پیرموغانم، عشق فیضیندن
 نه ایسترسم، اولور مئشخانه لرده مستجاب ایندی.
 من اول ساغرپرست ورندهو عیاش - کؤهنسالم،
 منه حورمت قیلیب تعظیم ائدرجان - شراب ایندی.
 سیزینله بیزگؤروشمک آرزوسون چوخدان اتمیشدیک،
 داریخما، «فطرت»^(۷) یازسن ده، واحد، بیرجواب ایندی.

۱ - میرمهدی چاوشی. ۲ - بالاش آذراوغلو.

۳ - محمدیی ریا. ۴ - محمدباقونیکنام.

۵ - اعتماد ۶ - یحیی شیدا.

۷ - علی فطرت.

بونلار ۲۵ - ۱۳۲۰ نجی ایللرده تیریزده تشکیل تایپ فعالیت گؤستریش مشهور
 «شاعیرلر مجلسی» نین تانیتمیش شاعیرلری ایدیلر.

سرو خرامان گئندی!

کۆنومو قیلدی سیه، اول ماه - تابان گئندی،
بیلمم، اول ماه گۆروب منده نه نقصان گئندی؟
سایه وش دوشدودالینجا فرحیندن اوره گیم،
هریانا ناز ایله اول سرو - خرامان گئندی.
طوطی وش آئینه حُسنونه اول شکرلب
قیلدی آخیر منی سرگشته و حثیران، گئندی.
لشکر - زولفونو جمع ائتمیش ایدی باشیندا،
قیلدی آشفته منی، اول شه - خوبان گئندی.
خانه - غمده منی دیده - گریان ایله
قویدو یعقوب تک اول یوسف - کنعان گئندی.
آغلارام، وجهی بودور صبح و مساء بولبول تک
سالدی غم ایچره منی، اول گول خندان گئندی.
واحد اول ماهوشین حسرتینی چکمکدن،
طاقت و تاب و توان، صبر دل و جان گئندی.

درد و غمه توش ائندی!

بونه مئی دیرکی، ایچر کن منی بیهوش ائندی؟
خاطیریمدن غم - اندوهی فراموش ائندی!
تاپمادیم چاره یانان کۆنلومه مئیدن غئیری،
منی عشقین نه قدر درد و غمه توش ائندی.
گر الیم یئتسه، آیاغیندان اوپردیم، ساقی،
حُم - مئی تک مئی ایچر کن بدنیم جوش ائندی.

جنت اهلی او آدامدیر کی، دؤنوب واعظدن
پیر - میخانہ نصیحت لرینی گوش ائتدی.
مئی اگر لعل - لب - دلبره آلوده دئییل،
بس آیاغینا صراحی نییه کرنوش ائتدی؟
عشق بیر شعله چکیب، یاندی وجودوم یکسر،
گؤرکی، بیر آه بو شمعى نئجه خاموش ائتدی!
تؤکدو، واحد، یئنه یاریم اوزونه تئلرینی،
جمع ایکن خاطر - محزونیمی مغشوش ائتدی.

دئییل کیمسه هنردن خالی!

سانما، ای دل، هنری ذوق - بشردن خالی،
احتیاط ائت، دئییل هیچ کیمسه هنردن خالی.
دوغمامیش مادر - ایام هنرسیز بیرذات،
گلهمه میش دهره نه بیر مرد تپردن خالی.
افترا ائیله مه حاقیندا هنر صاحبی نین،
کی، دئییل اهل - هنر مدّ - نظردن خالی.
صاحب - عقل وهنردیر هره اؤزقدیرینجه،
بیرنهالیق، دئمہ بیز، هیچ ثمردن خالی،
سالک اول، گمراها یول گؤستر، اگر عارفسن،
اولسا هرکس، توت الین راه - کدردن خالی.
نقد سرمایه سین، البسته وئریریغمايه،
پاسبان گراولاگنجینه - زردن خالی.
وادی - جهله قدم قویما، تاپارسان آفت،
فی المثل، بحراولمازخوف وخطرندن خالی.

بو هنردن می دئییل، عالمی آتش بورویوب؟
بیرگون اولماز، اولاکیم دهر شرردن خالی.
بیردم انصاف ایله باخ، آچماحوسودانه گؤزون،
ائیله مرآت دلین رنگ - کدردن خالی.
واحد، طول - کلام ائیله مه چوخ، ساخلادیلین،
سؤزوآزائت، اولاسان، بلکه، ضرردن خالی.

سؤگی یادگاری غزل!

بلاده یم، گؤزه لیم، درد - عشقینه دوشه لی،
علاجی سنده دیر، ای نازنین لرین گؤزه لی!
گؤره نده گول اوزونو عندلیب اولان کونلوم،
اینان، گؤزه لیشیری هر اومیدی، هر املی.
منیم محبت ایله، عشق ایله یوخ ایدی ایشیم،
منی سن اتتدین اسیرین اوگول اوزون گؤره لی.
حیاتیم، عشرتیم آنجاق سنین خیالین دیر،
خیالی عاشیقینم، سیریمی کیمه دئمه لی؟
منه یولوندا سنین طعنه ائیله یین چوخ دور،
اگر وفا اول، باتماز بیزه رقیبین الی.
دایان بیرآزدا، گولوم، صبرقیل، گؤره ک نه اولار،
علاج صبرده دیر، سهل سانما بو مثلی!
اونوتما واحدی، دقتله باخ، بوشعری اوخو،
بیزیم بو سؤگییه بیر یادگار دیر غزلی.

واحدین ندری!

اولسا هر کیم، سؤگیلیم، حُسن جمالین قایلی،
اولماز عالمده، اینان گولزار - جنت مایلی.

ایندی کی، رعنا گۆزه للر جان آیرمیش نازایله،
 بیلمیرم، تانریم نئچین خلق ائیهلیمیش عزرائیلی؟!
 توتدو اول زولف - پریشان دؤور - رویین یاریمین،
 سان بولودا ولموش فلکده تازه آیین حایلی.
 جنت - اعلانی سئومز، حوروقیلیمان ایسته مز،
 بوپریرلر عشقینین هر کس کی، اولسا نایلی.
 مندن اکراه ائیهله مه، وصلین تمنا ائیهله سم،
 پادشاهیم رحم قیل، قووما قاپیندان ساییلی.
 مست - مئی گوردو کده زاهید طعن ائدیر عاشیقلره،
 فاعل - مختار اولان هر کارین اولموش فاعلی.
 کوی - جاناندا یئنه نذر ائتدی واحد جانینی،
 سان مینا داغینا چکمیشدی خلیل اسماعیلی.

گل قیامه!

سالمیش اولسا گر نظر دن، ظلم ایله گول بولبولی،
 یاد قیلماز گولشن ایچره بیر زامان بولبول گولی.
 گل قیامه، خالقابری پای قیامت ظاهرائت،
 سروده یوخ سن کیمی هرگز قیامت حاصلی.
 زاهید - بی ذوق ائتمیش نوش غفلت باده سین،
 واجب اولدو ائیهله مک هوشیار اؤیله غافیلی.
 اهل - قاله چرخ - دون دایم عنایت لر ائدر،
 ائیهلیر یوزمین جفا، گر گؤرسه بیر اهل - دلی.
 ای کونول، سئودای عشقه دوشمه، جانیندان ساقین،
 عشق بیر بحر - گران دیر کیم، گورونمز ساحیلی.

واحد، مجنون مثال عاشیق گُوروب هرکیم سنی،
بوینووا زنجیروش کُچمیش اوشوخون کاکیلی.

گول اوزره ژاله کیمی!

داغیتما گول اوزه زولفون آی اوزره هاله کیمی،
شرابدان بیر اثر وار لبینده لاله کیمی.
قسیزارمیش عارضینه تر عجب گُوزهل یاراشیر،
نه یاخشی گُورسه نیر، ای گول، گول اوزره ژاله کیمی!
لبین خیالی ایله کاش مجلس - مئیده،
گزه ایسدم الدن - اله بیر قیزیل پیاله کیمی.
گُورنده قامتینی گُوزیاشیم اولور جاری،
چمنده پایینه سروین آخان شلاله کیمی،
پیالم اله دولوسئوز آچیلدی لعلیندن،
منی بو نشئه گُوتوردو مئی - دوساله کیمی.
هوای - عشق ایله گویاکی، بیرشکسته نئیم،
سیزیلدا بیر بدنیم هر نفسده ناله کیمی.
حدیث - زولفونو، واحد، هاچان کی، شرح ائله دیم،
اؤزانسدی مسئله مجلسده بیرساله کیمی.

جمالین پروانه سی!

آتش - هیجرین ائدیبدیرمنی دیوانه کیمی،
اولموشام شمع - جمالین ایله پروانه کیمی.
مرغ - دل بند اولوب، ای دلبر - عشاق - جزین،
گُورجه گین حالینی روخسارین آرا دانه کیمی.

تؤکولوب گول اوزونه طره - طراره لرین،
رشته - دل اونا بند اولمادادیر شانه کیمی.
عاشیق زارینا رحم ائیله مه سن، تانری بیلیر،
باش گؤتوررم، گئده رم سمت - بیابانه کیمی.
دلبر، واردی رقیب ایله سنین مرحمتین،
سورگیلان حالیمی بیر دفعه ده بیگانه کیمی،
دولانسیب کعبه - کویوندا نیگارین دایم،
سینه می ائیله یرم آه ایله ویرانه کیمی.
عشق دن دم ووران عاشیق کئچراؤز جانیندان،
نجه واحد وئریب اؤز جانینی مردانه کیمی.

نورساج ستاره کیمی!

ظاهیرین دوزگؤرونسه ده، آمما،
ایچهرین دیر میناره کیمی.
گونش اول، کائناتی یاندیرما،
بومبالاردان چیخان شراره کیمی.
جهدقیل خلق ایچنیده یکرنگ اول،
لکه اولما آغ اوزده قاره کیمی.
نئی کیمی ناله ائتمه گین خوشدور،
آتیلیب - دوشمه بوش نغاره کیمی.
بولود اولما اوزونده دونیاین،
نورساج آی کیمی، ستاره کیمی.
هئچ کسین روحون اینجیدیب، یورما،
بسیر پارا لنگسیدن ایداره کیمی.

واحد، اۇزخلقىمىن منافعینه،

ایسندی دن تاوارام مزاره کیمی!

قاشی یای کیمی!

دون گئجه آچدی نیگاریم اوزونو آی کیمی،
گۆردوم اول ماهین اه ییلمیش قاشینی یای کیمی.
سرعت - تیر - نیگاهینی تصور ائله دیم،
کی، گلیر سینمه شست ایله تراموای کیمی.
عشق بازارینین عالمده منم حمالی،
آلمیشام چیینیمه غم یوکلرینی تاي کیمی.
سالدی گۆزدن منی اول سرو - روانیم، گئتدی،
گۆزومون یاشی فراغیندا آخیر چای کیمی.
گۆردوم هم صحبت اولوب غئیر ایله شیرین - شیرین،
بسوحسد قیلدی اثر کۆنلومه ازوای کیمی.
واحد، قالدین حامیندان گئری، چوخ عاجیزسن،
جدو جهد ائيله کی، لاپ اولمایاسان ضای کیمی.

پروانه لر کیمی!

یاندیم اوشمع - رویونا پروانه لر کیمی،
اولدوم اسیرزولفونه، دیوانه لر کیمی.
کۆنلومه ساخلارام لب - لعلین خیالینی،
میخانه لرده مئی دولو پیمانه لر کیمی.
قاشینلا هم پیاله دی، گویاکی، گۆزلرین
چکمیشله تیغ - قتلیمه مستانه لر کیمی.

ووردون بوشیشه کونلومه سنگ - ملامتی،
 ائتدین شکست یئرده سینیق شانہ لر کیمی.
 اولمـارقیبہ یار، روا گؤرمه عاشیقین،
 باخسین کناردان سنه بیگانه لر کیمی.
 ییخدین بوکونلومون ائوینی بیرنگاه ایله،
 ائتدین خاراب خانہ - ویرانه لر کیمی.
 واحد، دئییلله کی، تزه دن منی پرست اولوب،

خلقه نشان وئریم اؤزوم، آیا، نه لر کیمی؟

آهوکیمی!

گؤرمه دیم بیر ظلم ائدن اول دلبر - بدخو کیمی،
 کیم تۆکر عاشاقلر قانینی هرگون سو کیمی؟
 اغلارام بولبول کیمی بیر گولروخون هیجرینده من،
 آخارا اول سروین آیاغیندا سرشکیم جو کیمی.
 دام قورموش زولفله یاریم منه صیاد تک،
 ایستراول دامه اسیر ائتسین منی آهوکیمی.
 اول هیلال ابرولارین فیکریله، ای دل، روز و شب
 اینجه لیب ضعف آلدی جسمیم فرقتینده مو کیمی.
 نئیلهرم، آیینه یه من باخیم عکسیم گؤرمگه،
 یاریمین روخساری اولموشدورمنه گوزگو کیمی.
 دود - آهیم گؤیلره چخمیش شرار - آه ایله،
 کؤکب - بختیم قارالمیش اول سیه گیسو کیمی.
 چکهرم ال، واحدا، من دامنیدن یاریمین،
 چون غلام - کمترم اول شاهیمه هیندوکیمی.

اٚشیتمز افغانیمی!

بیر قاراگؤز آلدی دین ایله ایمانیمی،
باغلاب زولفو آیاغیم، قاشی تؤکدوقانیمی،
یئدی افلاکی فغانیم چولغادی هیجرینده، آه!
بیوفایاریم اٚشیتزمی مگرافغانیمی؟
دامنین توتدوم، وصالین ایسته ییب اومیدایله،
کسدی اومیدیم، دئدی، عاشیق، بوراخ دامانیمی.
عجزایله، جانا، دئدیم، سنسن طیب عشق کیم،
بومریض - عشقه تاپدیم، شوکورلر، درمانیمی.
لطف قیل بوسه، نیگارا، واحداولموش مستحق،
دئ زکات ایله غنی ائتدیم من اؤزدربانیمی.

بیلدینمی؟

کچن شب، نورییه، کؤنلوم پریشان اولدو، بیلدینمی؟
منه وصل - نیگاریم دؤندو هیجران اولدو، بیلدینمی؟
شراب - ناب کی، جانان ایله بیر یئرده ایچمیشدیم،
گؤزومدن گلدی، باغیریم دؤندوآل قان اولدو، بیلدینمی؟
سبیز اؤز معشوقه نیزله شادوخرم، عیش و عشرتده،
منیم غم ایچره کؤنلوم مولک ویران اولدو، بیلدینمی؟
منه سؤز وئردی، اؤلدورسون، قورتارسین درد - فرقتدن،
سؤزوندن اول جفا پیشه پئشیمان اولدو، بیلدینمی؟
دئمیشدیم، کیونا اول بیوفاتین گئتمه بیم بیرده،
حقیقت بؤیله بیر عهد ایله پیمان اولدو، بیلدینمی؟
وفاسیز، رحم سبیز بوتلر اسیری اولدوق آخیرده،
جاهان عشق اهلینه گئتدیکجه زندان اولدو، بیلدینمی؟

بو انصافسيز گۆزه لردن اذيتلر چكن واحد،
سنة قوربان اولوم، خاك ايله يكسان اولدو، بيلدینمی؟

قتل فرمانی!

وئردی شمشیر - قاشین قتلیم اوچون فرمانی،
سانکی محبوسینه سلطاندير، ائدر دیوانی.
حکم ائدی زولفونه، جانان ائده پابسته منی،
کیم کی، مجنون اول، زنجیره چکرلر آنی.
طاق - ابرولرینه ائيله بیرم سجده مدام،
کویونو سجده گهیم ائيله میشم پنہانی.
اگدی بو چرخ منیم قامتیمی قاف کیمی،
یئری وار، آهیم ائده غرق غمه دونیانی.
واحد، اولدون، عجب، طره - دلبرده اسیر،
چونکی حاق بؤیله یازیب عاشیق اوچون طفرانی.

مريض عشق!

گۆرهن محراب - قاشین ایسته مز طاق - کلیسانی،
شکست ائتمیشدیر حُسنون مُصحفی، انجیل - عیسی نی.
بو قدری کیم تۆکورسن بینوا عاشیق لرین قانین،
حلال اولموش مگر دینینده بو عاشیق لرین قانی؟
گۆرئیدی حُسنونو گر پیر - کنعان بو وجاهتده،
فراموش ائیلر ایدی یوسیفین، ای یوسیف - ثانی.
قیام ائتدیکده قدین مین قیامت لر اولور برپا،
نه قامتدیر بو، جانا، مات ائدیبر گبر و مسلمانی.

مزاق - اهل - ذوقو فهم قیلماز هیچ قال اهلی،
نه بیلسین زاهید - بی ذوق قدر - عشق - جانانی.
طلانین قدرینی زرگر بیلر، بیلمز کی، آهنگر،
مریض - عشق اولان دایم دیلر دردینه درمانی.
شکایت ائیله مه، واحد، جاهاندا یاردان هرگز،
گرهک عشاقلری معشوقون اولسوندا قوربانی.

زنجیر زولف!

بیلیم، نه چاره ائیله ییم، اول بیوفا منی
ائتسین قبول خاک - درینده گدامنی.
هرصبح وشام بستر - عشق ایچره خسته ییم،
ائتمیش مریض محنت ودردو بلامنی.
وصل نیگاردان الیمی اوزدوظلم ایله،
سالدی کمند - فرقته آخیر قضانمی.
زنجیر - زولف - یاره اسیراولدو مرغ - دل،
دیوانه لردی دامه ائدیب مبتلامنی.
واحد، شکایت ائتمه جفاسیندان اول مهین،
ائتمیش زمانه گردشی بختی قارامنی.

اینجیتمه منی!

فرقتیندیر، سنین، ای مه، گتیره ن جانه منی،
سالان آواره جسون تک بوویابانه منی.
آغلارام راه - فراقینداسنین شام وسحر،
سنین عشقیندیراادن بیل گیلن دیوانه منی.

رحمه گل، رحم ائله، اینجیتمه منی، عاشیقینم،
اۆلدوره، آخیری بو طعنه -- بیگانه منی.
بنداولوب مرغ - دلیم زولف - سیاهینده سنین،
آلدی آرامیمی گۆر، سالدی نه هیجرانه منی!
طاق - ابرولارینین سجده سین ائتدی کده عجب
دسترس ائیلهدی معجزایله ایمانه منی.
واحددا، ائتمه شکایت دخی مهوشلردن،
توش ائدن بختدی بودرد - فراوانه منی.

ائیلهدی آواره منی!

سالدی هیجران اودونا اول بوت - مه پاره منی،
ائیلهدی زولفوتک هیجرینده گونوقاره منی.
درد - طغیانیمه بی جا یئره زحمت چکمه،
تاری شاهدی، طیب، اۆلدورو بویاره منی.
قیلیدی کۆنلوم قوشونو حلقه - زولفونده اسیر،
وارخیالی، چکه منصورکیمی داره منی.
سر - کویوندا وطن قیلیمیش ایدیم دلدارین،
اوزدو وصلیندن الیم، ائیلهدی آواره منی.
من تک عالمده غم ودرده گرفتار اولسون،
کیم کی، حسرت قویوب اول مهوش - دلداره منی.
سن بو حُسنیله زلیخای جاهانسان، ای مه،
نولا، عشقین چکه یوسیف کیمی بازاره منی.
واحددا، زولف - نیگاریم کیمی اینجهلدی تنیم،
کیم گۆرور، بنزه دیر اول زولفده بیرتاره منی.

ہیلال ائتدی منی!

- بیرقلم قاشلی نیگارین غمی لال ائتدی منی،
خم قیلیب قدیمی، مانند - ہیلال ائتدی منی.
ائدیرم بسکی خیالین بو قاراگؤزلولرین،
بوخیال اخیرى مبهوت - خیال ائتدی منی.
اشک گولگونوم ایله چهره - زردیم بویانیب،
قانادؤنموش بوگؤزوم مردمی آل ائتدی منی.
کیمه یتتدیمسه، لبین سرینی سوردوم اوندان،
خلق آراسیندا عجب اهل - سوال ائتدی منی.
بسته - زولفو اولاندان بری اول ماهوشین،
چرخ - سرگشته وبی صبر - جمال ائتدی منی.
آذرا^(۱)، اولمادی بیرکیمسه، سورا حال - دلیم،
چون فلک غرقه گرداب - ملال ائتدی منی،
ائوی آباد اولاعالمده یئنه ممتازین^(۲)،
سوردو احوالیمی، فرخنده - حال ائتدی منی.
منه بخشایشی اولدو اوکرم صاحبی نین
اویله کیم، صاحب - پرجه و جلال ائتدی منی.
دیلهرم، بیرسنین احسانینی عالمده گؤروم،
آرزو صاحب بیرفیکر - محال ائتدی منی.
واحد! گرچی حقیرم، ولی چو خودورقدیریم،
نولاگر چرخ دخی اهل - سوال ائتدی منی.

۱ - شاعیر آذر

۲ - ادبیات شناس - سلمان ممتاز عسگراوف.

آغلالتدی منی

سنسيز، ای گول، دئمه بیگانه لر آغلالتدی منی،
 بعضی اویدورمالار، افسانه لر آغلالتدی منی.
 آغلادیب اوزگه پریشان ائده بیلمزدی منی،
 زولفونه محرم اولان شانله لر آغلالتدی منی.
 شمع تک گوزیاشیم آخمازدی غمیندن گئجه لر،
 دؤور - رویوندا کسی پروانه لر آغلالتدی منی.
 کؤنلومون گوردوم او زولف ایچره اسیر اولدوغونو،
 سانکی زنجیرده دیوانه لر آغلالتدی منی.
 مین خیال ائیلر ایدیلم گوزلرینین شوئی ایله،
 یساد ائدرکن سنی مستانه لر آغلالتدی منی.
 سنسيز، ای گول، نه مئی ایچدیسمه، گوزومدن گلدی،
 دؤندو قان رنگینه، پیمانله لر آغلالتدی منی.
 واحد، عالمده، تکی، عشق ائوی آباد اولسون،
 هر زامان مسجد - ویرانه لر آغلالتدی منی.

ایسته میر منی!

بیلیم، نه ائتمیشم، یتنه یار ایسته میر منی،
 اویموش رقیبه نازلی نیگار، ایسته میر منی.
 یاندیردی داغ - حسرت ایله خسته کؤنلومو،
 اول سرو بویلو، لاله عذار ایسته میر منی.
 یاریمدان اوزگه نازلی گوزه لرده یوخ گوزوم،
 گول ایسته سین، جهنمه، خار ایسته میر منی.
 بیلیم، نه سیردیر، او قارا گوزلو دلبریم،
 هر دم اولاندا مست و خومار ایسته میر منی!؟

اغیارا ناز ائدیر، منی دیندیرمه بیر او گول،
گویا خزان یئتیشدی، باهار ایسته میر منی.
واحد، اگر کی، وار بیزه ده ناز ائدن گوزل،
من سئودیکیم او چشم - خومار ایسته میر منی.

نرگیس جادو!

سن نظردن سالما سایدین، ای هیلال ابرو، منی،
دام - عشقه بونجا سالمازدی یئتن مهرو منی.
گوزباشیم آخدیقجا، آرتار سوز - عشقیم سینه ده،
یوخدور اومیدیم، خیلاص ائتسین بو اوددان سو منی.
اینجه لیب زولفون خیالیله وجودوم، اویله کیم،
تار - زولفوندن حساب ائیلر گوره ن بیر مومنی.
بیلمه دیم، قیلدیم نظر اول زولف - عنبر فامینا،
سحرله سالدی کمنده نرگیس - جادو منی.
مجلس - مئیده نیگاریم آچدی مشگین زولفونو،
بیلمه دیم منی نشئه سی مست ائتدی، یا کیم، جومنی؟
من اسیر - زولفونم، آنجاق جمالین سئومیشم،
فیکر قیلما، ایسته بیر وصلیمدن اوترو بو منی.
گورمه بینجه گول اوزون، واحد، او شهلا گوزلونون،
ساکیت ائتمز نه چمن سئیری، نه بیر آهو منی.

وورما زولفه شانه نی!

قسمت ائت، یا رب، منه دایم منی و میخانه نی،
خالی ائتمه مجلسیمدن ساغرو و پیمانہ نی.

کۆثر - جنت صفاتین وصف ائدیرسن عاشیقه،
 وئرمهرم من کۆثره، زاهید، مئی و میخانهنی.
 الامان، مشاطه، آشفته ائدرسن عالمی،
 کؤنلومو قیلما پریشان، وورما زولفه شانہنی!
 هر سر - مویوندا بند اولموش نئچه افتاده لر،
 قویما ده یسین بیر - بیرینه بو نئچه دیوانه نی.
 نقطه - خالین گؤروب اول صفحه - رویوندا کیم،
 ذکر - زاهید تک ائدر اول سبجه - صد دانہنی.
 آتش - روخسارینی گؤردو کؤنول پروانه سی،
 گل دولانسیم باشینا، یاندریما بو پروانه نی،
 زاهید ایستر مسجدی، من عارض - دلداریمی،
 بولبول ایستر گولشنی، بایقوش سئور ویرانه نی.
 نقل ائدر واعظ بهشت و دوزخی کیم خلق اوچون،
 واحدا، آلماقولاغه یوز بسئله افسانه نی.

سایدیم ستاره نی!

اولدوم جنون گؤرجه گین اول زولفو قاره نی،
 سایدیم صباچه دک گؤی اوزونده ستاره نی.
 بیر یاره ووردو سینمه تیغ - قاشیله کیم،
 مشکل ساغالدا، گلسه ارسطو، بو یاره نی.
 ای درد - عشقه چاره ایله حکم ائدن طیب،
 تدبیرین اولسا، بو مرضه ائیله چاره نی.
 تئؤکدو اویار صفحه - روخساره زولفونو،
 ائتدی غروب، گؤرمه دیم اول ماهپاره نی.

احسن سریر - حُسنده اول قاره خالووا،
بیر تک دولاندریر بو قدر گنج ایراده‌نی.
پنهان اولاندا چشمندن اول یار سیمتن،
بیر اولو آه ایلن یاخارام هر کناره‌نی.
بیر ذره کسه مه‌رینی مندن اوماه اگر -
آهیم اولویلا چرخه یترره‌م شراره‌نی.
واحد، اگر چی یار کسه سندن الفتین،
سن جهد قیل کی، دلبرن وورما آره‌نی.

خدا سنی!

ائتدی فلک جفا ایله مندن جدا سنی،
قیلیدی رقیب بد صفته آشنا سنی.
چکدیم جفا و جورونو، ای مه، زمانه ده،
ساندیم خیال - خام ایله اهل - وفا سنی.
هر صبح و شام سائل کویوندور عاشیقین،
حاتم کیمی چو بیلیمشم اهل سخا سنی.
اوزدون وصالدن، الیمی ترک لطف ائدی،
ای مه، بونوع بیلیمزایدیم بیوفا سنی.
اولدوم مریض عشق ایله، حالیمی سورمادین،
قیلسین دوچار من کیمی درده خدا سنی.
سوردوم علاجیم، ای بوت - زیبا، طبیب‌دن،
یازدی بودرد - عشقه معالج دوا سنی.
بو واحد - فقیره، گؤزل، ائيله التفات،
روحوم، حیاتداییرجه بیلیدیر شفا سنی.

تانری ائیله مه سین مبتلا سنی!

سوردومسا هامیدان، دئدیلر، بی وفا سنی،
 نئیلیم، حقیقی بیلیمیش ایدییم آشنا سنی.
 یوسف ده اولسان حُسنده، سن مندن اینجیمه،
 هر یئرده سؤیله رم، گۆزه لیم، من گدا سنی!
 مجنون زامانی لیلی گۆره یدی جامالینی،
 عشقیندن ائیلر ایدی، اینان، تئزفنا سنی.
 تقصیریم اولمادان منی سالدین بلالارا،
 من روحوماسانیردیم، عزیزیم، غذا سنی.
 بیرکلمه سؤزکیفایت ائدرآنلایان کسه،
 نااهله تانری ائیله مه سین مبتلا سنی.
 فیکره، خیاله، محنته سن سالمیسان منی،
 جانان، احاطه ائیله مه سین بیربلا سنی.
 تانریم اوزو جزا وئره جک ظلم ائدنلره،
 کؤنلوم اگرکی، بیرغمه گؤرمز روا سنی.
 یوخدور گناه سنده، سنی اؤیره دنده دیر،
 بیگانه گؤستریر هامییا کج نما سنی.
 حال اهلی اولسا، واحد، اگر سئودیگین گؤزل،
 هئچ یئرده بیوفادئمزاول مهلقا سنی.

وطنده اولمک عزتدیر!

عجب گؤزل یئتیریب گردش - زمانه سنی،
 زمانه میزده سانیرخلقیمیز یگانه سنی.
 محبتینله کؤنوللر دولوب، اونوتمایاجاق
 نه بیررفیق - حقیقی، نه اهل - خانه سنی.

وطنده نام - نشان ایله اؤلکم عزتدیر،
دیار - غربته کیم سالدی بی نشانه سنی؟
جاوانلاشاردیم، الیم چاتسا، مهرسیز فلگه،
سبب نه دیرکی، سالیب درد - بی امانه سنی؟
غرضله ائویخانین خانمانی اودلانسن!
کی، قویدولارگوزو حسرتله خانمانه سنی.
سن اولماسان دا، خیالین بیزیمله همدم دیر،
اگر کی، محنت - غربت یئتیردی جانه سنی.
بلای - هیجره گرک صبر قیلسین عاشیق لر
بوایشده، بلکه، چکیب بختین امتحانه سنی.
باهار - عؤمرونو، واحد، فلک خزان ائله دی!
یئتیردی بولبول - شیدابوجورفغانه سنی.

وفا نشانه سی!

وفالیشان، گۆزه لیم، چکدیم امتحانه سنی،
وفاده تک یئتیریب گردش - زمانه سنی.
بواعتبار اولابیلمز بیر اؤزگه دلبرده،
من ایندی بیلیمشم اؤزکؤنلومه یگانه سنی.
رقیب لر گؤزونه کیریپ یگین باتیر اوخ تک،
وفاده گؤستریرم هرزامان نشانه سنی.
غریبه جاذبه واردیر گۆزه لیگینده سنین،
برابر ائیمه مک اولماز بیر اؤزگه جانه سنی.
سنه بشر دئسه لر - ظلم ائدیبلر حاقیندا،
طبیعت عاشیق اولوب، گؤندریب جهانه سنی.

بوآرزو دایام، ای گول، همیشه شاد اولاسان،
 زمانه مسحتی دؤندرمه سین خزانه سنی.
 صداقتینده دایاندین، رقیبه سیر دئمهدین،
 ائلین شماتتی گرچی گتیردی جانانه سنی.
 دئین دئمیشدی منه: سئوگیلین وفاسیزدیر،
 سالار اوگول یننه، بیرگون گلرکی، قانه سنی.
 سنین صداقتینی واحده اؤزوم دئمیشم،
 اوداسئویر، گؤزه لیم، ایندی غایبانه سنی.

عشق بیماری!

یارادیب تانری، عزیزیم، نه گؤزه ل یارسنی!
 گؤزه له، بوخسن ایله آلداتماسین اغیار سنی!
 دیشلرین اینجی، لبین لعل، اوزون گول کیمی تر،
 خلق ائدیب، منجه، طبیعت دور - شهوارسنی.
 عشق بیماری ساغالماز، بونودرد اهلی بیلیر،
 ساغالار گؤرسه بوت ترکیب ایله بیمار سنی.
 یساندیریب کعبه و بتخانه نی، زُناری آتار،
 گؤرسه صنعان کیمی مین عاشیق - دیندار سنی.
 سن کی، حال اهلی ایدین، عاشیقی اینجیتمدین،
 ایندی جان آلماغا کیم ائیه دی وادارسنی؟
 عاشیقین کؤنلونه رحم ائت، بو قدر اینجیتمه،
 گؤرمه میشدیم، گؤزه لیم، بونجا ستمکار سنی.
 مست ایسین سن بو قارا گؤزلولرین عشقیله،
 ایندی، واحد سئوینیر، کیم گؤرور هوشیار سنی.

آذربایجان سئویر سنی!

غم چکمه، ای کونول، یئنه جانان سئویر سنی،
دردیندن اؤلدویون گول - خندان سئویر سنی.
ظالیم فلک قویارمی سنی وصله یئتمگه،
چوخ دا اوجان آلان، او گۆزل جان سئویر سنی.
هریریر سؤزو موقتی دیر نازنین لرین،
آلدانما، گرچی اول مه - تابان سئویر سنی!
ساتدی رقیب عؤمر اوزونو قاراگونلره،
اول سروبویلو، زولف - پریشان سئویر سنی.
جئیران دالینجا دوشسه بیر اووچو، عجب دئییل،
یوزلرجه اووچو، یوز قوزو جئیران سئویر سنی.
خلق ائیله یئنده سهو دئییل، تانری گردئسم،
اولموش جامالینا اؤزو حئیران، سئویر سنی.
واحد، جهنم ایسته مه سین فوی رفیب لر.
سن فخر قیل کی، آذربایجان سئویر سنی.

ائتمه سین جان فیکرینی!

چکمک ایسترمن کیمی هر کیمسه جانان فیکرینی،
اؤز جانیندان ال گؤتورسون، ائتمه سین جان فیکرینی!
آغلارام صبح و مسابیر دلبرین عشقینده من،
بولبول آغلارنئجه چکدیکده گولوستان فیکرینی.
یوسفین هیجرینده یعقوب ائیلهدی مین فیکراگر،
چکمه ییدیر بونجا او من کیمی هیجران فیکرینی.
اولسام اول شوخ ایله گربیر گوشه - میخانه ده،
بیرده نامردم، چکرسم باغ - رضوان فیکرینی!

ای گون اوزلوم، گرتوتا ظلمت سراسر عالمی،
ائیلەمز رویون گۆرەنلرماه - تابان فیکرینی.
وورسان، ای مه، سینەمه تیر - خدنگین، راضیام،
سینەده پسیکانین اولسا، چکمهرم جان فیکرینی!
بسی گناه قانلار تۆکرسن رحم سیز جلادتک،
بیل، توتار آخیر سنی ای چکمه یین قان فیکرینی!
اولدو، واحد خاطیریمده جمع ایکن آشفته لیک،
متصل چکمکدن اول زولف - پریشان فیکرینی.

قورتارا دیوانه سینی!

گلدی غمدن گۆزەلیم قورتارا دیوانه سینی^(۱)،
گۆردو اۆز شمعینه یانیدیردیغی پروانه سینی.
سنیم افسانه - عشقیم بورویوب مملکتی.
لیلی - مجنونون اونوتماق گرک افسانه سینی.
ای بیخان کۆنلوم ائوین، ایندی گل آبادائیلە،
دایمی ائیلەمه ویرانه بو غمخانه سینی.
بولبول ایسترگولو، ذوق اهلی سئورجانانی،
هریر عاشیق سئور اۆز سئوگیلی جانانه سینی.
عشق پیمانە سیدیر عاشیقی سرمست قیلان،
آلمادھزین الە غم غصەلی پیمانە سینی.
اهل - فقریک، بیزه بوکنج - قناعت خوشدور،
ئیلیریک شاهلارین آلتون دولوکاشانه سینی.

۱ - بو مصراع شاعیرین دیلیندن "گلدی زنجیردن آزاد ائده دیوانه سینی" شکلینده نقل اولموشدور.

خالقا گۆزیاشی ایله دام - ریادی، قورموش،
واعظین سانما عبث سبجه - صدदानه سینی.
منجه، واحد، یئنه میخانه لر آباد اولسون،
ترک قیل زاهیده اؤزمسجد - ویرانه سینی.

صنعت فیض ایلاهی!

یاریم تۆکنده گول اوزه زولف - سیاهیینی،
ساندیم کی، گیزله دیب فلک ابرایچره ماهینی.
گرگۆرسه باغبان اومهین زولف ورویینی.
تا عؤمرو وار، خزانه وئرهر گول - گیاهیینی.
گل سین، جمال - دلبریمه ائیله سین نظر،
کیم گۆرمه ییب سه صنعت فیض - ایلاهیینی.
صیادلار دالینجا دوشوب، حسرتین چکر،
گۆرسه نیگاریمین اگر آهونینگاهیینی.
بیهوده سانما، ناله - عشاقدان ساقین،
ای مه، یئتیرمه گۆیلره عشاقین آهینی.
هرگون دوشوب آیاقلارینا گون بو شؤقله،
بلکه، اولورکی، بیرگون اؤپه خاک - راهینی.
واحد قاپیندا اولسا مقصر، امیددی وار،
بیر لطفله اؤزون کئچه جکسن گناهیینی.

هامی برابر دیر!

لبیندن عاشیقه اولسایدی استفاده یئری،
قدحده قانه دؤنوب قالماز ایدی باده یئری.

دیار - عشقه، کؤنول، لایالی قویما قدم،
بو بارگاهه گئندرکن بیر اعتقاده یئری.
ایراده سیزلره یئر یوخدور عشق مولکونده!
خوشا او عاشیقه وار اوندا بیر ایراده یئری.
شراب مجلسینه قویمایین گلنده رقیب،
دنیبل بو گوشه - جنت حراسزاده یئری.
سنین گؤزه لیگنین عاجیزم ایفاده سینه،
ملکدن اؤزگه سنه تاپمادیم ایفاده یئری.
تکبر اهلینی عشق ایچره ایسته مز جانان،
طریق - عشقه، کؤنول، دایما فتاده یئری.
دیار - عشقده، واحد، هامی برابر دیر،
بیلینمز اوردا گدا ایله شاهزاده یئری.

بوش ادعالار!

سانما جهاندا اهل - وفامه لقالاری،
بی اعتبار اولورموش هامی، یوخ وفالاری!
آلدانمایین زمانده هرگز گؤزه لره،
دایم ائدرلر عاشیقه جور و جفالاری.
یوخدور جهاندا بیر نفر اهل - وفا، کؤنول،
بس کی توتوبدور عالمی بوش ادعالاری.
عشقه، عبثدی، قیلما هوس، ای اسیر - عشق،
چونکی چکییدی عشقده باشیم بلالاری.
کسمه آماندی، لطفونو عاشیقدن، ای صنم،
شاهلار همیشه رسمدی، ساخلار گدالاری.

هر ماه رو گۆزه لده مگر بئيله ظلم اولور؟
ترک ائت جفانی، توت روش - بینوالاری.
واحد، جفای - عشقندن اکراه قیلما دین،
ائستدین قسبول روز - ازلدن بسلاماری.

مذمت ائيله مه بین دلربالاری!

ای دل، اؤنوتما ظلم ائيله بین مه لقالاری،
اونلار دیر عشق اسیری ائدن بینوالاری.
زنجیر - زلفه ائتمه هوس، ای اسیر - عشق!
چوخ گۆرموشوک بودامه دوشن مبتلالاری.
حُسن اهلینین بو عادتیدیر، بیوفا اولور،
چوخ دا مذمت ائيله مه بین دلربالاری.
هر شوخه وئرمه کۆنلونو، باغلانما زولفونه،
چونکی چکیب بویولدا باشیم چوخ بلالاری.
دیوانه ائتمه بینجه گۆتورمز یاخاندان ال،
چوخ چکدیم امتحانه بوزولفو قارالاری.
الدانمارحمسیز، بووفا سیز گۆزه لدره،
دایم ائیدیرلر عاشیقه جۇروجفالاری.
واحد، جهاندا طعنه - بیگانه یاخشیدیر،
پراده اگۆرونجه بودوست - آشنالاری.

گول عذار دان غئیری!

بیر آرزودا یوخام وصل - یاردان غئیری،
نه ذوق بولبول اوچون لاله زاردان غئیری.

وطنده محنته بیرچاره تاپمادی مجنون،
 دیسار غربته یالنیر فراردان غئیری.
 نه جام - جم قالب ایندی، نه شوکت - جمشید،
 فسانه لرله قورو افتخاردان غئیری.
 بهشت - اقدسه دؤنسه چمن، نه بهجتی وار،
 بیزه نه ذوق اولور گولعداردان غئیری.
 طبیعی زیتنه لایق دئییلدیر هر گولرخ،
 بو عزته یستن اولماز نیگاردان غئیری.
 نه دیر رشادت اول بیستوندا فرهادین،
 بیر عکس - شیرین ایله جویباردان غئیری.
 حمیدین^(۱) عشقینی زهتابدان^(۲) سوراندادئدی :
 اوبسینواده نه وازاعتباردان غئیری.
 برادریم مجیده^(۳) سن بوشعری یاز، واحد،
 صمیمی دوست یوخومدور قافاردان^(۴) غئیری.

باخمارام بیر گوله سندن غئیری!

گۆزه لیم، وارمی بیر عاشیق سنه مندن غئیری؟
 اولرم، باخسام اگر بیر گوله سندن غئیری!
 کؤنلوموقان ائله یین وارمی بو عالمده مگر،
 بیر سنین تک اوزو گول، غنچه دهندن غئیری؟
 اؤزگه بیر دلبر ایله کؤنلوم آچیلماز سنسیز،
 نه گرک بولبول - شیدایه چمندن غئیری؟

۱ - دوکتور حمید محمدزاده.

۲ - دوکتور محمدتقی زهتابی.

۳ - غفار کندلینین کیچیک قارداشی.

۴ - دوکتور غفار کندلی.

اۆزگه لر لذت - وصلینله صفالرچکدی،
منه هیجرین نه وئریب درد - محن دن غئیری!
درد - هیجرانینی داکؤنلومه تاپشیردی فلک،
الینی دامن - وصلیندن اوزندن غئیری.
لبلرین نشئه سینی پیر - مغاندان خبرآل،
باده ذؤقون نه بیلیررند - کهن دن غئیری؟
واحد، عالمده بیرانسانلیغاخدمت قالاجاق،
وارمی بیرشئی آپاران قبره کفندن غئیری!؟

بؤیوک اوستاد!

سئوگیلیم، بولبوله اولسایدی گولون ایمدادی،
بولبولون عالمی آغلتمازایدی فریادی.
عشق سئوداسینالایقلی دئییل هرعاشیق،
درد، غم چکمگه گراولماساستعدادی.
قوپایوزلرجه بلا، قلبینه تاثیرائتمز،
هرکیمین عشق ایله محکم قورولوب بنیادی.
گؤر نئجه حُسنده مغرورایدی شیرین اؤزونه،
داغ - داشی چاپماغا مجبور ائله دی فرهادی.
هانی رحمتلیک اومجنون کی، گئدیب دونیادان؟
بسیزیک ایندی اوبسالرچکه نین اؤولادی.
حُسن - لیلانی دا مجنون اؤزو اؤیرتدی بیزه،
اهل - عشقین اودور عالمده بؤیوک اوستادی.
منی، واحد، بوقدر سئوگیلیم اینجیتمزایدی،
یئرّه گیرسین، گؤروم، ای کاش، رقیبین آدی.

فرصت اولمادی!

گلدیم وصال - یاره ییتم، فرصت اولمادی،
 بیردم دیونجا صحبت ائدم، قسمت اولمادی.
 جوورون چکیب همیشه بو زولفو قاره لرین،
 دیوانه کؤنلومه یئنه بیر عبرت اولمادی.
 جتدی مجلسیم، ائیله کی، گلدی دون رقیب،
 مجلس جهنم اولدو، منه جنت اولمادی.
 آز اولسا باده نین چوخ اولور روحه لذتی،
 حدیندن آرتیق اولسا، بویرلذت اولمادی.
 سرویم، دئینده سانما، قیامتدی قامتین،
 محشرکی قوپمادی، سنه بیرتهمت اولمادی.
 فرهادی فضل - صنعتی سئودیری شیرینه،
 شیرینی عشقه بند ائله نین صورت اولمادی.
 عشا ده اولمک حسرتی اولدوردو واحدی،
 چوخ یاخشی اولدو - ایسته گینه حسرت اولمادی.

گؤزوم جیلانندی!

بو سرو - قامتیم قاشین خیالی ایله دوتالانندی،
 گؤزوم آیینه - صاف - جمالیندان جیلانندی.
 فغان و آه و ناله مدن خبردار اولمادین، ای مه،
 گؤی اوزره دود - آهیمن کواکبلر قارالانندی.
 دگنده سینه مه اوست - اوسته، ای گول، ناوک - غمزه ن،
 ده لینمیش نئی کیمی کؤنلوم یئری - یئردن نوالانندی.
 دئییرلر قیس اوچون، جانا، جنون - عشق اولوب، آما
 منیم، اوندان بتر گؤرچک سنی، باشیم هاوالانندی.

اوزوندن دون گۆتوردو کده دو شقه زلف - مشکینی،
اوزون نوريله، ای ماهیم، جهان یکسر ضیاءلاندى.
چمنده سروقدين گۆستریب یوزمین قیامتلی،
قدین سروین چمن گۆرچک خجالتدن حیالاندى.
سالیبدر واحد - زاری بلای - حُسنه هیجرانین،
همیشه غئیرلر وصلینله، ای گولرخ، صفالاندى.

یادیمدان چیخدی!

دئمهدیم دردیمی جانانا، یادیمدان چیخدی،
گۆردوم اۆز یاریمی بیگانه یادیمدان چیخدی.
بولبوله گول نه جفا ائيله دیگین بیلدیردیم،
یاندی جانیم، یئنه پروانه یادیمدان چیخدی؟
دئیه جکدیم او قارا زولفه، نه دردیم وارایدی،
اولدو کۆنلوم دهلی - دیوانه، یادیمدان چیخدی.
وصلینه مایل اولان گونلری بیر - بیر سایدیم،
یاندیغیم آتش - هیجرانه یادیمدان چیخدی.
زولف الیندن نه بلاچکدیگیمی بیلدیردیم،
نه قدر فیکر ائله دیم، شانه یادیمدان چیخدی.
مئی ایچرکن منی بیر لطف ایله دیندیردی او گول،
مست اولانلار کیمی پیمانته یادیمدان چیخدی.
بلکه، واحد، دئییم اول شوخه، اینانسین سۆزومه،
آند ایچیم سۆگیه، وجدانه یادیمدان چیخدی.

اؤرتور چیچکله گۆزه لیر مزاریمی!

یارب، ایتیرمیشم، نئچه گوندور نیگاریمی،
تئزلیکله سن یئتیر منیم اول نازلی یاریمی.

یوخدور گولوم، نه اوزله گئدیم سئیر - گولشنه،
 بختیم بو ایل خزان ائله ییب نوبهاریمی.
 اول لاله اوزلودن منه هر کیم خبر وئره،
 بالله، سئویندیره بو دل - داغداریمی.
 نامرد رقیبین حیله سینه اویبدو دلبریم،
 یاندیردی نار - حسرت ایله قلب - زاریمی.
 باشیم بلالی دیر، اولورم، کیمسه بیلمه ییر،
 بئر قاره گؤزلو الدن آلیب اختیاریمی.
 من بئر وفالی عاشیقم، اولسمده عشقده،
 اؤرتتر چیچکله، گولله گؤزه لدر مزاریمی.
 یاریم منه اولونجه وفاسیزلیق ائیلهمز،
 چوخ چکمیش امتحانه منیم اعتباریمی.
 بئرده قدح آلیب الیمه باده ایچمهرم،
 تا گؤرمه یینجه گؤزلریم اول گولعداریمی.
 واحد بو شعرى یاز حسنه، عؤمردن گئدیر،
 بئر واخت اولورکی، خلق اوخویار یادگاریمی.

مهمان اولارام می؟

بیرده گؤره سن، نایل - جانان اولارام می؟
 عشقینده اونون بولبول - خوش خوان اولارام می؟
 مینای - سر - کوینی مین دفعه دولانسام،
 بیربول، گؤره سن، لایق - قوربان اولارام می؟
 یوز جؤر ائله سن، بئر دئمهرم، جؤرونو آز ائت،
 مین بؤیله جفا اولسا، پشیمان اولارام می؟

سینه م بوقدر یاره له نیب غمزه ن اوخوندان،
آخیر، گۆره سن، قابل - درمان اولارام می؟
دیندیر منی بیر نازایله، ای غنچه - اومید،
بیرگون آچیلیب گول کیمی خندان اولارام می؟
چوخلار یئتیشیب کامه، اولوب خادم - کویون،
منده او حرمخانه یه مهمان اولارام می؟
واحد، او قارا زولفه کی، حسرت چکیرم من،
اول زولفه الیم یئتسه، پریشان اولارام می؟

یئنه وارمی؟

ای گول، سینه دونیادا برابر یئنه وارمی؟
سندنده گۆزله سئوگیلی دلبر یئنه وارمی؟
گولزار - جهاندا، گۆره سن، سندن علاوه،
ان ایسنجه، لطافتلی گول - تریئنه وارمی؟
قان تۆکمگه چوخ ماهیر ایدی گۆزلرین اول،
اول فتنه لی گۆزلرده اوشاگر یئنه وارمی؟
بولبوللری من تک گتیرن شوره چمنده،
بیر بولبول - شیدا منه بنزر یئنه وارمی؟
یوز عاشیقی بیررمزله مجنون ائله یئر،
اول لیلی ملاحظلی گۆزه لیر یئنه وارمی؟
اؤز عاشقینه ظلم ائده، بیگانه یه مین ناز،
بیر سن کیمی بی رحم، ستمگر یئنه وارمی؟
سلطانلارا، خاقانلارا باش اگمه ین اصلا،
درویش کرامتلی قلندر یئنه وارمی؟

واحد! هانی یوسف (۱)، هانی سیار (۲) ایله ثاقب (۳)،
کیمدن سوراق، اوستادیمیز آذر (۴) یئنه وارمی؟

داوران ادبله!

گؤسترمه مندن اؤزگه یه، ای گول، جمالینی،
تانریم منه نصیب ائیله یه تا وصالینی.
دایم خیال - وصلین ایله شاد اولور کؤنول،
بیلدیر منه اوره کده اولان اؤز خیالینی.
طالع همیشه کؤنلونو شاد ائیله سین سنین،
گؤسترمه سین من عاشیقه درد و ملالینی.
نئیلر آیی، گونو، گؤزه لیم، یا ستاره نی،
لاله اوزونده کیم گؤره اول قاره خالینی.
یوزمین گؤزل یئتیرسه اگر کائنات اؤزو،
دونیا اوزونده، بیل کی، یئتیرمز مثالینی.
نازلی گؤزه لسن، اولمالیدیر سنده معرفت،
دوران ادبله، ایسته سین ائللر کمالینی.
واحد، شکایت ائیله مه اول نازلی یاردان،
بلکه ائشیتدی، بیلدی سنین خسته حالینی.

عشقین ماجراسی!

مجنونلا ووردو بسیر گئجه لیلی آراسینی،
مین درده سالدی عاشیق - بخت - قاراسینی.

۱ - شاعیر میرزا عبدالخالق یوسف

۲ - شاعیر حسن سیار

۴ - شاعیر مشهدی آذر حاجی محمدزاده.

۳ - شاعیر هاشم بگ ثاقب

مجنونون آھی عشق اودونو یایدی عالمه،
بیلدیردی بیینوالره اؤز اختراع سینی.
فرهاد عشق تیشه سینی چالدی باشینا،
نازیک الیله باغلا دی شیرین یاراسینی.
ایاره قورخودان دئمه دیم، سئوگلیم بودور،
فرصت کی تاپدی، آرتیراجاق افتراسینی.
نامرده منت ائیلهمز، البته، مرد اولان،
ادنادیر ایستین فلکین زر خاراسینی.
لیلی دن اؤترو دؤزمز ایدی بونجا محنته،
مجنون بیله ایدی عشقیمی زین ماجراسینی.
واحد، بو اولدار اولکه سینین وئرمهرم، اینان
بحر - محیط و هندیه کورله آرا زینی.

بیر نشانه گرک!

ایسانما یایدیم ازلدن اوجان آله گرک،
اونو سئوینجه، بو کؤنلوم دؤنه یدی قانه گرک!
عبث دیر، ایندی او شوخه دئسن، وفاسیز دیر،
اونو ازله چکه یدین بیر امتحانه گرک.
من عاشیقم دئمه، تایانما یینجا عشق اودونا،
حقیقی عاشیق اولان کسده بیر نشانه گرک.
باخاندا ناز ایله مین فتنه قالدیریر چشمین،
بو فتنه نی یاتیران مردم - زمانه گرک.
اسیریم، دئدیم، ای گول، ایناندی گؤز یاشیما،
وصاله یئتمک اوچون اللهه بیر بهانه گرک.

نیگارینی سئون عاشیق فراقه صبرائیلر،
باهاری ایسته سه بولبول، دۆزه خزانه گرک.
بیزیم زمانه نی، واحد، گول اوزلولر بورودو،
همیشه ائتمه لی بولبول کیمی ترانه گرک!

هر شئین خریداری گرک!

ای کؤنول، هر کسه اؤز ایسته دیگی یاری گرک،
بولبوله اؤز گولو، اؤز سئودیکی گولزاری گرک.
یار اوچون عاشیق ائدر ناله نی، بولبول گول اوچون،
هر شئین، دوغرو دئمیشلرکی، خریداری گرک.
منی اغیار آییریب سئوگیلی جانانایمدان،
من دوشن گونلره تانیریم سالا اغیاری گرک.
من کی اؤز دلبریمین لاله یاناغین سئویرم،
منه دهرین نه صفاسی، نه چمنزاری گرک.
منجه، دونیادا طبیعت یئتیرن بیرگۆزه لین
زینتی اولماسادا، دوغرو، دوز ایلقاری گرک.
تزه سن، گول کیمی ترسن، سنی هر کیمسه سئویر،
گۆزه لیم، خالقا باهارین یئنی نوباری گرک.
همدمین اولسادا گول چهره، او بیر شرط دئییل،
همی خاصیتی گۆیچک، همی رفتاری گرک.
واحد، ایسترسن اگر، مجلسیمیز خوش کئچسین،
زولفونون^(۱) «اورتا سئگاهی»، پاشانین^(۲) تاری گرک.

اندم گرک!

ای دل، فراق یاردا افغان اندم گرک،
هیجران اودویلا تاسنی بریان اندم گرک.
زلف - نیگاری بونوما زنجیر تک سالیب،
مجنون کیمی بوچؤللری جؤلان اندم گرک.
لعل - لبیندن آیری دوشن بینوا منم،
بولبول صفت فراقدا دل قان اندم گرک.
عهد ائتمیشم زاماندا وصلین بهاسینا،
خاک - رهینله جسمیمی یکسان اندم گرک.
ای دل، فراق - یارا اندیب صبر، عشقیمه.
اغیار - زشت خولاری حئیران اندم گرک.
واحد، او قدر ناله اندیب آه و زاردن،
اهل - جهانی حال - پریشان اندم گرک.

بیز سیزه گلدیک!

فیکرینده می بیرگون، گۆزه لیم، بیز سیزه گلدیک؟
سیزدن قاییدیب، سونرا برابر بیزه گلدیک.
گولدوک و دانشدیق گشجهنی، صبح آچیلینجا،
بیر غنچه گول اوستونده سیزینله سؤزه گلدیک.
کئف چکدیگیمیز خاطیره لر وارمی یادیندا؟
گولشنده، بیر آیدین گشجده اوز - اوزه گلدیک.
خیلی دولاشیب سئیر ائله دیک گوللر ایچینده،
بیر - بیریمیزه عشوه لی، چوخ بامزه گلدیک!
بیزکی، گۆزه لیم، جان دئیهرک، جان ائشیده ردیک،
بس ایندی نه اولدو بیزه، یوخسا گۆزه گلدیک؟

نه سنده وار اول مهر و محبت، نه ده منده،
سؤندوک، یانان اولدوز کیمی سون مرکزہ گلدیک.
واحد، او کئچن گونلری بالمره اؤنوتدوق،
لاکین یئنی دونیایه بیز ایندی تزه گلدیک.

جاویدخلقین خاطرینده دیر!

بیز بیر قاطار طوطی - شیرین سخن لریک،
اؤزنگمه میزله زینت - سرو - و چمن لریک.
گول اوزلولرترا نه میزین حسرتین چکیر،
باغ - وطنده بولبول - خوش نغمه زن لریک.
بیرکیمسه بیلمه بیر نه خراباتی لردنیک،
میخانه لر مسافیری رند - کهن لریک.
بیزدن، همیشه ذوق آلیب ارباب - معرفت،
بیزاهل - حاله عطرساچان یاسمن لریک.
معشوقه میز حقیقی زلیخای - مصدریر،
عشق عالمینده یوسیف - گول پیرهن لریک.
لؤح اوزره پیریمیز بیزی یازمیش شهید - عشق،
میدان - عدل و داددا گولگون کفن لریک.
جاویدهمیشه خلقیمیزین خاطرینده دیر^(۱)
واحد، اویوخسا، روحی ایله هموطن لریک.

صلحو شعار ائدیریک!

کؤنول، بیز عاشیقیک، عشق ایله افتخار ائدیریک،
بو افتخاریمیزی خلقه انتشار ائدیریک.

حیاتا ذوق وئرن عشقه بیر محبت دیر،
بونونلا کؤنلوموزو بیزده بختیار ائدیریک.
صداقت آنلامایان کسده اعتبار اولماز،
صداقت اهلینه آنجاق بیز اعتبار ائدیریک.
بیزیک اؤز عصریمیزین ایندی اصیل مجنونو،
بوتون گؤزهلره عشق ایچره جان نثار ائدیریک.
بیزیم محبت یمیزله گؤزهلله شیر عالم،
بوذوق ایله وطنی دایما گذار ائدیریک.
بیز ایندی عؤمر ائدیریک صلح ایله، عدالت ایله،
بوتون جهاندا صلحون سؤزون شعار ائدیریک.
بو شعری، واحد، ابوالفتح دن^(۱) اؤترو یاز اوخوسون،
گؤزهل وطنیمیزه بو شعری یادگار ائدیریک.

عهدیمه مردانه و ارام!

فیکر ائدیردیم، اولاجاقسان منه جانانه، گؤزهل،
غئیرلر ائیلهدی مندن سنی بیگانه، گؤزهل.
من دئدیم، قسمت اولار، عومر ائله ریک دونیادا،
عاقبت اولدو بو عهدیم منه افسانه، گؤزهل.
سن اگر بولبول ایدین، من ده سنه بیر گول ایدیم،
بولبوله دردی وئریب، خاری گولوستانه، گؤزهل.
ائتدیگین سهوینی آخیردا بیلرسن اؤزون،
بیوفالیق یاراشان شئی دئییل انسانه، گؤزهل.

نه قدرسن منی هیجران اودونا یاندرسان،
 تاب قیلام، اگر ائتسن منی پروانه، گۆزهل.
 یئنه گئت فیکر ائله، من واحدم عشقینده سنین،
 واران اؤز ائیلهدیگیم عهدیمه مردانه، گۆزهل.

گۆزه لیم!

ده لی کۆنلوم، گۆزه لیم، زولفونه اولموش مایل،
 یئنه زنجیر - جنون عقلیمی ائتمیش زایل.
 مین باهار اولسا، جهان جتته دؤنسه، گۆزه لیم،
 گۆرمه بینجه اوزونو عاشیقین اولماز قایل.
 تئز سالیر اورتایا یوز تفرقه بی مهر فلک،
 وصل - جانانا اگر بیرکره اولسام نایل.
 عاشیقین جانینی ناز ایله گۆزه لرمیش آلان،
 ائل ایچینده بؤیوک افسانه ایمیش عزرائیل.
 یئته رم وصلینه اول ماهین، اگر بیگانه،
 آرادا اولماسا ظلمت کیمی هرگون حایل.
 نولا سرگشته دولانسام طمع - زلفون ایله،
 احتیاج اولماسا، دونیانی دولانماز سایل.
 کیمسه دن اینجیمه، واحد، سنی اینجیتسه اوگول،
 توتدغون فعلینه، البته، اؤزونسن فاعیل.

واقف معنا!

اول دئییل عاشیق کی، من تک عشقده روسوا دئییل،
 روز و شب مجنون اولوب سرگشته صحرا دئییل.

زاهید - نادان نه بیلسن غنچه آغزین سیرینی،
سیز - حقی بیلمز اول کیم، واقف - معنا دئییل.
بحث اندر هرگون اوزونله گون، نه نسبت وار سنه،
عارضینده نور - حق سن تک اونون پیدا دئییل.
آتش - آهیم یئتیرمه گؤیلره، ای مه، ساقین،
کیم گلیر بیر گون دمی، تاثیر ائدیر، بیجا دئییل.
عشق ذوقون بیلمه ین کس دؤلت - دونیا سئور،
اول کی، عشق ایستر همیشه، طالب - دونیا دئییل.
پاییند ائتمیش منی زنجیر - زلفه اول پری،
من کیمی مجنون اسیری، طره - لیلا دئییل.
واحدی بیلمه وفاسیز عشقده، ای بیوفا،
اولمایب دیر اول رقیبه آشنا، ادنادئییل.

بودئییل!

بیزم نیگار دئدیگیمیز نیگاریمیز بو دئییل!
سئویملی دلبریمیز، نازلی یاریمیز بو دئییل!
بیز ایندی ده چکیریک انتظارینی او گولون،
حقیقی چکدیگیمیز انتظاریمیز بو دئییل!
بیزیم باهاریمیز آنجاق گول اوزلولرله کئچیب،
بو نازنین کی، گؤرورسوز، باهاریمیز بودئییل!
او گول کی، بیز سئوریک، بیز، اونونلا فخر ائدیریک،
سیزین تصور ایله افتخاریمیز بو دئییل.
کمند - آهه یاخین دوشمه دی اول آهو نگاه،
یقینیم اولدو، سئویملی شیکاریمیز بو دئییل.

بیزیم گۆزهل بیتیریب ناز و غمزه مکتیبینی،
 او مکتیبی بیتیرن عشوه کاریمیز بو دئییل!
 من اؤز او میدیمی پروردگارا باغلامیشام،
 اینانما واحده، پروردگاریمیز بو دئییل!

حُسن جمیل!

حق سنه وئرمیش، حییبیم، ائیله بیر حُسن - جمیل
 کیم، یئتر اثبات - حقه مصحف - رویون دلیل.
 نئجه باشدان کاکیلین شؤقون چیخاردیم، بیلمه زم،
 بئندم اول زنجیره، مدتدیر، من - زارو ذلیل.
 حیف دیر کیم، آتما پیکانین، یئتر بیر کج نگاه،
 ای کمان ابرو، منی گر گؤرمک ایسترسن قتیل.
 تشنه - جام - زلال - وصلینم، بیر تیغله،
 نولا گر بیر لطف ائدیپ، قانیم تۆکوب، قیلسان سییل!
 یئتمک اولماز ظلمت - زولفونله لعلین وصلینه،
 اولسا گر حقدن مقرر خضروش عمر - طویل.
 مین حسد گولزار کویوندا منه قیلسا رقیب،
 غم دئییل، زیراکسی، یانماز نار - نمروده خلیل.
 بیر زمان مجنون اسیر - زولفون اولدو، ایندی من،
 باغلانیر دیوانه لر زنجیر - عشقه متصل.
 نولا، واحد، یارا، زولفوندن چکن محنت لری،
 دلیل آچایدین، شانه تک شرح ائیله سه یدین دلیل به دلیل.

صبر قیل!

عاشیقسن، ای کؤنول، غم - جانانه، صبر قیل،
 بیر باخ جفای - گردش - دؤرانه، صبر قیل.

دونيایا اؤیما، فانی دیر اوضاعی عالمین،
لال اول، دانیشما، هرزه وهذیانه، صبر قیل.
یاراولما، سانماهرکسی گؤردوکده اهل - دل،
ناحاق یتره سالیر سنی تئز قانه، صبر قیل.
هر شمع باشینا دولانیب، یانما، ای کؤنول،
گؤر شمع دن چکیبدیر نه پروانه، صبر قیل.
اولما طفیلی، مردسن، هر بیر گدایه کیم،
عالی گداسی اول گیله، مردانه صبر قیل.
اؤیما کمند - زلفونه بولیلی وشرلین،
اولما فضای - عشقده دیوانه، صبر قیل.
بالله، فنادی فعلین، ایشین، صبرین اولماسا،
صبر ائتمک ایله ایش یئتر آسانه، صبر قیل.
نا اهل، نانجیبه اولونجا طفیلی سن،
خوشدور کی، منزلین اول غمخانه، صبر قیل.
سیرین همیشه ساخلانھان، خالقا سؤیلهمه،
فاش ائیله یرلر سئل کیمی هر یانه، صبر قیل.
هر کیمسه نی وفالی بیلیب اولما آشنا،
بیرگون اولورکی، قصد ائدر اول جانه، صبر قیل.
چشم - نیگاره، زولف و خط و خاله وئرمه دل،
دامه دچار ائدر سنی اول دانه، صبر قیل.
واحد، شکایت ائیله مه جؤر - نیگاردن،
کافرده اولسا، تئز گلر ایمانه، صبر قیل.

دیوانه کؤنول!

نییه باغلانمیشان اول زولف - پریشانه، کؤنول؟
قاچ او زنجیردن، ائیلر سنی دیوانه، کؤنول.

نه وفا ئایله دی، فرهاده وفاسیز شیرین؟
وئردی کۆنلون یئنه اول، خسرو - خوبانه، کۆنول.
مایل اولسایدی زلیخایه اگر یوسیف میصر،
نه اومین درده دوشردی، نه بو زندانه، کۆنول.
منیم عاشیق لیگیمی بیلیمک اگر ایسترسن،
گۆر نجه شمه یانیر هر گئجه پروانه، کونول!
لیلی نین رحمی اگر گلسه ایدی مجنون،
عشقی سالمازدی اونو، دشت - بیابانه، کۆنول.
گۆزلرین یوسیفین عشقیله ایتیردی یعقوب،
تاپدی باخدیقدا شفا اول مه - تابانه، کۆنول.
آشنالیق ائله یندن بری جانانی ایله،
ایسته مز واحدی گۆرمک لیگه بیگانه، کۆنول.

کۆنول!

اؤیما هر زولفو قارا، سئوگیلی جانانه، کۆنول،
بو وفاسیزلار ائدرلر سنی دیوانه، کۆنول.
ممکن اولدوقچا چالیش، یانمایسان عشق اودونا،
شمعدن گۆرنه چکیر هر گئجه پروانه، کۆنول.
سن هله عشق کمندینده اسیر اولمامیسان،
اؤیما مجنون کیمی هر زولف - پریشانه، کۆنول.
گولده اولسایدی وفا، خار ایله یار اولماز ایدی،
بولبولون آهی یا بیلمازدی گولوستانه، کۆنول.
آشنا اولماق عبث دیر بو پری چهره لر،
یئنه بیرگون اولاجاقلار سنه بیگانه، کۆنول.

سئودىگىن اولسا زليخاي - زامان، سن يوسيف،
مكر ائديب سالديراچاقدير سنى زندانه، كئونول.
واحدىن عؤمرو بوتون نازلى گؤزه للرله كئچيب،
بو حقيقت سؤز و ظن ائيله مه افسانه، كئونول.

بو غريب اولكه ده

صبر قيل غربت آرامحتت وهيجرانه، كئونول،^(۱)
بىرده مشكل يئته ال دامن - جانانه، كئونول.
يوخدوييركىمسه سوراحال - دليم غربتده،
بو غريب اولكه ده آخىر گليرسن جانه، كئونول.
خالقادرمانى وطن ايچره وئريب قالدين عجب،
ايندى محتاج، غريب اولكه ده درمانه، كئونول.
ائله دين آيرى منى عارض - گولنار يمدان،
يئرى واردير، دؤنه سن ايندى قيزيل قانه، كئونول.
ليلى وش بىر صمنين زولفونه دل وئرديكده،
اولموسان گؤرنشجه مجنون كيمي ديوانه، كئونول.
چك گيلن شان، غمين زولف - جفاسىنى گوروم،
نئيه بىنداولدون اوگىسوى - پريشانه كئونول.
واحدىن پندينه گوش ائيله مه دين، هرچى دئدى،
توتدون هرگون اؤزونه صحبت - افسانه، كئونول.

نوباهارا ايستر كئونول!

ديل بيلن، سؤز آنلايان بىر نازلى يارا ايستر كئونول،
لاله دن، گولدن گؤزه ل، بىر نوباهارا ايستر كئونول.

اعتبارین گۆرمه بینجه سئومرم بئیردلبری،
نازنین مه پاره لردن اعتبار ایستر کؤنول.
هرقارازولفون اسیری اولمارام بوندان سورا،
ایندی عالم اۆزگه دیر، خوش روزگار ایستر کؤنول.
اویناییب گولمک، دانیشماق، عیش ونوش ایامیدیر،
بولبول - شیداکیمی مین لاله زار ایستر کؤنول.
هر طرف گولدور، چیچک لیک دیر، بوآزاد اۆلکه میز،
دایم اۆز خوشبخت خالقین بختیار ایستر کؤنول.
بیز وطن مولکون حقیقت ده سئون عاشیقلریک،
خاینی، ادنانی یوردومدان کنار ایستر کؤنول.
بخته ور، واحد، اوکسلردیر بوخوش عالمده کیم،
هرزامان بوشن حیاتی پایدار ایستر، کؤنول!

کؤنلوم قوشو فغانه گلیر!

... اولوم سنه، ای یوسیف - زمانه بالام،
کی، گلهمیب دخی میثلین سنین جهانه، بالام.
اؤلونجه اوزمه رم ال سندن، ای وفا کانی،
سو قدر عاشیقیوی چکمه امتحانه، بالام.
نه مدت ایدی سنین حسرتم جمالینا من،
اولوبدور سئیر - سرشکیم اوزه روانه، بالام.
بوفانی دهرده، بالله، من - فلک زده نی،
بلاخدنگینه سن ائتمیسن نشانه، بالام.
گۆره نده خالینی کؤنلوم قوشو فغانه گلیر،
تئجه کی، ناله ائدیر قوش گۆره نده دانه، بالام.

اگر چی جانیمی آلماقدی خواهیشین سؤیله،
بو سیزی ساخلاما پنهان، گتیر بیانه، بالام،
اسیر زولفون اولاندان شکسته دیر واحد،
گلیر فغانه، ائدر قوش کیمی ترانه، بالام.

جنت دئیرم آذربایجانا!

خوشدور منه، زولفونده گزن شانه من اولسام!
اؤلمزدیم، او زنجیرده دیوانه من اولسام!
اؤز شوؤقوم ایله عارض - جاناندا یاناردیم،
عشق عالمی نین شمعیته پروانه من اولسام!
نذر ائیله میشم، حؤرمت ائدم پیر - مغانه،
گر قسمت اولا، خادم - میخانه من اولسام!
واعظ هله گولزار - وطن شووقونو بیلیمز،
بیر سون قویارام روضه - رضوانه، من اولسام!
اؤز یوردوموزون گوللرینین عاشیقی بیک بیز،
باخمازدیم، اینان، باشقا گولوستانه، من اولسام.
کؤنلوم منی غرق ائیلهدی بحر - غم - عشقه،
بیر نوع چیخاردیم یئنه بیر یانه، من اولسام.
عاشیقلر اوچون بیر یئنی دنیا یاراداردیم،
ظلم ائیلیمز، عشق اهلینه جانانه، من اولسام.
من دوست ایکن، ای گول، منی سالدین نظریندن،
تئز وصله یئتردیم، سنه بیگانه من اولسام!
واحد، دئمه، بیز گورمه میشیک باغ - بهشتی،
جنت دئیرم آذربایجانا، من اولسام.

معارف جی عصر!

مولک جهاندا ایسترایسک عؤمر ائدک مدام،
 مظلوملاری گرک قوتاراق ظلمدن تمام.
 زحمت چکیبده، جان و دل ائتمک گرک فدا،
 دونیا اوزونده ایستر ایسک عزّ واحترام.
 آزاده لیک بییناسی بیینای عظیمدیر،
 مولک جهاندا یوخدور هئج اوندان گؤزه ل مرام.
 مقصد یولوندا اولمه لی بیک، ایسته سک نجات،
 یوخ اؤزگه چاره بیزلر اوچون، مختصر کلام.
 بالمره محو قیلمالی بیق قان ایچنلری،
 هریریر زاماندا آلمالی دوشمندن انتقام.
 فضل و کماله جهد ائله بیب، سعی قیلمالی،
 ایلرجه قالمیشیق، یتیشیر، علمسیز، عوام.
 پارلات شعاع - علمی، معارفچی عصردیر،
 جهد ائیله محو اولا ابدی ظلمت - ظلام.
 علم ایله حاکیم اولمالی بیق جمله عالمه،
 بؤنجا یتیرکیم، اولموشوق هر ناکسه غلام.

آخیر آدمیزادم!

عجب مجنونام، اول زولفه اسیر اولدوقجا دلشادم!
 بوتون دونیا غمیندن، گوییا، بالمره آزادم.
 پری لرده یتنه بیر رحم اولور، گؤرکیم، نه ظالم سن،
 نولا، گر بیرترحم قیلسان، آخیر آدمیزادم؟

نه مجنون صبر ائدر هیجرینده، نه فرهاد ائدر طاقت،
یئنه من دیم داوام ائتدیم، نه مجنونم، نه فرهادم!
کؤنوله شوق - وصلین اولماسایدی، چوخدان اؤلوشدوم،
اگرچی درد - هیجران چکمگه عالمده معتادم.
وصالین شربتیندن گؤرمه دیم بیر ذلت عؤمرومده،
فراقین زهرینی ایچمکده آنجاق خیلی اوستادم.
اول آهو گؤزلونون ممکن مو زولفوندن خیلاص اولماق؟
نه ممکن دورمنه، من کی اسیر - دام - صیادم.
منیم ایرادیمی تصحیح قیلماق غیر - ممکن دور،
بو نوعی، واحدا، باشدان آیاغا من کی ایرادم!

عجب ماجرا دهیم!

ای قارا گؤزلو، زولفون ایسندن بلادهیم،
بیر درده دوشموشم کی، بو گونه صبادهیم!
آغلالتدی خالقی گؤز یاشیم احوال - زاریمه،
بیر یول سوروشمادین کی، نه محنت سرادهیم.
ای بیوفا، بو حالیمه بیر قیلمادین نظر،
عشقینده متصل گئجه - گوندوز جفادهیم.
هر یاندان اوستومه تۆکولر طعنه داشلاری،
مرد عاشیقم کی، گور نجه یالقیز آرا دهیم!
بیر یان رقیب طعنه سی، بیر یان سنین غمین،
بیلمه م، نه سیزدیر بو، عجب ماجرا دهیم!؟
نذیر ائتمیشم، یولوندا گرک جان فدا ائدم،
اولسون قسم اوجانانا، بو اعدادهیم.

واحد، صفای عالمی وئردیم بوتون سنه،
عؤمروم قوتاردی، من دخی راه - فناده‌یم.

اسیر - عشق - وطن!

یئنه وورولدو کؤنول زولف - یاره، اؤز غمی کم،
کمنده دوشدوبومجنون دوباره، اؤز غمی کم.
صفالی خوش گونواولماز اسیر - زولف اولانین،
کیم ایسته بیرسه اولا بختی قاره، اؤز غمی کم.
وفاسیز اولدوغونو گؤردو بولبول اؤز گولونون،
یئنه دیکیب گؤزونو نوباهاره، اؤز غمی کم.
او شوخه من نه قدر یالواریب دا آندا ایچدیم،
ایسانمادی یئنه پروردگاره، اؤز غمی کم.
گۆزهلر حقلی دیر اینجیتسه، بیخسا، کؤلوم ائوین،
بوقانه دؤنموشه یوخ باشقا چاره، اؤز غمی کم.
منیم تک اولمادی مجنون اسیر - عشق - وطن،
یا ایلیدی شهرتی هر بیر دیاره، اؤز غمی کم.
دئمیشسه، واحد، او گول چهره، «گۆزه‌له، تئز گلرم»
سن ایندی عادت ائله انتظاره، اؤز غمی کم.

بئشیمان دئیلم!

سؤمیشم من سنی، ای شوخ، بئشیمان دئیلم،
سندن ال چکسم اولونجه اگر، انسان دئیلم.
او وفاسیز کی، سنینه بئله رفتار ائله‌دی،
من بو ایشدن، گۆزه‌لیم، ذره‌جه خندان دئیلم.

مین اگر دوشمنیم اولسا او جفاییشه کیمی،
سنده قورخما، ملگیم، من داها قورخان دئییلیم.
سئویرم من سنی، بی عهد حساب ائتمه منی،
سندن اؤزگه گؤزه لین عشقینه قوربان دئییلیم.
سن منیمله اولاجاقسان، نه قدر عؤمروم وار،
سندن اؤزگه گؤزه ل عشقینده نیگاران دئییلیم.
منی سندن آییرا، بلکه اؤلن واختدا اجل،
واحدین عقلی کسیر هر شئی، نادان دئییلیم.

قورخان دئییلیم!

گؤزه لیم، سن گؤره ن اول عاشیق - نالان دئییلیم،
او خومار گؤزلره بوندان سورا حئیران دئییلیم.
ایندی گئت حسرتینی باشقا بیر عاشیق چکسین،
بیرده سئوسم سنی، سؤز وئرمیشم، انسان دئییلیم.
گز، دولان، سئیر ائله اؤز سئودیگین عاشیقلر ایله،
اوره گیندن نه کئچیر، ائیله، پشیمان دئییلیم.
سندره بیر آزجا گؤزه ل لیک: یکی قاش، گؤز واردیر،
بیوفاسان، دئمیشم عالمه، قورخان دئییلیم.
گؤزه مکدن یولونو یاخشی قوتاردیم اؤزومو،
ایندی هئچ بیر گؤزه ل عشقینده نیگاران دئییلیم.
کؤنلومو گوجله خیلاص ائیله میشم زولفوندن،
داها خاطر جمع، عشقینده پشیمان دئییلیم.
واحدم، ایندی صداقتلی گؤزه ل لر سئویرم،
هر وفاسیز گؤزه لین حُسنونه قوربان دئییلیم.

باش اەين دئيىلم!

دگىشمىشم، گۆزەلىم، ايندى سن دئىن دئيىلم.
 گئت، ھرکىم ايله گزيرسن گز، اينجىين دئيىلم.
 منىملە قاش - گۆز آتيرسان، گزيرسن اۆزگە ايله،
 بو رنگى گلە منە، شيوہ - زاد يئىن دئيىلم.
 چكىبدير عطرىنى بيگانه غنچەليکدە سنين،
 سن ايندى گول تک آچيلسان دا، ائيله ين دئيىلم.
 منى شيرين ديل ايله بس دئيىل مى آلداتدين؟
 زمانە گۆرموشوم، آخىر، ايمکلە ين دئيىلم.
 اگر اۆلنئدە حياتيم سنين اليئندە اول،
 دوشوب قەدملرينە منت ائيله ين دئيىلم.
 اۆزومدە واحدم، عالم بىلير دياتتيمي،
 سنين کيمي گئديب اغيارە باش اەين دئيىلم.

ئئيله يە بىللم؟

طالع منە يار اولماسا، من ئئيله يە بىللم؟
 دۆقونجا نيگار اولماسا، من ئئيله يە بىللم؟
 بىر آھو باخيشلى گۆزەلە چوخدان اسىرم،
 آھىملە شىكار اولماسا، من ئئيله يە بىللم؟
 مئىخانەدە ھەمدە منە مئى جامى اليئندە،
 بىر لالە عذار اولماسا، من ئئيله يە بىللم؟
 مردليکلە، صداقتلە گۆزەل دوست يولوندا،
 بىر جان كى، تئار اولماسا، من ئئيله يە بىللم؟

یوز ایل یاشاییب، بیرجه گون عؤمرومده فلکدن
کامیمجه مدار اولماسا، من نئيله یه بیللم؟
من بیر گول اوچون یالوایرام خاره همیشه،
گولدن او کنار اولماسا، من نئيله یه بیللم؟
مه پاره لرین جؤرونو چکمک لیگه، واحد،
کؤنلومده قرار اولماسا، من نئيله یه بیللم؟

فضولینین یادگاری!

وفاسیز ائيله یین اول نازلی یاری من اؤزوم،
سالان نظردن او چشم - خوماری من اؤزوم.
زیمان اولور، گوله بولبولده بیوفالیق ائدیر،
رقیبه مایل ائدن اول نیگاری من اؤزوم.
اونازنین گؤزه له چوخ جفالار ائيله میشم،
سئوملی دلبریمین ظلمکاری من اؤزوم.
من اولماسام، او گول اغیاره اعتنا ائتمز،
اونا وئرن بئله بیر اختیاری من اؤزوم.
وصال - دلبره جان نقدین ائتسه لر قیمت،
اونازنین گؤزه لین جان نثاری من اؤزوم.
بیزیم زمانه ده یوسف چکیلسه بازاره،
اونون بیرینجی خریداری وارسا، من اؤزوم.
گئدیسه توریاغا مجنون، یئرینده ایندی اونون،
قالان او تربتی، همده مزاری من اؤزوم.
گول اوزلو نازلی گؤزه لرله چوخ کئچیب عؤمروم،
ائیلین سئوملیسی، ان بختیاری من اؤزوم.

عموم عالمه صلحون صداسی ذوق وئریر،
قالان اول آتشین ایندی شراری من اوزوم.
دئییردیم، اهل - قلم، واحد، عفو ائدرسه منی،
بئویوک فضولی میزین یادگاری من اوزوم.

هر نه ائيله سن دؤزه رم!

نه عیبی وار، گؤزه لیم، هر نه ائيله سن دؤزه رم،
یولوندا حسرت ایله عشق چؤلرین گزه رم.
بو قانلی چشمیم ایله، هیجر داغی سینهمده،
چمن چیچکلرینی لاله لر کیمی بزه رم.
رقیبلر دئییل، اؤز بختیمیز آیردی بیزی.
دوشونجه سیز دئییلیم، اینجه مطلبی سئزه رم.
جهانی بوغسادا طوفان، منی او قورخوتماز،
نه نوع جوش ائيله سه عشق دالغاسی، اوزه رم.
اینانما، واحد، او شوخا، وفاسی یوخدور اونون،
ملکده اولسا، من اوندان اومید الیم اوزه رم.

درده درمان ایسته رم!

من همیشه یاریمین زولفون پریشان ایسته رم،
آغ اوزونده قارا خالین، چونکی پنهان ایسته رم.
ایسته رم، زولفو اوزونه دوشسون، اولسون سایان،
گؤرمه سین اغیار - بدخو، روی - جانان، ایسته رم.
دور کناریمدا، نیگارا، قیل تاماشا عاشیقه،
بیر مریض بی علاج، درده درمان ایسته رم.

زاهید - کم عقله باخ، وصف ائیله بیر قیلمان و حور،
نئیلهرم قیلمان و حوری، وصل - خوبان ایستهرم.
واحد، یوخدور سنین تک خوار اولان ایامدا،
ایندی کی، یوخدور علاجین، سؤیله هیجران ایستهرم.

گئدیرم!

بو غربت اولکده من گورمه دیم صفا، گئدیرم،
بو قدری بسدی منه، چکمیشم جفا، گئدیرم.
فلک آیردی منی ماه رو نیگاریمدان،
قدیمی اگدی، گونوم ائیلهدی قارا، گئدیرم.
اولوبدو محرم - کویون رقیب، من محروم،
بو ظلموکی منه سن گورموسن روا، گئدیرم.
او چین زولفونه، ای آهوش، اسیرایدی دل،
یقینیم اولدو کی، من ائتمیشم خطا، گئدیرم.
همیشه عادتین عشق اهلینه جفادی سنین،
کی، سنده ذره جه من گورمه دیم وفا گئدیرم.
خیاله سالجاق اوقاشین خیالینی من، بیل،
هیلال نوکیمی اولدو قدیم دوتا، گئدیرم.
فراق جورونو واحد، اگر بیله ای دیم من،
اومید - وصله اینانمازدیم ابتدا، گئدیرم.

جان ایسته بیرم!

گولدن آرتیق سنی، ای جیسیمه جان، ایسته بیرم!
گونده یوز یول ائده سن باغیریمی قان، ایسته بیرم.

آشکار آغلاسام هیجرینده، گولر بیگانه،
 خلقدن من سنی کؤنلومده نهان ایسته بیرم.
 اینجیمه، گر سنی اولجه دئدیم، ایسته بیرم،
 قیلما دیم سیریمی اغیاره عیان، ایسته بیرم.
 آیریلیق دردی قوجالیدی منی، غمدن اولورم،
 یئنه ده من سنی، ای تازه جاوان، ایسته بیرم!
 نه اول، بیرده گؤره دیدیم سنی یانیمدا گؤزه!
 بئله بیر فرصتی من خیلی زامان ایسته بیرم.
 گول کیمی بیر دفعه اوپمکله قیزارمیش یاناغین،
 دئمه، گل من ده اوپوم کی، قانا - قان ایسته بیرم.
 واحدین، قلبینی اینجیتمه، سینار، شاعیردیر،
 جاندان آرتیق سنی، ای غنچه دهان، ایسته بیرم.

عقل و کمالین ایسته بیرم!

من اؤز نیگاریمین حُسن و جمالین ایسته بیرم،
 فراقینا یانیرامسا، وصالین ایسته بیرم.
 عموم عالم اوشوخون سئویرسه گول اوزونو،
 من ایسه زولفلرین، قارا خالین ایسته بیرم.
 گؤزه للیک عاشیقی چوخلار اولویدور عالمده،
 من اؤز نیگاریمین عقل و کمالین ایسته بیرم.
 اؤزوم کیمی هانی عاشیق کی، اهل - حال اولسون؟
 گؤزه لترین من اودور، اهل - حالین ایسته بیرم.

من ایندی عصریمیزین اولماسام دا مجنونو،
گۆزه‌لترین یئنه لیلی میثالین ایسته بیرم.
منیم خیالیم اودور، جان وئیریم او نازلی گوله،
بو باره‌ده من اونون دا خیالین ایسته بیرم.
گۆره‌نده دایم او گول‌چهره‌نی فرحله نیرم،
اؤزومکودور یئنه، جاه و جلالین ایسته بیرم.
منی فراق ایله، واحد، او تلخ کام ائده نین،
بوساط - وصلده شیرین مقالین ایسته بیرم.

باغیریم اولدوقان، گلیرم!

بیرآزدا صبر ائله، ای یار - مهربان، گلیرم،
سنین یولوندا فداییر بو جسم و جان، گلیرم.
وفالی بولبولونم، حسرت - جمالین ایله،
چمن چیچک‌لری تک باغیریم اولدوقان، گلیرم.
اگر چی محنت - هیجرینله اود توتوب یانیرام،
نه غم کی، شوق - وصال ایله شادمان گلیرم.
یوز ایل گر آیری دوشه ک، خاطیریمده سن، گۆزه‌لیم،
صداقتیمله منی ائیه امتحان، گلیرم.
منه تسلی وئره‌ن بیرسنین خیالین دیر،
بیر اؤزگه دلبره حالیم دئییل بیان، گلیرم.
اگر بهشت اولا غربت، یئنه جهنم دیر،
وطن محبتی وئرمیر منه آمان، گلیرم.

منیم بو حالیمی، واحد، نیگاره تئز یئتیرین،
اؤنوتما سین منی اول یار - همزبان، گلیرم.

ایسته میرم!

گئت، گولوم، گئت منه سن جان اولاسان، ایسته میرم،
عشوه لی، سئوگیلی جانان اولاسان، ایسته میرم!
بیرده گؤز یا شی تۆکوب کویونا گلیم، گؤزه لیم،
گؤروب احوالیمی خندان اولاسان، ایسته میرم!
بیوفالیقدا بوتون عالمه مشهور اولدون،
سن اگر حوری و قیلمان اولاسان، ایسته میرم!
ورموسان سینه مه مین یاره، کیفایتدی منه،
بو سینیق کؤنلومه درمان اولاسان، ایسته میرم!
بیوفاسان، دئییلیم راضی، اؤلندن سونرا
قبریم اوستونده نگهبان اولاسان، ایسته میرم،
پیس گونومده منی سالدین نظریندن گئتدین،
یاخشی گونده منه مهمان اولاسان، ایسته میرم!
واحدین قیمتینی بیلمه دین، اینجیتدین اونو،
ائیله کی، اؤلدو، پشیمان اولاسان، ایسته میرم!

خلقیمین منوری یم!

گؤزه ل دئسن، گؤزه لم من، پری دئسن، پری یم،
منی سئون ایگیدین من سئویملی دلبری یم.

منیم همیشه یئریم پاک اولان کؤنوللردیر،
بیلیکده، ایشده، لیاقتده دیلرلر ازبرییم.
سیلاحیم الله منیم علمدیر، معاریفدیر،
آزادلیق ائلرینین قهرمان بیر عسگرییم.
شرفلی، سؤگیلی یوردوم گؤزهلر اؤلکه سیدیر،
گونشدن آنسی آچیق خلقیمین منورییم.
ال آتسا یوردوموزا، دوشمنین گؤزون اویارام،
فاشیسته ضربه چالان مرد ایگید برابرییم.
منیمله پارلایاجاق گنج نسلی یوردوموزون،
بوگونکو عصریمیزین من ایشیقلی اولکرییم.
قانادلانیب اوچارام نازنین سمالاردا،
آیین گؤزهلیگی، اولدوزلارین دا زیورییم.
منیم سعادتیم اؤز خلقیمین سعادتیدیر،
بو بختیار وطنین منده نازپرورییم.
همیشه عشقده بولبول گولون فداسی اولور،
وفالی دلبریمین منده بیر سمندرییم...

یارب، نه بدبختم!

وئرن یوخدور نیگاریمدان نشان، یارب، نه بدبختم!
دؤنوبدور کؤکب - بختیم گمان، یارب، نه بدبختم!
همیشه لج، عنادائیلر منیمله چرخ - کج رفتار،
اندیب جؤر - فلک قدیم کامان، یارب، نه بدبختم!

فغان و آه و نساله مدن گلیب همسایه لر تنگه،
 گۆزوم یاشی زیس اولموش روان، یارب، نه بدبختم!
 انیس و مونیسیم ناله، کۆنولده محنت - هیجران،
 اولوب شام و سحر کاریم فغان، یارب، نه بدبختم!
 طعامیم خون - دل اولموش، ایلاهی، گۆزیاشیم شربت،
 اولوبدور گولشن - عؤروم خزان، یارب، نه بدبختم!
 جهاندا عیش و عشرت ائتمه دیم کامیمجا یاریملا،
 اوره کده قالدی بو حسرت نهان، یارب، نه بدبختم!
 مریض - بستر - عشقم، یوخومدور، آه، درمانیم،
 بدنده قالما ییب تاب وتوان، یارب، نه بدبختم!
 یئتیردی عؤروموباشا عبث بیهوده موهومات،
 گوروم، ویران اول، کل - جهان، یارب، نه بدبختم،
 طبیب - عشق سنسن، عشقندن واحد اولوب خسته،
 اولور هر آن سنه دردیم عیان، یارب، نه بدبختم!

نئچه قوربان دئمیشم!

گۆزلرین قاره سینه بیر نئچه قوربان دئمیشم،
 قاشلارین طاقینا قوربان یئرینه جان دئمیشم.
 راز - پنهانیمی خالق ایچره منیم فاش ائله دین،
 بیوفا، من کی سنه سیریمی پنهان دئمیشم!
 خوبلار جمله گدایدیر سر - کویوندا سنین،
 سنه بو خوبلار ایچره شه - خوبان دئمیشم.
 مُوروار اول خط و خالین گۆره لی رویوندا،
 او سبب دن اوزونه مهر - درخشان دئمیشم.

قاشینا طاق دئدیم، قانیمی تۆکمک نه اوچون،
توت کی، ظالم، نولا بوباره ده بهتان دئمیشم.
اینجیب چیخسا سینهدن، یئری وار، پیکانین
کی، نچین باغریما گلدیکجه باسیب جان دئمیشم؟
واحدم، قویمایین، اؤلدوردو او مهپاره منی،
سهو ائدیب گول اوزونه من مه - تابان دئمیشم.

من دئمیشم!

بو سۆز کی وار، بونو، ای ماه پاره، من دئمیشم،
اسیر ائدیب منی اول زولفو قاره، من دئمیشم.
سه نه قدری دئیلمیشدی، غئیره یاراولما،
هله بو سۆزدن علاوه دویاره، من دئمیشم.
سولار او گول اوزون، البته، بیرزمان، گۆزه لیم،
چوخ اعتبار ائله مه روزگاره، من دئمیشم.
جمالین آتشینه آی و گون دئین چوخ اولوب،
اوزونده خالینا یانمیش ستاره، من دئمیشم.
اینانما، ای دل، او چشم - سیاهه، قانین ایچر،
یاخین لیق ائیله مه مست و خوماره، من دئمیشم.
وفاسیز اولماغینی بیلمه بیردی بیر کیمسه،
خلایق ایچره بونو آشکاره من دئمیشم.
اول آهو گۆزلویه، واحد، کمند آتیر اغیار،
کی، قویمایین اونو گۆزدن کناره، من دئمیشم.

حسرت چکمیشم!

سؤگیلیم، بیر بیلمه دین، سنسبز نه محنت چکمیشم،
بی وجود اغیارلاردان چوخ اذیت چکمیشم.

ذوق - وصلین خاطرہ گلدیکجہ، غمدن آغلارام،
 اؤزگہ بیر جانانا سنسیز، سانما، حسرت چکمیشم.
 مہ جمالین گؤرمگہ بیگانہ فرصت وئرمہدی،
 صبح اولونجا هر گئجہ کویوندا نؤیت چکمیشم.
 بیوفالیق رسمینی ترک ائت، دئدیم، ترک ائتمہدین،
 سندن اؤترو یالواریب اغیارہ منت چکمیشم.
 وصل - یار اولماز میسر هر بلاکش عاشیقہ،
 من صداقتلہ بویولدا چوخ مصیبت چکمیشم.
 نازنین لر وصلینہ من نایل اولسام، حاقلیام،
 چونکی چوخ مہ پارہ لر عشقیندہ زحمت چکمیشم.
 اؤزگہ نی دیندیردی، اؤز یاریم منی دیندیرمہدی،
 ایندی گؤر، واحد، خجالتدن نہ ذلت چکمیشم.

آشنالیق ائیلہ میشم!

سنینلہ من، گؤزہ لیم، آشنالیق ائیلہ میشم،
 سنی وفالی بیلیب، جان فدالیق ائیلہ میشم.
 رقیبہ ہمدم اولوب، سالماسان منی گؤزدن،
 دئ ہانسی گون سنہ من بیوفالیق ائیلہ میشم؟
 سنینلہ یار اولالی بیر زامان اوزوم گولمز،
 کی، بیلیمیرم سنہ نہ بی ادالیق ائیلہ میشم؟
 جفانی ترک ائلہ، مہ پارہ لر جفا ائلہ مز،
 نہ مدت ایدی قاپیندا گدالیق ائیلہ میشم.
 گونوم قارالدی سر - زولفونون خیالیندان،
 تعجبم، سنہ نہ اوز قارالیق ائیلہ میشم؟
 کسیب اومیدی، واحد، من اؤز نیگاریمدان،
 صفالی عیشیمی آخیر فنالیق ائیلہ میشم.

شادام اوندان!

ای کۆنول، دنیادا چوخ نادانی انسان ائتمیشم،
جاهیلی علم و ادب شوقیله عرفان ائتمیشم.
آشنالیق خاطیریچین دۆزموشم هر زحمته،
ال اوزوب بیگانه دن، جان دوستا قوربان ائتمیشم.
چوخ صداقت، مرحمت گؤستمیشم همدردلره،
عاجیزه، مظلوما دایم لطف و احسان ائتمیشم.
اقربالار خئیرخواهی اولموشام عؤمروم بویو،
قان ایچن ظالیملارین حالین پریشان ائتمیشم.
توموشام حؤرمترین عاریف اولان انسانلارین،
حق سئوه نلر خاطرین هر لحظه خندان ائتمیشم.
مرحمت گؤستمیشم قؤوم چاتینجا خالقیم،
بسینوالار دردینه تدبیر و درمان ائتمیشم.
شادام اوندان - والدینیم راضی گئتمیش تورپاغا،
احتیاجین اونلارین ساغلیقدا هر آن ائتمیشم.
والدینه من ائدن حؤرمترین میندن بیرین
بونلار ائتمزلر منه، یوز آه و افغان ائتمیشم.
یادگار اولسون، بو شعرى واحده یازدیرمیشام،
من اونون داقلینینی دردیمله سوزان ائتمیشم.

قوربان ائتمیشم!

کؤنلومو زولفون خیالیله پریشان ائتمیشم،
اؤز الیمله عشق مولکون گؤر نه ویران ائتمیشم!
بیر وفاسیز گولدن اؤتروخاره چوخ یالوارمیشام،
هرزاسان بولبول کیمی مین آه و افغان ائتمیشم!

عشقه یانماقدان اۆزگه بیرعلامت گۆرمه دیم،
 کۆنلومو پروانه تک چوخ شمعه قوربان ائتمیشم.
 عشق بیر دیوانه لیک میش، درده دوشموش کۆنلومه،
 عشقدن ال چکمه دی، یوزدفعه درمان ائتمیشم.
 عشق جۇروندن قوتارماق بیرساغالماز درد ایمیش،
 من بودردین چاره سین اۆلمکله آسان ائتمیشم.
 مندن اول یوخدوبیر عاشیق دیار - عشقه،
 عشق درسین من گئدیب مجنوناعلان ائتمیشم.
 واحدم، من لیلی و شلر زولفونون مجنونویام،
 چوخ زامانلاروادی - عشق ایچره جۇلان ائتمیشم.

جاندان بئزیکمیشم!

سۇدای - زولف - یارا اوگوندن کی، دوشموشم،
 گویاکی، دام - غفلته محکم ایلیشیمیشم.
 بیرگئجه اولمادی، گۆروم اول ماه تابانی،
 صبح آچیلینجا هرگئجه کیون گزیشیمیشم.
 اغیاره، بیلمه دیم، دئدیم اۆز سیر عشقیمی،
 سهو ائتمیشم بو باره ده، خیلی سوروشموشم.
 آغزیمدا ایندی ده وار اونون طعم و لذتی،
 اول لعل - شکر ایله کی، بیر یول اؤپوشموشم.
 یانسین دیلیم، او یاره اگر بیوفا دئسم،
 اما رقیبیدن نئچه دفعه ائشیتیمیشم.
 بئر سنگدل نیگار - وفاسیزدان اؤترو من،
 اغیار ایله او قدر کئچن گون سؤیوشموشم!!

یارین و فاسیز اولماغی، اغیار طعنه سی،
واحد، چوروتدو عؤمرومو، جاندان بئزیکمیشم.

گویا نظر دن دوشموشم!

خاک - پایینا او ماهین دون سحردن دوشموشم،
ذره مهر ائتمز منه، گویا نظر دن دوشموشم.
اولموشام مجنونو اول گوندن من اول لیلی وشین،
ائيله روسوایم کی خلق ایچره دگردن دوشموشم.
اول هیلال ابرویه دیل آچسام دا، باخماز ناله مه،
گوئییا، بیر پاسلی شمشیرم، کسردن دوشموشم.
مندن اول سرویم، او گوندن کیم کسیدیر آفتین،
اؤیله بیل کی، بیر نهالم، من ثمر دن دوشموشم.
رحم قیل، جؤر ائتمه، آهیمدان یانارسان عاقبت،
سانما بیر سؤنموش چیراغیم، من ائردن دوشموشم.
اولما همدم غئیرله، غئیرت هلاک ائیلر منی،
چوخ دا پیرم، ای گؤزل، سانما، هنردن دوشموشم.
صورت - حالیم گؤروب، ائل کسدی مندن رغبتین،
ائيله کیم، اول ماهین عشقینده لکردن ^(۱) دوشموشم.
واحد، آذر ^(۲) خوش دئمیش: اوددور وجودو عاشیقین:
«آذر - عشقم، گمان ائتمه شرردن دوشموشم».

من ده دئدیم!

سئوگیلیم، زولفونه عنبر دئدیلم، من ده دئدیم،
اوزونه ماه - منور دئدیلم، من ده دئدیم.

نجه کافر دئیم اول گوزلرینین مردومونه،
 فتنه اوستادینا کافر دئیلر، منده دئیم.
 آزدئیلدیر منی ده عشقده مجنون ائلهین،
 سنی لیلایه برابر دئیلر، منده دئیم.
 اذن وئر عاشیقین، ای گول، سنه ظالمیم،
 رحم سیزدیر بو گوزه لدر، دئیلر، منده دئیم.
 باغ - جنتده جمالین کیمی اولماز، بیلیرم،
 لبینه چشمه - کوثر دئیلر، منده دئیم.
 آفرین خلقته اولسون کی، گوزه لدر یارادیب،
 نه قدر خلقته آفردئیلر، منده دئیم.
 ای زلیخای - زامان، بیرجه سنین خاطیرینه،
 یوسف - مصره پیمبر دئیلر، منده دئیم.
 ائل ایچینده نه قدر گور منه تأثیر ائلهدی،
 سؤدیگیم شوخاستمگر دئیلر، منده دئیم.
 غزل اوستادی فضولی لری وار اولکه میزین،
 واحدی اونلارا چاکر دئیلر، منده دئیم.

جانیمی قربان ائیلهدیم!

خاطیریم زولفون خیالیله پریشان ائیلهدیم،
 اوز الیمله کؤلومون مولکونو ویران ائیلهدیم،
 گول اوزونده دانه - خالین گوروب، ای غنچه لب،
 عندلیب گولشنین اولدوم دا دل قان ائیلهدیم..
 شمع - روخسارین گوروب پروانه لر، ای مه لقا،
 اودا یاخدیم جانیمی، اول شمع سوزان ائیلهدیم.

قصد جانیم چون نظام ایله دوروب مژگانلارین،
سینه - سوزانیم اول پیکانه قالخان ائيله دیم.
قصدی بویموش، خنجر - ابرولرین قانیم تۆکه،
من اونا اوندان قاباق جانیمی قوریان ائيله دیم.
دون رقیب ایله گؤروب جانانی اول قدر آغلادیم،
بحر - اشک - چشم ایله اغیاری حئیران ائيله دیم.
واحد، مجنونو دئرلر، عاشیق - صادق، ولی
من کی، مجنوندان فزون عشقیمده طغیان ائيله دیم.

رام ائيله دیم!

عبث دئییل در - مئیکخانه نی مقام ائله دیم،
نه یاردان کئچه بیلدیم، نه ترک - جام ائله دیم.
الین، آیاغین اؤپردیم گول اوزلو ساقیلرین،
ادبله ایچمگه هر یئرده احترام ائله دیم.
وصال - شؤقی ایله اولدوم هیجردن غافیل،
بوش آرزولارا اویدوم، خیال - خام ائله دیم.
وفاسیزی سئوه نین خوش حیاتی اولماز ایتمیش،
بو بیوفالار اوچون عؤمرومو تامام ائله دیم.
حیاتی می باجارا بیلمه دیم نظاما سلام،
اؤز احتیاجیمی اولدوقجا بی نظام ائله دیم.
بو قارا گؤزلولرین زولفونه اسیر اولدوم،
نه گوندوزوم گونوز اولدو، نه شامی شام ائله دیم.
منیم یئریمده رقیبیم اولایدی، اؤلموشدو،
بودرد و محنته من دیم یئنه داوام ائله دیم.

سۆیملی دلبریمه قورخا - قورخا یالواردیم،
 گۆزهل دقیقهلری گۆز گۆره حرام ائله دیم.
 بیر آهو گۆزلویه، واحد، هاچاندی حسرت ایدیدم،
 اؤلوم - ظولوم اونو آخیر کمنده رام ائله دیم.

گۆرمه دیم!

مین گۆزهل گۆردومسه، بیر اهل - وفاسین گۆرمه دیم!
 چوخ جفا چکدیم بویولدا، بیر صفاسین گۆرمه دیم!
 اوزدوم ال بیگانه خصلت آشنالاردان، کونول،
 من بو دونیانین حقیقی آشناسین گۆرمه دیم؛
 انتهایه گئتدی عؤمروم انتظار - وصل ایله،
 مسحت و درد و فغانین انتھاسین گۆرمه دیم!
 نئی کیمی فریادیما گۆز یومدولار همدملریم،
 بیر اؤزوم تک اهل - عشقین بینواسین گۆرمه دیم.
 خیرخواهی اولدوغوم بدخواهیم اولدو عاقبت،
 هر کیمی محرم خیال ائتدیم، اداسین گۆرمه دیم.
 عشقیدیر باقی ائدن لیلی له مجنون نامینی،
 من کئچن عاشیقلرین هرگز فنا سین گۆرمه دیم.
 واحدی، من اهل - انصافم، نئجه گۆزدن سالیم؟
 باشقالار تک من اونون بیر ادعاسین گۆرمه دیم.

اؤزوم دئمه دیم!

بو چکدیگیم غمی جانانه من اؤزوم دئمه دیم،
 دئسم، گولر بیزه بیگانه، من اؤزوم دئمه دیم.

گول الله، یار یانیمدا، مئیم پیاله مده،
بوذوقو اول گول خندانه من اوزوم دئمه دیم.
اوزولفه چوخدان اسیرم، بو سیرى ائل ده بیلیر
کی، اولموشام نییه دیوانه، من اوزوم دئمه دیم.
دئسم کی، آھیم ایله شمع لر یانیر گئجه لر،
منم او شمعده پروانه، من اوزوم دئمه دیم.
فلک رقیبه ده بیر گون بودردی چکدیره جک،
اودورسالان منی هیجرانه، من اوزوم دئمه دیم.
نیگار اولان یئری خاین رقیبه بیلدیرمه،
او گلمه سین بو گولوستانه، من اوزوم دئمه دیم.
بیزیم محبتہ دیر اعتقادیمیز، واحد!
اوره ک بویولدا دؤنر قانه، من اوزوم دئمه دیم.

گوشه جنتده ایدیم

گئجه اوز ایسته دیگیم یارایله عشرتده ایدیم،
سانکی بیر آدم ایدیم، گوشه - جنتده ایدیم.
من ایدیم، بیرده اوز ایستکلی گؤزه ل یاریم ایدی،
یوخدو اغیار، گر اولسایدی، مصیبتده ایدیم.
باده جامین منه جاناندی وئرن مجلسده،
گؤر بو حال ایله اول ائنادا نه حالتده ایدیم!
بوتون اطرافیمی آلمیشدی گؤزه للرصف - صف،
مست ایکن یارایله بیر باشقا محبتده ایدیم.
حسرتین چکدیگیم اوز یاریم ایدی ساقی اولان،
ایندی تصویر ائله باخ، گورنه قیامتده ایدیم.

نه تسمنا ائله بیردیمسه، میسردی منه،
 طالعیمدن ائله ظن ائتمه، شکایتده ایدیم.
 واحدم، عشق و محبتله جهانندان گئتدیم،
 حئیف کیم، بیلمه دیلر، من نه طریقتده ایدیم.

پروانه ایدیم!

بیر زمان منده اسیر - ره مئیخانه ایدیم،
 هوس - باده ایله عاشیق - پیمانده ایدیم.
 بیر دقیقه یئره دوشمزدی الیمدن باده،
 گؤزلرین شوقو ایله اؤیله کی، مستانه ایدیم.
 بوتون عؤمروم کئچیب عالمده شراب ایچمک ایله،
 بادهدن خالی اولان یئرلره بیگانه ایدیم.
 ایسندی تکلیف - شراب ائیله مک آرتیقدی منه،
 من کی، میخانهده بیر خانه سی ویرانه ایدیم.
 شمعده پروانه یانیردی گئجه لر صبحه کیمی،
 منده اوز سئوگیلیمین شمعینه پروانه ایدیم.
 چالیشیردیم، ساچنین فیکیری باشیمدان چیخیسین،
 گؤرمه سه ایدیم سنی بیرگون، ده لی - دیوانه ایدیم.
 منی، واحد، بو پری چهره لر ائتمیشدی اسیر،
 منده مجنون کیمی دیللرده بیر افسانه ایدیم.

باخماز ایدیم!

سن اولماسان، گؤزه لیم، گولستانه باخماز ایدیم،
 چمن چیچکلرینه عاشیقانه باخماز ایدیم.

اسیر - زولفون اگر اولماسایدیم عالمده،
جمالینا بو قدر عاجیزانه باخمازایدیم.
منیمله اولسا ایدین بیر دقیقه عؤمرومه،
جهان بوتون گۆزل اولسا، جهان باخمازایدیم.
منی فراقین اودو یاخماسایدی شمع کیمی،
گۆرهنده گول اوزونو یانه - یانه باخمازایدیم.
فراقینا دۆزه بیلسه ایدی قان اولان کؤنلوم،
یولوندا چکدیگیم آه و فغانه باخمازایدیم.
او گول جمالینا من عاشیق اولماسایدیم اگر،
فغان - بولبوله چوخ محرمانه باخمازایدیم.
نزاکت اولماسا، واحد، طبیعتیمده منیم،
او قارا گۆزلره من شاعیرانه باخمازایدیم.

بیله یدیم!

وئرمزدیم اگر کؤنلومو اول یاره، بیله یدیم،
یار اولمایا جاقمیش من - ناچاره، بیله یدیم.
عشقینده وطن ترکینی ائتمزدیم اوماهین،
غریته گونوم ائیله یه جک قاره، بیله یدیم.
وصلینده یئنه دردیمه بیرچاره تاپاردیم،
هیجرینده من اولمایا جاق چاره، بیله یدیم.
هرگز بوقارا گونلره دوشمزدیم، ازلدن
بی مهرایمیش اول دلبر - مه پاره، بیله یدیم.
واحد، یقین اؤلمزدیم، او بی مهر نیگارین
هیجریندن اگر جانیمی قورتاره بیله یدیم.

خیال - خام!

سنی من، ای بوت - مه رو، اوزومه آشنادئردیم،
 خیال ائدیپ، جانا، سنی اهل - وفا دئردیم.
 دولانیردیم سر - کویوندا، بالله، زار و دلخسته،
 سنین اول خاک - پاییندان اوزومه من شفا دئردیم.
 نه رحمین وار، نه انصافین، منی بو قدر اینجیتدین،
 او شیرین لبلرین شهیدین بو دردیمه دوا دئردیم.
 سنی من رحمدل ساندیم، عدو اولدون من - زاره،
 عدو اولماقلیغین، جانا، همیشه برملا دئردیم.
 کمنده اول قارا زولفون سالیبیدیر واحد - زاری،
 جهاندا تیره بخت اولماغیمی کار - قضا دئردیم.

وطن محبتی!

یایلیدی سئوگیمیز، ای شوخ، هر دیاره بیزیم،
 بوتون محبتیمیز چیخدی آشکاره بیزیم.
 گول اوزلو شوخ گؤزه للرله اؤلکه میز بزه نیب،
 نه احتیاجیمیز ایندی یئنی باهاره بیزیم؟
 فرحلی یوردوموزون نازنین صنم لرینین
 آیاقلاریندان اؤپور آی، گونش، ستاره بیزیم.
 بیزی سئویندیرن آنجاق وطن محبتی دیر،
 یوخ عشقیمیز بو گؤزل اؤلکه دن کناره بیزیم.
 وطن چیچک لرینین بیز سئوملی بولبولویوک،
 نه مئیلیمیز گوله واردیر، نه لاله زاره بیزیم.^(۱)

۱ - بو مصراع بعضی چاپلاردا بئله یازلمیشدیر:

کی نغمه میز یاییلیر باغ و لاله زاره بیزیم.

اولایدی کاش ائله بیراهل - حال دونیادا،
بوتون بو سئوگیمیزی سؤیله یه یدی یاره بیزیم.
بو آرزوداییق هرگون بئویوک طبیعتدن
یوز ایلده عؤمروموزو آرتیرا دوباره بیزیم.
زمانه گئت - گئنده، واحد، دؤنوب بهشت اولاجاق،
نئچون کی، قدرتیمیز وار هر اقتداره بیزیم.

بس نه دئییم؟

من او شوخه گول - رعنا دئمه ییم، بس نه دئییم؟
عاشیقه بولبول - شیدا دئمه ییم، بس نه دئییم؟
مین گؤزهل گؤرسه گؤزوم، بیر کره دویماز کؤنلوم،
بو کیچیک قطره یه دریا دئمه ییم، بس نه دئییم؟
من اگر عشقده مجنون دئییلیم، بس نه چییم؟
سئودیم دلبره لیلا دئمه ییم، بس نه دئییم؟
چیرینیر قوش کیمی هر زولفونو گؤردوکجه کؤنول،
من بو دیوانه یه روسوا دئمه ییم، بس نه دئییم؟
گؤزلرین حسرتینی چکمه یین عاشیق یوخدور،
سنه من آفت - دنیا دئمه ییم، بس نه دئییم؟
بو شیرین لیک، بو لطافت کی، سنین وار، گؤزه لیم،
سنه گولدن ده من اعلا دئمه ییم، بس نه دئییم؟
عشقدن بیر بو قدر سؤیله مک اولماز، واحد،
من بو مجنونلوغا سئودا دئمه ییم، بس نه دئییم؟

گۆزون فداسیيام گۆزه لیم!

سنین گۆزه للیگی نین مبتلاسیيام، گۆزه لیم!
او قارا گۆزلرینین جان فداسیيام، گۆزه لیم!
منیم بو ناله مین هر بیر کۆنوله وار اثری،
شکسته نئی کیمی روحون غذاسیيام، گۆزه لیم!
کمند - زولفونه من تک اسیر اولان یوخدور،
هامیدان عاجیزی، بختی قاراسیيام، گۆزه لیم!
بلالی عاشیقینم، باخما غئیرلر سۆزونه،
محبت عالمینین بیواسیيام، گۆزه لیم!
ائله نه ظلم واریندیر، اگر، دیلیم یانسن،
دئسم، جفالارینین نارضاسیيام، گۆزه لیم!
یولوندا منتظرم، جان وئریم گۆره نده اوزون،
جفا چکن لرین اهل - وفاسیيام، گۆزه لیم!
اگر چی، واحدم، اغیارا باش اهرین دئییلیم،
فقط سنین سر - کویون گداسیيام، گۆزه لیم!

نه بیلیم!؟

خوبلار صحبتی عشاقه جفامیش، نه بیلیم!
ألفت ائتمک اوگۆزه للرله خطامیش، نه بیلیم!
گونومو تیره قیلیب ماه لقالر ستمی،
کۆکب - بختیم ازل گونده قارامیش، نه بیلیم!
قول - زاهیدله قیلیب ترک - مئی ومیخانه،
مئیده دیل نشئه سی، مسجده نوامیش، نه بیلیم!
ساندیم اول شوخی وفاهلی، جفاقلدی منه،
خوبلار عادتی عشاقه جفامیش، نه بیلیم!

کؤنلومون مولکونه قیلدیم او پری چهره نی شاه،
واحد، اول شوخ گداوغلو گدامیش، نه بیلیم!؟

نه بیلیم!

بیرگول عشقینده، کؤنول قان اولاجاقمیش، نه بیلیم!
بولبول آسا ایشیم افغان اولاجاقمیش، نه بیلیم!
وصلینی سئومزایدیم، هیجرغمین بیلسه ایدیم،
قسمتیم آخیری، هیجران اولاجاقمیش، نه بیلیم!
بو قدر عشق اودونا یانماز ایدیم عالمده،
جیگریم هیجرله سوزان اولاجاقمیش، نه بیلیم!
خانه - کؤنلومو ییخدین بوستم داشی ایله،
مولک - دل بیر بئله ویران اولاجاقمیش، نه بیلیم!
یار نظر اتمیش ایدی، بوسه وئریب، جانیم آلا،
اوجفا پیشه پئشیمان اولاجاقمیش، نه بیلیم!
کؤنلومو خالینا بندائتدی زرخدان ایچره،
یوسفیم بسته - زندان اولاجاقمیش، نه بیلیم!
واحد، اول ماهروخون زولفونه دل وئرمزدیم،
خاطیریم بؤیله پریشان اولاجاقمیش، نه بیلیم!

تئلرینه شانه وورما!

وورما او قاراتئلرینه شانه، سئوگیلیم،
ائتمه منی بلاکش - دیوانه، سئوگیلیم.

یاندیردی حسرتین منی، گؤستر جمالینی،
 کؤنلوم اولوب اوآشه پروانه، سئوگیلیم.
 بیردفعه ائیله دیمسه تمنای وصلینی،
 یوز دفعه یاندیم آتش - هیجرانه، سئوگیلیم.
 گزمه رقیب ایله، منی غئیرت هلاک ائدر،
 سالما بلالی عاشیقینی قانه، سئوگیلیم.
 گؤسترمه قارا خالینی، کؤنلوم فغان ائلر،
 قوشدن گؤره نده تئز گلیر افغانه، سئوگیلیم.
 مین لیلی گؤرسه حُسنونو مجنون اولوب، سنین
 عشقینده اوز توتاردی بیابانه، سئوگیلیم.
 انصافی اولسا، چرخ بو بیچاره واحدی،
 حسرت قویارمی سن کیمی جانانه، سئوگیلیم!؟

ایستکلی جانان!

کؤنلومو ائتمیش جمالین شوقو حیران، سئوگیلیم،
 یوخ بشرده سن کیمی ایستکلی جانان، سئوگیلیم.
 هرگؤره نده گول اوزون، دویماز تاماشادان کؤنول،
 اولموشام بولبول صفت عشقینده نالان، سئوگیلیم.
 من محبت مولکونون مجنونو، سن لیلای سان،
 درس آلا بیزدن گرک عشق اهلی هرآن سئوگیلیم.
 عشق دردیندن چتین بیردردیوخموش دهرده،
 چاره سین تاپماز بودردین گلسه لقمان، سئوگیلیم.
 چاره اولسایدی، زلیخادان اولاردی یوسیفه،
 ائیلهدی واحد کیمی پابند - زندان سئوگیلیم.

سئوگیلیم!

گول سنه اولماز لطافتده برابر، سئوگیلیم،^(۱)
سن اوزون بیر نازنین گولسن سراسر، سئوگیلیم.
گورنه ماهر جان آلاندير گوزلرين مردم لری،
گیزله نیب کیپریکلرینده قانلی خنجر، سئوگیلیم.
چکدی سرویندن خجالت، باغبان قدین گوروب،
گوزلرين بیماری اولدو نرگس - تر، سئوگیلیم.
گول اوزون گورمک تمناسیندادیر ائللر سنین،
حسرتین چکمکده دیر رعنا گوزه لدر، سئوگیلیم.
عصریمیزده نازنین، زیبا گوزه لدر آز دئییل،
گلمه میش بنزر سنه عالمده دلبر، سئوگیلیم.
یوسفی سئومیش زلیخا، حاقلی دیر، حاقسیز دئییل،
گرسنه یوز لرله یوسف اولسا چاکر، سئوگیلیم.
تانری محروم ائتمه سین بیر نازلی یوسفدن سن،
چونکی اولموش یوسف - کنعانه مادر، سئوگیلیم.
بیر ثواب ائت، گول اوزون گیزلتمه اهل - عشقدن،
قوی دئسین لر قدرته مین لرله آفر^(۲)، سئوگیلیم.
بیلیمیرم، بوتسن، ملک سن، یاسلمانزاده سن،
گورسه گفتارین، گلرایمانه کافر، سئوگیلیم.

۱ - بوغزل «سئوگیلیم» ردیفی یئرینه «راحیله» ردیفی ایله ده اؤنجه وئریلمیشدیر.

۲ - واحد ایکی یترده «آفرین» سوزونو «آفر» شکلینده ایشلمیشدیر: بیر بو غزلده، بیرده «سئوگیلیم زولفونه عنبر دئدبلر من ده دئدیم» مصراعيله باشلانان غزلینده.

نازنین سن، مه لقاسن، خویروسان - هرنه سن،
اول فقط، انساپرست، اولما ستمگر، سئوگیلیم.
یوزکره عشق آتشیله یانسا، خوشدورواحد،
اصلینی هرگز اؤنوتماز اهل - آذر، سئوگیلیم.

نئیه ییم؟!؟

بیرسن کیمی وفاسیز اولان یاره، نئیه ییم،
جانان کی وئردی کؤنلوناغیاره، نئیه ییم؟!
بولبول تکی یولوندا سنین مبتلا منم،
من بیرگولوکی، همدم اولاخاره، نئیه ییم؟!
عشقینده دایمابوبلار چکن کؤنول،
ایندی تاپانماییر اؤزونه چاره، نئیه ییم؟!
عشق آتشینه یانمیشام، ایمداداگلمه دین،
پروانه وورماسین اؤزونوناره، نئیه ییم؟!
...جنون ائدن منی یارین جمالیدیر،
عشق عالمینده اولدوگونوم قاره، نئیه ییم؟!
واحد، محبتین بوقدرکی، بلاسی وار،
یوخدوردئین بودردیمی دلداره، نئیه ییم!؟

توئالیم عصریمیزین حضرت عیسانی منم!

گلمیشم مجلسه من، کؤنلونوزو شاد ائله ییم،
نه کی بیهوده یئر ناله و فریاد ائله ییم.
کیمسه یوخ ساکیت اوتورسون، قۇلاق آسین سؤزومه،
قالمیشام مات و معطل، کیمه ایراد ائله ییم.

توتالیم عصریمیزین حضرت عیسانی منم،
بوسوخا - سوخدانئجه معجزه ایجدا ئله ییم؟
گلمه گیمدن غرضیم سیزلری شاد ائتمک ایدی،
آزاجیقدا اؤزومو غصه دن آزاد ائله ییم.
باکی ۱۹۲۷ - نجی ایلین یایی. (۱)

اختیاریم اولسامنیم!

همیشه لیک اوگۆزه ل نازلی یاریم اولسامنیم،
یولوندا صرف ائدرم، هرته واریم اولسامنیم.
بیراؤزگه دلبره باخسام اگر، گۆزوم چخسین،
منیمله دایم اوچشم - خوماریم اولسامنیم.
یانیمدا اؤز گولوم اولسا، رقیبلر کیمدیر؟
خزان غمی منه نئیلر، باهاریم اولسامنیم؟
بو قارا گۆزلولرین حسرتین چکن دئییلیم،
اگرا و آه و باخیشلی شیکاریم اولسامنیم.
فغانه من گلرم می شکسته بولبول تک،
چمنده اؤز گولومه اعتبار اولسامنیم؟
چمن چیچکلرینی ایسته سم، بلایه گلیم،
بونازنین کیمی بیر گول عذاریم اولسا منیم.
بو تازه غنچه لرین من اسیری اولماز ایدیم،
ایمده، واحد، اگر اختیاریم اولسامنیم.

خلقین خئیر خواهی!

سنسيز سماءدا اولسا ملك لرله اُلفتيم،
يئتمم مرادا، اونلارا گر اولسا رغبتيم.
مهر - روخونلا باغ - حياتيم صفالانير،
آه ائيله رم مي، وصلين اكر اولسا قسمتيم؟
اينجيتسه فرقتين مني، صبريم توكنسه ده،
شؤق روخونلا وصلينه آرتار محبتيم.
سنسيز انيسيم حوري اولا، ماييل اولمارام،
راه - وفادان هرگز اگيلمز طبيعتيم.
آفت مي، نشئه مي، نه بيليم سير - عشق مي؟
فتح ائيله ميش بوكؤنلوم ائوين، يوخ فراقتيم.
اولماز بشرده سن كيمي بير نازنين نگار،
حوري ميسن، ملك ميسن، اي نازلي آفتيم؟
واحد، هميشه خلقيميزين خئير خواهيام،
گئتد يكجه، گون به گون چوخالير قدر و قيمتيم.

چولغايب دونياني افغانيم منيم!

خيلي واختدير، آيريليب مندن اوجانانيم منيم،
فرقتيله گونده مين دفعه چيخير جانيم منيم.
آغلارام من بولبول - شيدا كيمي شام و سحر،
سولدوروب باد - خزان باغ - گولوستانيم منيم.
چون اولوب مجنون صفت، مسكن منه كوي - نيگار،
چولغايب دونياني يكسر، آه و افغانيم منيم.
راضيام، خنجر قاشيلا ياريم اؤلدورسون مني،
قوي توكولسون يار اليله، دهرده قانيم منيم.

زولف - پرخم تک اولوبدور قامتیم خم متصل،
وار سجد - خاک - راه - یارا پیشانیم منیم.
واحد، گللمه فغانه، یوخدور عشقین چارهسی،
نالاله ائیلر عشقدن، قلب - پریشانیم منیم.

قبله گاهیمسان منیم!

ای گؤزهل لیک کعبهسی، سن قبیلله گاهیمسان منیم،
من گدای عشقینم، سن پادشاهیمسان منیم.
اؤزگه بیر جانانا جؤروندن شیکایت ائتمهرم،
هرجفا ائتسن یئنه، اؤز دادخواهیمسان منیم.
جان وئریب، یاجانیم آلسان، اختیاریم سنده دیر،
عاجیزم قارشیندا، گویا کی، ایلاهیمسان منیم.
زولف - روخسارین اسیری ماها سالماز مهرینی،
سن بولودلاردان چیخان بیر مهر و ماهیمسان منیم.
صید قیلیمیش کؤنلومو ناز ایله محزون گؤزلرین،
مشک - عنبر تیرهلی آهونیا گاهیمسان منیم.
من بو فقریمله سنین عشقینده فخر ائتمس نولار؟
دولتیم، فخریم، پناهیم، عز و جاهیمسان منیم.
واحد، جانانا، فرحدن یوکسلهردیم گؤیلره،
لطف ائدیپ بیردم دئسن کیم، خاک - راهیمسان منیم.

اهل کمالیم وار منیم:

گل گؤر، ای بولبول، بو گولشنده نه حالیم وار منیم،
بیر گول - رعنایه بند اولماق خیالیم وار منیم!

من نجه عشق عالمینده ال چکیم، صبر ائیله بيم،
ناز ایله مین جان آلان بیر مه جمالیم وار منیم!
عاشیقه ناز ائیله بیر، نئیچین رقیبه یار اولور؟
یاریم یئتسه الیم، اوندان سوالیم وار منیم.
روزگاریم قوی قارالسین او قارا زولفون کیمی،
فخر ائدیب منده دئییم، جاه و جلالیم وار منیم.
چوخ دا یوسیف اؤز زلیخاسین گوروب فخر ائتمه سین،
قوی گلیب گورسون نجه قاشی هیلالیم وار منیم!
واحد، فخرله هرگون سؤیله سن اؤزیارینا:
سئوگیلی، ایستکلی بیر اهل کمالیم وار منیم!

دلبریم!

هیجیرین یئتیردی عاشیقینی جان، دلبریم،
جانلار فدادی سن کیمی جانانه، دلبریم.
چوخداندی، حسرتم سنین اول مه جمالینا،
گولم غمیندن هر گنجه افغانه، دلبریم.
هر دم دوشنده یادیما اول غنچه لبلرین،
بالله، دؤنور بو عملی کؤنول قانه، دلبریم.
عشقین سالیبدی بوینوما زنجیر - زولفونو،
اوللام بو راه - عشقده دیوانه، دلبریم.
یاندیم شرار - آتش عشقینده روز و شب،
اولدوم اونار - عشقینه پروانه، دلبریم.
مدتدی، تشنه ایم سنین او لعل - نایینا،
بیر بوسه لطف قیل من - عطشانه، دلبریم.

قیامتدی دلبریم!

بیلیم، نه اولدو، قویدو منی، گئنتدی دلبریم؟
آغلار گۆز ایله عاشیقی ترک ائتدی دلبریم.
یوز ایله ده عۆمر قیلسام، اونو من اؤنوتمارام،
گولزار - وصلینه منی اؤیرتدی دلبریم.
اونسوز بو غربت اۆلکه جهنم کئچیر منه،
سانکی بو خسته کۆنلومه جنتدی دلبریم.
سئودالی کۆنلومو نئجه بس ساکیت ائیله ییم،
بیمار - عشقه اصلی شفاعتدی دلبریم.
بیر استفاده ائتمه دین، ای قان اولان کۆنول،
راه - وصاله یئتمگه فرصتدی دلبریم.
عالم وفاسی اولمایانا نفرت ائیله ییر،
سن گل وفاسیز اولما، پیس عادتدی دلبریم!
وار بیر اومید، بیرده گۆره م گول جمالینی،
آخری وفالی عاشیقه قسمتدی دلبریم.
واحد، قانیم قارالدى دوشرکن خیالیما،
بیر آبری نازنیندی، قیامتدی دلبریم!

نئجه لقمانه گۆندریم؟

من ایستهرم، بو نامه نی جانانه گۆندریم،
جانیم فداسی اولدوغو بیر جانه گۆندریم.
درد - فراق ایله اویانیر ایندی شمع تک،
من کۆنلومون قوشون اونا پروانه گۆندریم.

درد - فراق ایله اویسانیر ایندی شمع تک،
 من کؤنلومون قوشون اونا پروانه گؤندریم.
 من ده او گول خیالی ایله درده دوشموشوم،
 یارب، بو دردی من نئجه لقمانه گؤندریم؟
 چوخدان گولوندن آیری دوشن دردلی بولبولو
 بیر کیمسه تاپمادیم کی، گولوستانه گؤندریم.
 واحد، اؤنوتما حضرت - یوسیف حکایه سین،
 فیکریمده وار، بو شعریمی زندانه گؤندریم.

اومید باغلا دیم!

ساندیم وفالی، هر گوله اومید باغلا دیم،
 آخیر وفاسی اولمادی، دردیمدن آغلا دیم.
 بیر جمله تاپمادیم کی، اولاه عشقندن گؤزل،
 تاریخین هر صحیفه سین آچدیم، واراقلا دیم.
 دونیانین عیش و نوشونا آلوده اولمادیم،
 گولگون شرابی آتدیم الیمدن، آیاقلا دیم.
 دیوانه لر تک اولمادی همراز اولان منه،
 غم گوشه سینده ناله چکیب، دیز قوجا قلا دیم.
 بیر لاله اوزلو، فتنه باخیشلی، شکر لبین،
 فرهادی اولدوم، عشقی ایله سینه داغلا دیم.
 بیلدیم گیلایه ائیله یه جک دلبریم منه،
 فرصتدن استفاده ائدیپ من قاباقلا دیم.
 واحد! او کیمسه لر کی، گولوستان - شعردن
 گول دردی گئتدی، خار و خسین من آلاقلا دیم.

من اولمادیم!

ای گول، نه اولدوکی، سنه همدن من اولمادیم؟
بیگانه اولدو وصلینه محرم، من اولمادیم؟
مین جنت ایله بیر قارا خالی دگیشمرم،
باغ - بهشته یاخشی کی، آدم من اولمادیم!
واریم - یوخوم نه اولسا، وئرهردیم گۆزه لره،
خلقتده باشقا سیز وار، حاتم من اولمادیم.
میخانه لرده کئچدی حیاتیم صفا ایله،
شادم، ریای - ذوقده بیردم من اولمادیم.
جام - جمین شرابه وئرهردیم خزینه سین،
جمشیده خدمت ائتمک اوچون جم من اولمادیم.
شوق محبته دوشه نین مین بلاسی وار،
صد شوکر، اوزگه ذوقه مسلم من اولمادیم!
واحد، رقیب خرم اولوب وصل یارایله،
هیجران اسیرین، دئمه، خرم من اولمادیم.

بیر گول اولایدیم!

من، سئوگیلیم، عشقینده گرک بولوب اولایدیم!
مرمر سینه اوستونده قیزیل بیر گول اولایدیم!
زولفون تک اوزانیدیجا اویه ایلیم آیاغیندان،
سن سئیره چیخان یئرده دؤنوب سونبول اولایدیم!
امدیکجه اوگول لبالرینی، نشئه لنه ایلیم،
سر مست گوزون تک گئجه - گوندوز لول اولایدیم.
اغیار ایله هر گون سنی بیر یئرده گورونجه،
هیجران اودونا کاش یانایدیم، کول اولایدیم!

واحد، منه چوخدان بوجان آغیرلیق ائدیردی،
ای کاش، اونودا یاره وئریب یونگول اولایدیم!

حئیران قالدیم!

گوردوم اغیارایله، ای گول، سنی، حئیران قالدیم،
گؤزلرین فیکرینی ائتدیکجه، پریشان قالدیم.
اولدولار اؤزگه‌لر عشقینده بوتون خاطر جمع،
بی‌رجه من حسرت - زولفونله نیگاران قالدیم.
کامه یئتدی چمن - وصلین ایله بیگانه،
یئنه من بولبول - شیدا کیمی نالان قالدیم.
شمع - روخسارین اودو ائیلهدی پروانه منی،
گئجه‌لر صبحه دک آتشلره سوزان قالدیم.
شادام اونندان - هله بئیردینه مقید دئییلیم،
من بو عالمده نه کافر، نه مسلمان قالدیم.
سنودینگیم دلبره هر باره‌ده صادق چیخدیم،
دوغرولوقلا وطنه، خالقا نگهبان قالدیم.
عشقه صرف ائیله‌میشم، هر نه متاعیم وارایدی،
ایندی طعن ائیله‌مه، واحد، نییه عریان قالدیم.

من قالدیم!

یئتیشدی غئیر - عاشیقلر وصال - یاره، من قالدیم،
خلاق چاره تاپدی دردینه، بیچاره من قالدیم.
هره اؤز سنودیگی معشوقه سیله شادکام اولدو،
یانان پروانه‌لر تک روز و شب اودلارا من قالدیم.

رقیب - بی مروتلر فرحناک اولدو عالمده،
همیشه زار و حسرت طره - دلداره من قالدیم.
کنجیردیم تیر - نازین سینهدن هر ماه روخسارین،
یئنه بی مهر چیخدی، طعنه - اغیاره من قالدیم.
زمان - عؤمرده بیر گول یئتیردیم، زحمتین چکدیم،
صفاسین اؤزگه لر گوردو، جفای - خاره من قالدیم.
بوتون دیوانه لر، واحد، کمندیندن خیلاص اولدو،
یئنه اول زولفه باغلی روز و شب آواره من قالدیم.

ساندیم!

«یاریمی باغچادا غم - غصه یه باتمیش ساندیم،
(۱) خبر آلدیم کی، نه وار، دینمه دی، یاتمیش ساندیم»
سینه سینده نظریتمده ایدی یکی غنچه گوله،
تر شاماما یئتیشیب، باش - باشا چاتمیش ساندیم.
منی گوردوکده قیزارمیشدی اوزو لاله کیمی،
دیشله ییب گول اوزونو اؤزگه قیزارتمیش ساندیم.
ائیله بیر نازایله اویناتدی کج ابرولارینی،
ایکی هنیدو بچه شمشره ال آتمیش ساندیم.
امدیم اول لعل - لبیندن، دئمه، اؤز رنگی ایمیش،
ساختابیر رنگله اولجه بویاتمیش ساندیم.
واحدم، یارمنیم دیر، من اونون، خالقانه وار،
اؤزوم اغیاره اونو الفتی قاتمیش ساندیم.

چوخ یالواردیم!

دئدیم، اغیار ایله گزمه، سنه چوخ یالواردیم،
ایندی دینجهل، گۆزه لیم، من ده اولوب قورتاردیم.
بیر صداقتلی گۆزله تاپمادیم عالمده، غرض،
بو آز عؤمرومه چوخ اطرافنی گزیب آختاردیم.
جان هانی منده، منی عشقدیر ایندی یاشادان،
اونو جانان منه وئرمیشدی، یئنه قایتاردیم.
کؤنلوم آلداتدی منی حُسنونه مه پاره لرین،
سانمایین، من بو وفا سیزلارا بئل باغلاردیم.
فلکین قدی بوکولموشسه، من اوندان توجایام،
اونداکی، یوخدو نه دنیا، نه فلک، من واردیم!
سنی من ایسته دیگیم گونلر اولوردوم سنسیز،
عشقیمین سیزنی کؤنلومه نهان ساخلاردیم.
واحدم، عشقده من ایندی ده ثابت قدم،
وارام اؤز یاریم ایله من نئجه اول واردیم.

پرستارین اولاردیم!

اولسایدی میسر، گۆزه لیم، یارین اولاردیم،
هر لحظه غمین چکمگه غمخوارین اولاردیم.
هر شب دولاشیب صبحه کیمی شمع - جمالین،
پروانه کیمی، طالب - دیدارین اولاردیم.
ممکن کی دئییل، بیرده گزیم گولشن - کویون،
ممکن گر اولایدی، یئنه زوارین اولاردیم.
ای طوطی وشیم، آیینه - حُسنونو گؤرچک،
آلوده - اول لعل - شکر یارین اولاردیم.

مجنون کیمی دایم، سر - کویوندا گزهردیم،
عؤمرۆم نه قدر وارسا، پرستارین اولاردیم.
یوسف کیمی وئرسه یدیله دیدارینا قیمت،
جان نقدی ایله منده خریدارین اولاردیم.
واحد، سر - کویوندا گزهردیم گئجه - گوندوز،
ای مه، بو ادا ایله دل افکارین اولاردیم.

اهل - حاله یازیم!

دئدیم کی، بیرنچه سۆز یار - مه جماله یازیم،
دگیشدیم هیجر غمین، لذت - وصاله یازیم.
شراب ذوقوایله هر دقیقه سرمستم،
بو ذوقدن یازا بیلسم، نچه پیاله یازیم؟
شرابی چوخ ایچیرم، بلکه محنتیم آزالا،
اولاندا مست بو حالی بیر اهل - حاله یازیم.
فلک منی ائله تنها قویوب کی، قورخوم اودور،
بو عؤمرۆمون گونشی تئز گئده زواله، یازیم.
کۆنۆلده آهیم اودو، گۆز یاشیم آخیر دایم،
بیرینی سوزش - حسرت، بیرین شلاله یازیم.
خیال ایچینده اوزوم قالمیشام تردهده،
خیاله غرقم، عجب، هانسی بیر خیاله یازیم؟
خیالدان یئنه، واحد، تسلی تاپماق اولور،
نئچین فرح یئرینه دایم آه و ناله یازیم؟

سئیر باغ

چکمه غم مل یولوندا، شادایکن قیل سئیر باغ،
لاله رخ لر سئیرین ائت، چک سینه ی مظلوما داغ.

طوطی آساقیما شهد و شکره هرگز هوس،
فضل خوار نکبت اول صحرالر ایچره میثل ساغ.
بیر کؤنول شاد ائتمک اوچون، مین کؤنول غمخانه قیل،
آغلا سین چشمان مردم، اؤز دماغین ائله چاغ.
عشق - شیرین ایله چال باشه سفالت تیشه سین،
قوی سنی فرهاد سانسینلار مکانین ائله داغ.
باغلا کؤنلون عشق - ترسایه الین چک تیغدن،
قیل صلیب حضرت صنعان کیمی دایم سوراغ.
زاهید آسا صنعت و علم و فنونی ائت کنار،
سید قیلماق چون عوامی اووچو تک چک بحره آغ.

یادگاریم!

عزیزیم، سئوگیلیم، نازلی نیگاریم،
زلیخادان گؤزله ایستکلی یاریم.
اینانماز کؤنلوم هر جانانانسیز،
زامانه اهلینه یوخ اعتباریم.
اگر سن غنچه گولسن، من ده بولبول،
محبت دیر منیم باغ و باهاریم.
اسیرم بیر سنین عشقینله آنجاق،
نهایت سیز دئییلدیر قلب - زاریم.
اییترمه، شعریمی ساخلا همیشه،
کی، قالسین سنده، واحد، یادگاریم.

کامیاب اولدوم!

تنور - آتش - عشقینده یاندیم، دل کباب اولدوم،
ایلان تک قیوریلیب زولفوندن آیری پیچ - تاب اولدوم.

پريشان زولفونه باغلاندى كۈنلۈم جمع ايكن، اى مه،
اولوب آشفته كۈنلۈم گۈر نئجه خانه خراب اولدوم!
گۈروب لعل - ليين رنگين مئى - احمرده، مئيل ائتدويم،
شراب و شربت - لعلين ايچيب، مست - شراب اولدوم.
اولوبسور محرم - كويون رقيب - ديو صورتلر،
نه دندير، جنت - عشقينده من اهل - عذاب اولدوم.
دئديم، وصله يئتن ايامى كام - دل اولور حاصل،
وصالين فرقت اولدو، به، نه ياخشى كامياب اولدوم؟!
تۈكۈبسن خنجر - مژگان ايله قانيمى، اى ظاليم،
ترحم ائيله، سرتاسر بورنگ ايله خضاب اولدوم.
طريق - شعري اۋيرنديم جهاندا پير - واقف دن، (۱)
عجب هنگامه دير، واحد كى، من حاضر جواب اولدوم.

كباب اولدوم!

ليين شۇقويله، اى گول، مايل - جام - شراب اولدوم،
اولوب مست - مئى - عشقين، عجب خانه خراب اولدوم!
دئسيلدويم واقف - آيات - قدرت، شاهيم، اولدن،
بحمدالله، گۈروب خط و روخون اهل - كتاب اولدوم.
چكيب تيغين دمادم، تۈكمه قانيم قهر ايله، رحم ائت،
يئتر بونجا من اۋز قانيمله، اى ظاليم، خضاب اولدوم.
نه اۋلدوم قورتاريم بير دفعه ليك اندوه - هيچرونندن،
نه ده بير اۋيله جام - وصلين ايله كامياب اولدوم.

دئیلیدیم درد - عشقینله مکدر کیم، بو روشن دیر،
اودور غم کی، قارا زولفون غمیندن پیچ تاب اولدوم.
گؤزوم یاشیله تسکین وئرمه دین بیر لحظه کویوندا،
توتوشدوم آتش عشقینده یاندیم، دل کباب اولدوم.
یتیشدیم جنت - وصلینه اول حوری وشین، واحد،
جهنم دن قوتاردیم، ائسیله بیل، اهل - ثواب اولدوم.

جنت چیچگی!

دون دلبریمی مجلس - میخانه ده گؤردوم،
عکس - رخ - جانانیمی پیمانده گؤردوم.
یاندیردی منی شمع - جمالیله نیگاریم،
بو یانماغی نه شمع، نه پروانده گؤردوم.
قیلیدیم نظر اول شوخون ایکی چشمینه ناگه،
مین فتنه من اول نرگس - مستانه ده گؤردوم.
مشاطه ووروب طرّه - دلداریما شانه،
آشفته لیگیم سانما، پری، شانه ده گؤردوم.
اگیارا قیلیر لطف، منه جؤرو جفاسین،
دایم او شهین مثیلینی بیگانه ده گؤردوم.
گل سؤیله مه، زاهید، منه اوصاف بهشتی،
جنت چیچگین من رخ - جانانه ده گؤردوم.
شوخلوقلا او شوخا نه دئدیم، اینجیدی مندن،
واحددی مقصر، دئی کی، آیا، نه ده گؤردوم؟

جان آلان گؤردوم!

همیشه یار - بی مهری رقیبه مهربان گؤردوم،
وفا ترکین قیلیب، ظلمو گؤزه لرده عیان گؤردوم.

دولاندم وادی - عشق ایچره بیر لیلی سوراغیندا،
اؤزوم تک عشقده مجنون - زاری لامکان گوردوم.
همیشه کج مدار ایله دولانیر چرخ - کج رفتار،
جفا و جؤردن عشاقلار قدین کامان گوردوم.
دوشوب سئودای - زولف - یارا اولدومسا خریداری.
بو سئودادن من - بختی قارادایم زیان گوردوم.
کلیب طوطی کیمی گفتاره، یاریم مهربان اولموش،
بحمدالله، منیمله اول گولو شیرین زبان گوردوم.
لبیندن آیری دوشدوکنده، نیگارا، قلب - عشاقی،
خیال - غنچه - لعل - لبیندن خون فشان گوردوم.
جهاندا گورمه دیم، واحد، گؤزه لردن وفا هرگز،
گؤزه لر ناز و رفتارین همیشه جان آلان گوردوم.

باشادوشدوم!

سن ناز ایله بیر سؤز دئدین، ای جان، باشادوشدوم،
اگیارا اولان مئیلینی پنهان باشادوشدوم.
قلیننده نه لر وار، اونو بیگانه دوشونمز،
گورجک سنی، ای سئوگیلی جانان، باشادوشدوم.
مجنون ائدن عشق اهلینی کیمدیر، نه بیلیردیم،
زولفون کی سحر اولدو پریشان، باشادوشدوم.
گوردوکنده زرخدانینی بیلدیم کی، او یوسیف،
اولموش نه اوچون لایق - زندان، باشادوشدوم.
درد - غم - هیجرانه چتین لیک یئری یوخموش،
بو مشکلو گولمک قیلیر آسان، باشادوشدوم.

گول اوزلو گؤزله بیر صنمین اولدوم اسیری،
بولبول کی، ائدیر ناله و افغان، باشادوشدوم.
سوردوم، ساغالان درد دئییل عشق بلاسی،
اؤلکمکدیر اونون چارهسی آسان، باشادوشدوم.
واحد، اگر اومید وصال ائیله مه سه یدیم،
بیخمشدی منی محنت و هیجران، باشادوشدوم.

گؤزدن دوشدوم!

یوخ دئین دردیمی جانانیم، گؤزدن دوشدوم،
سالدی هیجران اودونو جانیم، گؤزدن دوشدوم.
من بو گول اوزلولرین بولبول - شیداسی ایدیم،
بیری رحم ائتمه دی افغانیم، گؤزدن دوشدوم.
چوخ قارا گؤزلولرین زولفونه حسرت چکدیم،
یانمادی حال - پریشانیم، گؤزدن دوشدوم.
اغلادیم هیجرینه، بیگانه نی گولدوردو منه،
باخمادی دیده - گریانیم، گؤزدن دوشدوم.
ئیله میشدیم، گناهیم، بیلمه دیم، آخیر نه ایدی،
حسرت اولدوم گول - خندانیم، گؤزدن دوشدوم.
هر طیبیه غم - پنهانیمی اظهار ائتدیم،
چاره یوخموش غم - پنهانیم، گؤزدن دوشدوم.
یار دیندیرمه دی، واحد، منی یالقیز قالدیم،
نه گلن وار، نه گئدن یانیم، گؤزدن دوشدوم.

شادمان کؤنلوم!

جاوانلیق عشقینه دوشموش منیم بو پیر اولان کؤنلوم،
دمادم نازنین لردن وورور دم ناتوان کؤنلوم.

دولانمیش ناتوانلیق دۇرونو خورشید - انورتک،
چینیب دیر پیرلیک دۇروندن اولموشدور جاوان کۇنلوم.
باهار ایامی دیر، حالا، وطن بیر لاله زار اولموش،
گۆره رکن اۆز گولون بولبول کیمی ائیلر فغان کۇنلوم.
ادیسه، شاعیره، رساما چوخ قیمت وئریر ائللر،
محبت دۇقونو دویدوقجا اولموش شادمان کۇنلوم.
یانیر پروانه لر شمعی اکر سئودالی - عشقیله،
دولان سن یار شۇقیله اولوب پروانه، یان، کۇنلوم.
اینانمیر نئیه ییم، واحد، منه ایستکلی جانانیم،
اونا گۇسترسه، البته، اوزون بیر گون یانان کۇنلوم.

قان اولان کۇنلوم!

گلیب دیر تنگه، ای ظالم، ستمله قان اولان کۇنلوم،
همیشه باغ - وصلینده گولوب خندان اولان کۇنلوم.
دوشوب مجنون کیمی صحرايه بیر لیلی فراقیندا،
بوتون عاشیقلر ایچره منبع - عرفان اولان کۇنلوم.
نه اولدو، بیلمه دیم، دوشدو جدا گولزار - کویوندان،
همیشه خوان - وصلین بزمینه مهمان اولان کۇنلوم.
نه چاره ائیه سین، بیلیم، خیلاص ائتسین اوزون غمدن،
اسیر - محنت و پا بسته - هیجران اولان کۇنلوم؟
کیمه، بیلیم کی، اظهار ائیه سین بو محنت - عشقین،
دوشوب، ای غنچه لب، درده غمی پنهان اولان کۇنلوم.^(۱)

۱ - مختلف چاپلاردا بیت آشاغیداکی شکیلده ده یازیلیمش دیر.

کیمه، بیلیم گندیب اظهار قیلسین محنت - عشقین،
دۇنوبدور قانه هیجرینده غمی پنهان اولان کۇنلوم؟

اولورمو بئیر زامان خرم، یئتیشسه وصل - جانانه،
غم - هیجرانلا افغانلار چکیب گریان اولان کؤنلوم؟
منم فرهادی عصرین، سئودییگیم، واحد، گؤزه للردیر،
اودورکی، لاله داغین گسؤستیریر ویران اولان کؤنلوم.

یارالیدیر کؤنلوم!

او قارا زولفون الیندن بلالی دیر کونلوم،
باتیب غمه، ائله بیل کی، عزالی دیر کؤنلوم.
بو عشق عالمین بیلیم نهدیر سیزی،
اسیر - عشق اولالی لابلالی دیر کؤنلوم.
گوره نده سئوگیلی سین غنچه گول کیمی قیزاریر.
ادبلی بیر قیزابنزه، حیالی دیر کؤنلوم.
اولونجه چکمزالین نازنین نیگاریندان،
رقیبه هرگز اینانماز، وفالی دیر کؤنلوم.
فلک او ظلمونه ائتمه ییب، رقیب ائتدی،
یاز یلسا دردوغمیم، ماجرالی دیر کؤنلوم.
شکسته نئی کیمی یاریندان آیریلان گوندن،
نویه همدم اولوب، سان یارالیدیر کؤنلوم.
منیم ده دردیمی، واحد، دئمزسن اول شوخا،
دئینده قانه دؤنر، ادعالیدیر کؤنلوم.

بیر دایان گوروم!

گئتمه بوناز ایله، گؤزه لیم، بیر دایان گوروم!
عشقینده من یانان کیمی، بیر سن ده یان گوروم!

درد اؤلدوره ر منی، سنی گر بیرده، سئوگولیم،
خاین رقیب لرله گولوب اوینایان گوروم!
چشم - زمانه دن سنه آفت توخونماسین،
دایم او قارا زولفو گوز اوستونده یان گوروم!
نه لاله بیتمه سین، نه ده سونبول سن اولماسان،
نه شاخ - گولده بولبول اوچون آشیان گوروم!
مستانه گوزلرین کیمی سن مستن هله،
چوخ یاتما نازایله، گوزه لیم، بیر اویان گوروم!
واحد! جهاندا هر گوزه لین دوشسم عشقینه،
بیر خئیر گورمه سمده، گرگ مین زیان گوروم!

عشق صحراسی!

بیر بوت - غنچه لبین هیجری ائدیبا باغری می قان،
ائیلرم بولبول - شوریده کیمی آه و فغان.
آغلاماق عادت اولوبدور منه هر شام و سحر،
دل - زاریمدان اودور کیم، کسلیب تاب و توان.
کیمه اظهار ائله دیم درد - دلیم، آه، نه دئیم،
تاپمادیم عشقه علاج، آغلارام اظهار و نهان.
یاندیریب عالمی آهیم شرری سرتاسر،
آغلاییر ناله - زاریملا منیم کل - جهان.
طاق - ابرولرینه سجده ائدنده یارین،
توکهنیب تاب و توان، سرو قدیم اولدو کمان.
عشق صحراسینا، ای دل، قویا هر کیمسه قدم،
ائله مز واحد - صراف کیمی اوندا زیان.

مصحف - حسن!

کام - دل آلمادی دل هئج او ملک سیمادان،
 الغرض کیم، بیزی بی فیض ائله دی رؤیادان.
 هر چی جهد ائتدیم، او آهووشی بیر دامه سالیم،
 دوشمه دی دامه، فرار ائتدی من - روسوادان.
 دامن - وصلینی توتدوم، نه قدر عجز ائله دیم،
 اولمادی کام میسر او گول - رعنادان.
 اوخویوب مصحف - حُسنون او شهین، قالدیم مات،
 بی خبر واقف اولانماز، ولی هر معنادان.
 او قدر جؤر ائله دی واحده یار، تانری بیلیر،
 چکمه ییب بونجا جفاقیس - حزین لیلادان.

چیخ تورباغیمیزدان!

چیخ، ای قان ایچن بیرتیجی، چیخ تورباغیمیزدان!
 خاین گؤزونو چک دره میزدن، داغیمیزدان!
 قارتال کیمی قوننوق دؤشونه، قورخ او گونوندن:
 قورتارماز او مردار جسدین جايناغیمیزدان.
 بیز حیلله آلدانماریق، ای تولکودن آلچاق،
 بورنون بو یاخیندا ازیبلر توخماغیمیزدان.
 بئر بومبا کیمی پارتلایا جاقدیر، اوره گینده،
 هر خیردا قیغیلجیم کی، قوپور چاخماغیمیزدان.
 غصب ائیلهدیگین یئرلری تئز قایتاراریق بیز،
 بوش یئل کیمی چوخ کئچمه بیزیم سول - ساغیمیزدان.
 خالق اردوسو بئر داغ کیمی دورموش سنه قارشى،
 سئل تک آخاجاقدیر قانینیز قورشاغینیزدان.

چوخ چکمه یه جک، محو اولاجاق ظلمو فاشیزمین،
دونیا چیخاجاق خوش گونه آل بایراغیمیزدان!

قیل حذر افغانیمدان!

ای بیخان، کؤلوم ائوین، قیل حذر افغانیمدان!
ائوین آباد اول، ال چک دل - ویرانیمدان.
منی مجنون ایله فرهاده برابر توتما،
من اولاردان دا هنرله کئچره رم جانیمدان.
بیرجه گل گورنه جفالار چکیرم زولفوندن،
خبرین یوخدو سنین حال - پریشانیمدان.
طعن ائدیر ائل منه: «یارین نه وفاسیز چیخدی»؟
ای وفاسیز، دئمیرم من بونو اوز یانیمدان.
سانکی باشدان - باشا بیر شعله - عشقم گنجه لر،
شمع لر اودلانیر آه - دل - سوزانیمدان.
نئیله رم من گولو، یا لاله نی، انصافیم وار،
اونلارین هانسی گوزه لدیر رخ جانانیمدان؟
وطنیمده نئجه من ایسته مه ییم بیر گولوکیم،
جانی جانیملا بیر اولسون، قانی دا قانیمدان.
واحدم، عصریمیزین ایندیکی فرهادی منم!
کیم منی آیری سالار خسرو - خوبانیمدان؟

آشیب باشیمدان!

جوش ائدیب سئیل - غم، از بسکی، آشیب باشیمدان،
اول کی، واقفدی، بیلر حالیمی گوز یاشیمدان.

بو تمنا ایله حسرت چکیرم پیوسته
 کی، یئته سینمه تیر او کمان قاشیدان.
 ساقی سر مست قیلیب دیر بیر ایاق ایله منی،
 نولا هر ساعت آشارسا آیاغیم باشیدان؟
 جسم - سوزانیمین ایسترکی، چکه تصویرین،
 دم به دم اود تۆکولور خامه - نقاشیدان.
 چشم - مستین نولا قانیم تۆکوب هر لحظه منیم،
 حذر ائتمیزی عجب دیده - خون پاشیدان.
 طیتیم خاک - محبت ایله تخمیر اولونوب،
 بیتر الفت گولو، اؤلسمده مزارداشیدان،
 واحدا، مهر و وفا اؤمما بومه رولاردان،
 خوبرولاردا وفا گؤرمه میشم یاشیدان.

ایگیتلر مرد اولور!^(۱)

وفاسیز دیر، کؤنول، هرکیم اسیرگر جانی جاناندان،
 گرک جانان یولوندا کئچسین عاشیق شوقله جانان.
 منیم جانان خیالی خاطیریمدن چیخماز اؤلسمده،
 اؤنوتماز اؤزگولون بولبول، جدا دوشسه گولوستاندان.
 برابر دیر محبت عالمینده لیلی مجنونلا،
 نه مجنون لیلی دن دؤنمز، نه لیلی آیریلار اوندان.
 منیمده سئوگیلیم گؤزلر منی، هیجرانه صبر ائیلر،
 اومید - وصل ائدن عاشیق داریخماز درد - هیجراندان.

گرکدیر بولبولون گولده جفاسین چکسین عشق ایچره،
نه اوغلان قیزدان آرتیقدير، نه قیز اکسیکدير اوغلاندان.
یوز ایل غربتده جان وئرسم، یشنه مجنون اولان کؤنلوم،
وفادان ال گؤتورمز، دؤنمز اول زولف - پیریشاندان.
مزاریم داشینا ائللر منی «نامرد» دئییب یازسین،
وطن اوغرونداگر کام آلماسام مردانه دوشمانداندان.
اگر مین جانیم اولسا، بیر وفالی یارا قورباندير،
ایگیدلر مرد اولور، نامرد قورخار بیر اوووج قاندان.
گئدیب جانانیم، واحد، خبروئر: اؤلدو خاینلر!
اؤزومده ساغ - سالامات چیخیمیشام بوقانلی مئیداندان.

کاوه تک!

بیزی مردانه دوغموشدور طبیعت ابئداسینداندان،
عدونون قورخماریق قانلار تۆکن نوک - جیداسینداندان.
اؤلونجه شکویه دیل آچماریق، اعدای بیرحمین
اگر یوز یول کسلیسه باشیمیز تیغ جفاسینداندان.
عدولار باغیرینی چاتلامیشیق مئیدان - حرب ایچره،
بیز اول فاتحلریک حقین ظفرپرور صداسینداندان.
شرار - تیغیمیزدن هر زمان دوشمن فرار ائتمیش،
قاچار خفاش بد طینت نجه شمسین ضیاسینداندان.
شهید اولماق فقط حُرریت اوغروندا سعادتدير،
اسارتله حیاتین بیثمر ذوق و صفاسینداندان.
سئورسک "کاوه" تک آزاده لیک، مظلوم دونیانی
خیلاص ائتمک گرک ضحاک عصرین هر بلاسینداندان.

اگر مظلومو قورتارماقسا مقصد ظلم - ظالیمدن،
گرک بالمره ییخماق قلعه - ظلمو بیناسیندان.....

الهام آلسان!

سئودیگین یارین الیندن توتاسان، جام آلسان،
اؤپه سن لبلرین، اوناز ائده، سن طعم آلسان.
مبتلاسی اولاسان بیر گولر اوزلوگؤزه لین،
هر سحر کوسدوره سن، کؤنلنو آخشام آلسان.
شاعیرانه نه سعادتلی گؤزه ل منظره دیر،
باخیب اؤز ایسته دیگین دلبره، بیر کام آلسان.
شوق لعلی یئتر عشق اهلینه گول چهره لرین،
نه گرک ساقی الیندن مئی - گول فام آلسان.
یا وئریب جان وطن اوغروندا، هنر گوستره سن،
یا اولوب عشق اسیری، بئله بیر نام آلسان.
اوچو گؤرموش قوشو صیاد چتین لیکله توتار،
ساده دل بیرائله قوش تاپ کی، اونورام آلسان.
بیر گؤزه ل وار می کی، ناز ائیله مه گیندن باشقا،
یئرشینیدن، دوروشوندان باخیب الهام آلسان؟
بسدیر، ای خسته کؤنول، هیجر بلاسین چکدین،
سن گرک وصله یئتیب، بیر قدر آرام اولاسان.
واحد، انعام ائده جک یاریم اؤز عاشیققرینه،
بلکه بیر لطفه گلیب سن ده بیر انعام آلسان.

بابک یادکاری!

سن، سئوگیلیم، بو حُسن ایله ائللر نیگارسان!
اودلار دیارینین گؤزه لی، شهریارسان!

الهام آلیر جمالینی گوردو کده ائل سنین،
خلقین سئویملیسی، وطنین افتخاریسان!
دیز چؤکسه حاقلیدیر سنه دونیا گؤزه لئری،
بابکلرین، کوراوغلولارین یادگار یسان!
بولبول سنینه شوره گلیر، گول صفالانیر،
سن بیر حیات گولشنی نین نو باهار یسان!
بیلیم، نه سیردیر، هامینین عشقی وار سنه؟
خلقتده سن زمانه میزین بسختیار یسان!
تاریخه باخ، گؤزه لئر اولوب هر زمانه ده،
سنده بیزیم زمانه میزین گول عذار یسان!
واحد، بو قارا گؤزلو یامان مست ائدیب سنی،
عالم آیلدی، سن هله عشقین خؤمار یسان!

کیمین لیلیسی سان؟

سؤیله، ای گول، هانسی باغین سن گول - رعناسی سان؟
هانسی گولزار - بهشتین سرویسن، طوباسیسان؟
آچما زولفون، عطرله بیهوش ائدرسن عالمی،
چونکی سن دشت - ختانی عنبیر - ساراسیسان.
نازنین جانان، گؤزه لئر قارشی دؤرماز رۇیونا،
جمله سیندن سن گؤزه لسن، هامینین اعلامیسان.
باغبانین کیملر اولموش؟ گؤزلرین حییرانیام،
سن مگر گولزار - حُسنون نرگیز - شهلاسیسان؟
گورمه بینجه گول اوزون، جیسمیمده قالماز طاقیم،
روحوسان. گویا، بو مسکین عاشیقین، اعضاسیسان.

من کیمی مین لرجه مجنونلار اسیریندیر سنین،
سؤیله، یاریم، دوغرو سؤیله، سن کیمین لیلاسیان؟
اینجیمز، واحد، اوگول آه و فغانیندان سنین،
سن گۆزه لدر باغینین بیر بولبول - شیداسیان.

گول یاخشدیر، سن یاخشیان؟

سئوگیلیم! سئیر گولوستان یاخشدیر، سن یاخشیان؟
عاشیقین چین باشقا جانان یاخشدیر، سن یاخشیان؟
مین منیم تک عاشیقی حئیرتده قویموش گۆزلرین،
سئوگیلیم، بیر سؤیله جئیران یاخشدیر، سن یاخشیان؟
بیر دؤنوب باخماقلا تئز آلدین، آپاردین کؤنلومو،
اولایب چالماقدا طرلان یاخشدیر، سن یاخشیان؟
گۆی اوزون آی رۇشن اتمیش، حُسن ایله سن یئر اوزون،
نازنینیم، ماه - تابان یاخشدیر، سن یاخشیان؟
سن کیمی جانان اوچون جانان کئچن بیر عاشیقه
ای گۆزه للیک تانریسی، جان یاخشدیر، سن یاخشیان؟
سندده وارکن نازیله گولمک، دانیشماق، اینجه لیک،
لطفده گول برگ - خندان یاخشدیر، سن یاخشیان؟
مجلسین خلوت، نیگارین ساقی، واحد، الله مئی،
گۆر بو خوش عالمده سلطان یاخشدیر، سن یاخشیان؟

سرو - روانسان!

بیلسن گۆزه لیم، سن نه قدر سئوگیلی جانسان!
ظلم ائيله مه، قوی سؤیله مه سینلر، جان آلانسان.

سولدورما او گول چهره نی، آلدانما رقیبه،
اؤز قدرینی بیل کی، نه قدرایندی جاوانسان.
اغیارا اینانما، گؤزه لیم، قورخورام اوندان،
چوخ ساده سن، هر سؤزکی، دئییرلر، اینانسان.
گولدن ده، چیچکدن ده، گونشدن ده گؤزه لسن،
سن باغ - ملاحت یئتیره ن سرو - روانسان!
گوردوم، یئنه مین نازایله بیگانه یه باخدین،
چوخ شبهه یه سالدین منی، بیلدیم نیگرانسان.
گوربیر نه گؤزه للیکده یئتیرمیش سنی طالع،
حسرت چکیر عالم سنه، مشهور - جهانسان.
واحد، بو قدر سنده کی وار عشق و محبت،
دونیا قوجالیب گئتسه، چتین سن قوجالانسان.

ناز ائله مه!

ای غنچه دهان، ناز ائله مه، ائومی ییخارسان!
اندام - لطیفین گونه وئرمه، سولوخارسان.
جور ائتمک ایله عاشیق - بی کسلره، ظالم،
فیکر ائیله مه کی، آخیری بیر یانه چاتارسان!
قویما، گولوم، اغیاری اول واصلینه محرم،
نازیکدیر اواینجه بدنین، تئز سینبخارسان.
بیر یول بیزیم اطرافادا هرلن، گذر ائیله،
یالقیز، گؤزه لیم، ائوده اوتورما، داریخارسان.
قان اولدومو، اول گول اوزونو ایسته دیم اؤپمک؟
نازیکدی دئدین، قلبیمی اینجیتمه، سیخارسان.

واحد، دوشون، اؤز قدرینی، چوخ اولما مئی آلود،
آخیر ره - میخانهده بیرگون بیووخارسان.^(۱)

صیادلریک بیز!

یوز دفعه جفا گلسه بیزه سئوگیلیمیزدن،^(۲)
بیر دفعه شیکایت سؤزو چیخماز دیلیمیزدن.
قصد ائتسه حسدله بیزی محو ائتمگه ظالم،
کئچمز بیزیم ارباب - قلم قاتیلیمیزدن.
طوفان - بلا گلسه ده، قورخان دئییلیک بیز،
داغلار بئله سد اولسا، قاچار ساحیلیمیزدن.
باخما بیزه مین نازایله، صیادلریک بیز،
یوز گؤزلری آهو قاچا بیلمز الیمیزدن.
خاک - در - میخانهده دفن ائت بیزی، ساقی،
مین کوزه چیخار تورپاغیمیزدان، گیلیمیزدن.
واحد، بیز او نخلیک کی، بو گولزار - جهاندا،
اولاد - وطن ذوق آلاجاق حاصیلیمیزدن.

خدایا! ساخلا یامان گؤزدن!

تؤکوب قانیم، روان غیب اولدو اول سرو - روان گؤزدن،
بو رۇشن دیرکی، قان تۆکجک اولور مردم نهان گؤزدن.
کمند - زولفونه باغلی چیخیر قان جیسیم - زاریمدن،
کنار اولدوقجا هر لحظه اویار - مهربان گؤزدن.

۱ - بویوخماق = حشیر تلنمک، کاریخماق، ال - آیاغینی ایتیرمک.

۲ - غزل خالق شاعیری صمد وورغونا حصر اولونموشدور.

گوزومده طفل تک اوینار خیال - چشم - مخموری،
باسیب باغرینا مردم قویماز آنی بیر زامان گوزدن.
تکی مین اوخ، رضایم، سینه مه پیوسته سانجیلین،
منی تسا سالماسین اول دلبر - ابرو کمان گوزدن.
اگر بیر دفعه باغ ایچره بو قاملته خومار ائتسن،
سالار تا حشره دک اوز سرو - نازین باغبان گوزدن.
ائتیتدیم، غئیرله اول لاله اوزلوم سئیر - باغ ائتیش،
خدایا، ساخلاسن اول ماه - بی مهری یامان گوزدن.
نئجه سرمست ایکن، واحد، چیخیم میخانه دن هوشیار؟
منی بیر لحظه قویماز بزمده پیر - موغان گوزدن.

مردانه لیگیمدن!

ائل دوشدو بوتون حئیره دیوانه لیگیمدن،
سیرین دئمهدیم بیر کسه مردانه لیگیمدن.
خاکستر عشقم، منه تحقیر ایله باخما،
مین گنج چیخار ظاهره ویرانه لیگیمدن.
مجنون کیمی من بارگه - عشقی به یه ندیم،
کئچدیم بو تمنا ایله شاهانه لیگیمدن.
مخمور گوزون فیکیری ایله باده چوخ ایچدیم،
بیر کیمسه ضرر گورمه دی مستانه لیگیمدن.
هر لاله روخون شمع کیمی عشقینه یاندیم،
بیر لحظه خبر توتما دی پروانه لیگیمدن.
دیوانه - عشق اولماغا هر کیم هوس ائتسه،
اولجه گرک درس آلا رندانه لیگیمدن.

واحد، من او خاکم، یثنه میخانه ده بیرگون
بیر ذوق یئتر عالمه پروانه لیگیمدن.

ساقین! افغانیمدان!

ای تۆکن ناز ایله قانیم، حذرات قانیمدان،
تسؤکمه قانیمی، ساقین آه ایله افغانیمدان.
تیر - ابرولرینه عاشیق - بیچاره فدا،
من ره - عشقده، جانا، کئچه نم جانیمدان.
چونکی آماده دوروب قتلیمه اول تیر - مژهن،
بوخدو قورخوم، ده یه گر چاک - گریبانیمدان.
گون جمالیندی سنین نوراله یین دونیا یا،
یاکی، آهیمدی چیخان سینه - سوزانیمدان.
بیلمز اوصافینی واعظ، نه قدر وصف ائله سه،
اهل - حال اولسا، بیلر قلب - پریشانیمدان.
دلبر، واحد - نالانی وصاله یئتیریب،
خوف قیل سینه - سوزان، دل - بریانیمدان.

راضیام ایلاهیمدان!

گناهیم اولسادا، چوخ راضیام ایلاهیمدان،
کئچر، اومید ائدیرم، عاقبت گناهیمدان.
جهاندا سهو و خطا ائتمه یین گوره ک کیمدیر؟
منیمده قورخوم اولار نامه - سیاهیمدان.
یامان گونومده پناهیم وفالی دلبردی،
نئجه اومید الیمی من اوزوم پناهیمدان!؟

وصالہ رغبتیم آرتیر چکنده هیجر غمین،
خیلاص - یول دیلهرم اؤز اومید گاهیمدان.
گول اوزلولر من اؤلر کن مزارا قویسا منی،
محبت عطری دویارلار گول و گیاهیمدان.
غمین کی هیجر - گونو دادخواهیم اولدو منیم،
اؤلونجه راضی لیغیم وار او دادخواهیمدان.
کؤنولده سئوگیلیمی گیزلی ساخلادیم، واحد،
بو سیرزی بیلدی بوتون خلق اشک و آهیمدان.

شانهسی مندن!

سن زولفونو آج، تۆک اوزونه، شانهسی مندن،
زنجیری نشان وئر منه، دیوانهسی مندن.
سن عاشیقی یاندریماغا، من یانماغا مایل،
سن شمعینی گؤستر منه، پروانهسی مندن.
زولفون قدری عاشیق اولان وار سنه، ای گول،
سن سؤیله او مجنونلاری، افسانهسی مندن!
سرمست گؤزون فتنه، لبین نشئه لی باده،
ایچدیر منه اول باده نی، پیمانہسی مندن.
سن ناز ایله گول کی، صدفین قیمتی آرتسین،
گؤزیاشی کیمی اینجیسی، دوردانهسی مندن.
هردن گؤتور اوزدن، گؤزه لیم، افعی - زولفون،
چک ظاهیره گنجینه نی، ویرانهسی مندن.
واحد، مئی ترک ائتمک اوچون، پیر - موغانین
رنجیده اولوب بیر نئچه مستانهسی مندن.

انتقام آلیر مندن!

فلک بوکوب بئلیمی، انتقام آلیر مندن،
عدونو گئورکی، بو حالته کام آلیر مندن،
منیمله دایم اوکسلر، کی هم پیاله ایدی،
نه جام لطف ائدیر ایندی، نه جام آلیر مندن.
غرورا مایل اولور بعضی همدم - ناقص،
نه وارسا صبر و قراریم، تمام آلیر مندن.
سوروش کی، نثیله میشم من بو مهر سیز فلکه،
نه وارسا صبر و قراریم، تمام آلیر مندن.
نظامی گردش - چرخین نظامدان دوشسون،
نظام - عشرتیمی بی نظام آلیر مندن.
منیم بو حالیمی گئوردو کجه شاد اولور دوشمن،
سانیر قصاصه تاپیپ دیر مقام، آلیر مندن.
متاع - شعرله، واحد، همیشه خوشحالم،
وطن جوجوقلاری شیرین کلام آلیر مندن.

ائدیردی گون حیا سندن!

فلک ایستر سالا دایم منی، ای مه، جدا سندن،
اولورمو، چکسین ال عاشیق، دئی بیر، ای مه لقا، سندن؟
جهانی رؤشن ائیلردی جمال - ماه روخسارین،
گئوروب رویونو چیخمازدی، ائدردی گون حیا سندن.
دوشنده یادیم، ای مهوش - سیمین بدن، اول دم،
چکسردیم نشئه لر افزون من - بختی قارا سندن.
اسیب بونجا پریشان ائیله مه سن زولف - جانانی،
شکایت ائیلرم حقه من، ای باد - صبا، سندن.

جفای - خاردان بولبول چکیب یوزمین بلاگرچی،
منیم تک گورمه میش هنج کیم قسم، ای گول، بلا سندن.
دم اورما عشقندن، واحد، کئچن عشاق ایمیش عاشیق،
اولوب آرتیق، اولار بو درد - عشقه مبتلا سندن.

منی عفو ائت!

روخون گؤسترسه اول مهوش اگر زیر - نقابیندان،
یقین کی، دؤندرهر اوز گؤیده چرخ اؤز آفتابیندان.
دئمین مجنونا عاشیق کیم، دئییلدیر اول منه همتا،
قویوب صحرايه اوز، قاجمیشدیر او عشقین عذابیندان.
نه منده تاب واردیر، ناز و غمزه چکمگه بیردم،
نه ده ال چکمز اول یاریم بئله ناز و عتابیندان.
ریا ایله منه تکلیف مسجد قیلما، ای زاهید،
گناهکارم، منی عفو ائت، کئچرمی کس ثوابیندان.
گؤروب روخسار و زولف یاریمی دون شب، مه - تابان
اوزون گیزلندی ابرو ظلمت ایچره اؤز حجابیندان.
بوساط - عشقندن، واحد، بیزی منع ائیله بیر زاهید،
نه بیلسین، بی خبردیر، دادماییب عشقین شرابیندان.

واحد! غزل یاز!

ای ظلم ائوی، تئز محو اولاجاقسان تمیلندن،
اؤلاد - بشر قور تاراجاق قانلی الیندن.
آرخانجا سوئت سونگولری باش - باشا چاتمیش،
گویا خبرین یوخدور هله اؤز اجلیندن؟

تاریخ گله جک نسله سنی گؤستره جکدیر،
 نفرت یاغاجاق نامینا ضرب المثلیندن.
 قان - یاش تۆکور آروپا، بوتون ماتمه باتمیش،
 چئینندی جهان اهلی بومردار عملیندن.
 مین لرجه بشر نسلی قالیب یوردونا حسرت،
 مین فاجعه باش وئردی بو جنگ وجدلیندن.
 نامردلیگینی خالقا ثبوت ائیلهدین آخیر،
 ذاتا، ائله سن خاین - ایمیشسن ازلیندن.
 واحدا! وطن اوغروندا محبتله غزل یاز،
 دؤیدوقجا کؤنول لذت آلا هر غزلیندن.

همای - گرم!

ائتم، گؤزه لیم، کیمسه یه بیرشکوه غمیندن،
 یانسام دا، یاخیلسام دا توکنمز ستمیندن.
 دونیادا ساناردیم ابدی عؤمرومو خوشبخت،
 اؤپسه ایدیدم اگر بیرده مبارک قدمیندن.
 دؤنسون منه بیر ظلمته چرخین یئنی آیی،
 تۆتسام اگر آرتیق اونو ابروی - خمیندن.
 بو فخر یئترکیم منه، افتاده - عشقم،
 سال باشیما بیر سایه همای - گرمیندن.
 زاهید! رُخ جانانیمایا بیر یول نظر ائیله،
 وصف ائتمه منه بیرداها باغ - ارمیندن.
 معتاد غم عشقینم، اؤللم بیلیر عالم،
 بیر لحظه اگر آیریلما کؤنولوم المیندن.

گول چکدی خجالت، اوزونو گوردو، قیزاردی،
لب بسته لیگی غنچه لر اؤیرندی فمیندن.
واحد! بو قدر اینجه غزل لر کی، یازیرسان،
بیرگون گله جک، اود یاغاجاقدیر قلمیندن.

گول بدن!

ای گول، سنی کیم آیری سالیبدیر چمیندن؟
آج گیزیلی معمانی بو غنچه دهینندن.
جنت سؤزونه خلقده رغبت آزالیدیر،
جنتده نهلر وار، اولا آرتیق وطنیندن!؟
گولزار - وطن سئیرینه آهسته قدم قوی،
تورپاق دا عطیرلنمه لیدیر گول بدنیندن.
شوخی باخماغی، نازیک لیگی اؤیرندی چمنده:
نرگیز باخیشیندان، گول - ترپیره نیندن.
گیزلتمه او گول چهره نی زولف ایچره، خطادیر،
قوی فیضه یئتک بیزده گول - یاسمن یندن!
واحدسین عشقینله گلیرشوره همیشه،
طوطی کیمی آیریلما او شیرین سخن یندن!

اؤزاقلاش بیوفالاردان!

دلا، منت چکینجه سن وفاسیز آشنالاردان،
یاخینلاش درگه - حقه، اؤزاقلاش بیوفالاردان.
هر آهو گؤزلونون زنجیر - زولفون مشک ظن ائتمه،
اسیری اولمامیش، جهدائت، قوتار جانین خطالاردان.

آیاق توتدوقجا وار، قاچ، هر دنی خصلتله یار اولما،
صداقت، مرحمت اووما بو مسلک سیز گدالاردان.
زمانه اولسا رأیینجه، سنینه یار اولور عالم،
سامان گونده بوتون اوز دؤندرلر بینهالاردان.
خطادیر ایندی هر ناهله دل وئرمک، رفیق اولماق،
گدالیقدیر، دیانت گؤزله مک هر بی ادالاردان.
بوتون اوضاع - عالم خالق اوچون بیر درس - عبرتدیر،
گره کدیر امتحان آلماق توکنمز ماجرالاردان.
اگر جنت اولا عالم صفا و ذوقدن، واحد!
بیزی طالع آیرماز بیر زمان محنت سرالاردان.

قاراگؤزلردن!

گؤزه لیم، گول یاناغین قیرمیزی دیر مخمردن،
دوداغین لعلدن آرتیقدی، سینهن مرمردن!
گولده وارسا نه گؤزه للیک، گؤزه لیم، سننده وار،
دئی گؤره ک، بیر نه بین اسکیکدی گول - احمدن؟
دهنین غنچه، بئلین اینجه، اوزون گول کیمی تر،
ساچلارین سونبولو آواره سالیب چؤللردن.
اهل - عشقه بو قدر نازائله مک یاخشی دئییل،
بسدیر، انصاف ائله، ال چک بویامان شاکردن!
نجه اغیاره باخیرسان، گؤزه لیم، قان اولماز،
گؤز اوجویلا بیزه ده بیر نظر ائتسن هردن.
عشق زنجیرینه یوز دفعه گرفتار اولسون،
منه هر کیم دئسه، ال چک بو قارا گؤزلردن.

بو پری چهره لر عشقینده گؤزه ل دیر، واحد،
غزلی سن دئییه سن، من اوخویوم ازبردن.

ائلهین

گل، ای فراقی منی زار و بی قرار ائلهین،
بلالی باشیمی یوز غملره دوچار ائلهین،
قویان جمالینا حسرت همیشه عاشیقینی،
رقیبه یار اولوب، ای عاشیقین کنار ائلهین.
وفالی عاشیقینم، گؤرمورم وفاسندن،
هانی سنین کیمی بیر ظلم - بی شمار ائلهین.
بلای - عشقه دوشوب تیره روز اولمازدیم،
سیاه - طره لریندیر گونومو تار ائلهین.
گزرردیم اول سر - کویوندا اختیاریم ایله،
یوخ ایدی کیمسه قاپیندان منی کنار ائلهین.
آماندیر، بیره، کؤنول، یارا اعتبار ائتمه،
خیال - سهو ائدیپ اونلارا اعتبار ائلهین.
شراب - عشقینی واحد ایچیبده مست اولموش،
تعجبم کی، اونو یوخدور هؤشیار ائلهین.

دوشدوم بلایه من!

دل وئرمه سه یدیم اول صنم مهلقایه من،
آسوده یئرده دوشمزایدیم مین بلایه من.
هرشب ستاره تک تۆکه رم اشک دیده دن،
تاصبح اولونجا بیلدیرم حالیم اول آیه من.

شاید اؤپم اوماه روخون خاک پایینی،
 دوشدوم آياقلار آلتینا مانند سایه من.
 اؤیدوم کمند - زولفونه بیرآهو گؤزلونون،
 سالدیم بلالی باشیمی یوزمین خطایه من.
 سنسیزگونوم قارالسین، اگرقاشلارین گؤروب
 باخسام فلکلده گردش ائدن تازه آیه من.
 بیچاره کؤنلومو گئری آلسام، هئچ اولمهرم،
 زولفون گؤرهنده وئرمیشم اول دلربایه من.
 مه پاره لردن، آه، نه لر چکمیشم کؤنول!
 واجد، اینانمارام دخی هر بیوفایه من.

بیر یانه سن، بیر یانه من!

اولموشام، ای گول، جمالین شمعینه پروانه من،
 عشق ترکین قیلمارام اودایچره یانه - یانه من.
 چوخ خیال - زولف ایله مجنون اولانلار گؤرموشم،
 گؤرمه دیم عالمده اؤزکؤنلوم کیمی دیوانه من.
 غمزه پیکانین دریغ ائتمه دل - عشاقدان،
 سینهمی قیللام هدف اول ناوک - مژگانه من.
 بیلمه دیم، بیگانه لر، ای گول، نه سئحرائتمیش سنه.
 دوشموشم گؤزدن یانیندا، اولموشام بیگانه من.
 شیشه تک سینمیش، ائشیتدیم، خاطیرین مندن، گولوم!
 سؤیله دیم، گزمه رقیبیمله سنه ارکیانه من.
 یارایله اولسام اگر بیرگوشه - ویرانه ده،
 کافرم، وئرسم بویزمی روضه - رضوانه من.

کونلوموسن زولف ایله، من آهیم ایله، سئوگیلیم،
دارتیریق دیوانه تک بیر یانه سن، بیر یانه من.
نازنین، گول اوزلو جانانلار دیر عشقین لذتی،
نشیله ییم، بس گلیمه ییم بولبول کیمی افغانه من؟
دلگشا مه پاره لر زولفوندن آچسام کونلومو،
ئر مه رم، واحد، او گولدن باشقا بیر جانانه من.

اوزولف - سوسنه من!

اینانمیشام، گؤزه لیم، خالق ایچینده بیر سنه من،
زمانه بولبولویم، عاشیقم او گولشنه من.
من عارقم، بیلیرم، سن نه باغچانین گولوسن،
اگرچی چوخدان اسیرم اوزولف - سوسنه من.
تامام بو عالمی گرچکسن امتحان داشینا،
خیالینا گلرم، قلبی صاف چیخان یئنه من.
آلار قـر اریـنی الدن، ایسانما هر گؤزه له،
وفاسی اولمایا جاق، قوی دئییم بونوسنه من.
ایتیرمه گل بوکیچیک شعری، واحدین سؤزودور،
اؤزوندی بیر دنه سن، ساخلا یاددا، بیر دنه من.

همی سنسن، همی من!

سئومه سیدیم اگر اول زولف - خم اندر خمی من،
بیردم عؤمرومده چکر دیم می بو درد و غمی من؟
باشقا بیر دلبره اولسایدی محبت منده،
بو قدر آه ایله یان دیر ما زایدیم عالمی من!

سنین حُسنوندو منیم عشقیمی افزون ائله من،
 بؤیله روسوالیغاباغث همی سنسن، همی من.
 من سن اولسایدیم اگرغئیره کؤنول وئرمزدیم،
 قویمازایدیم، یئتیشه وصلینه نامحرمی من.
 ایندی دنیا، گؤزه لیم، گئت - گئنده بیرجنت اولور،
 سنسن حواسی بوگون عصریمیزین، آدمی من.
 اهل - فقرم، منه اؤزجام - شرابیم بسدیر،
 نئیلهرم کاسه - فغفورایله، جام - جمی من.
 واحد، اؤپسم اوگولون چاه - زنخدانینیدان،
 ایسته م کعبه - عُلیادا اولان زمزمی من.

نئیلهرم هر غنچه - خندانى من!

چوخ گؤزه لدر گوردوم، آختاردیم بوتون دنیانی من،
 تاپمادیم عالمده اؤزکؤنلوم سئون جانانی من.
 بیینوا پروانه لر تک یئتمه دیم مقصودوما،
 عشق سؤداسیله یاندیردیم بوشیرین جانی من.
 نازنین، آهویباخیشلی چوخ پیری لر گؤرموشم،
 سئومه دیم اؤزسئوگیلیمدن باشقا بیرجئیرانی من.
 بولبول - نالانیام من بیرگول اوزلودلبرین،
 نئیلهرم هرلاله اوزلو غنچه - خندانى من.
 هر گولون بیر عطری وار، هر غنچه نین بیر نشئه سی،
 اولموشام چوخ نازنینلر باغینین باغبانی من.
 وار اومیدیم، وصل - جانانه یئتیشسین تئزالیسم،
 آه ایله سؤندوررم آخیر آتش - هیجرانی من.

واحد، بیمار - عشقم، غنیردن یوخ متیم،
دردیمه جانان ایله ایسترم درمانی من.

بیلمه لییم من!

عاشیق اولالی زولفونه، ای گول، ده لییم من،
اؤلدورمنی، آسوده ائله، اؤلمه لییم من.
زولفون کیمی آردینجاسورونم، هارا گئتس،
هریترده دوشننم یئر، گویا خلییم من.
مقصودون اگر جانیمی آلمات ایسه، ظالیم،
نازائیلهمه، بیر کج نکهین معطییم من!
دنیا اوقدر عشوهلی دلبر یئتیربیدیر،
چوخ حُسنونه فخراتتمه، دئمه، شیوه لییم من.
گورسم کی، سالیبر لعل لب - یاریما مثیلین،
بیگانه لرین قانینی سوررام، زه لییم من.
هرکیم اوقارا زولفه کؤنول وئرسه، خطادیر،
آمایتنه من بئندم، عجب، گولمه لییم من!
بیلیم، نییه مه رولار اولور طالب - اغیار؟
بو حکمتین آخیر سببین بیلمه لییم من.
واحد، منه جؤر ائیلر اوگول، غنیره محبت،
بیلیمش کی، جفا چکمک اوچون صرفه لییم من.

دیوانه - دؤرانام من!

دلبر! آتش - عشقین ایله سؤزانام من،
یانیرام، رحم ائله، قویما بو اودا یانام من.

باغلابسان منى زنجیر سر - زولفون ایله،
 اوسبیدن بئله دیوانه - دۇرانام من.
 رحمہ گل، تۆکمہ ناحاق قانیمی، اۆز عاشیقنم،
 گئجه - گوندوز سر کویوندا نگهبانام من.
 بیرده گر کویونا جنت دئسم، انسان دئیيلم،
 ای جفا پیشه، بو بیر سهوه پئشیمانام من.
 بیر نگاه ایله گۆزون عالمه مین فتنه سالیب،
 بوئتجه فتنه وجادودوکی، حئیرانام من؟
 ای گول - غنچه، جفا و ستمیندن دایم،
 بولبول آسا چمن - عشقده گریانام من.
 واحد، اومید - وصالیله خوشام جانانین،
 تااوگوندن کی، اسیر - غم - هیجیرانام من.

اؤلورم من!

عئومرومو توکتدی بوزمانه، اؤلورم من،
 گلدیم بوفنادهرده جانه، اؤلورم من.
 بیرلحظهده کامیمجامنیم چرخ دولانماز،
 لعنت گله بودؤر - جهانه، اؤلورم من.
 شمشیر قاشین فیکری بودور، قانیمی تۆکسون،
 سالما منی ناحاق یئرہ قانه، اؤلورم من.
 انصاف میدی، بونوع وئرم ذلت ایله جان؟
 هیجیرینده گلیب آه و فغانه، اؤلورم من.
 محراب - قاشین فیکری بوخم قَدیمی، ای مه،
 دؤندردی قاشین مثل کمانه، اؤلورم من.

کۆنلوم قوشواولمازدی اوزولفونده گرفتار،
بند ائیلهدی رویونداکی دانه، اؤلورم من.
واحد، دئسم اؤزدردیمی دلدارا، ایسانماز،
هرنوع توتام الده بهانه، اؤلورم من.

نئيله ييم من!

کۆنلوم اولوبدو مایل اول یاره، نئيله ييم من؟
اولدوم اونون غمیندن بیچاره، نئيله ييم من؟
منندن بونوع جانان کسمزدی التفاتین،
دوشدوم یئنه بلای - اغیاره، نئيله ييم من؟
بیرمبتلای - عشقم، مجنون نه دیر یانیمدا!
قالدیم بوغم چؤلونده آواره، نئيله ييم من؟
بولبول تک آغلارام من، ای باغبان آماندیر،
گولشنده یاراولوبدورگول خاره، نئيله ييم من؟
بیردرده دوشموشم کی، ظالم، سنین غمیندن،
گلسه، طیبده تاپماز بیر چاره، نئيله ييم من؟
اؤز عاشیقین اؤنوتدون، گئتدین، رقیبی توتدون،
بیرسن کیمی وفاسیزدلداره، نئيله ييم من؟
قویماز گۆره م دیونجا، واحد، اوگول جمالین،
زولفسون تۆکرهمیشه روخساره، نئيله ييم من؟

بیر یارایدی، بیر من!

گولشنده ایلیم سئیره، بیر یارایدی، بیر من،
بیر بولبول ایلی، بیرده چمنزارایدی، بیر من،

هر عاشیق اؤز ایستکلیسی عشقینیده یانیردی،
 پروانه ایدی شمع - شب - تاراییدی، بیرمن.
 بولبول گوله، گول بولبوله مین ناز ائله ییردی،
 بیرکس یوخ ایدی، اول گول - بی خار ایدی، بیرمن.
 گؤیلرده حسددن بیزه باخدیقجا یانیردی،
 دؤره مده گزن ثابت و سیار ایدی، بیرمن.
 گورسه ییدی، رقیبین گوزو غمدن چیخا جاقدی،
 من مست ایدیم، اول گوزلری خومار ایدی، بیرمن.
 بیر چشمه کنار ایدی، قدح لاله تک الده،
 جانان اوزوساقی، مئی - گولنار ایدی، بیرمن.
 اؤز سیریمی اغیاره نه یاخشی دئمه میشدیم!
 دوشدو ائله بیر یئرده کی، اغیار ایدی، بیر من.
 واحد، یانیرام خاطیره گلدی کجه بو عالم،
 گولشنده ایدیم سئیرده، بیر یار ایدی بیر من.

جزا محکمه سی!

چهره نده اولوم کؤلکه سی - وار، ای قاری دوشمن،
 خالق اوردوسو چوخدانندی قازیب دیر سنه مدفن.
 ماتم بورویوب دؤره نی، اطرافینا بیر باخ،
 برلینده سالیسان آنالار قلینه شیون.
 قیز دیر ما جهان خالقینی حاقسیز یئره، ظالم،
 بیرگون گله جک، قورخ او جزا محکمه سیندن.
 اؤز تانکینا، طیاره نه بوش - بوش هاوالانما،
 گردابه سوروک لر گمینی چوخ کره یئلکن.

داغلا رکیمی سد اولسادا دشمن بیزه قارشی،
بیرآندا قوپارریق اونو، عالم دئیر احسن.
ائل همتی، ائل قوتی واردیر قولوموزدا،
بیرگون آلاریق بیزبو قصاصی یئنه سندن.
چوخ ظلم ائله یین ظالیمی بیخمش قیزیل اوردو،
دؤیمه دؤشونه، چوخ دئمه، دنیا دامنم، من!
کلله نده سووت بومبالاری پارتلایا جاقدیر،
تختینده فییرلان دیراریق اودلو دگیرمن.
تاریخی اؤنوتما، قوجامان ماسکوادیربو!
اونلارجا ناپلیون دؤیولوب قاچدی بوئردن.

سرافراز ائده سن!

راضیام، سئوگیلیم، هرگون منه مین ناز ائده سن،
اؤزگه لر تک منی ده لطفیله دمساز ائده سن.
مئیلیم آرتیر سنه جؤرون منه اولدوقجا فزون،
قورخورام، جؤرونو لطف ایله منه آز ائده سن.
اؤتمه کهلیک کیمی مین ناز ایله، الوان گئینیب،
بیزیم اطرافادا، اولماز می کی، پرواز ائده سن؟
بیر اوزون فیکر ائله، انصاف، دئییلدیر، گؤزه لیم،
گیزیلی اؤز سیریمیزه اؤزگه نی همراز ائده سن.
گولمه سینلر بیزه بیگانه لر، آغلانما منی،
بیخدیغین عاشیقی اولمازمی سرافراز ائده سن؟
واحد، ایسترسن اگر عشقده، مشهور اولاسان،
سن گرک آه ایله مجنون دئییب آواز ائده سن!

ائده سن!

عهد قیلدین، گۆزه لیم، کۆنلومو خندان ائده سن،
لاله تک باغیرینی بیگانه لرین قان ائده سن.
ایندی دن سنده گرک رحم اولا بیچاره لره،
مبتلا قیلدیغین عاشیقلره درمان ائده سن.
اؤنوت اولکی وفاسیزلیغی بوندان سونرا،
سن گرک عدل ایله، انصاف ایله دیوان ائده سن.
عاشیقه ظلم ائله یں سئوگیلی مه پاره لرین،
آخیرین گۆر، نییه سن ظلمده طغیان ائده سن؟
غافیل اولما، گۆزه لیم، کۆنلوم ائوین ییخماقدان!
آشنا قلبینی حاقسیز نییه ویران ائده سن؟
وعده وصلینه حسرت چکن عاشیق چوخدور،
عهد قیلدین، گرک اؤز عهدینه پیمان ائده سن.
نه یه لازیم، گۆزه لیم، سیرینی بیگانه بیله،
دوشمنیندن گرک اؤز سیرینی پنهان ائده سن.
راضی اولما، باخا آیینه - روخساریوا گول،
نییه هر بیر یئته نی حُسنونه حئیران ائده سن؟
ادعا ائیله مه، واحد، قورو بیر جانین وار،
اونودا سن گرک اؤز یارینا قوربان ائده سن.

گوله سن

بسنزهرم بولبوله گولزار - وطنده، گوله سن،
من اگر آغلاسام عشقینده، گرک سن گوله سن!
نه قدر جؤر ائله سن، اینجیین اولماز سندن،
عشقی واردیر سنه خلقین، قوزو، قارا گیله سن.

قيسقانىرلار سىنە، آردىنجا گودورلر گىئەلر،
گۆزلەكى، دوشمە يەسن بوش يىرە دىلدن - دىلەسن!
ياشىنىن آزلىغىنا باخما، كمالين چوخدور،
آز زاماندا گلە جكسن، گۆزەلیم، حاصیلە سن.
نازايىلە يول يىرشين، سادە ليگين خوشلايىرام،
بىر جەت واركى، ياراشمىر سەنە - كەم حوصلە سن.
لەل و گۆھر سەن اولان يىئردە دوشەر قىمتدن،
اوگوموش گىردىنە دوزمە قىزىلدان حىلە سن.^(۱)
واحدىن دەرەدە دىوانە - عشق اولماغىنا،
ائىتمە زولفون اوزە زىنجىر كىمى سىلە سن.

بىر دىنە سن!

گۆزەللىرى ايچرە سن، اى ماە - پارە، بىر دىنە سن،
گۆزەللىرىن گۆزوسن، زولف - قارا، بىر دىنە سن.
گول اوزولو نازلى صىنملىر دوشەر قىدىملىرىنە،
بو چشم - مست ايله قىلسان اشاره، بىر دىنە سن.
سەن اولماسان، مەنى هيجران غمى هلاك ائىلىر،
شكىستە كىئولومە عالمده چاره بىر دىنە سن.
زىمانە اهلينە مشهورسان گۆزەللىكده،
بو سىرگىزلى دئىيل، آشكارا، بىر دىنە سن.
رقىبى قويمى ياخين وصلينە، خىانت ائىدر،
كى، قوروخورام، سنى چكسىن كىنارا، بىر دىنە سن.

او ذوقو دولت - دونیایا وئرمرم، هردن،
 من - فقیرهده قیلسان نظاره، بیر دنه سن.
 گۆزل حیاتینی، واحد، فنایه صرف ائتمه،
 سنی زمانه یئتیرمز دوباره، بیر دنه سن.

آيسان، ياستاره سن!

ناز ائتمه، سئوگيليم، بيليريك، ماه - پاره سن،
 عشق اهلينى كمنده سالان زولفوقاره سن.
 آچديقجا گول جماليني عالم ايشيقلانير،
 آيسان، گونش ميسن، گۆزه ليم، ياستاره سن؟
 بير كيمسه گۆرمه ديم، ستميندن خيلاص اول،
 كيمسن، دوشونمورم، نه چيسن، سن نه كاره سن؟
 يـ: لرجه نازنينلر اولور مبتلا سنه،
 گئتن بوناز و غمزه ايله هر دياره سن.
 كوللر آياغين اؤپمه گينين حسرتين چكير،
 چيخسان بوسرو قامتيله لاله زاره سن.
 چشم و لبين خيالى منى قيلدى مئى پرست،
 سالدين هميشه كؤنلومو رنج - خوماره سن.
 نقصان يئتيشمه سين، گۆزه ليم، ماه - رويونا،
 چيخما رقيبيله گئجه منسيز كناره سن!
 بير دفعه غئيريله سنى گؤردوم بلادا يام،
 درد اولدوره منى، يئنه گزسن دوباره سن.
 خاك - مزار واحده بير لاله زار اولور،
 قويسان اكر اونو اؤز اليئنه مزاره سن.

گولدن اینجه سن!

گول اینجه دیرسه، سن، گۆزله م، گولدن اینجه سن،
اینجه نزاکتین قدر اینجه دوشونجه سن.
هر اویناداندا خم قاشینی، قان اولور کۆنول،
سانکی بو فیکرله ال آتیرسان قیلینجا سن.
ظالم، همیشه کۆنلومو اینجیتدی فرقتین،
عۆمرومده قویمادین منی بیر لحظه دینجه سن.
آیینه لر خجالت اولور گۆرچک عکسینی،
ناز ایله شان زولفونه هردن چکنده سن.
گۆزدن کنارا گئتمه، بودرد اۆلدوره رمینی،
بیلیم، نه نوع صبر ائده بیلیم گلینجه سن؟
غم گوشه سینده اهیری قاشین قیبله دیر منه،
ای عشق تانریسی، منی اهیدیرمه کونجه سن.
واحد، اؤزاتما مسئله نی، عۆمردن گئدیر،
اول قارا زولفه دردینی بیر یول دئیینجه سن.

دئدیم - دئدی!

دئدیم: - ای غنچه دهن، کۆنلومو قان ائيله میسن،
دئدی: - بیجا یثره عشقیمده فغان ائيله میسن!
دئدیم: - انصاف ائله، اینجیتمه منی، عاشیقیم،
دئدی: - گئت، سیزیمی دنیا یا عیان ائيله میسن!
دئدیم: - آغلانما منی سرو بویون شوقونده،
دئدی: - گۆز یاشینی بیهوده روان ائيله میسن:
دئدیم: - آخیر، گۆزله م، باغ و باهاریم سنسن،
دئدی: - سن عۆمرونو حسرتله خزان ائيله میسن.

دئدیم: - آز چکمه میشم گۆزلرینین حسرتینی،
 دئدی: - اؤز کۆنلونی یئرسیز نیگران ائیله میسن.
 دئدیم: - عشقینده اسیرم، منه بس خئیری نه دیر؟
 دئدی: - اولده بو شئودادا زیان ائیله میسن.
 دئدیم: - عشق آتشی نئیلر منه، قورخان دئیلم!
 دئدی: - بیچاره، یانارسان، نه گمان ائیله میسن؟
 دئدیم: - ای گول، من ازلدن ده گۆزله عاشیقیم،
 دئدی: - سن روحونو عشق ایله جاوان ائیله میسن.
 دئدیم: - هرگون سر - کویوندا دولانماقدیر ایشیم،
 دئدی: - واحد، نه گۆزله یئرده مکان ائیله میسن!

نه خیال ائیله میسن؟

یوخسا، ای گول، یئنه گولزارده حال ائیله میسن؟
 غنچه نین باغیرینی قان، بولبولو لال ائیله میسن؟
 قامتین سایه سالان یئرلره گون سورتراوزون،
 اونو سرگشته - زولف و خط و خال ائیله میسن.
 قاش قارالدیقدا اوزونله دؤرابیلمز قارشى،
 مگر، ای مه، گونشه عرض - جمال ائیله میسن؟
 اؤزگه لر محرم اولوب وصلینه، اؤز عاشیقینی
 یاندیریب هیجرایله محروم - وصال ائیله میسن.
 عاشیقین کۆنلونی بیخماق، گۆزه لیم، یاخشی دئییل،
 توتار آخیر سنی آهیم، نه خیال ائیله میسن؟!
 سن کی یوخدون، نه بیلیردیم، الم - عشق نه دیر،
 ائل ایچینده منی مجنونه مثال ائیله میسن.

ناز ایله غئیری گۆرهنده دانیشیرسان، نه سبب،
منی گۆردوکده، گولوم، ترک - مقال ائيله میسن؟
واحد، احسن سنه، طعن اوخلارینی گلدیکجه،
بیغمیسان دؤوره نه، بیر جاه و جلال ائيله میسن.

گلمه میسن!

اوگونده سۆز وئریب، ای ماه پاره، گلمه میسن،
بو گوزله مکله گونوم اولدو قارا، گلمه میسن.
اوگوندن ایندییه دک کؤنلوم انتظار دادیر،
تسلی وئرمگه بو انتظارا گلمه میسن.
بو حُسنله سنه هرگز یاراشماییر، گۆزه لیم،
بیرینجی دفعه دئیلدیر، دوباره گلمه میسن.
سنه نه طعنه ائدیم، چونکی تجربه ن آزدیر،
منیم تک عشقه دوشوب آه و زاره گلمه میسن.

بیلمه یه جکسن!

عشقین ائله سه کؤنلومو قان، بیلمه یه جکسن،
یوز دفعه دئسم، مطلبی قان، بیلمه یه جکسن!
باخ سینمه، مین یارا ووروب تیر - نیگاهین،
افسوس کی، ای قاشی کمان، بیلمه یه جکسن.
آخیرکی قوجالتدی منی درد - غم - عشقین،
پیر اولماسان، ای تازه جاوان، بیلمه یه جکسن.
بی مهرسن عالمده، رُخ - آلینا حسرت،
وئرسم اگر هیجرینده ده جان، بیلمه یه جکسن.

مجنون کیمی زنجیر - سر - زولفونه باغلی،
 اولسام دخی روسوی - جهان، بیلمه یه جکسن.
 توتسام، گؤزه لیم، دامنینی، اینجیمه مندن،
 نیلیم کی، دئسم، گئتمه، دایان، بیلمه یه جکسن.
 کویوندا گؤزوم یاشینی یوز یول ستمیندن
 ائتسم اوزه، ای سرو روان، بیلمه یه جکسن.
 سیر لبینی دیلده نهان ساخلادیم ائلدن،
 فاش اولمایا بوراز - نهان، بیلمه یه جکسن.
 شوق - دهنین واحدی محو ائیله سه هرگاه،
 اونندان یئنه بیر نام و نشان بیلمه یه جکسن.

مگر پیمبر سن!؟

گوزون قاداسین آلیم، سن نه یاخشی دلبرسن!
 دئییل خلاف، دئسم؛ لیلی یه برابر سن.
 بو قاش، بو گؤز، بو ملاححت کی سنده وار، ای گول،
 غرض کی، آفت - جانسان، نه بیلسن، ائیلرسن!
 نه مُشک زولفونه بنزر، نه چشمینه آهو،
 خطا دئییل بو، دئسم؛ مُشکدن معطر سن.
 او کفر - زولفون الیندن محالدير، قوتارام
 کی، ذره رحم یوخوندور، سن ائیله کافرسن.
 وئریر حیات منه دم به دم لبین ذکری،
 سنه فدا من اولوم سن مگر پیمبر سن؟
 بشر دئسم سنه، اولماز بشر بو صورتده!
 پری دئسمده خطادیر، و لیک دیگرسن.

سنين كى آتش - ھيجرانا بۇيلە تايين وار،
گۇرەن دئير سنە، واحد، يقين سمندرسن.

گۇزەلېم سن دە بئرسن!

بېر گون، گۇزەلېم، قېرىمېن اوستن اۇتوشرسن،
درديندن اۇلن عاشيقينى بېر دوشونرسن.
اٹتمز، ملك اولسا، بو قدر ناز ايله غمزە،
انصاف ائله بارى، گۇزەلېم، سن كى، بئرسن.
ناز ايله گلر كن قديم قوى گۇزوم اوستە،
قويما قورو يئر اوستونە، بېردن سوروشرسن.
بېگانه ايله گزمە، دئديم، قلىبنە دگدى،
جانا، نە بېلم، سن بو قدر دگمە دوشرسن؟
اغيار يئتر وصلينە، اما منە دئرسن:
سن دوشمە بوخوليا لارا، اۇسونما، شېشرسن.
بېر سالمادين اۇز عاشيقينى يادينا، ظاليم!
اغيار ايله اما گليب هر گون اۇپوشرسن.
ال چك، دئمە، اى دل، منە زولفوندن اوماھين،
بېر گون بو كمنده سن اۇزون دە ايليشيرسن.
رحم ائيلە مەدين واحده، ظاليم، ديرليكدە،
اۇلدوكده مزاريله گئدرسن، گۇروشرسن.

گۇزەللىرىن گۇزوسن!

بو حُسن ايله، گۇزەلېم، سن گۇزەللىرىن گۇزوسن!
نە واختادك سالاجاقسان فراغينا بېزى سن؟

دئسیردیلر کی، ملک وار، اونا اینانمازدیم،
 سنی گۆرهن تک ایناندیم، دئدیم کی، سن اۆزوسن.
 قاشین، گۆزون، یئرشین، قامتین قیامتدیر،
 گۆزهللیگینده تامامسان، غرض کی، هر اوزوسن.
 رقیب ایله منی بیر گۆزده گۆرمه، انصاف ائت،
 گرک اۆزون بیله سن ایندی اهرینی، دوزوسن.
 نظردن عاشیقینی سالما، باخما اۆزگه لره،
 اینانما، آلماحسابا، آماندی هر سۆزوسن.
 سینله خالقیمیزین، حاقی وارکی، فخر ائله بیر،
 بو شانلی اۆلکه میزین سن شرفلی بیر قیزیسان.
 ائوین ییخاندا اودور واحدین، بیلیرسن اۆزون،
 آتیرسان هر دن اونا ناز ایله بوقاش - گۆزوسن.

آهوی - ختن!

مردم چشمیم ائدیب مُشک صفت زولفو وطن،
 دام - صیاددا سان بند اولوب آهوی - ختن.
 قانا دؤندو، گۆروب اول لعل - لیلین شیشهده مئی،
 آچمادی غنچه آغیز، گۆردوسنی تنگ دهن.
 گبر بو قامتله خرام ائیله یه سن گولزاره،
 سبزه تورپاغا دوشر، گۆرجک اولار خارچمن.
 سنی تازی، سر - کویوندا اگر جان وئرسم،
 تن - عریانیمایا گیسولرینی ائیله کفن.
 واعظ، اوقاتی می تلخ ائیله مه وعظ ایله عبث،
 یوخدور اول بوت کیمی شیرین لب و آزاده سخن.

من دولاندیقجا جهان مولکونو گردون دولانیر،
رشته - عشقیم اولوب توسن - گردونه رسن.
عهد قیلیمشدی منه بوسه وئره، وئرمه دی دون،
واحد، گؤرمه دیم اول مه کیمی بیر عهد شکن.

من دئمزدیم، سن دئدین!

ای کونول، اول شوخه جانان من دئمزدیم، سن دئدین،
جان بله جانانا قوربان من دئمزدیم، سن دئدین.
کیم بیلیردی لعل - جانانین صفا بخش اولدوغون؟
بؤیله سیزی خلقه پنهان من دئمزدیم، سن دئدین.
نازایله مین جان آلان مه رولرین گول لبلرین،
عاشیقین دردینه درمان من دئمزدیم، سن دئدین.
مه اوزون خورشیده بنزتدیم، هیلاله قاشلارین،
وارسنین فیکرینده نقصان، من دئمزدیم، سن دئدین.
هر گول اوزلو دلبرین دوشمه خیال - زولفونه،
قلبینی ائیلر پریشان، من دئمزدیم، سن دئدین.
عصری گؤرمور، ایندی ده جنت تمنا سیندا دیر،
زاهید - بی ذوقه نادان من دئمزدیم، سن دئدین.
زولف - جاناندا دل اوزموش، سانکی بیر دیوانه دیر؟
واحدین حاققیندا بهتان من دئمزدیم، سن دئدین.

خوار روزگار ائله دین!

منی همیشه، گولوم، خوار روزگار ائله دین،
رقیبه مخفی اولان سیریم آشکار ائله دین.

بلای عشقه دچار اولمازایدیم عالمده،
 منی بو درد و بلایه کی سن دچار ائله دین.
 رقیبی محرم ائدیسن حریم کویوندا،
 نه وجه ایله منی او بزمدن کنار ائله دین؟
 او دام زولفونه صیاد تک کؤنول قوشونو
 سالیب کمندینه، ای آهوش، شیکار ائله دین.
 رقیب خانه سینی روز و شب قیلیب رؤشن،
 منیم گونومونه دن بؤیله تیره تار ائله دین؟
 او چین زولفونه مشکین دئدیم خطا قیلدیم،
 منی گوره نده خُتن صیدی تک فرار ائله دین.
 بو عهد ایله غزلی سن کی یازمیسان، واحد،
 حضور مجلس احبابه برگزار ائله دین.

پریشان ائيله دین، گئتدین!

منی، ای تازه گول، هیجرینده گریان ائيله دین، گئتدین،
 مثال بولبول - شوریده نالان ائيله دین، گئتدین.
 قویوب، ای یوسیف - ثانی، منی یعقوب تک آغلار،
 منه بو خانه - دنیانی زندان ائيله دین، گئتدین.
 منی مجنون کیمی زنجیر - زولفه باغلادین محکم،
 خیالیم جمع ایکن آخر پریشان ائيله دین، گئتدین.
 ترحم قیلما دین عشاقه بیردم، ای شه - خوبان،
 منی سایل کیمی چاک - گریبان ائيله دین، گئتدین.
 قیلیب عشق اهلینی غم بسترینده روز و شب خسته،
 رقیب - سنگدل دردینه درمان ائيله دین، گئتدین.

منی آغلادتین هیجرینده بلای - عشق ایله، ظالیم!
نه دن بیگانه لر کؤنلنو خندان ائیه دین، گئتدین.
کلیب نه واحدی غمدن خیلاص ائتدین، نه اؤلدوردون،
نه ده مشکل اولان دردینی آسان ائیه دین، گئتدین.

صحبتی افسانه میزین!

ساقیا، بیربو دئییل نشئه سی پیمانہ میزین،
هله بوندان سورادیرلذتی میخانه میزین.
بیز گرک باده - گولگونو حکیمانہ ایچک،
پوزمایاق رؤنقینی مجلس - مستانه میزین.
آیاغین اؤپمه لی بیک خادم - میخانه لرین،
بلکه، جام ایچره گؤره ک عکسینی جانانه میزین.
زولف شؤقیله اولاق مست، بوتون عاقیل لر
قالسین ادراکینا حئیران دل - دیوانه میزین.
بیز هامان رند - خراباتی - بی باکلریک،
صحبتی ایندی ده دیل لرده دیر افسانه میزین.
درد ایندن بو قدر چکدیگیمیز ناله لر،
نه گلیریاری میزین رحمی، نه بیگانه میزین.
عشق زنجیرینه واحده گرفتار اولدو،
آزدی گویا، بیر ده آرتدی بو دیوانه میزین.

وطنین آذربایجان دی سنین!

گؤزه لیم، گول اوزونه ائل - هامی حئیراندی سنین،
فتنه کار، شوخ باخیشین عشوه لی حئیراندی سنین.

مىنى بىمار ائله يىن گۆزلرينىن حسرتى دىر،
 لىلر يىن خىستە اولان كۆنلومە درماندى سىنىن.
 سىن گولركىن سئوئىنير، شادا اولور ائللرده گولور،
 مگر اول لعل - لىبىن غىنچە - خىنداندى سىنىن؟
 گۆزلرين غارت ائدىب كۆنلومو، جانىم، قالمىش،
 اوداكى قاشلار يىنىن طاقىنا قورباندى سىنىن.
 ار كويونسىن، نه بىليرسىن، ائله اؤز عاشىقىنه،
 هر نه حؤكم ائيله سن، حؤكمونده فىراواندى سىنىن.
 بو ملاحظله اكر بىلمه سىن اؤز قىمىتىنى،
 نازىنىم، ملگىم، شانينه نقصاندى سىنىن.
 قىرمىزى آلماكىمى لاله ياناغىن قىزارىب،
 گول جمالىن، ائله بىل، باغ - گولوستاندى سىنىن.
 نه كۆنول دويدو، نه گۆز گول اوزونه باخماقدان،
 ائيله كى، عكس - روخون دقتە شاياندى سىنىن.
 دئمه، واحد، يانيرام، عشق اودونا تا بىم وار،
 چونكى دوغما وطنىن آذربايجاندى سىنىن.

مبارك وطن!

زولف - عنبرشكنى، اول بوت - شكر سخنىن،
 سالىدى صحرالره مشكىنى غزال - خىتىن.
 لىلر يىن صحبتى تا دوشدو آغيزدان - آغيزا،
 قدرى اكسىلدى اوگوندىن برى لعل - يىمنىن.
 گول گرىبانىنى چاك ائتىدى اوزون شوقوندىن،
 غىنچە نىن باغرىنى قان ائتىدى خيال - دهنىن.

پیر - کنعان بووجاهتله سنی گۆرسه یدی،
حسرتین چکمز ایدی یوسیف - گول پیره نین.
ساقی - مجلس - مئی اولماسا گولرولردن،
اولماز عشق اهلینه تاثیر شراب - کهنین.
جیلوه کار اولماسا باغ ایچره اگر قامت - یار،
بیزه دوزخ گۆرونر سایه سی سرو و چمنین.
چکمه سه یدیمن من اگر هیجرینی هر لاله روخون،
چوخدان آتاری ایتیب گتمیش ایدی کوهکنین.
واحد! البته، یانار آتش - غربته مدام،
بیلمه سه قدرینی هر کیم کی، مبارک وطنین.

نرگیس مستانه لر!

گۆردولر تا اوگولون نرگیس - مستانه لرین،
سالدی ساقی لر حسددن یثره پیمانهلرین.
بیلمه سه یدی لبینین ذوقونو میخانه چیلر،
بیل کی، چوخدان قاپامیشدی هامی میخانه لرین.
یغدی روخساری تاماشاسینا عاشیقلرینی،
شمعه باخ، گۆرتجه جمع ائیلهدی پروانه لرین!
بیرق - زولفون اوشوخ آچدی، داغیتدی اوزونه،
فیگری وار، توپلایا اؤز باشینا دیوانه لرین.
من جفاسین چکیرم، سن بو وفاسیزلیغا باخ!
مندن آرتیق سئویر اول گول یثنه بیگانه لرین.
گۆردولر شانین آیریلما دیغین زولفونون،
خوبلار رشک ایله سیندیردیلار اؤز شانهلرین.
وئرمه رم دلبریمین بیر سر - کویون، واحد،
وئرسه لر کُل - جهانین منه کاشانه لرین.

روحو اولسایدی اگر شانه لرین!

لبینه بسنزه مه سیدی مئی میخانه لرین^(۱)،
لاله رنگ اولماز ایدی چه ره سی پیمانہ لرین.
اولماسایدی اگر اول شمع - جمالین شوکو،
بیری دوشمزدی یاخین آتسه پروانہ لرین.
توپلا، زولفون کیمی ییغ دۆرہنه عاشیق لرینی،
قویما قالسین بئله اؤز باشینا دیوانہ لرین.
اهل - عشقین بو قدر کؤنلونو اینجیتمز ایدی،
روحو اولسایدی بوزولف ایچره گزن شانه لرین.
سمت - میخانه یه نفر تله اؤز اقدان باخما،
گل یاخیندان نظر ائت دؤقونه مستانه لرین.
عاشیقین دردینه بیر آز یئنه میندنیر علاج،
یوخسا، کیم صبر قیلار جورونه بیگانه لرین؟!
واحد، هئچ اولماسا، درد یاریدیر، عالمده یئنه،
بیزه رحم ائیله سه میندن بیری جانانه لرین.

مرحمت - حق وار!

یار اوچون نازینی چکمک گرک اغیارلارین،
گول اوچون بولبوله مین جورو یئتر خارلارین.
منی آلوده - مئی گؤزلری آهولار ائدیب،
قورتاران وار می الیندن بو خطا کارلارین؟

۱ - غزل عبدالخالق یوسفین بیر غزلینه نظیره دیر.

عبدالخالقین غزلیندن بیر بیت:

باده کیفیتینی باده ایچندن خبر آل،
یولو یوخدور بو حرمخانه یه بیگانه لرین.

یارایدی، ساقی ایدی، جام - مئی الده من ایدیم،
 سان فلک توپلامیش اؤز ثابت و سیارلارین.
 مست لیک قصدی ایله زهد و ورعدن قاچیرام
 کی، گؤزوم گورمه یه کارین بو ریاکارلارین.
 بیزی اوستادیمیز آذر^(۱)، دئمه، تنقید ائتمیش،
 دگمه میش پیر - موغان قلبینه مئی خوارلارین.
 بیز گناهکارلاریق، مرحمت - حاق داکی وار،
 کئچه جک جرمونو، البته گناهکارلارین.
 بیزی بیر جام ایله مئی نشئسی ییخمیشسا، نه غم،
 ائوی آباد اولا آذر کیمی غمخورلارین.
 اگر اوستادیمیز آذر کیمی بیر همدم اولا،
 همدی اولماز ایدیم بیرپارا عیارلارین.
 هانی یوسف^(۲)، هانی ثابت^(۳)، هانی ثاقب^(۴) کیمی دوست،
 کی، آیاغین اؤپوم اول یار - وفادارلارین.
 درد - مئی قالسادا، غم چکمه آیاق آلتیندا،
 چیخاجاق باشینا ان رتبه لی سردارلارین.
 واحدم، مست گوره رکن منه چوخ عیب ائتمه،
 طعنه سیندن ایچیرم بعضی دل آزارلارین.

۱ - ۲۰ ینجی عصرین اوللرینده باکی شاعیرلریندن.

۲ - ۲۰ ینجی عصرین اوللرینده باکی شاعیرلریندن.

۳ - ۲۰ ینجی عصرین اوللرینده باکی شاعیرلریندن.

۴ - ۲۰ ینجی عصرین اوللرینده باکی شاعیرلریندن.

کیم گُروب، او دئسین!

صفای - صحبت - جانانی کیم گُروب، اودئسین!
 بلای - محنت - هیجرانی کیم گُروب، او دئسین!
 اینانمیرام، منه هرکیم دئیر کی، جنت وار،
 گُزویله روضه - رضوانی کیم گُروب، اودئسین!
 منیم گولوم، چیچگیم، جنتیم گُزه لردیر،
 بهشتی، حوری و قیلمانی کیم گُروب، اودئسین!
 کمند - عشقه مجنونو گُرمه یین نه بیلیر؟
 اسیر - زولف - پریشانی کیم گُروب، اودئسین!
 من آغلادیقجا نیگاریم گولردی گُز یاشیما،
 گولرکن اول گول - خندانی کیم گُروب، اودئسین!
 چمنده هر سحر عشق اهلینین ترانه سیدیر،
 فغان - بولبول - نالانی کیم گُروب، اودئسین!
 منیم ده، واحد، اؤز ایستکلیمین گُزه للیگینی
 باهار زامانی گولوستانی کیم گُروب، اودئسین!

شانه نئیه سین!

زولفون داغیلماق عادتیدیر، شانه نئیه سین؟
 یارین وفاسی اولماسا، بیگانه نئیه سین؟
 پروانه، عشقی وار، دولانسیر شمع باشینا،
 شمع ایسه یاندیریر اونو، پروانه نئیه سین؟
 زولفونده ناله ائیه سه، اینجیتمه کونلومو،
 زنجیره تاب قیلماسا، دیوانه نئیه سین؟
 معشوقون اؤزگه لرله گزیر، اؤما خلقدن،
 بیرائوکی، گئتدی غارته، همخانه نئیه سین؟

گول غنچه لیکن عادت ائدی بئوفالیغی،
دؤنموشسه بولبولون اوره گی قانا، نئیله سین؟
یئخدی رقیب کؤنلوم ائوین وصل - یار اوچون،
دوشمن منم بو ظالمه، کاشانه نئیله سین؟
میخانه نین شرافتینی آنلا، باده ایچ،
سرخوشلوق ائیله دین، بونا میخانه نئیله سین؟
سیندیر طبیعتینده اولان جهل شیشه سین،
سیندیر ما مست اولان کیمی، پیمانہ نئیله سین؟
واحد، دئییرسه خلق حکیمانہ باده ایچ،
همدم فساد اولاندا حکیمانہ نئیله سین؟

هئج کیم بیلمه سین!

ای کؤنول، آهسته گئت گولزاره، هئج کیم بیلمه سین،
گیزلی چیخیمش سئیره اول مہپاره، هئج کیم بیلمه سین.
یار اوچون گؤزیاشی تۆکسم، قورخورام بیلین رقیب،
ممکن اولماز، آخسا بیر فواره، هئج کیم بیلمه سین.
یاری اغیار ایله گؤرموشلر، ائشیتدیم، کیم گؤروب،
همدم اولسون گول چمنده خاره، هئج کیم بیلمه سین؟
اول قارا زولفو سئوندن گؤر نئجه دیوانه ایم،
گئتدیم آچدیم سیریمی اغیاره، هئج کیم بیلمه سین.
من نئجه گیزلین توتوم ائلدن بلاسین کؤنلومون؟
یانسا پروانه نه ممکن ناره، هئج کیم بیلمه سین.
عاجیزانه ایسته دیم، گول لبریندن کام آلام،
گلدی یوزمین نازایله گفتاره، هئج کیم بیلمه سین.

من گرک، واحد، دئیہ ایدیم یاراگیزلین دردیمی،
بلکه، یاراتسین منه بیر چاره، هئج کیم بیلمه سین.

وئرمه سین!

قوی منه کویوندا یئر بیگانه آنجاق وئرمه سین،
جان ساغ اولسون، شوگیلیم، سن یاخشی اول، ساغ وئرمه سین.
عاشیقین قانین ایچر یول تاپسا کم فرصت رقیب،
ظالمه وئرسین قوتورلوق، تانری دیرناق وئرمه سین.
باغ - وصلیندن منی محروم ائدن ظالم لره،
طالعیندن ایسترم، بیر خیردا یارپاق وئرمه سین.
لاله روخلار حسرتی مین داغ چکمی ش سینه مه،
رحم ائدیب حق بیرده داغ اوستن منه داغ وئرمه سین.
تورپاق دولسون چشمینه تورپاق ساتان نامردلرین،
مرد اودورکی، دشمنه جان وئرسه، تورپاق وئرمه سین.
باده قدرین بیلمه یین نادانلارا بوندان سورا،
سؤز وئربدیر، پیر - میخانه بیر اویماق وئرمه سین.
روزی فیکرین چکمه، واحد، اعتقادین پاک قیل،
خلق ائدن کس، نا اومید اولما، دولانماق وئرمه سین.

اینجه اشعار ایسته سین!

ای کؤنول، گل راضی اولما، یاری اغیار ایسته سین،
بولبولو خوار ائیله مه، قویما گولو خار ایسته سین.
گون به گون آرتیر گۆزه لدر، گۆز گؤرور، کؤنلوم سئویر،
شوگییه بیر اولچو یوخ، عاشیق نه میقدار ایسته سین...

نازنین واختیندا بیلسین گول گرک اؤز قدرینی،
قویماسین ترغچهنی هر اهل - بازار ایسته سین.
گؤزلریندن غئیرینه یوخ احتیاجی عاشیقین،
اؤز طبییندن گرک درمانی بیمار ایسته سین.
قدردن نورس جاوانلار سالدیرار گول روخلری،
لکھ سیز یاقوتو لایققدیر خریدار ایسته سین.
«سئوگیلم وار»، ای دئین، بیر سعی قیل کی، هم سنی،
سن اسیری اولدوغونو نازلی دلدار ایسته سین.
واحدم، ایستکلی معشوقوم گؤزه للیک شعری دیر،
قوی گلیب ذوق اهلی مندن اینجه اشعار ایسته سین.

اؤز و گلسین!

غم چکمه، کؤنول، قوی جان آلان جان اؤز و گلسین،
مین ناز ائدن اول سئوگیلی جانان اؤز و گلسین.
صیاد اوو و آختار سادا، بیر لذتی یوخدور.
لذتلی اودور، اوچویا سهمان اؤز و گلسین.
بولبول ائله یین ناله گوله چوخ اثر ائتمز،
فریاده گرک اول گول - خندان اؤز و گلسین.
بیچاره قالیر عشق بلاسین چکن عاشیق،
یوخ چاره سی، ایسترسه ده، لقمان اؤز و گلسین.
مینلرله بیزیم اییندی زلیخالاریمیز وار،
ایسترسه اگر، یوسیف کنعان اؤز و گلسین.
جنتده بیزیم اولکھ یه حسرت چکیر ایندی،
مئنت ایله مین حوری و قیلیمان اؤز و گلسین.

واحد، بو غزل تکجه ماییس چون یازیلیب، دیر،
قوی ایسته دیگی سئوگیلی ریحان اؤزو گل سین.

اؤزو بیل سین!

من وئرمیشم اؤز کؤنلومو یاره، اؤزو بیل سین.
ایستر ائله سین هیجرله یاره، اؤزو بیل سین.
بیل میش، نه بلالر گتیریب باشیما زولفوق،
تؤکموش یئنه اول ماه - عذاره، اؤزو بیل سین.
یوزیول دئدیم، اغیار ایله گزمه، یئنه گزدی،
اؤلسم، دئمهرم بیرده دوباره، اؤزو بیل سین.
اول گول منی خوار ائیلهدی بیگانه یانیندا،
بیر بیلمه دی، چوخ ائتدیم ایشاره، اؤزو بیل سین.
بیمارییم اول نرگس - مستین، اولورم من،
قوی ائیلهمه سین دردیمه چاره، اؤزو بیل سین.
هر درد و غمین من چکیرم، کام آلان اؤزگه،
رحم - ائیلهمه سین قوی دل - زاره، اؤزو بیل سین.
واحد! منی پروانه تک اول شمع - جمالین
یاخسین دخی بوندان سورا ناره، اؤزو بیل سین.

وئرسین!

لبینین، باده نه شئی دیرکی، صفاسین وئرسین؟
اوزونون، گونده نه جرأت کی، ضیاءسین وئرسین!
اولماسا شربت - لعلین، دل مجروحوموزون،
مئیده یوخدور او لیاقت کی، قضا سین وئرسین.

اۆزگه معشوقه سینی ایسته مه رم، حوری اول،
رئیم هر عاشیقین اۆز ماه لقاسین وئرسین.
مین بلایار یولوندا منه چکدیردی رقیب،
غئیری بیر سۆز نه دئیم؛ تانری بلاسین وئرسین!
فلگین جاهینا گۆز دیکسم اگر، نامردم،
عشق فیضی منه قوی فقر لباسین وئرسین.
شور سالمیش چمنه بولبول، اگر عاشیقسه،
بیر کره ناله مین عؤمرونده نواسین وئرسین!
واحدی گوشه - میخانه ده دفن ائیله دیلر،
مست اولانلار ائشیدیب، خئیر دعاسین وئرسین.

چیخسین گئتسین!

ئرمه ین جانینی جانانینا، چیخسین گئتسین،
قیما بیر عشقه کیم جانینا، چیخسین گئتسین!
وصل - یاری سئون عاشیق گرک هیجرانا دۆزه،
دۆزمه ین یارینین هیجرانینا، چیخسین گئتسین!
ایندی کی، گول یئنه گولشنده گزیر خار ایله،
باخما ییر بولبولون افغانینا، چیخسین گئتسین!
بیز محبت یولونون عشقه روسوالاریق،
کسردیر هر او کسین شائینه، چیخسین گئتسین.
عشق مولکونده بوگوندن یئنی قانون قویدوق :
هر کس اۆز سؤدیگینین یانینا چیخسین گئتسین.
بیزه اۆز یوردوموز افسانه بهشتدن خوشدور،
زاهید اۆز روضه - رضوانینا چیخسین گئتسین.

بیلیریک، واحد، او گولدن سنه یار اولمایاجاق،
بوراخ، آند ایچ اونون اؤز جانینا، چیخسین گتسین.

اینجه صنعت عضوو!

ای گول، نه اینجه سن، نه گۆزهلدیر طبیعتین،
سن گولمه یینجه بیل اوزو گولمز حقیقتین.^(۱)
بیر کیمسه وارمی، خاطیرینی توتما سین عزیز،
سن بیر سئویملی دلبرینسن بوجمعیتین.
ائلر کمالینین، گۆزه لیم، حسرتین چکیر،
یوخ بیر کؤنول کی، اولمایا اوندا محبتین.
وجدانین اینجه، مسلک و آمالین اینجه دیر،
یوکسلمیش اینجه لیکله بوتون شأن وشؤکتین.
خلقین، حکومتین، وطنین ایسته بیر سنی،
سن ده بیر عضووسن، گۆزه لیم، اینجه صنعتین.
تحسینه وار لیاقتین، ای صحنه خادمی،
عؤمرونده آز دئییل وطنه، خالقا خدمتین.
شاهلا مبارز اولدون عرب زنگی لیکده سن،
چوخ لیلی تئللی لر یارادیب فیض و قدرتین.
یشتدینسه اللی سینینه، خالق آرزو ائدیر،
یوزدن زیاده عؤمرو اولایدی حقیقتین.
ایتمز یو زحمتین گله جک شانلی نسل اوچون،
تاریخی یادگار اولاجاق حق و زحمتین.

۱ - آذربایجان جمهوریسینین خلق آرتیستی حقیقت رضایئوایا حصر اولونور.

هر ساحه ده نه خدمتین اولموشا صحنه ده،
ان مساهیرانه اولموش اونا نائیلیتین.
نغمه نله، خوش سسینله صفالاندی صحنه میز،
بولبوللرین نفوذونو یوکسلتدی هممتین.
واحد، بوحوئرمته، بو بؤیوک فخر و قیمتته،
سنده تشکرائت کی، اولا، بلکه، قیسمتین.

جسارقله شعر یاز!

ای شوخ نازنین، نه گؤزه لدیر ملاحظتین!
هئج کس اسیری اولمایا بیر سن تک آفتین!
هر عاشیقین کی، جنتی گؤرمک خیالی وار،
گؤستر جمالینی، گؤزه لیم، وار لیاقتین.
یارب، بو مجلس اهلینی شاد ائیله هر زامان،
غمدن خیلاص قیل، اوزو گولسون جماعتین.
اولسون همیشه عیش ایله عشرتله خلقیمیز،
قالدیر، ایلاهی، شأنینی سن بو ولایتین!
هر بیر کس اؤز رفیقی ایله ساکیت اگله شیب،
گولمکده دیر، شرافتی وار بو ضیافتین.
اولسون اوگون کی، توی ائله یک نوجاوانلارا،
شادلیقدا کئچسین، ای کونول، ایام - فرقتین.
اهل - ریا بهشتی سئویر، کوی - یاری بیز،
بوندان گؤزه ل نه عالمی وار باغ - جنتین؟!
بیر یاندا اهل - موسیقی، بیر یاندا اهل - ذوق؛
ای خلق، دایمی یاشاسین بؤیله عادتین!

واحد، وطن یولوندا جسارتله شعر یاز،
خلقین یانیندا یوکسله جکدیر شرافتین!

سن اولایدین!

اۆلده گرک سئوگیلی یاریم سن اولایدین،
سرویم، چمنیم، باغ و باهاریم سن اولایدین.
بولبول کیمی اطرافینا هرگون دولانایدیم،
اۆز گولشنیم، اۆز لاله عذاریم سن اولایدین.
بیر باشقا نیگار عشقینه دوشمزدیم ازلدن.
هر گاه، گۆزه لیم، نازلی نیگاریم سن اولایدین.
بیر اوو ایتیرن اوو چوتک آرخانجا گزردیم،
گر بؤیله نزاکتلی شیکاریم سن اولایدین.
گولزاری گزیم، نرگیسه باخمازدیم اؤلونجه،
عؤمروم بویوگر چشم - خوماریم سن اولایدین.
قلیمده سنی گول کیمی بسلردیم همیشه،
دؤره مده گزن بولبول - زاریم سن اولایدین.
خوشدورمنه، اۆز واحدینم، عشقینه یانسام،
پیوسته گرک دیلده شعاریم سن اولایدین.

آیریلدین!

ئیلهدیم مندن، ایا سرو - روان، آیریلدین،
ائیلهدین گولشن - عؤمرومو خزان، آیریلدین.
سجده ائیلردیم اوطاق - قاشینا صبح و مسا،
ائیلهدین قَدیمی هیجرینده کمان، آیریلدین.

آغلارام روز و شب، ای غنچه دهن، بولبول تک ،
قویدون هیجرینده دل - زاریماقان، آیریلدین.
منی فرهاد صفت، کوه - غمه ائتدین اسیر،
مندن اول گون کی، سن، ای شهد - زبان، آیریلدین.
آتش - هیجرینه اؤز عاشیقینی یاندردین،
یئتمه میش وصلینه، ای مونس - جان، آیریلدین.
خوبلار ایچره سنی اهل - وفا بیلیمیش ایدیم،
بی وفا اولماغینی ائتدین عیان، آیریلدین.
واحد غمزده یم، آغلاماق عادتدی منه،
شاهیدیم وار بو سؤزه - اشک - روان، آیریلدین.

افغانیمیزین!

اولسا ایلدی اثری ناله - افغانیمیزین،
یئنه بیر رحمی گلردی بیزه جانانیمیزین.
آغلاریق صبح آچیلینجا گنجه لر کویوندا،
اوزو گولسون بیزه، بلکه، مه - تابانیمیزین.
بیزه هیجران گونو ظلمت گنجه گوندوز کیمی دیر،
ائیله رؤشنندی چیراغی دل - سوزانیمیزین،
نازنین حوری لقالار بورویوب دونیانی،
بوندان آرتیق نه بی وار روضه - رضوانیمیزین؟
خم - ابرولارین اوخشاتدیق هیلاله اومهین،
عذری مقبول دئییل عالمده بو نقصانیمیزین.
چکدیک، افسوس، عبث زولفو سیاه لار فیکرین،
سببی بیریده بودور حال - پریشانیمیزین.

بو تفاخر منه، واحد، یئتر اولسمده اگر،
منده بئر شاعیریم آذربایجانیمیزین.

آهو باخیش!

می دن می قیزارمیش، گۆزه لیم، عارض - آلین،
یا عکس سالیب ساغره خورشید - جمالین؟
چین ایله ختا چؤللرینی سالدی نظر دن،
مشکین ساچین، آهو باخیشین، هیندوی خالین.
سن حُسنده خورشید - فلکدن ده گۆزه لسن،
یا اهیری قاشیندان نه یی آرتیقدی هیلالین؟
بالمره کؤنولدن غم - هیجرانی اونوتدوم،
لذت وئریر عشق اهلینه گولزار - وصالین.
چوخ نازلی گۆزه لیر یئتیریبیدیر قوجادونیا،
میندن بیری اولماز یئنه مانند و مثالین.
یوخدور سنه بنزر، گۆزه لیم، بیر گول - رعنا،
گول اوزلولرین توپلاسالار جمله ماحالین.
واحد، یئنه مجنونوسان اول شوخون، ائشیتدیم،
بیچاره، سنینده یوخ ایملیش عقل و کمالین.

غُلوی انسان!

شرفدیر عاشیقه اولمک، یولوندا جانانین،
اسیری بیردم اولونجا بلای - هیجرانین.
فداسییم اوگولون، دیل بیله، اشاره قانا،
اطاعتینده و ارام من او غُلوی انسانین.

محببتینله سنین هر جفایا صبر ائدهرم،
اجازه وئرکی، اولام بیر دقیقه مهمانین.
سنینله گیزلی اگر بیر دقیقه صحبت ائدم،
صداقت ایله ائدردیم بوجانی قوربانین.
اگر سن اولماسان، عؤمروم گئدر فنایا منیم،
علاجیم ائیله، آماندیر، واریسه درمانین.
قضا گلیرسه، نه غم، سن منیمله اولسان اگر،
احاطه قیلسا منی مین بلاسی دونیانین.
گؤزه لدر عشقی ایله مستسن، آییلمازسان،
سنینده بیرجه بودور، واحد، عیب و نقصانین!

هرکس اولور حییرانین!

نه گؤزه لسن، گؤزه لیم، هرکس اولور حییرانین!
بیخاجاقسان بو گؤزه للیکله ائوین دونیانین.
ساچلارین رایحه - مشکى نظردن سالدی،
گؤزلرین واله ائدیب گؤزلرینی حییرانین.
ظالم، انصاف ائله، جان قویمادین عاشیقلرده،
گونده یوز من کیمی بیچاره اولور قوربانین.
خسته دیر کؤنلوم اوگوندن بری زولفون گؤره لی،
حسرتیندن اولهرم، اولماسا گدردیمانین.
باشقا بیر فیکرله هر کیم سنه کج باخسا، گولوم،
ایتی خنجر کیمی باتسین گؤزونه مژگانین.
نازنینلر سنی گؤردوکده خجالتدن اولور،
وای اگر تۆکسن اوزه زولف - عبیر افشانین!

واحد، اومید - وصال ائیله مه، بیچاره، سنین
بو خیالات ایله آخیر چیخا جاقدر جانین.

تائری بیخسین!

منیم ایستکلیمین هر کس کی، گۆره روخسارین،
ایسته مز باغ - بهشتین نه گولون، گولزارین.
بولبوله اؤز گولو خوشدور، منه اؤز جانانیم،
هانسی عاشیقدر اوکی، سئومه یه اؤز دلدارین؟
بیرجه بیگانه دئییل کؤنلومو بر باد ائله یین،
تائری بیخسین، گۆروم، عالمده ائوین اغیارین!
سئوگیلیم اولسا طیبیبیم، منه تئز چاره قیلار،
توتار اؤز نازیک الی ایله ییخیلان بیمارین.
من سئوهن دلبری یوزلرجه گۆزه لدره سئویر،
ائل سئویر، رسمدیر، ایستکلی، عزیز سردارین.
بیرجه یول وصل تمنا سینى ائتسمده اونا،
دئدی مین نازایله «یوخ»، گۆزله مه دیم تکرارین.
منی کیم گۆرسه دئییر: یارین اولوب غئیر ایله یار،
باغ مننیم، مئویه منیم، اؤزگه یئئیر نوبارین.
بیوفالیق سؤزو ایشلنمز ایدی عالمده،
لیلی مجنونونا دوز ائتسه ایدی ایلقارین.
واحد، البته، اؤچولماز فلگین جئوروندن،
هر بینا کی، تیکيله شؤقوایله معمارین.

مین جان وار اسیرین!

سن بیر گولوسن، سئوگیلیم، ان تازه باهارین،
بیر بولبولویم منده بو قیمتلی دیارین.

بیر بؤیله گۆزه لیک کی، طبیعت سنه وئرمیش،
اولماز، گۆزه لیم، قسمتی هر نازلی نیگارین.
بیر ناز ایله باخماقلا ییخیب کؤنلومو گئتمه!
هئج اوچو آتیب گئتمه میش عالمده شیکارین.
ائیلر بو کیفایت منه، مئی ذوقونه لازیم،
هر دم کی، دوشر خاطیریمه چشم - خومارین.
هر تار - سر - زولفده مین جان وار اسیرین،
معناسی بو دور، دینله صداسین دف و تارین.
خوانسنده یه وئر فیکرینی، پئرمده اوتورما،
معناسینی قان، رمزینی بیل «شور» و «قاپار» ین.
مقصد سنین اوصاف - جمالیندیر همیشه،
گولشن لری فریادی توتوب بولبول - زارین.
هر چند کی، مئی ذوق وئریر، واحد، اؤنوتما،
هر صبح زامانیندا اونون رنج - خومارین.

اولماسین!

تاپشیر، ای گول، زولفونه دایم پریشان اولماسین،
عاشیقین بولبول صفت هیج رینده نالان اولماسین.
بیر کنار ائیه اوزوندن، آشکار اولسون اوزون،
گیزله نیب رویون اوزلفون ایچره، پنهان اولماسین.
قتلیمه فرمان وئریب ابرولرین، مژگانلارین،
سینه - سوزانیمده یسین، پشیمان اولماسین.
جمله ده یسین سینه مه، اوخ ایله پاره ائیه سین،
یوز معالج ائیه سه، تدبیر - درمان اولماسین.

جنتی، حورینی وصف ائیلرمنه زاهید، گرک
جنت - اعلاده بیر سن کیمی قیلمان اولماسین.
سید - زرگر^(۱) ایدی، واحد، جهاندا مرشدین،
جهد قیل، بیر نقطه بو شعرینده نقصان اولماسین.

موسیقی نین قیمتی!

میخانه مجلسینده گرک صحبت اولماسین،
بیرکسده صحبت ائیله مگه جرأت اولماسین!
صحبت خیلافدیر، دئمیرم، ترکین ائیله یین،
مئی مجلسینده، جهد ائله یین، غیبت اولماسین،
سرخوشلوق ائتمه، گؤزله مئیین احترامینی،
سالما آیاغا باده نی، بی حورمت اولماسین!
مئیدن مراد ذوق و صفا آلماق ایسه گر،
مئی تک بوساطه ذوق یئتیر، نفرت اولماسین!
ایچدی کجه اهل - حالی ائدر هوشیار مئی،
پژمرده لئمه، قابل اوتور، غفلت اولماسین!
پیر - موغان او شخصه ائدیب باده نی حلال،
ذاتیندا شوبهه یوخ کیم، اونون علت اولماسین!
سن آدم اول، ادبله مئی ایچ، اؤیما جنته،
کؤثر، جهنمه، سنه قوی قسمت اولماسین!
مئی دیر، خلاصه، روحا غذا، بیرده موسیقی،
بونلاردان اؤزگه عالی گرک نعمت اولماسین!

ظنیم خطا دئییل کی، دئسم موسیقی کیمی،
صنعت لر ایچره اینجه گرک صنعت اولماسین!
هر علمه قیمت اولدو ایگیرمنیجی عصرده،
بیر یئراولورمو موسیقیه قیمت اولماسین؟!
واحد، او ملت کی اونون موسیقیسی یوخ،
باتسین دا یئرلی - دیبلی، ائله ملت اولماسین!

اغیار او یانماسین!

آهسته، بولبولوم، اوخو، دلدار او یانماسین!
نازایله یاتمیش اول گول - بی خار او یانماسین!
صبحون زامانی دردی جوشار بینوالارین،
گیزلینده ناله چک، او جفا کار او یانماسین!
یوخدور غمیم، او یانسا او گول، آرزوم بودور،
یانسین رقیبیم اولدارا، اغیار او یانماسین!
ای ماه پاره لر، بو گئجه یار گلهمیب،
سؤنسون فلکده ثابت و سیار، او یانماسین!
سوزگون باخیشلا یار سئویندیردی کؤنلومو،
گؤرچک طبییینی نئجه بیمار او یانماسین؟!
چشمینده فتنه وار او گولون، احتیاط ائدین،
مکن دئییل کی، مست - خطا کار او یانماسین!
واحد، دئییرلر ایندی ده میخانه لرده دیر،
اؤز توبه سین کی، ائیلهدی اینکار، او یانماسین!

زولفون شانه سیز قالسین!

گوروم، ای بیوفا، زولفون همیشه شانه سیز قالسین،
اوجانلار مشکینی اغیارسیز، بیگانه سیز قالسین.

جمالین شمعینه قوی من یانیم، اغیاری یاندریسین،
 شب - هیجرانی گؤرسون، شمع سیز، پروانه سیز قالسین.
 اگر اول زولفه مندن غئیری بیر عاشیق کؤنول وئرسه،
 بو زنجیر - جنون، یارب، گؤروم، دیوانه سیز قالسین.
 منیم افسانه - عشقیمله ایندی ذوق آلیر عالم،
 گرک فرهاد و مجنون شهرتی افسانه سیز قالسین.
 منی محروم ائدن گول اوزلولر جام - وصالیندان
 ایچیب اوز باغرینین قانین، مئی و میخانه سیز قالسین.
 عداوتله کؤنول پیمانہ سین سیندیرما، ای ظالم،
 روا گؤروم، محبت خانه سی پیمانہ سیز قالسین.
 منی اول نازلی جاناندان آیرماق ایسته یین، واحد،
 منیم تک مین بلا چکسین، گؤزهل جانانه سیز قالسین.

شانه دولانسین!

زولفونده نه لازیم، گؤزه لیم، شانه دولانسین؟
 قویما، او حرمتخانه نی بیگانه دولانسین!
 عیب ائیله مه، کویوندا دولانسام گئجه - گوندوز،
 شمعین گرک اطرافینا پروانه دولانسین.
 ساقی! دولانیم باشینا، مئی جامینی گزدیر،
 سرمست اولوم، باشیما مئیخانه دولانسین.
 اول زولفه کؤنول وئرمه، دئییرلر منه، اما
 اونسوز نئجه بس بودل - دیوانه دولانسین؟
 مجنون نه برابرمنه، صحرالارا قاجدی،
 عشق اهلی اودور، عرصه ده مردانه دولانسین!

اغیار ایله اۆز یارینی همدم گۆرهن عاشیق،
دوشسون گرک او، دشت و بیابانه دولانسین.
سرخوشلوق ایله عؤمرونو صرف ائیله‌مه، واحد!
عارف اونا دئرلرکی، ادیبانه دولانسین.

هوشیار دولانسین!

قویما، گۆزه‌لیم، کویونا اغیار دولانسین،
انصافی، گولزاری گلیب خار دولانسین؟!
راضی دئیلم اۆزگه اولا محرم - وصلین،
گولزار - بهشتی نییه کفار دولانسین؟!
کؤنلوم قوشودایم دولانیر شوق - روخونله،
البته، گرک کعبه‌نی زوار دولانسین.
اکراه ائله‌مه، قامتینه زولف دولاشسا،
سرو اوستونه، بورسمدی، شاهمار دولانسین.
رحم ائت، گونومو ائله‌مه زولفون کیمی قارا،
قویما اوزونه طره - طرار دولانسین.
سالدی منی پیوسته قاشین فیکرینه، ظالم،
دایم بئله قوی چرخ - جفاکار دولانسین.
مخمور گۆزون فیکری ائدیب عالمی بیهوش،
واحد نجه بوشوق ایله هوشیار دولانسین؟

قوی عالم اینانسین!

گؤستر، گۆزه‌لیم، گول اوزونو گؤرسون، اوتانسین،
پروانه سوراغیندا گزیب اودلارا یانسین.

بسدیر، بسوقدر مست گۆزون فتنه تۆره تدی،
 باخامانه چوخ نازایله، قوی فتنه دایانسین.
 زولفون عجب آهسته یاتیب ترسینه ن اوسته،
 ترینسه خطا باش وئره جک، قویما اویانسین.
 کۆنلومده نهلر وار سنه، نئیلیم، دئمک اولمور،
 یوخ بیر ائله حال اهلی دئییم، دردیمی قانسین.
 جنت کی دئییرلر، اونا بیر کیمسه اینانمیر،
 سن گۆستر او گول چهره نی، قوی عالم اینانسین.
 بختیم کیمی بیگانه لرین عۆمرو گۆده لسن،
 ای گول، تکی عالمده سنین زولفون اۇزانسین.
 چوخدان او قارا گۆزلرینین حسرتیم من،
 آلسن، گۆزله ییم، جانیمی، چوخ قویما، یوبانسین.
 نئیلیب، سنه بیلیم بو فلاکتزده کۆنلوم،
 بیچاره نی بیر قویمادی، آسوده دولانسین.
 واحد، دئم، عشقینده جفا چکدیم اوشوخون،
 تاپ بیرائله عاشیق کی، بو سۇدادا قازانسین.

گۆزو چیخسین!

کچ باخساکیم اول ماه - جماله، گۆزو چیخسین،
 دوشسون اودا من تک بئله حاله، گۆزو چیخسین،
 اۆلدوردومنی طعنه سی هیج رینده رقیبین
 گل، بیریتیشک بزم - وصاله، گۆزو چیخسین!
 ماه - روخونو چرخده خورشیده نشان وئر،
 قالسین متحیر بو جماله، گۆزو چیخسین!

سَیْر - چمن ائت، غنچه لبیندن اولادلخون،
گۆستر اوزونو، داغداکی لاله گۆزو چیخسین!
چشم و لبینی ساقییه میخانهده گۆستر،
مئی تک قیزاریب الده پیاله، گۆزو چیخسین!
آت سینه مه مژگان اوخون، اغیارین حسدن
دوشسون اوره گی، ای گۆزو آله، گۆزو چیخسین!
واحد، منیم اول گۆزلری خونباریمی هرکس
بدگۆزله اگر سالسا خیاله، گۆزو چیخسین!

هوشیار اولدون!

منی آتدین، گۆزه لیم، اؤزگه لره یار اولدون،
نئیله میشدیم، منه یار اولمادین، اغیار اولدون؟
بیوفا اولمایاسان، سن منه سۆز وئرمیش ایدین،
نسییه بیگانه یه آخیردا وفادار اولدون؟
من کی هر محنته قاتلاشمیشام عشقونده سنین،
نه سبیدن منه سن بیرگول ایکن خار اولدون؟
هانى اول عهدده وفا ائیلهدیگین گونلریمیز،
نسییه اغیار کمندینه گرفتار اولدون؟
مین جفا ائیله یه سن، من یئنه عشقیمده وازام،
منه، هر چند، ازلدن ده جفاکار اولدون.
حئیف، او زحمتلره، من چکمیشم عشقینده سنین،
فیکر ائدیردیم منه سن، بلکه ده، غمخوار اولدون.
اؤزون آخیردا پشیمان اولاجاقسان، بیلیرم،
منه رحمین دگیشیب، بلکه، طرفدار اولدون.

واحدم، مین بو قدر جنور ائده سن، من دؤزهرم،
مستسن، گئت هله سن، بلکه ده، هوشیار اولدون.

حُسنووه مغرور اولدون!

نه اوچون حُسنووه، ای گول، بئله مغرور اولدون؟
بیوفالیقدا بوتون عالمه مشهور اولدون.
نییه اؤز عاشیقینی بونجا نظردن سالدین،
کیملر اؤیرتدی سنی، یا نییه مجبور اولدون؟
بسله دیم زحمت ایله غنچه زامانیندا سنی،
نییه گول تک آچیلیب، غئیر ایله مسرور اولدون؟
توتدون اغیاری، منی هیجر اودونا یانددیردین،
سنه بیگانه اولان کسلر ایله جور اولدون.
اؤزگه لر مجلیسینی گون تک ایشیقلا ندیردین،
بیزه یئتدیکده نه تئزکن بئله بی نور اولدون؟
وئردین اغیاره نشان جمله گؤزه لیکلریوی،
پرده - زولفله گؤرچک بیزی مستور اولدون.
سن هله، واحد، «عن الحق» سؤزونو ورد ائیله،
بیر سوران اولمادی سندن، نییه منصور اولدون؟

گرک شاعیر...!

گرک شاعیر اولان آزاده و لاقئید و مست اولسون،
نه کاری اهل - عالم حق پرست، یا بوت پرست اولسون.
یئنی عالم یارات، فرعون و موسادان نولور حاصلیل،
هنر گؤستر، قوی اونلار سلطنت قئیدیه مست اولسون.

- خلیل الله ایله نمرود اودون تعریفه حاجت یوخ،
شارابنثلر شراریندان جهان ایستر شکست اولسون.
"شهید کربلا اول، بیلمه یین آزاده لیک قدرین،
یزید دونه قوی، شمر - دهنی تک زبردست اولسون.^(۱)
دئ، واحد، "ثاقب" و "سیار" اونلار حقی تاپسنلار،
جهنم! خلق - عالم قوی گئدیب آذرپرست اولسون.^(۲)
بوزوونا ۱۹۲۵^(۳)

صفاسی یوخدور اونون!

- کؤنول، اینانما او شوخه، وفاسی یوخدور اونون،
حقیقی محرم اولان آشناسی یوخدور اونون.
منیم ترانه مه بولبول چمنده حسرتدیر،
منیم تک عشقده شور و نواسی یوخدور اونون.
من ایندی کی و ارام عالمده، اولمه ییب مجنون،
او یوخسادا، دئمه یین، اقرباسی یوخدور اونون.
فلکدن اؤمماق عبثدیر، امید - دؤق - حیات،
بیناسی غصه و غم دیر، صفاسی یوخدور اونون.
طبیعت عاشیقیدیر، اؤز یاراتدیغی گؤزه لین،
شعور سوزدور ازلدن، ذکاسی یوخدور اونون.

۱ - بو بیت بوزوونالی شاعیر "آذر" دن دیر.

۲ - غزل د.م.ت.ز. نین خاطیره لریندن آلینمیش و بیرینجی دفعه چاپ اولور.

۳ - غزل ۱۹۲۵ - نجی ایلده، بوزوونا استراحتگاهیندا، شاعیر لر "آذر"، "ثاقب" و "سایر" ایله اولارکن قلمه آلینمیشدیر. یازیلما سببینی بیلیمک اوچون باخ خاطیره لره.

اسیر - زولف - نیگار اولمایان دئییل عاشیق،
باشیندا عشق و محبت هاواسی یوخدور اونون.
بوتون گۆزه للره دیر واحدین بیل اخلاصی،
گۆزه لدن اۆزگه شئییه اختصاصی یوخدور اونون.

شوکر اولسون!

یئنه یئتیشدی الیم وصل - یاره، شوکر اولسون،
کی، حسرت اولمادیم اول گولعداره، شوکر اولسون!
خزان زامانی کئچیب، بولبولوم، فغان ائتمه،
قیزیل چیچکلر آچان نوباهاره شوکر اولسون!
او گول کی، اوزموش ایدیم، اوندان اۆز اومید الیمی،
او ایندی عطر وئیریر لاله زاره، شوکر اولسون!
او سئودیکیم گۆزه لین، آه، او نازنین ملگین
دونن جمالینی گۆردوم دوباره، شوکر اولسون!
آییرماق ایسترایدی مندن اول نیگاری فلک،
کی، دوشمه دیم الم - انتظاره، شوکر اولسون!
چکیب کنارینا هر بولبول ایندی اۆز گولونو،
گول ایسه باخمایاجاق بیرده خاره، شوکر اولسون!
بو قارا گۆزلولری بونجا سئومیشم، واحد،
نه یاخشی اولمامیشام بختی قاره، شوکر اولسون!

نئجه اولسون!

من مایلم اول یارا، بس ایندی نئجه اولسون؟
قویموش منی آوارا، بس ایندی نئجه اولسون؟

بولبول کیمی چوخ ائیله مه، گل، ناله دئییرلر،
گول همدم اولوب خارا، بس ایندی نئجه اولسون؟
سالمیش منی گۆزدن گۆزه لیم، نازلی طیبیم،
یوخ دردیمه بیر چارا، بس ایندی نئجه اولسون؟
قوی ائل منه دیوانه دئسین، من کی اسیرم،
اول طره - طرارا، بس ایندی نئجه اولسون؟
ترک - وطن ائتدیم ره - عشقینده او ماهین،^(۱)
غربته گونوم قارا، بس ایندی نئجه اولسون؟
دیسندیرمز اگر یار منی، اولماسا اغیار،
یالوارماییم اغیارا، بس ایندی نئجه اولسون؟
هیجران غمی، غربت ستمی، طعنه - اغیار...
گلدیم دخی زینهارا، بس ایندی نئجه اولسون؟
واحد! اگر اوز شمعینه پروانه دیر عاشیق،
من ده رُخ - دلدارا، بس ایندی نئجه اولسون؟

اهل - حال اولسون!

گۆزه ل، مشکل سنین تک بیر نفر صاحب جمال اولسون،
چتین کی، بو قارا گۆزلر، بئله خط ایله خال اولسون.
دیشین اینجی، لبین غنچه، گۆزوندور نرگس - شهلا،
بو نعمتلر سنین واردیر، بشرده بو محال اولسون.
قیلیب پرنور دنیانی گونش گۆی اوزره، ای مه رو،
اوزون نورون اونا گؤستر، گۆره ن تک انفعال اولسون.

خیال - سهو اندیب، ای مه، قاشین محرابه بنزه تدم،
خمیده قاشلارین تک، حاشالله، بیر هیلال اولسون.
او زولفه شانہ وور آخیر، پریشان ائیلہ سونبول تک،
دل - عشاق ایسترسنه گر آشفته حال اولسون.
کیمین زولفونه، واحد، اعتماد ائتدیم، کؤنول وئردیم،
جهاندا گؤرمه دیم بیر یار من تک اهل - حال اولسون.

یاشاسین صلح!

ای کؤنول، سئوائله جانانی، گول اندام اولسون،
سؤزو شیرین، اؤزو بیر شوخ - دلارام اولسون.
هر گؤره نده سنه مستانه گولوشلرله باخان،
بو نزاکتله او بیر فتنه - ایام اولسون.
اولاسان او وچوسو دایم ائله رعنا گؤزه لین،
سنه آهو کیمی هردن اؤزوده رام اولسون.
بوندان آرتیقدا سعادت می اولار عاشیق اوچون،
یاری هم مجلس، الینده می - گولقام اولسون!؟
بو گؤزهل مجلسیمیز، روحاغیدا موسیقی دیر،
ساکیت اگلشمله لی، قوی موسیقی اتمام اولسون!
کاما یئتمک لیگه قویمور منی کویوندا رقیب،
خلقی ناکام ائله ین کس اؤزو ناکام اولسون!
یاری اغیارایله گؤرجک، دئمه، فریاد ائلمه.
گول اولار خار ایله، بولبول نئجه آرام اولسون؟
ائلیمیز شاددی، وطنده گونو - گوندن آباد،
یاشاسین صلحوستونلر - هامی خوش کام اولسون!

قورخما، عشق عالمی آخیر سنی بدنام ائتسه،
گرک عاشیق لیک ائدن دهرده بدنام اولسون.
واحد، ایسترسن اگر، موسیقی دن ذوق آلاسان،
مجلسینده هم ابوالفتح^(۱)، همی بهرام اولسون!^(۲)

تانی غنیم اولسون!

یارین سر - کویوندا تکی مسکنیم اولسون،
جنت آدی چکسم، منه تانی غنیم اولسون.
دئرلر منه، معشوقون اولوب غثیر ایله همدم،
انصافی یار اؤزگه سینین، آد منیم اولسون؟
حال اهلی اگر اولسا رقیبیم، توتارام دوست،
من ایسترم حال اهلینی، خود دوشمنیم اولسون.
من ایسته مرم لعل - لب - یاردان اؤزگه،
دونیا دا نه دؤلت، نه ده بیر معدنیم اولسون.
سن اولماسان، ای گول، منه هر یئرده خزان دیر،
سنسیز نه باهاریم، نه گولوم، گولشنیم اولسون.
وار اؤزگه صفاسی، اولای بیر گوشه خلوت،
بیر تک من اولوم، بیرده کی سیمین تنیم اولسون.
واحد! بو تمنادایام، عهد ائتمیشم، اولسم،
جانان ایله بیر یئرده گرک مدفنیم اولسون.

آیه - قرآن توتسون!

قویما، ای مه، اوزونو زولف - پریشان توتسون،
سییه بو حُسنله عالم سنه نقصان توتسون؟

گر غلط نقطه دئسم، مصحف - حُسنون خطین،
 بسو سبیدن منی قوی آیه - قرآن توتسون.
 اعتراض ائیلهمه روخسارینا خط گلمک اوچون،
 کی، گرک مورو ملخ مولک - سلیمان توتسون.
 تئوکدو مستانه گئوزون قانیمی یوز ناز ایله،
 گئوروم، ای شوخ - خطادیده، سنی قان توتسون.
 نه آتارسان، تن - سوزانیما طعن اوخلارینی،
 بونجا پیکانی گرکزمی مگر جان توتسون؟!
 دوشدوگومچون ره - صحرالارا، عیب ائیلهمه بین،
 اصل دیوانه گرک سمت - بیابان توتسون.
 واحدم، ناله و فریادیم رحم ائیله، گولوم،
 قورخورام کی، سنی بوناله و افغان توتسون.

جانان اوخوسون!

گولون عشقینده گرک بولبول - نالان اوخوسون،
 آشکار ائیلهمه ییب دردیسی، پنهان اوخوسون!
 موسیقی خادمی دیر بولبول - شیدا اؤزوده،
 گرک عاشیقله برابر ائدیب افغان اوخوسون!
 عرفا اهلینه دونیادا جهنم دیر او یئر،
 کی، واریب عارف اولان مجلسه نادان اوخوسون.
 عؤمر قیمتلی اثرلر طلب ائیلر بیزدن،
 علم - اشعاری گرک یاخشی غزلخوان اوخوسون.
 بورجوموزدور، وطن هر ساحده امر ائتسه بیزه،
 قویماین تریه سیز کیمسه نی هذیان اوخوسون!

ان گۆزهل نغمه - داوودو دوشونمز جاهیل،
بو موغاماتی گرک عمللی انسان اوخوسون.
ایکی دنیادان او بئر ثانیه آرتیقدير، اگر
عاشیقین غملی گوروب ناز ایله جانان اوخوسون.
بیلمه یین شخسه نه وار عارض - جاناندا، گرک
مکتب - عشقه اولجه «گولوستان» اوخوسون.
قاراباغدير بیزیم اؤز اولکه میزین شیرازی،
قوی بو تاریخی حقیقتلری هریان اوخوسون!
هر ضیافتده بیزیم عادتیمیزدير، واحد،
قیز، گلین شادلیق ایله اوینانسن، اوغلان اوخوسون.

آذربایجان اوخوسون!

اوخو، ای بولبول - شیدا، گول - خندان اوخوسون،
گۆرسون اؤز عاشیقینی، شور ایله جانان اوخوسون.
بو گۆزهل لهجه ن ایله عالمه گۆستر اؤزونو،
اؤزگه نی قویما موغاماتینا داستان اوخوسون.
وطنین بولبول - شیدالارینی شورا گتیر،
اوخو بئر نغمه، بوتون آذربایجان اوخوسون.
موسیقی صنعتینی آذربایجان یارادیب،
قوی بو تاریخی حقیقتلری تهران اوخوسون.
لحن - داوودی بیزیم خلقیمیز ایجاد ائله ییب،
بؤیله ایجاددی گرک یاخشی غزلخوان اوخوسون.
قاراباغدير بیزیم اؤز اولکه میزین شیرازی،
اؤز موغاماتینی لازیمدی هر انسان اوخوسون.

عصر لرله یاشاسین موسیقی خادیملریمیز،
قوی ائشیسین بو سۆزو مصطفی پایان، اوخوسون.
تبریزین نغمه سینی خلق یاراتمیش، واحد،
قوی دئسین فیکریمه احسن بوتون عرفان اوخوسون.

مهر - جهان آرا اوزون!

ائندی پنهان زولف ایچینده اول ملک سیما اوزون،
گیزله میش ابر ایچره سان مهر - جهان آرا اوزون.
لیلی ساچلی بیر پری مجنوننا دؤندر میش منی،
رحمه گلمز، توتسادا آهیم اودو دنیا اوزون.
غرق اولوبدور سیل - غم ایچره وجودوم اویله کیم،
سنزهر من اول حبابه کیم، توتار دریا اوزون.
یوز گۆزل، اوز سئوگیلیمدن باشقا، آچماز کؤنلومو،
شبهه سیز، مجنوننا گؤستر سین گرک لایلا اوزون.
یارسیز، گول اوزلو جانانسیز بوساط - باده ده
قان اولور کؤنلوم، گۆزوم گۆرسه منی - حمرا اوزون.
یوز کؤنول مین ناز ایله باخدیقجا قان ائتسین گرک،
گؤسترینجه عاشیقه بیردم او گول رعنا اوزون.
بیر منیم کؤنلوم دئییل دیوانه سی مه رولارین،
من کیمی یوز لرله مجنونلار توتوب صحرا اوزون.
زولفدن، دیوانه دندیر هر سۆزون، شاعیر، یئنه،
گؤستره ر بیرگون سنه عارف لار استهزاء اوزون.
واحد، اول بیوفا اغیاره یوزمین لطف ائدر،
گؤستره ر اما من - مسکینه استغنا اوزون.

بولبولون ماجراسی!

گلنده صبح زامانی صداسی بولبولومون،
آلیر بو جانیمی شورو نواسی بولبولومون.
فداسیدیر اودا من تک گول اوزلو بیر گۆزه‌لین،
بو خسته جانیم اولایدی فداسی بولبولومون.
بلايه صبر ائده بيلمير، شکسته خاطردير،
نه وارسا، قوی منه گلسين بلاسی بولبولومون.
منیم کیمی اودا بیچاره‌دیر، فلکزده‌دیر،
نه وار طبیی، نه درده دواسی بولبولومون.
همیشه کنج - قفسده اسیر - محنت‌دیر،
نه‌دیر ثبوت ائله‌ین، یوخ جزاسی بولبولومون.
محبت اهلی بلادان اولونجه قۇرتارماز،
باشیندا چوخ‌دور هله ماجراسی بولبولومون.
جمال - یاره باخیب، واحد، هر سحر یالوار،
کی، مستجاب اولور هر بیر دعاسی بولبولومون.

دونیاهولسون!

گۆستر، ای گول، اوزونو بولبول - شیدا گولسون،
گۆزلرین شوقو ایله نرگیس - شهلا گولسون.
چیخ چمن سئیرینه بو حُسن ایله، بو قامت ایله،
گول سئوینسین، گۆزه‌لیم، سرو - خرامان گولسون.
آج، داغیت ناز ایله، لیلاکیمی، زولفون اوزونه،
دردلی عاشیقلرینین عشقینه صحرا گولسون.
گزمه بوندان بئله بیگانه ایله، قورخوم اودور،
بیوفا سؤیله‌یب عالم سنه، دنیا گولسون.

شوگلیم، ایندی جسارت گونو، مردلیک گونودور،
قویما، اؤز عاشیقینه هر یئتن ادنا گولسون!
آغلاماق عشقده عاشیقلر اوچون نقصاندير،
کی، گرک یوسفین عشقینده زیخا گولسون.
واحد عاشیق ایسه، مجنوناً دئیین آغلاماسین،
گلسین ائتسین بو گؤزل شوخا تماشا، گولسون.

قارا زولفون!

نیگاریم گول اوزوندن ائیلهمز بیردم جدا زولفون،
قوروب کؤنلوم قوشون صید ائتمگه دام - بلا زولفون.
قیلیر زولفو کیمی قارا گونوم شام و سحر ای دل،
کی، هر دم گول جمالینا تؤکر اول مه قارا زولفون.
اولور عشق اهلی آشفته، قالیر هم زار و سرگردان،
اؤدر آشفته، کؤنلوم تک، هاجان باد - صبا زولفون.
اولور خوشبو جهان سرتاسر، ای دل، وجهی وار، بالله،
اؤدنده نازایله شانه او گولوروخ مشک سا زولفون.
گؤروب، واحد، خیال ائتدیم اوزونده زولف پرچینین،
کی، گویا گنج اوستونده یاتیب دیر اژدها زولفون.

ائتمه پریشان زولفون!

خبرین یوخ، گؤزه لیم، کؤنلوم ائدیپ قان زولفون،
ائیلهمه گول اوزونه بیرده پریشان زولفون.
یئتمه سین کامه وصالیندان ائدن عاشیقینی،
راضیام، کؤنلوم ائوین ائیلهمه ویران زولفون.

ال ووراندا سن اونا ناز ایله کونلوم اوزولور،
نازینیم، داهسا تریتمه صبادان زولفون.
دایما مست گوزون فتنه لر اؤیرتمیش اونا،
او سببندیر، ائدیب عالمی حئیران زولفون.
سنه بیر دفعه باخان عاشیقی مین درده سالیر،
عادت ائتمیش بوجفائتمگی چوخدان زولفون.
ایسته دیم، بیرده تاماشا ائله ییم گول اوزونه،
گورنه ظالیمدی، منه وئرمه دی امکان زولفون.
دردی واحد کیمی هر گون دهلی - دیوانه اولار،
گورسه گر بیر دفعه هر عاشیق - نالان زولفون.

گول اوچون!

عهدوپیمانی دوزاولسایدی گولون بولبول اوچون،
بولبولون گولشنی توتمازدی صداسی گول اوچون.
لاله رنگ اولدوپیالم هوس - لعلین ایله،
قانادوندو اوره گیم نشئه - بی حاصل اوچون.
آفرینلرسنه بونازایله جان آلماقدا،
سن کی وارسان، داهایثرقالمادی عزرائیل اوچون.
نئی کسلیمک ستمیندن دئمه، فریادا گلیر،
اوجالیر ناله - نئی همدم - ناقابل اوچون.
راه - جاناندازلیخادابلالارچکدی،
مین ستم گوردو، اوبیریوسف - شیریندیل اوچون.
اگراوصاف - جمالی اومهین شرح اولونا،
معجزه حل ائدن عاجیز قالاجاق تحلیل اوچون.

سؤیله مزدیم سر - رولفونده کی دیوانه لری،
 درس - عبرت بسواگراولماسا هرعاقل اوچون.
 عیب ونقصانسیزاولان کیمسه تاپیلماز، واحد،
 جهلدن قاچ، اوخواسعارینی سن کامیل اوچون.

یادگار اوچون!

کیم کی، رقیبه منت ائدیروصل - یارا اوچون،
 بسیر عندلیبدر، سئوینیرنوباهارا اوچون.
 ساقی، شرابیمیز قوتاریر، یاریدیرگنجه،
 بیر آز قناعت ائیله، صبح - خؤمار اوچون.
 گیزلینده وحشی لیکله مئی ایچمک حرامدیر،
 انسان کیمی حرام دئییل آشکار اوچون.
 چوخ درد وارکی، چاره تاپیدیرطیب لر،
 بیرچاره اولمایب الم - انتظار اوچون.
 بیرقاراگؤزلو کؤنلومو ائتمیش منیم اسیر،
 یورغون دوشن بیر اوچویا بنزر شیکار اوچون.
 عاجیز خطا قیلیرسا، عطایه اومیدی وار،
 هیچ یئرده یوخ خیلاص یولو ظلمکار اوچون.
 واحد، داریخماقوی، گؤزو چیخسین رقیبلرین،
 یاز یاخشی شعرلر وطنه یادگار اوچون.

منیم چون!

هرکس کی دئسه، دردیمی دلداره منیم چون،
 گویاکی، طیبیمدیر، ائدیب چاره منیم چون.

بیر بولبولم، اؤزساله - زاریم منه بسدیر،
کیم یالواراجاق گولدن اؤتورخاره منیم چون.
بیرلاله روخون من یئنه زولفونده اسیرم،
گؤردوکده دئییرخلق گونوقاره منیم چون.
جاندان کئچهرم، بیر ائله حال اهلی اولایدی،
دردیم دئییب، اول دلبره یالواره منیم چون.
پروانده اولسایدی اگر منده اولان عشق،
یوز شوق ایله چیرپاردی اؤزون ناره منیم چون.
هئج بیر کسه راضی دئییلیم یار یولوندا،
مئت چکه بوندان بئله اغیاره منیم چون.
باشدان - باشا، واحد، بوتون عالم گؤزله اولسا،
آرتیق دیر هامیندان یئنه مه پاره منیم چون.

آذربایجانیم اوچون!

من کی جانندان کئچیرم سئوگیلی جانانیم اوچون،
او منیم دوستومو دوشمن توره دیر جانیم اوچون.
سئویرم، یوز دئسم اول شوخا اینانمیر سؤزومه،
داها یوخ طاقتم آند ایچمگه وجدانیم اوچون.
اؤزگه بیر اوچونون آهوسونا دؤقوم یوخدور،
یالئیز آواره یم اؤز سئوگیلی جئیرانیم اوچون.
هر سئویملی گولون اؤز عاشیقی، اؤز بولبولو وار،
منده بیر بولبولم اؤز غنچه - خندانیم اوچون.
بیر یاخین گلمه دی، بیلیم، نجه خاطر جمع اولوم،
چوخ کمند آتمیشام اول زولف - پریشانیم اوچون.

اؤلکه مین یوسیفینه باشقا زلیخانه گرک،
مین زلیخا تاپیلار یوسیف - کنعانیم اوچون.
بو شرافت منه نسلاً قالا جاقدر، واحد،
نه قدر خدمت ائدم آذربایجانیم اوچون.

کونلوم فغان ائدیر!

کونلوم فغان ائدیر یئنه بیر جان آلان اوچون،
بولبول همیشه ناله ائدر گولستان اوچون.
بول وئرمه زولفون اوغرایا روخسارین عطرینی،
گول غارت اولسا، یاخشی دئییل باغبان اوچون.
گؤستر چمنده ناز ایله حُسنون باهارینی،
قورخوب سارالماغا گولو قویما خزان اوچون.
مجنون بیتیرمه میشدیر هله عشق مکتبین،
چوخ آزدیر علمی، تجربه سی امتحان اوچون.
اؤیره ن طبیعت عالمین اینجه لیکلرین،
یوزلرله نازنین یئتیریر هر زمان اوچون.
گؤردوکده ایندی عصریمیزین دلربالارین،
مین جان گرک فدا اولایا بیر نازلی جان اوچون.
واحد، بو سؤزده موسیقی تائیری گؤرسه نیر،
گویا خصوصی دیر بو غزل ناردالان^(۱) اوچون.

آل جانیمی!

حئیف، بیر بیلمه دین، ای گول، دل زاریمدا نه وار!
عشقیمین سیرّی نه دیر، ائیله یه بیلیم اظهار.

قانا دۇنموش اوره گيم آختارير هر يثرده سنى،
امتحان ائتمك اوچون سينه مى آچ، قلبىمى يارا!
قورخورام، شانە دەير كۇنلومه، زولفونده گزير،
عشق سرگشته سينه قويما، توخونسون اغيار.
ترله ميش گول كيمى گۇردوم سنى بيگانه ايله،
خسته دير كۇنلوم اوگوندن، گۇزه ليم، ليل و نهار.
عاشيقين گۇرمه سه روخساريني، باخماز چمنه،
نه قدر لاله و گول آچسا، مين ايل اولسا باهار.
ايلديريم سرعتى وارتير - نيگاهيندا مگر؟
مايل - عشقين اولان حُسنونه باخديقجا يانار.
واحدم، ناز ايله گل بير بئله اينجيتمه منى،
نولا بيردفعه ليك آل جانيمى، غمدن قۇرتارا!

هتيميز وارا!

بيلسن سنه، اى گول، نه قدر حۇرمتيميز وار،
بيرگون يئتەريک وصله، اگر قسمتيميز وار.
هئچ كيمسه بو ناز ايله سنى بسله يه بيلمز،
خوشدور، سنه قارشى نه قدر زحمتيميز وار.
بيز نئيله بيريك جئتتى، يا باغ - بهشتى؟
اۇز باغيميز، اۇز سولماياچاق جئتتيميز وار.
بولبولده بيزيم، گولده بيزم، ائلده بيزيمدير،
كيمدن، گۇزه ليم، ايندى بيزيم متتيميز وار؟
قورخما، بيزى هئچ قووه پريشان ائده بيلمز،
زولفون سايبى، بيل، عشقده جمعيتيميز وار.

داغلاړ حرکت ائتسه ده، حتی بیزه قارشى،
دفع ائتمگه عاجیز دئیلیک، همتمیز وار.
قووتلی طبیعتده بیزه باش اهیر ایندی،
عشق اهلیک، هر یئرده بیزیم قدرتمیز وار،
قدرتلی ظفر بایراغی پارلار الیمیزده،
آزاده لیگه، صلحه بئوک رغبتیمیز وار.
بیز فخر ائله سک، حاقلیق انسانلیغا، واحدا!
خالقا، وطنه بیر بو قدر خدمتیمیز وار.

نه یی وار؟

کؤنول، بو ناز ائله یین مهلقالارین نه یی وار؟
جفادان اؤزگه بوزولفو قارالارین نه یی وار؟
بیر آرجا غم داغیدان بونلارین گؤزه لیگی دیر،
بوداگر اولماسا، بو بینوالارین نه یی وار؟
یئنه تسلی وئرن عاشیقه گؤزه لر دیر
کی، یوخسا غصه چکن مبتلارین نه یی وار؟
شکسته نئی کیمیم، باشقا همدمیم یوخدور،
هاوای - عشقه دوشن بینوالارین نه یی وار؟
اومید - مهر و وفا اؤمما آشنالاردان،
اؤزونده فیکر ائله، گؤر آشنالارین نه یی وار؟
صدای - موسیقی ائتسین گرک کؤنوللری جذب،
اوره ک سیخان، یولو خارج صدالارین نه یی وار؟
اوزوننده دلبریمین طره لر تعجبویم،
خزینه اوسته بوکج اؤداهالارین نه یی وار؟

رقیبی قویمایینیز، کوی - یارایول تاپسین،
بهشت ایچینده بو خاین گدالارین نه یی وار؟
عموما خدمت ائله، قورخما، واحد، آرتارسان،
اؤزو اؤزون بگهنن خودنملارین نه یی وار؟

گل هاگلی وار!

کؤنول، اول شوخا یاخینلاشما اونون انگلی وار،
بیوفانین نه اولور آخیری، نه اولی وار.
مندن آیریلماز ایدی سئودیگیم اؤز جانانیم،
آرامیزدا، گؤرونور، گیزلی رقیبین الی وار.
چوخ چتین ترک ائله سین عاشیقه ظلم ائیله مه گی،
نه قدر ایندی جاواندیر، هله گل هاگلی وار.
عاشیقی ناز ایله اینجیتمه سه، دینجه لمز اوگول،
بوگؤزه لدر آراسیندا نه قدر شیوه لی وار!
بیر گؤزه ل کی، آتیب اؤز یارینی، اغیاری توتا،
قورو اوندان اؤزونو، آخیری بیر جنجلی وار.
بورویوب لیلی ملاحتلی گؤزه لدر وطنی،
دئمه «مجنون» منه، یوز لرحه منیم تک ده لی وار.
واحد، آنجاق بو وفاسیزلاری مندن خبر آل،
خاطیریمده اولارین گؤرنئچه جور هیکیلی وار.

روحون غذاسی وار!

هر دلبرین کی، عاشیقه جور و جفاسی وار،
ظن ائتمه بیوفا اونو، چونکی وفاسی وار.

پروانه ایله بولبولو بیر توتما عشقده،
 پروانه یانسا، بولبولون آنجاق نواسی وار.
 اول قاره گؤزله دئمه بیر مبتلا منم،
 مینلرجه من کیمی او گؤزون مبتلاسی وار.
 روحون غذاسیدیر دئییر عالم شراب اوچون،
 بیلیمیر کی، لبلرین کیمی روحون غذاسی وار.
 واحد اسیریدیر ائله بیر نازنین گولون،
 عشقینده دایما او گولون مین بلاسی وار.

عقل و کمالی وار!

عالم سئویر او شوخوکی، حُسن و جمالی وار،
 من ایستهرم او دلبری، عقل و کمالی وار.
 مستانه گؤزلرین نه گؤزه، مهربان باخیر،
 لاکن غریبه گیزی جان آلماق خیالی وار.
 وئرمیش ایلاهی گؤر نه گؤزه قاش و گؤز سنه،
 نه بیر برابری، نه اونون بیر میثالی وار.
 هر دلبرین اسیری اولوب دوشمه عشقینه،
 چک امتحانا، بلکه حارامی، حالالی وار.
 چوخلار سنین گؤزه‌لیگی نین حسرتین چکیر،
 سن تک جهاندا هانسی نیگارین جلالی وار.
 واحد، اونازنین گؤزه‌لی کیم کی، ایسته بیر،
 وصل - نیگارا یئتمگه چوخ احتمالی وار.

باشیوین اوستونده تاری وار!

هرعاشیقین کی، سن کیمی بیرنازلی یاری وار،
 فخرائیله‌سه بو عالمه، لاپ اختیاری وار.

هردم گۆرهنده گول اوزووو شاد اولور كۆنول،
گويا چمنده بولبولون اؤز لاله زارى وار.
ظلم ائتمه، سئوگيليم، بوقدرينوالارا،
سال يادا، بيل كى، باشيويين اوستونده تارى وار.
سر مست گۆز لر ين گۆره ن عاشيق خيال ائدر،
گولزار ايچينده نرگيسه بنزرخومارى وار.
چوخ باخمانا زاييله منه، اونسوز دادر دلييم،
قوى اؤزگه شهبه لئمه سين هئچ انتظارى وار.
هر عاشيق ين كى، كؤنلونوجانان اسير ائديب،
واحد كيمي نه خوش گونو، نه روزگارى وار.

چاره سى وار!

نه درد اولور سا، غلط دير، دئيبيله، چاره سى وار،
علاجى اولماز او شخص ين كى، دلده ياره سى وار.
فغان وناله مى، اى مه، يئتيرمه افلاكه!
كى، يانديرار سنى، بو آتشرين شراره سى وار.
فغان - عاشيقى، اى گول، دوشونمه بيهوده
كى، عشق گولشنيين من كيمي هزاره سى وار.
بو قدر گل منى آغلانما، رحم قيل، جانا،
گئجه - گونوز گؤزومون قانلى بير فواره سى وار.
بوگونه قانيمي توكمزدى تير - مژگانين،
بو ايشده قاشلارينين، چوخ گمان، ايشاره سى وار،
منور ائيله ين آفاقى آهيم آتشى دير،
بوچرخ كج - روشين سانما كيم، ستاره سى وار.

بوعشق بحرینه، واحد، اونوع غرقم کی،
نه بیر نیجاتا اومیدیم، نه بیر کناره سی وار.

قان یئری وار!

اوزونده بوسه دن، ای گول، ایکی نشان یئری وار،
بیرینده قیرمیزی لیقدير، بیرینده قان یئری وار.
گوزونده واردیر اوخ آتماق، مژنده قان توكمک،
قاشیندا سهودئیلیدیر، دئسم، کامان یئری وار.
ساجین توتاندا عذاره بئله خیال ائدیرم،
چمنده برگ - گول اوسته قارا دومان یئری وار.
بلایا سالما منی، درد و محنتیم چوخدور،
نه دیلده تاب قالیدیر، نه ده توان یئری وار.
وفاسی اولماسادا، یاردان ال اوزومه، کونول!
گلر ترحمه بیر گون، یئنه گمان یئری وار.
رقیبه همدم اولوب، دلبریم کوسوب مندن،
بئله گمان ائدیرم، بلکه بیر اومان یئری وار؟
وفالی سؤیله دیگین چیخدی بیوفا آخیر،
سنین سوزونده ده، واحد، بیر آزیلان یئری وار!

عجب گوزلری وار!

هرکسین دهرده سن تک، گوزه لیم، دلبری وار،
خوش اونون حالینا، دونیادا نه درد - سری وار؟!
قورخورام، ناز ایله چوخ باخما، یامان گوز چوخدور،
هر گوره ن سؤیله بیر حسرتله: «عجب گوزلری وار!»

دوشون اۆز قىدرىنى آلداتمايا بىگانه سىنى،
السى يىردن، گۆزەلېم، گۆزلىرىنە مشتىرى وار.
گۆزلىرىن بىر يانا، كىرپىكىرىنە حىيرانام
كى، دەلىر باغرىمى ھردن، ائەلە بىل نشتىرى وار!
بىر دۇنوب باخماق ايلە عالمى زنجىرە سالىر،
او قارا زولفونون، اى مە، نە يامان شاكىرى وار!
بۇيلە بىر دام - بلادان نىجە قورتارماق اولور؟
گۆزلىرىن تىك، گۆزەلېم، ساچلارنىن رھبرى وار.
وصلە يىتجىك نە اوچون سىرىنى اغيارا دىدىن؟
ايندى، واحد، سنى دىندىرمەسە جانان، يىرى وار!

شاعىرانه گۆزلىرى وار!

بو دلبرىن نە گۆزەل، عاشىقانه گۆزلىرى وار،
نە ياخشى جان آلىجى، محرمانە گۆزلىرى وار!
بوتون گۆزەللر اىچىندە بو نازىن گۆزەلېن
گۆزەللىگىندن علاوه، يىگانه گۆزلىرى وار.
بودلربا گۆزەلېن قان تۆكوب، جان آلماقدا،
غرىبە جاذبەلى، ماھىرانه گۆزلىرى وار.
باخاندا، اى كۇنول، اول شوخا احتياط ايلە باخ،
ساقىن كى، جان آلىجى، دلبرانه گۆزلىرى وار.
گۆرەندە عاشىقى مېن نازايلە اشاره ائدىر،
عمومى جذب ائەلەين عارفانه گۆزلىرى وار.
بىر اۆزگە دلبرە، واحد، دىيىلمەمىش بوقدر،
بو آفتىن نە گۆزەل، شاعىرانه گۆزلىرى وار!

موسیقی مجلسی

«موسیقی مجلسینین طرفه علامتلی واری،
گوش قیل، گور نجه جانسوز حکایتلی واری»^(۱)
موسیقی ذوقونه اول کس کی، دئییلدیر واقف،
بووساطین نه بیلیر کی، نه شرافتلی واری.
تاری بیهوده حساب ائتمه، اگر عارفین،
گورکی، مه رولار الیندن نه شیکایت لری واری!
اودا بیر زولف - سیه دلبرین آلوده سیدیر
کی، صداسینداپریشانلیق اشارتلی واری.
خوار ظن ائتمه، ساقین، موسیقی خادیملرینی،
اونلارین ذوقونه گیر، گورنه نزاکتلی واری!
موسیقی غم داغیدیر، ذوق وئریر انسانا،
درک قیلماز بونو اونلارکی، سفاهتلی واری.
شاعیرین، موسیقی خادملرینین، رسامین،
اینجه دقتله دوشون، گورنه مهارتلی واری!
موسیقی ذوقوهلاکولارا تاثیر ائتمیش،
اوخو تاریخی، گور اوردان نه روایتلی واری.
مسجد اهلی نه بیلیر موسیقی ذوقون، واحدا!
چونکی جاهیلدیلر اولدوقجا، جهالتلی واری.

سئویملی دلبر!

بو نازنین گوزهلین یاخشی دلگشالیغی واری،
حئیف، اوز عاشیقینه چوخ کم اعتنالیغی واری.

گۆزهل لیگیله برابر، سئویملی دلبردیر،
نه غئیرلرله یاخیندیر، نه آشنالیغی وار.
دئمه، گۆزو، قاشیدیر آرتیران ملاحظینی،
بولاردان آرتیق هله خالی نین قارالیغی وار.
نئجه بو حُسن ایله من اول نگاره لیلی دئیم،
اونون کی، عشقه مجنوناییوفالیغی وار؟!
گدای - کویو اولان بؤیله نازنین گۆزه لین،
دیار - عشقه دونیایا پادشاهلیغی وار.
حقیقت عاشیقی پروانه دیر، گئت، ای بولبول،
سنین فغانین، اونون زارو بینوالیغی وار.
نه رتبه ایسته مه، واحد، نه شهرت عالمده،
اوکس کی، رتبه پرست اولدو، بیل گدالیغی وار.

چوخ صفاسی وار!

گرچی محبت عالمینین چوخ صفاسی وار،
هر قارا زولفه مئیل ائده نین مین بلاسی وار.
عاشیق شیکایت ائيله مز، هر جؤره صبر ائدر،
پروانه سانما، آتسه یانسا، نواسی وار.
هر آشنایا سؤیله مک اولماز، وفاسی یوخ،
چک امتحانا، بلکه، بیر اهل - وفاسی وار.
قویما قدم، دیار - محبت بلالیدیر،
نه ابتداسی وار، نه ده کی، انتهایی وار.
صبر ایله گون کئچیرده گرک اهل - عشق اولان،
هر درد اولورسا، آخیری بیرگون دواسی وار.

بیر داش اوره کلی دلبره چوخدان وورولموشام،
نه رحمی وار، نه دوستلوغووار، نه اداسی وار.
شاعیرلر ایچره سانما، هنرسیزدی واحدی،
واحد نه اولسادا، یئنه بیل، ادعاسی وارا!

گۆزهل وطنیم وارا!

فخر ائیلهمه، ای بولبول - شیدا، چمنیم وار،
قوی فخر ائله ییم من کی، گۆزهل بیر وطنیم وارا!
نامردم، اگری حوری و قیلمانا دگیشم،
گولزار - وطنده او گۆزه لیرکی، منیم وار.
فخر اولماسا، فرهادی، دئیردیم، منم عصرین!
مینلرجه منیم خسرو - شیرین سُخنیم وار.
باخدیقجا بو گول روخلره آرتیر یئنه عشقیم،
بوندان بئله دونیادا نه درد و مُحنیم وارا!
مجنونویام هر بیر اوجا بویلو، قارا زولفون،
ای مدعی، گل گُورنجه سرو سمنیم وارا!
گنجم، گۆزهلیم، خلقیمین ایستکلیسی یم من،
قیمتلی گُهرتک وطنیمده سئونه منیم وارا!
واحد، منه تکلیف ائله مه اؤزگه نیگاری،
اؤز سئوگیلیم، اؤز دلبر - نازیک بدنیم وارا!

هنریم وارا!

ای گول، منه هر جؤر ائله بیرسن، خبریم وار،
بیرگون یاخار آخیر سنی آهیم، زهریم وارا!

لیلی نه چیدیر، حُسنون ایله بحث ائده بیلسین،
مجنون نه دیر، اوندان منیم آرتیق هنریم وار!
گورجک منی، مین ناز ایله گیزلتمه جمالین،
پیس گوز سنه دگمز، گوزه لیم، خوش نظریم وار.
عالم ییغیلا، دردیمی میندن بیرى بیلمز،
زولفون هوسيله او قدر درد - سریم وار.
هیند اهلینه گوستر، گوزه لیم، چشمه زولفون،
فخر ائتمه سین آهوی - ختن، مشک - تریم وار.
جانانلا مئی ایچدی کده رقیبین گوزو چیخدی،
اودتوتدو، آلیشدی، اونا بیلدی، ضرریم وار.
سلطانلارا باش اگمهرم، هر چند فقیرم،
خوشدور منه، سن تک، گوزه لیم، تاج - سریم وار!
واحد، هله آز یازميسان اولاد - وطن چین،
چوخ یئرده گئدیب لووغالانیرسان، اثریم وار.

آدوسانیم وار!

تمنا ائت، گولوم، وئررم، یولوندا نقد جانیم وار،
اگر بولبول دئیلسم، اوندان آرتیق مین فغانیم وار.
قارا گوزلر سنی آلداتماسین، بیمار عشقینده،
علاجیم قیل، سنه، ای گول، منیم تکجه گمانیم وار.
قبول ائتسن، یولوندا جانیمی یوزیول فدا قیلام،
اسیر - عشقینم، سنسیز بو عالمده خزانیم وار.
امانت ساخلا قلبینده اولونجه عشقیمی سیرین،
حقیقی عاشیقیم، عشقینده چشم - خونفشانیم وار.

آلیب بوجانیمی، بیر دفعه لیک قورتار اذیتدن،
باخیلسا کونلومه، عشقینده مین سیر - نهانیم وار.
سنی هر شئی دن آرتیق شویشم عالمده، ای ظالم!
قضا گل سین نه قاچماق، راه عشقینده توانیم وار.
منی هر بیوفایا، واحدم، توتما برابر کیم،
منیمده عشق مولکونده، عزیزیم، آدو سانیم وار.

نه خبر وار؟

بیر بیلمه دیم، اول آفت - جانندان نه خبر وار؟
مجنونا اولیلای - زامانندان نه خبر وار؟
آز - چوخ بیلیریک بیز، بو طرفلرده نه اولسا،
لاکین نه بیلک ایندی، اویانندان نه خبر وار؟
گول، فصل - باهار اولماسا، گولشنده بیلینمز،
بولبول بیلر، ایام - خزانندان نه خبر وار.
گیزلیندیر او مه پاره او گوندن کی، گوزومدن،
هئچ بیلیمرم اوضاع جهانندان نه خبر وار.
یار اولدوغو یثردن سیزه بیرنامه گلیرمی؟
بیز غافیلیک آنجاق، او مکانندان نه خبر وار؟
گوز یاشینی اثتسین گرک عشق اهلی روانه،
ایسترسه گر، اول سرو - روانندان نه خبر وار؟
واحد، منه مین ناز اوخو هرگون یثنه خوشدور،
بیلسم اگر، اول قاشی کامانندان نه خبر وار؟!

نه ملاحظتی سسین وار!

زولفون کیمی، ای گول، نه عطیرلی نفسین وار!
بوخسا بو لطافتله جان آلماق هوسین وار؟

روحوم دیریلیر، ناز ایله هر دم کی، گولورسن،
حیرتدهیم، ای گول، نه ملاحظلی سسین وار!
طاووس کیمی آزاده گزیرسن بوچمنده،
بولبول کیمی نه خار غمین، نه قفسین وار.
فریادینا یئتدیکلرین ایمدادیوا یئتمز،
فیکر ائتمه، بو عالمده، کؤنول، دادرسیم وار.
واحد، منیم ایستکلی گؤزله یاریما بنزه
آختار بوتون عالمده، گؤره ک هانسی کسین وار!؟

گئتدی الدن یوخ ووار!

میثل - زنجیر کئچیب گردنیمه طره - یار،
منه دیوانه دئییر، جمله خلیق نه کی وار.
گولشن - حُسنده بیردام قُروب زولفونده،
قیلدی صیاد گؤزون کؤنلومو اول دامه دوچار.
دهنین سیرینه یول تاپمادیم، ای غنچه دهن،
گئتدی الدن نه قدر فیکر ائله دیکجه یوخ و وار.
چشم - بیمار یوی گولشنده گُروب نرگیس، اودور،
اولدو کج گردنی، حئیرتله باخیر مست و خؤمار.
ائیلرم ناله، سنی غئیرله گُورسم، نئجه کیم،
بولبول آغلار، گؤره گولشنده گولون همدمی خار.
غئیرلر بزمینی شمع - روخون ائیلر رُوشن،
عاشیق - زارین ائدرسن گونونو تیره و تار.
طوق - زولفو او شهین بوینوما کئچمیش، واحد،
سؤیله بیرلر منه دیوانه خلیق نه کی وار.

صیاد گوزلر!

اولموشام بئیر بی مروت یار الیندن دلفکار،
ائیلرم جئور و جفاسیندان او شوخون آه و زار.
شک سیز، عالم اولور رؤشن، اگر ظلمت ایسه
ابر - زولفون ائیلهسه اول ماه اوزوندن گر کنار.
عاشیق - دلخسته یه وئرمز زکات - حُسنونو،
سایله، بو رسمدیر کیم، لطف قیلین تاجدار.
ای کونول، صبر ائت خزان - هیجره عادتدیر بوکیم،
چرخ اولدن یازبیدیر هر خزانه بئیر باهار.
دلبر، پستانمی دیر، سینه نده اول لیمونه دیر،
یاکی، سروه یئل دگیب، گولشنده تیتره ر ایکی نار؟
دام - زولفون، دانه خالیندیر، مگر رویون چمن،
گوزلرین صیادتک دل مُرغونو ائیلیب شیکار.
واحد، یاز بوسؤز و گریوخدو، غئیر مومکونون،
تا حضور - واقف^(۱) - اوستادا ائیله بئیرگذار.

هر زمان آغلار!

فلک، بو حال - زاریمدان منیم اهل - جهان آغلار،
فراق - یاردا کونلوم ائدیپ هر دم فغان آغلار.
گوزومدن جاریدیر اشکیم، میثال چشمه جیحون،
دوشه بئیر قطره سی عمانه، اظهار و نهان آغلار.
یاماندیر عاشیقین آهی، دئیرلر، امتحان اولموش،
توتا بئیردفعه گر یاری، یقیناً هر زمان آغلار.

تاپیلماز هئچده درمانی، اولار دایم گۆزو گریان،
منیم تک بستر - غمده وئریب حسرتله جان، آغلار.
گۆره گولشنده گر بولبول گول ایله خاری بیر یئرده،
وگول حفظ ائله بیر خاری، اولونجا تا خزان آغلار.
اوچوب مرغ - کۆنول تندن، دولانیر کوی - دلبرده،
چکر یار - ستمکاره، صلاهی - الامان، آغلار.
نیگارا، واحدی گریان قیلیدیر جذبه - عشقین،
ائیدیدیر سرو قدین فرقتین مثل کمان، آغلار.

آخشاملار!

دوشنده طره - دلبر خیاله آخشاملار،
محبت اهلی دوشر مین ملاله آخشاملار.
شکسته بولبوله بنزهر بلا چکن عاشیق،
گولوندن اؤترو ائدر آه و ناله آخشاملار.
گونوزلر عاشیقه طعن ائتمه کی، گولوب دانیشیر،
سالار فراقین اونو، گۆرنه حاله آخشاملار.
دوشنده زولفون اوزه، قاشلارین خیاله گلیر،
باتاندا گون باخار عالم هیلاله آخشاملار.
شرابی یارسیز ایچرسن، بیر آزدا غم گتیره،
گول اوزلو یار ایله اول هم پیاله آخشاملار.
بیر اؤزگه لذتی وار، عاشیق ایله معشوقه
رقیب سیزیته لر گر وصاله آخشاملار.
میسر اولماسا گوندوز سنه شراب ایچمک،
اؤنوتما، واحد، اونو لامحاله آخشاملار.

کیم اولار؟

سن اگر اولماسان، ای گول، منه جانان، کیم اولار؟
او خومار گۆز لرینه واله و حئیران کیم اولار؟
سئویر عالم سنی بیر گۆز لرینین خاطیرینه،
یوخسا تک زولفون اوچون بونجا پریشان کیم اولار؟
گیر گولوستانا، سئوینسین، اوخوسون بولبولر،
گول باهار مؤسومو گۆرسنمهسه، خندان کیم اولار؟
اینجیدیب سالما نظردن سئون عاشیق لر یوی،
اهل - عشق اولماسا، کویوندا نیگاهبان کیم اولار؟
ذوق - وصلینله اگر منده فغان ائیله مهسم،
حُسنوون گولشینه بولبول - نالان کیم اولار؟
چوخ دئمیشلر سنه، جؤر ائیله مه بیچاره لره،
عاقبتده گؤره ک، ای شوخ، پشیمان کیم اولار؟
اؤلمه میشکن، گۆزه لیم، واحده قیمت وئریر ائل،
اودا گئتسه، وطنه، خالقا غزلخوان کیم اولار؟

زولفون گۆتور روخساردان!

مه جمالیندان، نیگاریم، ابر - زولفون قیل کنار،
چاه - ظلمتدن طلوع ائتسین گون، اولسون آشکار.
دور مقابل آی ایله، زولفون گۆتور روخساردان،
گون جمالین ماه - نو گوردو کده، اولسون شرمسار.
زولف - موشگون گۆرسه بیر گر باغبان روخساردان،
هرگز ائتمز مئیل - سونبول، یا خیال - لاله زار!
زولفون آلمیش شعله - شمع - جمالین دؤره سین،
مرغ - دل یانماقلیق ایستر روز و شب پروانه وار.

باده - عشقین ایچه هر کیم سنین، ای غنچه لب،
مست اولور، تا وار نه قدری عؤمرو، اولماز هوشیار.
کج دولانیر چرخ - دون دایم منیمله، غئیره دوز،
ترک قیلماز بیر جفا رسمین بو چرخ - کجمدار.
مجنون آسا من دولاندم چؤللری، ای لیلی وش،
همدمیم وحش و طیور اولدو، مکانیم گوهسار.
یادگار هر کیمسه دن بیر نوع قالدی دهرده،
بو غزلده واحد - بیچاره دندیر یادگار.

گول خار ایله اوینار!

دون گوردوم او مه پاره نی، اغیار ایله اوینار،
ساندیم اونو گول، گولشن آرا خار ایله اوینار.
اول شوخا دئدیم: ائیله مه اغیار ایله ألفت،
گولدو، دئدی: - بورسمدیر، گول خار ایله اوینار.
جادوی - گوزون کامه چکیب زولفو اوزونده،
افسونگره باخ، توتدوغو شاهمار ایله اوینار.
آهنگ کیمی، قلبده آهیم شرریندن.
بیر شعله چیخیدیر، در و دیوار ایله اوینار.
کونلوم دولاشیب شانه کیمی زولفووه، ای گول،
هر روز و شب اول طره - طرار ایله اوینار.
واحد، گوروب همدم او بوتون زولفونه خالین،
ساندیم، او بهشت اهلی گنھکار ایله اوینار.

دورار!

دور - رویوندا ساچین حربی نظامیندا دورار،
گوزلرین مردمی نظمیه مقامیندا دورار.

طاق - ابرولارینین وهمی کۆنولدن گئتمز،
بنزهر اول تیغه کی، پیوسته نیامیندا دورار.
مردم - چشمینه مژگانلارین اکرام ائیلر،
رسمدیر، شاهی گدا گۆرسه، سلامیندا دورار.
دل گۆزوندن یانا قاچماز ساچین اندوهوندان،
بنزهر اول بسته - زندانا کی، ضامیندا دورار.
یار اوچون عشقده مینرله بلاچکدی کۆنول،
یئنه اۆز سئودگی مقصود و مرامیندا دورار.
پارلایار چهره - قصرینده سعادت گونشی،
هر کیمین دهرده دۆلت قوشو دامیندا دورار.
گؤستریر، واحد، حقیقته جمال - یاری،
ساقی نین مئی دولوهر عکسی کی، جامیندا دورار.

یازیلسا اگر، یوز کتاب ائدر!

معشوقه گرچی عاشیقه ناز و عتاب ائدر،
عاشیق شیکایت ائیله مز، هر جوره تاب ائدر.
مین دفعه جؤر ائدیب منه او ماه پاره لر،
بیر دفعه سی یازیلسا اگر، یوز کتاب ائدر!
من عاشیقم، دئدیم، دئدیلمز: - ای اسیر عشق،
بیر درده دوشموسن کی، علاجین شراب ائدر.
بیرآن شرابیم اولماسا، درد اۆلدوره منی،
هر کیم بو درده چاره ائده، مین ثواب ائدر.
داغلاردا لاله لر قـدحی دولدو ژاله دن،
گولگون شرابا غملی کۆنولر شتاب ائدر.

جانا، لبیندن ائیله بو دردین علاجینی،
اغیارا سیر سؤیله مگه، دیل حجاب ائدر.
یا آل بوجانی، یا کی، دوزلت احتیاجیمی،
بو حسرت آتشی منی، یوخسا کباب ائدر.
لاکن بیر اؤیله یئرده سوراغین ائشیتیمش،
اولسا، صفاسی وار، منی سانما، خراب ائدر.^(۱)
واحد، او شوخا دردینی دئی جام - وصل ایله،
بیر لطف گؤستره رسه، سنی فیض یاب ائدر.

آزاد ائدر!

عاشیقین گؤرچک رقیب ایله سنی، فریاد ائدر،
رسمدیر، بولبول گولو خار ایله گؤرسه، داد ائدر.
لطف ائدیپ، ای سرو قد، روحوم، خیلاص ائت جیسمدن،
شاه - عادل حبسدن محبوسونو آزاد ائدر.
قان اولور بولبول کیمی باغری شکسته عاشیقین،
هر زمان کیم گولشن ایچره لعل - نابین یاد ائدر.
ناز ایله قیلسا خرام عشق اهلینی اول آهووش،
شک سیزدیر کیم، دالینجا گزدریب، صیاد ائدر.
گلسه بیر دفعه خرامه اول قدی سرو - روان،
حشر - کبری دان علامتler یقین بنیاد ائدر.

۱ - بیت آشاغیداکی شکیلدهده قئید اولونوب:

آلدیقدا جام منی اله، جمشیدی یادا سال،

زرین پیاله چوخلاری خانه خراب ائدر.

غیض ایله قیلسا نظر بیر دفعه اهل - عالمه،
بو جهان مولکون نیگاه - توند ایله برباد ائدر.
واحددا، بی فهملر بیلمز کلامین قدرینی،
نئجه حکمت بیلمه ینلر حکمته ایراد ائدر!

گزر!

وهم قیلماز کئونول، اول حلقه - گیسوده گزر،
گورنه مجنوندوکی، زنجیرده آسوده گزر.
خون - دل جاری اولور هیجرده گوزیاشی ایله،
رسمدیر، فصل - خزان برگ دوشوب جودا گزر.
وادی - هیجرده بیر لیلی سوراغیندا کئونول
اولوب آواره، جنون عشقینه آلوده گزر.
دل کمندینده دوروب، خالینی زولف ایچره گوروب،
رسمدیر، اوغرو، گوزوم، گنجه قارانقودا گزر.
ورما مشاطه دخی شانه او زولف - سیهه،
مرغ - دل رشته به رشته او سیه موده گزر.
گوزیاشیمدا دولانیر، حُسن روخون مؤج لنیر،
آفتاب عکسی دوشوب، سانکی گونوز سوده گزر.
دولانیر آیینه - قلبده مهری او مهین،
نجه بیر عکس کی، واحد، دوشه گوزگوده گزر.

عارف سوزو هوشیاره دئیر!

عاشیق اوز درد - دلین ایسته دیگی یاره دئیر،
دئمز اغیارا اوره ک سیرینی، دلداره دئیر.

رحمسیز بیرگول اوچون بولبول - بیچاره یه باخ،
نه قدر جؤر و جفا چکسه، گنڈیب خاره دئیر.
عاشیق - کامیل اولان سیزی پینهان ساخلار،
اینانیب یارا دئیرسن، او دا اغیاره دئیر.
التجا ائیلهمز هئچ بیرکسه حقدن غئیری،
ظلمدن تنگه گلن دردینی سرداره دئیر.
بیر پرینین نه زاماندرکی، بلاسین چکیرم،
نه یانار حالیم، نه دردیمه بیر چاره دئیر.
خوش اوگونلرکی، سر - زولفون اسیری من ایدیم،
ایندی عالم منه هیجرینده گونو قاره دئیر.
منیم احوالیمی بیر اهل - وفا دوست اولسا،
جان وئریب، جان آلان اول شوخ - ستمکاره دئیر.
نازینلر نه بیلیر، عاشیقین آهیندا نه وار،
ایلدیریم شعله سینه ثابت و سیاره دئیر.
یئنه اول زولفو سئویردیم، گؤزه لیم، قورخورام، ائل:
- فتنه زنجیرینه باغلاندی بو بیچاره، دئیر.
گرک اول یارا دئیم، کونلومو غم سئیلی ییخیب،
رخنه گؤرموش بیر ائوین صاحبی معماره دئیر.
قیمت - لعلینی یارین دئمه بین اغیارا،
گؤهرین قدرینی صراف خریداره دئیر.
عشق سیرین دئمه، واحد، بو قارا گؤزلولره،
مست درک ائیلهمز، عارف سؤزو هوشیاره دئیر.

لحن داوود!

موسیقی نشه سی مین شوگیلی جانانه دهیر،
اثر - ناله یی نئی عارف اوچون جانانه دهیر.

موسیقی اهلینه انصاف ایله قیمت قویماق،
 لحن داوود ایله مین تخت - سلیمانده دهیر.
 بی خبرلر نه بیلیر، لهجه - خواننده نه دیر،
 اهل - حال اولسا بو سۆز قدرده میلانده دهیر.
 پرده - غم داغیدیر تارا دگنده مضراب،
 طره - دلبره هر دن نئجه کی شانده دهیر.
 موسیقیله اولاهر خسته یه عالمده علاج،
 بو طبابت یئنه مین چاره - لقمانه دهیر.
 بیزه بو علم حارام اولموش ایدی کئچمیشده،
 یعنی شیطان ایشیدیر، رخنه سی ایمانه دهیر.
 یاشاسین قیرمیزی شهرتلی ساونت قانونو،
 بو سخاوت نئچه مین حاتم - دؤرانه دهیر.
 قیلین هر یئرده بینا موسیقی مکتبلرینی،
 نغمه نین فایده سی ایندی هر افسانه دهیر.
 خالقیمیز موسیقی علمین اوخویور هر یئرده،
 اۆلکه میزچین بو شرف مهر - درخشانده دهیر.
 موسیقیله منی دفن ائیله سه لر، واحد، اگر،
 قبریمن تورپاغی مین روضه - رضوانه دهیر.

هره بیر یانه چکر!

زولفونه ناز ایله هر دم اوپری شانده چکر،
 کؤنلومو بند ائدیپ اول زولف - پریشانده چکر.
 گولشن - حُسنده زولف ایچره قویوب خال - سیه،
 کؤنلومون مُرغونو اول دامه طرف دانده چکر.

دایم اغیاریم ایله محرم اولوب جانانیم،
مبتلا عاشیقی گئوردو کده اوزون یانه چکر.
هوس - زولفو منی چکدی بیابانه طرف،
عشق - لیلی نئجه مجنونو بیابانه چکر!
ائتمه عشق اهلینه بیهوده مذمت، زاهید!
نه قانیرسان، بویلاکشلری، آیا، نه چکر؟
بو قارا گؤزلو گؤزه لیر منی دیوانه کیمی
زولف زنجیرینه باغلار، هره بیر یانه چکر.
آلیر اغیار صفا طره - مشکینندن،
متصل دردینی آنجاق دل - دیوانه چکر.
آتش - عشق ایله، واحد، یانیرام، من بیلیرم،
شمع اودوندا اونوکی، هر گئجه پروانه چکر.

باهاره چکر!

منی گوره ن کیمی یاریم اوزون کنارا چکر،
کناره نازایله بیگانه نی دوباره چکر.
نه سوز دندیم او گوله، مندن اینجیب گئتدی؟
بیزیم باریشماغیمیز یئنگی ایل باهاره چکر.
او قارا خاللاری یاریم یئنه دوزوب اوزونه،
فلک نئجه گونون اطرافینا ستاره چکر،
بو عشق مجلسینی «شور» ایسته سک گتیره ک،
او «راست» پرده لرین تارزن «قاطاره» چکر.
بیر آزدا دؤقه گلیب ساکیت اولسا مجلسیمیز،
اینان کی، موسیقیمیز دوز صباح ناهاره چکر.

منیم اۆز ایسته دیگیم نازنینلرین عکسین
 طسبیعتین الی یوزلرله ماه پاره چکر.
 گۆرهنده شمع - جمالین بو ماه پاره لرین،
 وجودوم عشقده پروانه تک شراره چکر.
 اولاله اولویه، واحد، نه پسلیک ائیهلیمیشم؟
 منیم بو سینمه غم داغین آشکاره چکر.

آدمسن اگر!

ای گۆزوم، عالم - انسانلیغا محرمسن اگر،
 ساکیت اول، مجلس - میخانهده آدمسن اگر.
 عرفا اهلی اوچون مجلس - منی جنتتدیر،
 قویما بو بزمه قدم، اهل - جهنمن اگر.
 منی ایچیب، سرخوش اولوب، اۆزگه نی تحقیر ائلمه،
 سن اۆز اطوارینی تحقیر ائله، سرسمسن اگر.
 اۆلچودن خاریجه چیخما، ییخار آخیر سنی منی،
 توتالیم کی، هامیدان ایچکیده محکمن اگر.
 مست و مدهوش زامانیندا بیر آیینه یه باخ،
 اۆزون اۆز عکسینی تصویر ائله اعلمسن اگر.
 گۆر سنی باده نه حاله سالیب، ای خانه خراب!
 آغلا اۆز حالینا بیر دم، نولا، خرمسن اگر!
 حثیفدیر باده یه صرف ائتدیگین اول شانلی حیات،
 بیللیک اوغروندا اونو صرف ائله حاتمسن اگر.
 مبتلادیر بوبلایا، دئمه واحد اۆزوده،
 اونودا علم ایله تشویق ائله، آدمسن اگر.

چم خم ائلر!

کیمده واردیر، گۆزه لیم، سنده اولان شوخ مہمہلر!^(۱)
سنہ دونیادا مگر عاشیق اولان دا غم ائلر؟
بسدر، اؤلدورمہ یه جکسن، گۆزه لیم، دونیانی،
هر اوزو گۆیچک اولان دا بو قدر چم - خم ائلر!
قاش - گۆز آتما منہ، بیگانه پاخیل لیقدان اؤلور،
آز قالیر، باغرینا گیرسین او اہ ییلیمیش قہلر.
اینجیمہ، گۆز یاشیم آخسا، سنی گۆردوکده، گولوم،
گول گۆرون دوکده باہار فصلی، بولود شب نم ائلر.
ناز و غمزن، یئریشین، شوخ باخیشین عالمدر،
بیرده زولفون اوزہ تۆکسن، اودا بیر عالم ائلر!
حیفسن، گزمہ، یاراشماز سنہ، بیگانه ایله،
او آجیب سیزینی دونیایا، سنی محرم ائلر.
واحدم، عؤمرو من عشقلہ صرف ائیلہ میشم،
عشق یا اؤلدورہر آخیر منی، یا آدم ائلر.

ائیلر!

گۆزلہ وار، مین سۆزہ معنا وئرہر، بیر یول سوال ائیلر،
گۆزلہ وار، بیر سۆزہ عاجیز قالیر، یوزمین خیال ائیلر.
جهانین بؤیلہ دیر اوضاعی، قانون - طبیعتدر،
کی، اؤل قالدیریر اعلاہ، سونرا پایمال ائیلر.

۱ - مصراع بلہدہ قئید اولموشدور:

کیمده واردیر، گۆزه لیم، سنده اولان جاذبه لر.

فقط اکسیلمک ایله یوکسه لیر، تکمیل اولور انسان،
فلک هر آی باشیندا بیر ایکن ماهین هیلال ائیلر.
تسجیب ائتمه نورسلر تمنای - وصال ائتسه،
منیمده پیر اولان کؤنلوم تمنای - وصال ائیلر.
پرستیش ائتمز عالیقدرلر ادنایه واحد تک،
اگرچی احتیاج آسلانلاری تولکو خیصال ائیلر.

گؤزلر!

او اینجه نازلی باخیشلار، او آتشین گؤزلر،
حزین - حزین نه باخیر، سانکی عاشیقین گؤزلر.
سنین کیمی، گؤزه لیم، نازنین گؤزه ل چوخدور،
کی، یوخدور هنج بیرسینده، بو نازنین گؤزلر!
سنین او گؤزلرینی بیرجه یول گؤره ن عاشیق،
اینان کی، سؤیله یه جک یوزیول آفرین، گؤزلر!
سورولسا مندن، اسیر ائیله ین کیم اولدو سنی؟
باخین بو گؤزلره، عرض ائیلرم؛ همین گؤزلر.
وفالی اولسا، بیرگونده چوخ گمان دؤزمز،
وفالی اولماسا، یوز ایل عاشیقین یقین گؤزلر.
همیشه شاد اولورام انتظار وصلین ایله،
نئجه کی، بیر تزه داماد اولان گلین گؤزلر.
من اؤز نیگاریمی، عیب ائتمه، گؤزه سم، واحد!
کی، بولبول اؤز گولونو، عاشیق همدمین گؤزلر.

نور - حق تجلی ائیلر،

گؤزه لیم گول اوزونه کیم کی، تاماشا ائیلر،
قورخورام، عشقیمی زین سیرینی افشا ائیلر.

کج نمالار سنه معنا وئیریر اؤز قلبی کیمی،
قلبی صافلار سنی دوزگون یولا معنا ائیلر.
یوزمین عاشیق گله، میندن بیرى مجنون اولماز،
یئنه مجنونونو تعیین اؤزو لیلا ائیلر.
بو جفالار کی، منه دلبر مه رولر ائدیر،
جمله سین توپلا سالار بیر یئره، دنیا ائیلر.
دویدوم آخیرکی، رقیبین منه خاین لیگینی،
اومنینم ایسته دیگیم یاری تمنائیلر.
عشق سئوداسینا کیم دوشسه بلالر چکه جک،
شیخ صنعان اولاگر، عشق اونو روسوا ائیلر.
قورخما، واحد، هده ائیلر سه ده بیگانه سنه،
نور - حق، ظلمت اولان یئرده تجلی ائیلر.

گیله ائیلر!

«کؤنلوم یئنه جانانین الیندن گيله ائیلر»^(۱)،
بولبول نه جفا چکسه، شیکایت گوله ائیلر.
فخر ائیلر ایدیم وصلینه، هیجرانینا یاندیم،
طالع، نه بیلیم کی، منی آخیر بئله ائیلر؟!
ظالمیم فلگین گردشی آتشلره یانسین!
اولجه نه جؤر ائیلر سه، اهل - دله ائیلر.
دیوانه سیمم بیر اوزو گوؤچک، قارا خالین،
زولفون منه زنجیر کیمی سلسله ائیلر.

بیلسن سنه، ای گول، نه قدر عاشیق اولان وار،
 تقریبا اگر سایسان، او مین قافله ائیلر.
 گرباد - صبا زولفونه یول تاپسا او شوخون،
 مین طعنه چمنلرده گئدیپ سونبوله ائیلر.
 واحد، یئنه من حُسنونه حئیرانام او ماهین،
 رحم ائیله، دئسم، جؤر ائلهمه! او، هله ائیلر.

بولبول فغان ائیلر!

سؤروروندان آچیلیمیش گؤرسه گول، بولبول فغان ائیلر،
 بونونچوندورکی، دایم برگ - گوللرده مکان ائیلر.
 اوچوب شاخ - گولو ائیلر اؤزونه مسکن و مأوا،
 اولار غنچه گوله همد، اؤزونه آشیان ائیلر.
 اوزونده، ای لبی شکر، ایکی ابرو سیاهین وار،
 گؤره عشاقلار قدین اهیب مثل - کامان ائیلر.
 لبیندن لطف قیل بوسه، نیگارا، واحد - زارا،
 اؤزون بیل، اختیارین وار، خیال ائتمه، زیان ائیلر.

سنی ئیلر، منی ئیلر!؟

چشمین کی آلیرناز ایله جان، شیوهنی ئیلر؟
 مژگانین اوخوندان ییخیلان شیوهنی ئیلر؟
 سرو - چمنه قامتین افتاده سی باخماز،
 محتاج - تاماشای - روخون گولشنی ئیلر؟
 گل جؤر ائله، من یالواریم حقه، سن اینانما،
 تانریم گؤره ک آخیر، سنی ئیلر، منی ئیلر؟

دفن ائیله مه، اولسام سر - کویوندا شهیدین،
عریان گزنه عاشیق کفنی، مدفنی نیلیر؟
جاننی، تنی نذر ائیله میشم راه - وفادا،
یارین سئوه عاشیق دخی جاننی، تنی نیلیر؟
غم پیره نین سئیل - سرشک ایچره بوراخدیم،
گردابدا غرق اولسا گمی، یئلکنی نیلیر؟
اؤز دوستوکی مین جؤر ائله دی واحده گئتدی،
قیل ایندی تصور، اونا گؤر دوشمنی نیلیر!؟

اثر ائیلر!

هر کیم منه ظلم ائیله سه، ای گول، ضرر ائیلر،
بیرگون سنه ده ناله و - زاریم اثر ائیلر.
گول اوزلولر عشقینه اگر خاکه ده دؤنسم،
قبریم داشینا باد - صبالار گذر ائیلر.
کویوندان اگر دربدر ائتمیش منی اغیار،
آهیم اودو بیرگون اونودا دربدر ائیلر.
بیگانه منی حسرت - وصلینله قوجالتدی،
چوخ چکمز، اونو حاق اؤزو مندن بتر ائیلر.
زولفون اوزونو ایل اوزونو توتسا، داریخما،
آیدین گئجه نی ظلمت ائدن کس سحر ائیلر.
مین ناز ایله اول شوخ غفیلدن منی ییخدی،
ظن ائتمه کی، صیاد اوخ آتارکن خبر ائیلر.
واحد، سنی ایستر ساللا بیگانه نظردن،
غم چکمه، بو سدیدر، سنه خالقین نظر ائیلر.

غنچه‌نی خندان ایستر!

قاشلارین تیغی، گولوم، آماق اوچون جان ایستر،
تۆکمگه دهرده ناحاق یئره مین قان ایستر. (۱)
گۆزون ایسترگونومو قارا ائده شام و سحر،
دایما گۆزیاشیمی تشنه - عمان ایستر.
تاپشیر ابرولارینا، رحم ائله‌سین عاشیقینه،
نه‌دن عشاقلارین کۆنلونو بریان ایستر؟
دولانسیر مرغ - کۆنول، گشت ائله‌ییر کویوندا،
سر - زولفونده سنین بنددیر، او، زندان ایستر.
اوقارا زولفونون آز چکمه‌میشم حسرتینی،
مبتلا کۆنلومو هر لحظه پریشان ایستر.
نه اولار، چوخ دا گۆزه‌لسن، اۆزون انصاف ائيله،
هانسی گول عاشیقینی سن کیمی نالان ایستر؟
هر باخاندا، گۆزه‌لیم، اینجیمه گول لبلرینه، (۲)
بولبولون عادتیدیر، غنچه‌نی خندان ایستر.
بیلیمه‌میشلر دهنین سیرین هله ایندییه‌جن،
کشف قیلماق بو معمانی چوخ ایمكان ایستر.

۱ - بیرینجی بیت / مطلع / مختلیف چاپلاردا بئله‌ده یازیلیمیشدیر:

گۆزه‌لیم، گوزلرین عشق اهلینی گریان ایستر،

گونده یوزمن کیمی بیچاره‌نی قۇربان ایستر.

۲ - بو مصراع مختلیف چاپلاردا بئله‌ده یازیلیمیشدیر:

من‌ده باخسام اول لب - لعلینه قان اولمازکی،

آدم اولسایدی اگەر، کؤثری سنومزدی زاهید،
لعل - نابین کیمی بیر چشمه - حیوان ایستر. (۱)
واحدی جاذبه - عشقین ائدبیدیر مجنون،
یوخسا دیوانه‌لیگی هانسی بیر انسان ایستر!؟

تیغ ابرو!

کؤنول، عشاق قانین چوخ تۆکوب اول تیغ - ابرولار،
هاچان، بیلیم، گلیر رحمه جفادان یار - بدخولار.
اولور گؤزدن روان خون - جیگر، آهیم شراریندان،
بوادودان جیسمیمی، یارب، خیلاص ائیلر آخان سولار.
ایلاندیر، قیوریلیب یاتمیش، نیگاریم، گنج - حُسن اوسته،
و یاکیم حلقه‌لنمیش دؤر - رویون اوزره گیسولار.
سالیب یوز فتنه و آشوب چشمین مولک - دونیایا،
حذر ائیلر، دوشر خۇفه سنی گؤردوکده جادولار.
هاچان گؤرسم تجلای - جمالین شام - زولف ایچره،
اولور گوندوز کیمی رۇشن منه اول شام - دیجولار.
توتوبدور لشگر - خط عارضین، جانا، خراج ایستر،
کی، گویا مولک - روم اوسته گلیب یغمایه هیندولار.
گؤتور زولفون اوزوندن، ای اوزو خورشیددن انور،
اولوبدور قلبلر قارا، توتوبدور زنگ گوزگولار.

۱ - بو مصراع مختلف چاپلاردا بئله‌ده یازیلیمشدیر :

نکته بیلسین - او آدملیق هانی زاهید لرده،
لعل - نابین وار ایکن، چشمه - حیوان ایستر.

رقیبین طعنه سیندن اینجیبیب هئج اعتراض ائتمه،
 گرک صبر ائیله سین عاشیق، اگر مین اولسا بدگولار.
 شیکایت ائتمه مک یئی دیر، جفای - چرخ - ظالیمدن،
 باهار - عؤمرومو قیلسا خزان گرباد - قایغولار.
 دهاگوش ائتمه، واحد، پندینه واعظلرین هرگز،
 نئچه ائولر قویوب ویرانه جهل ایله او بایقولار.

هنر ایستر!

کؤنلوم قوشو، ای گول، سنی شام و سحر ایستر،
 بولبول نئجه گولشنده گولو تازه - تر ایستر.
 آشفته قیلیب کؤنلومو زولفون کیمی، گئتسین،
 معشوقه مگر عاشیقینی خون جیگر ایستر؟
 دور ماها برابر، گؤتور اول زولفونو اوزدن،
 روخسارینی گؤرمک لیگی شمس و قمر ایستر.
 وئر اذن، دویونجا امیم، اول لعل - لبیندن،
 کؤنلوم قوشو طوطی کیمی شهد و شکر ایستر.
 عشق آتشینه دؤزمه دی مجنون دا منیم تک،
 بو معرکه - عشق، حقیقت، هنر ایستر!
 اؤیمازدیم اونون عشقینه، بیلسه دیدیم ازلدن،
 بیگانه لری مندن او گول بی خبر ایستر.
 عاشیق کیمی گل عشقده روسوای - جهان اول،
 عشق اهلی او عالمده مگر خئیر و شر ایستر؟
 گؤزله، بو گؤزل شعرلری، واحد، ایتیرمه،
 سندن گله جک نسل گؤزله بیر اثر ایستر.

جانان کچر!

جانین ایستر، اول دئیل عاشیق کی، جانانان کچر.
عاشیق اولدور، من کیمی جانان اوچون جانان کچر.
منع قیلما طره - جانانان، ای واعظ، منی!
هانسی بیر دیوانه اول زولف - پریشانان کچر؟
شیخ صنعانه مذمت قیلما، ای ناصح، عبث!
گورسه هر کس اول بوت - ترسانی ایمانان کچر.
خاک - کویون بیلسه زاهید باغ جنت اولدوغون،
اویماز اول افسانه فیکره، باغ - رضوانان کچر.
خضر اگر عؤمرونده بیردم گورسه زولف و لعلینی،
ترک اندر ظلمات سئیرین، آب - حیوانان کچر.
بونه معجزدور، قیلیب حئیران سراسر عالمی،
ماه روخسارین گوره مهر - درخشاندان کچر؟
مایل - قد و روخون، لعل - لبین آلوده سی.
غنچه و گول ایسته مز، سرو و گولوستاندان کچر.
دیشله دین لعلین، کونول، وهم ائيله، قانوندان ساقین،
سانما اول بی مهر رحم ائیلر سنه، قاندان کچر.
واحد، صراف اولان گورسه او شوخون لبلرین،
مئیل - یاقوت ائيله مز، لعل - بدخشاندان کچر.

هردن بیر!

ورار مشاطه شانه طره - جانانه هردن بیر،
اندر عاشیقلر احوالین پریشان شانه هردن بیر.
دئدیم: بند ائيله مه، جانا، سر - زولفونله عشق اهلین،
دئدی: زنجیره باغلانسین گرک دیوانه هردن بیر.

فلک کج لیگینه سالمیش، قاشین یاییله بحث ائیلر،
 دوشر هر آی باشیندا ماه - نو نقصانه هردن بیر.
 سنی تانری، صبا، دوشسه گذارین اول سر - کویا،
 یشیر عرضیم منیمده اول گول - خندانه هردن بیر.
 داغیتما بونجا زولفون رویونا، ائتمه گونوم قارا،
 اوزون گوستر، نولا، ای مه، من - نالانه هردن بیر.
 بو نشنه زاهیدین اکسیک دئییل ذوق - بهشتیندن،
 می ایچسم یار ایله میخانهده مستانه هردن بیر.
 منه رؤیادا گورمکده سعادتدیر اینان، واحد!
 آلایدیم یاری آغوشا نزاکت یانه هردن بیر.

بیر - بیر!

جمالین شمعینه، جانا، یانار پروانه لر بیر - بیر،
 چکر زنجیر - زولفون حسرتین دیوانه لر بیر - بیر.
 ائدر عشاق کؤنلون جمع ایکن آشفته هر ساعت،
 پریلر زولفونه دگدی کجه، ای دل، شانه لر بیر - بیر.
 یشنه بیلمم، نه افسون ائیله میش جادوی - چشمین کیم،
 دگیدیر بیر - بیرینه مردم - فرزانه لر بیر - بیر؟! (۱)
 نه مییدیر، گؤز لرین قوربان، بیلمم باده - عشقین
 کی، ایچدی کجه تاپار هوشیار لیق مستانه لر بیر - بیر؟

۱ - بیت بئله ده قئید اولونوب:

یشنه بیلمم نه افسون ائیله میش جانوری - چشمانین
 کی ده یش بیر - بیرینه مردم - فرزانه لر بیر - بیر.

لبین اؤپمک خیالیله دل - ساغر اولوب پر خون،
او حسرتله گزهر الدن - اله پیمانهلر بیر - بیر.
دهانیندان اثر یوخدور، دئمشلر، شرطی وار، اما،
یئتر تحقیقینه، شرح ائتسهلر فرزانهلر بیر - بیر.
کؤنول، قیل شعله - آه ایله رؤشن بزم - جانانی،
حسدنارینلایانسن شمع تک بیگانهلر بیر - بیر.
عرقدیرمی دوزولموش عارض - آکینداسرتاسر،
گول اوزره ژاله دیر، یالینکی اول دوردانهلر بیر - بیر؟
مذاق - لعلینی گؤرموشله، دئرلر جام - مئی ایچره،
شرفیاب اول جهتندیر اولوب میخانهلر بیر - بیر.
آییلماز مسجد اهلی، واحد، خواب - جهالتدن،
مگراهل - ریادان ترک اولا افسانهلر بیر - بیر!

پنهانی سئویر!

بختیار عاشیق اودورکی، اونوجانانی سئویر،
بینوا بولبولونو، اؤزگول - خندانانی سئویر.
من اوزولفون آزی یوزدفعه بلاسین چکدیم،
دهلی کؤنلوم یئنه اول زولف - پریشانی سئویر.
اعتبار اولمازا اوزون گؤسترن عاشیقلرده،
احسن اول عاشیقه جانانینی پنهانی سئویر!
عصر - حاضرکی گؤزه لیکلری گؤرمور زاهید،
ایندی ده جهلینی گور، روضه - رضوانی سئویر.

سئویرم من اونزاکتلی گۆزهل دلبری کی،
موسیقی علمینی، رسامی، غزلخوانی سئویر.
پیرکۆنلوم گلیرالهامه گۆره رکن هردن،
بیر نجابتلی گۆزهل قیزگۆزهل اوغلانی سئویر.
واحدین اووچولوغواولسادا، انصافی دا وار،
اؤزکمندینده دوچارائتدیگی جئیرانی سئویر.

فرزانه لیکده دیر!

عشقی تامام نشئه سی دیوانه لیکده دیر،
میخانه نین ملاحتی مستانه لیکده دیر.
جاهیل لر ایله عارفین اولماز علاقه سی،
حال اهلینین تکاملو فرزانه لیکده دیر.
لعین خیالی کۆنلومه دولسا، عجب دئییل،
گیزلین خرینه نین چوخو ویرانه لیکده دیر.
یئتمز وناسی آخیرا نامرد اولانلارین،
شخصین بوتون دیاتی مردانه لیکده دیر.
واحد، اگرچی صنعتی قیمت وئریرسه خالق،
شعرین ده قدر و قیمتی دوردانه لیکده دیر.

مهر و وفا پایه - پایه دیر!

هرعاشیقین محبتی بیرمه لقایه دیر،
عشق عالمینده مهر و وفا پایه - پایه دیر.
بولبولده من تک اؤزگولونون مبتلا سیدیر،
آه و فغانی خارایله گولدن گیلایه دیر.

يوز دفعه جۇر ائديب منه، بيلم، نه سيزى وار،
دۇق ومـحبتيم يىئنه او بيوفايهدير؟
واعظ كى، جنت ايله جهنم سۇزون دئيبير،
معناجانمايير، بونه رمز و كسنايهدير؟
زاهيد شرابى نهى اوچون آيه سؤيله يير،
لاكن سورولسا، آنلاماير هانسى آيهدير.
آهوى - چين دئينلر او مشكين غزال اوچون،
مردملرايچره گۇزگۇره مئىلى ختايهدير.
جۇر و جفايه عادت ائدن ماهرۇلارين،
اولجه هر جفاى من بينوايهدير.
واحد، جهاننا باغلاما بئل، يوخدور آخيري،
گويابيرا ئوده سن، نئچه گونلوک كيرايهدير.

نزاكت اۇزگه دير!

اي كۇنول، سن سئودىگين اول نازلى آفت اۇزگهدير،
بولبول - شيدايا گولزار - لطافت اۇزگهدير!
عاشيق و معشوق مست اولموش خيال - وصل ايله،
بارگاه - عشقه دۇق - خلافت اۇزگهدير!
دهرده ديدار - يار ايله ظرافت ائتمهديم،
اهل - عشقه كوى - جاناندا شرافت اۇزگهدير!
قورموشوق بيز بو ضيافت مجلسين بير شوق ايله،
اينجه ليك، مين نازنين صحبت، ظرافت اۇزگهدير!
خلقيميز يوزلرجه مجلسلر، ضيافتلر گۇروب،
ان گۇزهل، قيمتلى، ان عالى ضيافت اۇزگهدير!

نازینلر بیر طرف، بیر یاندا رند - مئی پرست،
بیر اشاره عارفه ائیلر کیفیت، اؤزگه دیر!
ظن ائدیردیم گؤرمه دن، واحد، نزاكت اهلیسن،
آنلادیم گؤرچک سنی، اهل نزاكت اؤزگه دیر!

شعاریمیز بئله دیر!

نیگار ایله بیزیم عهد و قراریمیز بئله دیر،
شهید - خنجر - عشقیك، شعاریمیز بئله دیر.
گؤره نده شاد اولوروق یاری، گؤرمه سک غمگین،
بیزیم خزانه میز ایله باهاریمیز بئله دیر.
گول اوزلولر سئوینیرلر هئی آغلادیق جان بیز،
بیز عشق بولبولویوک، آه و زاریمیز بئله دیر.
نیگار جؤر قیلیر، بیز یولوندا جان وئریریک،
بیزیم جهاندا قالان یادگاریمیز بئله دیر.
بو قارا گؤزلولرین مستیییک، طبیبه دئدیم؛
بیزیمده عشقده رنج - خوماریمیز بئله دیر.
نه گیزلی سیزیمیز اولسا، رقیبه سؤیله مهریک،
همیشه بیر - بیرینه اعتباریمیز بئله دیر.
بیزیمله همدم اولان، واحد، اود توتوب یانا جاق،
محبت آتشیییک بیز - دیاریمیز بئله دیر.

تانی محکمه دیر!

سئوگیلیم، من سئون اول سنده اولان شوخ مہمه دیر،
بیرده بیر جوت قارا قاشلار - اول اه بیلمیش قمه دیر.

اينجيمه، هر سنى گوردوكده فغانيم اوجالير،
بولبولم، گول كى گوروندو، بومنه زومزومهدير.
غم - جاناندان اوزون حفظ ائدن عشق اهلى دئييل،
يار اوچون عاشيق اودور، ذوقو بلا و غمهدير.
سن ائدن ظلم لرین شاهیدی گوز ياشيمدير،
بو جنائتلره تانری، گوزه ليم، محكمهدير.
دلبريم جامی توتا، سؤيله يه، آل، زهردير اياج،
منيم اول جامهدير عشقيم، نه كى، جام - جمهدير.
واحد، اكرام ائله سم ناكسه، نا مردم اگر،
كؤنلومون ذوق و وفا رسمى فقط همدمهدير.

سئومه ين اوز يوردونو ديوانه دير!

سئوگيليم، عشق اولماسا، وارليق بوتون افسانهدير،
عشقدن محروم اولان انسانليغا بيگانهدير.
سئوگيدير، يالنيز محبتدير حياتين جؤهرى،
بیر کؤنول كى، عشق ذوقون دويماسا، غمخانهدير.
من اسير - عشقيم اوز خالقيمين، اوز يوردومون،
سئومه ين اوز خالقينى، اوز يوردونو ديوانهدير.
قوى وطن دايم ايشيقلانسین گؤزه ل بير شمع تك،
كؤنلوم اول شمعين ضياء سين سئيرائدن پروانهدير.
نازينين، رعنا گؤزه ل لردير باخيرسان هر يانا،
بس بو توپراق ايندى بير جنت دئييل، آيا، نهدير؟
اؤلكه ميزده گؤرنه لر وار، باشقا بير عالمده ييك،
هر چيچك بير نازنين، هر غنچه بير جانانهدير.

واحد من، سئوگلیلم، مندن خیانت گورمه سن،
شاعیرم، عشقیم ده اوز قلبیم کیمی مردانه دیر.

خوش ترانه دیر!

مقصد اوزوندور عاشیقه، جنت بهانه دیر،
لعلین یانیندا چشمه - کؤثر فسانه دیر.
بولبولرین صداسی توتوب صحن - گولشنی،
بیهوش ائدیپ منی، نه گؤزل، خوش ترانه دیر.
چکمیش کناره هر کس اوز ایستکلی دلبرین،
گول اوزلولرله صحبتیمیز محرمانه دیر.
نه خاردان اثر گورونور، نه رقییدن،
به - به، نه یاخشی دؤر، نه یاخشی زمانه دیر!
سرمست ائدیپ بیزی یئنه بو قارا گؤزلور،
سوزگون باخیشلاری نه گؤزل، شاعیرانه دیر.
ایندی تصور ائیله بو باغین گؤزه لرین،
حال اهلی آنلایار، بو نه رمز و کنایه دیر.
واحد، سئوین کی، خالق اوزو قیمت وئیررسنه،
طبعین گؤهر ساچان نه توکنمز خزانه دیر!

معناسی نه دیر؟

ناز ائدیر بولبوله گول بیر بئله - معناسی نه دیر؟
بولبولون بس گولو سئومکده تمناسی نه دیر؟
عاشیق هر جوره دؤزور، بلکه ده، بیر حکمتی وار؟!
بو ایشین فیکر ائله، گور اصلی معناسی نه دیر؟

اۆلدورور، گونده دیریلدیر منی اۆز جانانیم،
کئچمیشین ایندی منه معجز - عیساسی نه دیر؟
بولبولون کی، بو قدر نالهی دونیانی توتور،
کیمسه بیلیمر هله، قلبینده کی سئوداسی نه دیر؟
من اولان یئرده منیم تک اولا بیلیمز مجنون،
سن اولان یئرده اونون سئودیگی لیلای نه دیر؟
قویما اینجیتسین ایپک کؤینک او نازیک بدنین،
هانى گولده بو لطافت؟ اونون اعضاسی نه دیر؟
سن ده، واحد، وطنین گوللرینین عاشیقسن،
سن کی وارسان، چمنین بولبول - شیداسی نه دیر؟

عاشیقین پناهی نه دیر؟

او جان آلان نه بیلیر، عاشیقین پناهی نه دیر؟
اونو بو حُسنو وئرن قدرت - ایلاهی نه دیر؟
صفاسین اۆزگه گؤرور، من بلالارین چکیرم،
منیم بو قاتا دؤنن کؤنلومون گناهی نه دیر؟
داغیتدی زولفون اوزه دلبریم، کئچنده دئدیم:
- بونون یانیندا بهشتین گول و گیاهی نه دیر؟!
بو قارا گؤزلولرین اولمایینجا مجنونو،
جهاندا کیم بیله جک عشق بارگاهی نه دیر؟!
گئجه - گوندوز ائدیرم آه و ناله کویوندا،
سوروشماییر، بو قدر بیر فقیرین آهی نه دیر؟
گول اوزلو، نازلی گؤزه للرمیش، ایندی من بیلیرم،
محبت اهلینین عالمده قبیله گاهی نه دیر؟

تاریندا، واحد، اگر قوربانین^(۱) سهارتی وار،
دایان بیر ایندی گۆره ک، زولفونون^(۲) «سنگاه» ی نه دیر!

مهربان اولان گنجهدیر!

او گول منه بو گنججه همزبان اولان گنجهدیر،
دئییب، گولوب، دانیشیب مهربان اولان گنجهدیر.
وفا صحیفه سینی شرح ائدم گرک او گوله،
حقیقی عشقیمیزه امتحان اولان گنجهدیر.
او سرو بویلو سحر سنئیر لاله زار ائده جک،
چمن چیچکلرینین باغری قان اولان گنجهدیر.
خصوصی عطر آلاجاق اؤز گولوندن هر بولبول،
خدنک - نازه کؤنولر نشان اولان گنجهدیر.
بو خوش دقیقه لری، ای کؤنول، غنیمت بیل،
بلا اسیرلری شادمان اولان گنجهدیر.
رقیب انشیتسه، نیگاریم منیمله همدم اولوب،
حسدله عؤمرو بو غمدن خزان اولان گنجهدیر.
گول ایسه پرده - عصمتدن آشکار اولاجاق،
وصاله یئتمگه بولبول نهان اولان گنجهدیر.
اینانما، ال چکه بولبول گولون کناریندان،
سئویملی دلبرینه پاسبان اولان گنجهدیر.
گول اوزلولر سنی، واحد، یئنه احاطه ائدیپ،
تفاخر ائیله کی، بختین جاوان اولان گنجهدیر.

بیزیمکیدیر!

غم چکمه، بولبولوم، گول - خندان بیزیمکیدیر،
گلدی باهار فصلی، گولوستان بیزیمکیدیر!
قویمارقیبی ذوق آلا بو لاله زاردان،
الوان گئیملی سونبول و ریحان بیزیمکیدیر!
بیز باغبانییک بو لطافتلی گوللرین،
رعنا یئریشلی سرو - خرامان بیزیمکیدیر!
چوخلار صفای - عشقیله اؤز تۆبه تین سوروب،
تۆت بیزیمدیر، ایندی بو دۇران بیزیمکیدیر!
اغیارا سؤیله بین، اودا چوخ لووغانماسین،
بیز ایندی ده حیاتلا آياقلاشماساق اگسر،
یوخ کیمسه نین گناهی، بو نقصان بیزیمکیدیر!
واحد معارف عشقیله تاپمیش شرافتی،
بیز طالب - محبتیک، عرفان بیزیمکیدیر!

دللالارین حیلہ سی

دللالار ایله حیلہ ده شیطان دا باجارمازا!
شیطان نه چی دیر، جین نه دی، خورتدان دا باجارمازا!

بیر کندچی اولام، گله آت آلماما ناگاه،
وای حالینا، دللالار ایشیندن اولام آگاه،
بیر نوع سویارلار اونو، گؤستمه سین آلاه!...

قصابلیغی بونلار کیمی شیطاندا باجارمازا!
شیطان نه چی دیر، جین نه دی، خورتداندا باجارمازا!

آلداتماق اولور کندلینی تعریفله خیالی؛
باخ گور نئجه خوش کاکیلی واردیر، نئجه یالی؛
هر چندکی، بو آتدی، ولی یوخدو میثالی،

وار بیر یثیشی کی، اونو جئیراندا باجارماز،
شیطان نه چی دیر، جین نه دی، خورتداندا باجارمازا!

مین حیلله ایله آتا اونو راغب ائدهرلر،
آخیرکی، نئجه عشوه ایله طالب ائدهرلر،
بیچاره نی بیر کملی آتا صاحب ائدهرلر.

بیر چاره او بیچاره یه لقماندا باجارماز،
شیطان نه چی دیر، جین نه دی، خورتداندا باجارمازا!

وار بیر چوخو قالماز اوروجوندان، نامازیندان،
باخسان نئجه یوز ائویسیخیب عؤمرونده آزیندان،
ترک ائتمه یه جک جانی چیخینجا بوغازیندان،

قؤلدورلوغو دللال کیمی آسلاندا باجارماز،
شیطان نه چی دیر، جین نه دی، خورتداندا باجارمازا!

ندارم

آسودہ منم کہ خر ندارم،
از آب و علف خیر ندارم.

دونیا دہ یہ بیر - بیرہ سراپا،
مین حشر اولاشورش ایله برپا،
سرتاسر اگر داغیلا دونیا،
تأثیر ائله مز منہ هئج اصلا،

آسودہ منم کہ خر ندارم،
از آب و علف خیر ندارم.

مَلت باتا یوز غم و ملالہ،
نئی تک ائده لر فغان و نالہ.
هرگون یئته گر وطن زوالہ،
بیر ذرہ جه دوشمہ رهم خیالہ،

آسودہ منم کہ خر ندارم،
از آب و علف خیر ندارم.

یوخسول اولاگر بوتون جماعت،
گر اولسه ده قیلما رام حمایت.
مَلت غمی بی غمه نه حاجت؟
بیرکس منہ ائیلہ مز ملامت،

آسودہ منم کہ خر ندارم،

از آب و علف خبر ندارم.

نه اهلی دیلم کی، آنلایام دیل،
نه عاریفم، علم ائدهم تحصیل،
نه ائیله جه ناقیصم، نه تکمیل،
نه خواهیش ائده رسم، اولار حاصلیل،

آسوده منم که خر ندارم،

از آب و علف خبر ندارم.

قوچو

بیر قوچوایدیم، چو خدو قاباق حورمتیم،
خالقی دؤیوب سؤیمک ایدی صنعتیم،
ایندی قالیب، اوره گیمده حسرتیم،

اؤلدوره بیلیمیرم، دؤیه بیلیمیرم،

هئج کسی اینجیدیب، سؤیه بیلیمیرم.

اینجیدیردیم قاباق بنا - فهله نی،

گتیرمیشدیم تنگه بوتون محله نی،

ایندی اؤیوب، سؤیور هریتتن منی،

اؤلدوره بیلیمیرم، دؤیه بیلیمیرم،

هئج کسی اینجیدیب، سؤیه بیلیمیرم.

او گوندن کی، شهره دوشوب انقلاب،
بو غصه دن باغیریم اولویدور کاباب،
کۆرپه لرده منه قایتاریر جاواب،

اۆلدوره بیلیمیرم، دۆیه بیلیمیرم،
هئج کسی اینجیدیب، سۆیه بیلیمیرم.

اسردی قونشولار گلنده آدیم،
بیر کیشی دن یوخ ایدی قورخوم زادیم،
ایندی بگنمیری منی آروادیم.

اۆلدوره بیلیمیرم، دۆیه بیلیمیرم،
هئج کسی اینجیدیب، سۆیه بیلیمیرم.

بوندان ازل قوچاقدیم فرهاد کیمی،
کسدیره ردیم تینلری جلا کیمی،
گیرمیشم ایندی ائوه آرواد کیمی،

اۆلدوره بیلیمیرم، دۆیه بیلیمیرم،
هئج کسی اینجیدیب، سۆیه بیلیمیرم.

عم اوغلونون محبتی

اثل بیلیر، تانییر کیم اولدوغومو،

هانسی عائله ده دوغولدوغومو.

رایوندا مشهورام سۆزون دوغروسو،

آدیما سؤیله نیر: «دانا اوغروسو».

خالقی فیریلدا قلا چوخ آلداتمیشام،

بئش ایل ده حبسده گئدیپ یاتمیشام.

دوز ایشیم اولماییب عؤمروم اؤزونو،

توولاییب آلمیشام عمیم قیزینى.

اوز اوللی قیزا قۇردوم بیر تله،

اونو اینان دیردیم، گتیردیم اله.

یازیق نه توی گۇردو، نه رسمی کبین،

مندن سوروشاندا بونون سببین،

عوضینده گۇردو یومروق، شاپالاق،

همیشه دؤیولوب ائودن تووولماق.

اونونلا گیرمهره م بیره سازیشه،

چونکی گئتمک ایستر کولخوزدا ایشه.

اونو بو کلکله سؤیوب توولادیم،

«سنینله کی یوخدور کبینیم زادیم؟»

یالان محبتله آلمیشام اونو،

بودا او سؤگی نین، او عشقین سونو.

سککیز ایللیق بیر اوغلو م وار، تاماشا،

عمیم قیزین کیمسه سالیب دیر باشا.

دئییر: گرک اوشاغا خرج وئره سن،

گر کمزکی، اوشاغی بیر گوره سن!؟

منده یوخدور آتالیق محبتی،

یاشامیشام یاریاق آلتی، خلوتی.

فضولی دن تخمیس

۱

دیار عشقه سلطانم، بلالر چوخ چکیب باشیم،
جلال شوکتیم - غمدیر، هجوم درد فراشیم،
عومورلردیر آخیر کویونده یارین قانلی گۆز یاشیم،
«دئیلسن چوخدان، ای گردون، جهان سئیرینده یولداشیم،
نولا خم اولسا قدین، سندن آرتیقدير منیم یاشیم.»

۲

خیال ائیلر گۆره، بیر بولبولم گولزار - عشق ایچره،
یاخار گولزاری نالم آه آتشار عشق ایچره،
منی سئودای حسرتدیر بیخان آزار - عشق ایچره،
«ترازوی - عیار - محنت - بازارم عشق ایچره،
گۆزوم هر دم دولوب، مین داشه هر ساعت دگر باشیم.»

۳

گۆروب روسوالیغیم، عشقینده یارین، طعن ائدر هرکیم،
بلالر چکمگه گویا منی چرخ ائيله میش تحکیم،
فلکدن باشیما داشلار یاغار، قیلماق دیلر ترکیم،
«سرشکیم آل، باغیریم پاره، بیر کوه - بلایم کیم،
همیشه لاله و لعل ایله رنگیندیر ایچیم، داشیم.»

۴

حیاتی عاشیقین عشق اولماسا، افسانه بیر رؤیا،
محبّتدیر فقط پۆمرده لر قلبین ائدن احیا،
منی عاشیق دوغوب، قوینوندا یالینز بسله میش دونیا،
«منه مانند بیر دیوانه صورت باغلاماز گویا
قلم سیندیردی تصویریم چکندن سونرا نقاشیم.»

۵

سئوینجی کؤنلومون یار ائتدیگی قهر و غضبدندیر،
وفاده ثابت اولماق عاشیقه، اصل نسیبندیر.
جفایه دؤزمه مک، واحد، دئمه، رسم ادبدندیر،
«فضولی، خازن - گنج وفايم، اول سببندیر،
گؤهر لر تۆکدو اسراف ایله بو چشم - گؤهر پاشیم.»

نازائت

۱

«یانسین دیلیم آغزیمدا دئسم نازیوی آزائت»
نازائت منه، ای سئوگیلی جانان، منه نازائت.

اول باخیشیندا منی حئیران ائله دین سن،
بیر اینجه گولوشله اوره گیم قان ائله دین سن،
سونرا منی بیر لطفیله خندان ائله دین سن،
کافر قیزی آخیر منی صنعان ائله دین سن،
«یانسین دیلیم آغزیمدا دئسم نازیوی آزائت»
«نازائت منه، ای سئوگیلی جانان، منه نازائت.»

۲

خلق ائیله میش اؤز کئیفی گلنده سنی تاری،
اؤلدور بو بلادان منی قورتار سنی تاری!
رحم ائت منه، بیگانیه ناز ائیله مه باری،
آلقیش ائله بیر عاشیقینی محرم راز ائت،
انصاف ائله اؤز عاشیقینی محرم راز ائت،
«ناز ائت منه، ای سئوگیلی جانان، منه ناز ائت»

۳

آیینه نی حئیرتده قویوب، عکس جمالین،
خورشیدی خجالته قویوب عارض - آلین،
عاشیقلرین حسرتده قویوب زولفیله خالین،
بلکه اولاقیسمت بیزه گولزار وصالین.
هردن بو سینتیق کونلومو بیر لطفله ساز ائت،
«ناز ائت منه، ای سئوگیلی جانان، منه ناز ائت»

۴

گؤردوم، گؤزه لیم، اؤزگییه سن ناز ائله ینده،
آز قالدی کی، روحوم اوچا، جان قالمادی منده،
بوناز و نزاکت واریکن بیر بئله سنده،
درد اهلی اینان دوشمه یه بیلمز بو کمنده،
دائم بو گؤزه ل خلقته مین راز - نیاز ائت،
«ناز ائت منه، ای سئوگیلی جانان، منه ناز ائت»

۵

تیلیس شهرین ائیله میش هر کیمسه کی، ایجاد،
تاری ائله سین روحونو عالمده گؤروم شاد،

جنت کی، دئییرلر، ائدیب ایجاد اونو شداد،
 بوردان آپاریب حوری و قیلمان و پریزاد.
 یارب، بو پریچهره لری بنده نواز ائت،
 «ناز ائت منه، ای سئوگیلی جانان، منه ناز ائت»،

۶

دونیا اوزونه یاخشی گؤزه لیر گلیب هرچند،
 اولماز سنه بیر اولکده نه میثل، نه مانند،
 تبریز، باکی، تهران، شکی، شیروان، قوبا، دربند،
 گنجه، قاراباغ، شهر بخارا و سمرقند.
 ایسترسن اگر، عزم ره مولک حجاز ائت،
 «ناز ائت منه، ای سئوگیلی جانان، منه ناز ائت»،

۷

اولما گؤزه لیم، صورتینه بیر بئله مغرور!
 من اتمیشم عشقیمله سنی عالمه مشهور،
 هیجرینده منی ائیله مه غم چکمگه مجبور،
 درگاهه منی قول دئییه، مانند ایاز ائت،
 «ناز ائت منه، ای سئوگیلی جانان، منه ناز ائت»،

۸

واعظ، ائله ظن ائیله مه، حقی دانیر عاشیق،
 نه کعبه، نه بتخانه، نه مسجد تانیر عاشیق،
 لکن اؤزونو حق سئوه انسان سانیر عاشیق،
 دونیاده فقط بیرجه محبت قانیر عاشیق!

سن گتت هله، اولموشلره تکلیف نماز ائت،
«ناز ائت منه، ای سئوگیلی جانان، منه ناز ائت،»

۹

واحد، دئمه، من دائمی یم ذوق و صفاده،
منصوری^(۱) ده یاد ائتمه لی بیک دار فناده،
بو مصرع - نازی او دئمیش بیر بئله ساده،
یا رب، سن اونا رحمتینی ائبله زیاده،
قبر ایچره اونون روحونو لطفونله فراز ائت،
«ناز ائت منه، ای سئوگیلی جانان، منه ناز ائت،»

بیزیم یئرده دیر!

آی عاشیق صحبت آچ گولدن، چیچکدن،
چمن لر زینتی بیزیم یئرده دیر.
بولبولر ذوق آلیر گوللریمیزدن،
باهارین لذتی بیزیم یئرده دیر.

چال اوخو شور ایله چوبان بایاتی،
سازیندا تعریفله بو شن حیاتی،
عطیرلی گوللری، باغی، باغاتی،
گؤزه لیک خلقتی بیزیم یئرده دیر.

ائلیمدن، آرخامدان غم اوزاqlاشیر،
ذوقوموز، نشئه میز حدیندن آشیر،
خالقیمیز فرحله گولوب دانیشیر،
انسان سعادتت بیزیم یئرده دیر.

سازین، کمانچانین، قارمانین، تارین،
اوخیوب چالانین، گولون، باهارین،
ادیبین، شاعرین، هر صنعت کارین،
ان بویوک قیمتی بیزیم یترده دیر.

نه تاریخ لرده وار، نه باشقا یترده،
چوخ اوشاقلی قادین وارمی بیر ائلده،
ائلدن آلا تحسین، حورمت هر ایلده؟
آنالیق حورمتی بیزیم یترده دیر.

فاشیستین ظلمونه دونیالار باخیر،
آنالار باغرینا سونگولر تاخیر،
کۆرپه اوشاقلاری یاندیریپ یاخیر.
بالا محبتی بیزیم یترده دیر.

نوروز بایرامیندان آلدیق الهامی،
شادلیقلا کئچیردیک بو شن بایرامی.
وطن اوشاقلاری سئوینیر هامی،
ائللرین قدرتی بیزیم یترده دیر.

بیر چوخ بایراملاری گۆردوکسه اگر،
باهار بایرامیمیز هامسینا ده یر.
بوخوش گونو گۆره ن سئوینمز مگر،
کۆنوللر بهجتی بیزیم یترده دیر.

سیلینسین دونیادان بوش هنگامه لر،
سسلنسین دیلرده جوشسون نغمه لر،
یازسین بو ائللره تبریک نامه لر،
دونیا لار جنتی بیزیم یثرده دیر.

جعفر خنداننا

۱

شاعیریم، خاطیرین کوسمه سین مندن،
دوستلوق آراسیندا نزاکت اولور،
راضیام، دئییلیم، ناراضی سندن،
نامردین قلیینده عداوت اولور.

۲

منده بیر شاعیرم، تانییر عالم،
آزاددیر مطبوعات، آزاددیر قلم،
حیاتدان یازماغا عاجیز دئییلیم،
شاعیرچین هر یولدا مهارت اولور.

۳

شعرلر یازارکن اوخوردوم سنه،
هر نه گناهیم وار، سندن دیر یثنه،
دئسئیدین سهویمی ازلدن منه،
عارفه بیر کلمه کیفایت اولور.

۴

من نثجه آیریلیم رعنا غزلدن،
عشوهلی دلبردن، نازلی گۆزهلدن؟
انسانکی بیر شئییه اؤیدو ازلدن،
اؤلونجه باشیندا او عادت اولور.

۵

محو اولسون دونیادا خلقین دوشمنی،
منده چوخ سئویرم عزیز وطنی،
وطنین قدرینی بیلمه ین دنی،
اؤزو خلق ایچینده خجالت اولور.

۶

اثلیمین ظفری، غالبیتی،
هر ایشده مردلیگی، فعالیتی،
قویموشدور حئیرتده بشریتی،
چوخ چکمز اؤلکه میز بیر جنت اولور.

۷

منه غزلچی لیک، سانماکی، عاردير،
منیم وطنیم تک سئوگیلیم واردیر.
منه الهام وئرن بو شن دیاردير،
وطندن شاعیره سعادت اولور.

عین حقیقتدی، سوزوم لاف دئییل،
واحدم، مقصدیم اختلاف دئییل،
اللی بیر یاشیمدا بو انصاف دئییل،
هر یتردن اوستومه مذمت اولور.

سای بیر طرفدن (ماهنی)

سئوگیلیم قاشلارین چاتیب باش - باشا،
حُسنونه ائتمگه هرگون تاماشا،
اوفوقلردن چیخیر هر سحر قوشا،
گونش بیر طرفدن، آی بیر طرفدن.

چوخداندر کسمیسن مندن نظرین،
یانیرام عشقینه یوخدور خبرین،
چکییدیر قصدیمه جلااد گؤز لرین،
کامان بیر طرفدن، یای بیر طرفدن.

سن یئری آرخانجا زولفون سورونسون،
سونبوللر آل یاشیل دونا بورونسون،
گونش جمالین آج، آشکار گؤرونسون،
باهار بیر طرفدن، یای بیر طرفدن.

حسرتین یاندیریر پروانه لری،
قویما یاخینینا بیگانه لری،

آچما زولفونده کی دیوانه لری،
باغلا بیر طرفدن، سای بیر طرفدن.

اوخونسون ائلیمین ظفر نغمه سی،
واحدین غزلی، «خان»^(۱) ین خوش سسی،

یئنه ده بزه سین بیزیم مجلسی،
شریت بیر طرفدن، چای بیر طرفدن.

بیزده دیر!

حیات باغچاسینین باغبانی بیزیک،
یارپاغی سؤز آچان گوللر بیزده دیر،
بیزدن الهام آلیر شئیدا بولبوللر،
نغمه یه جان وئرن دیلر بیزده دیر!

شاعیریم! اینجه سؤز اوستادی بیزیک،
بویوک واقفلرین اؤلادی بیزیک.
صنعت دونیاسینین فرهادی بیزیک،
داغلارا سس سالان ائلر بیزده دیر!

دره لردن آخان گوموش بولقلار،
گؤیلره باش چکن دومانلی داغلار،
سونبوللر، تارلالار، چیچکلی باغلار،
آل الوان گئینمیش چؤلر بیزده دیر!

عطیرلی باغلارین سارماشیغی بیق،
اثلین بزه گی بیق، یاراشیغی بیق،
اثلدن توره نمیشیک، اثل عاشیقی بیق،
اوجا بویلا، نازیک بئلر بیزده دیر!

انسان سئوهرمی هنج روحسوز گوزه لی؟
شاعیرین اولماسا شعری، غزلی،
عاشیقین اولارمی سوزو مزه لی؟
سازی دیلندیرن تئلر بیزده دیر!

دونیامیز نشئه یله، کئفله دولودور،
بیز گئدن دوغرو یول، حقین یولودور،
قولوموز ائللرین پولاد قولودور،
قوه تدن دوشمه یین اللر بیزده دیر!

واحدم، غصه دن، غمدن آزادم،
خلقیمین دوستویام، یادلارا یادام،
بزه کلی اولکه مه باخدیقجا شادام،
یاشیل باش سونالی گؤلر بیزده دیر!

گوزلرین

سئوگیلیم! اثل بیلیر من اهل دردم،
سندن باشقاسینی سئوسم نامردم.
غصه دن اولوره م تئیلیم کی، هر دم،
منی قویوب باخیر یانا گوزلرین.

کیپیگیڭ خنجر دیر، قاشلارین کمان،
بیخدیغین عاجیزه وئرمزسن آمان،
دئدیلر جلادسان، ائتمه زدیم گمان،
سالاجاقدیر منی قانا گۆزلرین.

سنین الینده دیر هر اختیاریم،
ظالم، اولدور منی، غمدن قورتاریم،
بس کیمه سؤیله ییم، کیمه یالواریم،
گتیریبیدیر منی جانا گۆزلرین.

کۆنلومو سالاجاق زولفون کمنده،
حسرتین قویما ییب جان قالسین منده،
او گۆزلر واریکن نه قدر سنده،
الاجاق کۆنلومو سونا گۆزلرین.

واحدم، سئوگیلیم، من ده قانیرام،
فتنه کار گۆزه لی اوزدن تانیرام،
نئجه دئییم سنه، غمدن یانیرام،
منیم تک اود توتوب یانا گۆزلرین.

وطن ماهنیسی

دۇمانلی داغلارین باشیندا دۇردوم،
دۇماندان اۆزومه بیر خیمه قۇردوم،

کئچدی خیالیمدان او گۆزهل یوردوم،
دۇمانلار باشیمدا، دومان گۆرونندو.

گمیمیز سوخوما چاتان چاغیندا،
حدتلی دالغالار یاتان چاغیندا،
گونشین اوفوقدا باتان چاغیندا،
ساحیللر قارشیمدان عمّان گۆرونندور.

قارا دنیز کیمی عشقیمله جوشدوم،
خولیا لار ایچینده سانکی بیهوشدوم،
وطن آرزوسيله نغمه لر قوشدوم،
طوفانلار گۆزومه داستان گۆرونندو.

دونیا لار جذب ائدن بو خوش منظره،
شوقومو آرتیردی گۆزهل خزره،
چاریدیقجا وطنیم، ائلیم نظره،
طبیعت ده منه حسیران گۆرونندو.

دئییرلر، بولبوله چمن یاخشیدیر،
انسانا لاله زار وطن یاخشیدیر.
واحد، سورما وطن نه دن یاخشیدیر،
آدی گلجک کۆنلوم خندان گۆرونندو.

پیرانه لیک ده

اښیتدیم، شوگیلیم، کوسموسن مندن؟
قاچیرما بولبولو اۆز چمنیندن.
منیمله دوز دولان، کوسه رم سندن،
منده دوستلوق دا وار، بیگانه لیک ده!

بیر سنسن بو مجنون کۆنلومه اویغون،
سنین جمالینا اولموشام وورغون،
هر لیلی عشقینه دئییلیم مجنون،
منده کمال دا وار، دیوانه لیک ده!

بوتون بو دونیانی گزدیم، دولاندیم،
بیر سنی اۆزومه وفالی ساندیم،
سن گزدین اۆزگشیله، اود توتوب یاندیم،
منده آتش ده وار، پروانه لیک ده!

ازلدن دنمیشم سنینله یارام،
یولوندا اولسم ده، بییل بختیارام،
دندیگیم سۆزومده من یشنه وارام،
منده کجلیک ده وار، مردانه لیک ده!

واحد، بو بیر سۆزون مین لعله دگر،
منه گرک دئییل نه ثروت، نه زر،
طبعیم خزینه دیر، سۆز لیریم گۆهر،
منده گنجلیک ده وار، پیرانه لیک ده!

پایدار اولسون

گۆزه لیم، پریشان ائتمه زولفونو،
گونش تک گول اوزون قوی آشکار اولسون،
ائلر جمالینی گۆرمه یه گل سین،
دوست، آشنا سئوین سین، دو شمان خوار اولسون!

نغمه لر یوکسل سین کاشانه لردن،
باده لر سوزولسون پیمانه لردن،
قالما سین بیر اثر بیگانه لردن،
ائلی میز، گونوموز بختیار اولسون!

اوره کدن سئویره م، سئوگی لیم، سنی،
طالع بیزیم له دیر، ازدیک دو شمنی،
جان کیمی قورویاق عزیز وطنی،
تاریخلر بویونجا یادگار اولسون!

سعادت یولوندا بیز جاندا ن کئچدیک،
بوگونون عشقینه باده لر ایچدیک،
وطنین ایسته یین اوغول لار سئچدیک،
اونلار یوردوموزا هوادار اولسون!

گوزه ل

ای تی فلیسه گئده ن باکی گۆزه لی،
یا ییلدی ائل لره سوراغین سنین.

سونبوللر آچیلدی، گوللر قیزاردی،
دگرکن تیفلیسه آیاغین سنین.

ترسینه ن اوستونو چیچکله بزه،
خومار باخیشینا جان گرک دۆزه،
صنعا نین داغینا چیخ گزه - گزه،
ترلن سین لاله لی یاناغین سنین.

تۆکمه آغ اۆزونه قارا زولفونو،
کۆنلوم ده اوردادیر آرا زولفونو،
احتیاطلا هر دن دارا زولفونو،
قوی دوشوب ایتمه سین داراغین سنین.

سن گزن یئرلرده اۆزگه حال اولار،
گوللر آیاغینا پایمال اولار،
بیر کلمه دانیشسان، طوطی لال اولار،
گولدوره ر غنچه نی دوداغین سنین.

واحدم، عشقینه داستان قوشارام،
باشقا گۆزه لرلر دن اۇزاقلاشارام،
اؤلمه رم، دنیا دا یوز ایل یاشارام،
اولار سام بیر گئجه قوناغین سنین.

سسیمی

چال، عاشیق، اوخویوم بیر ائل ماهنیسی،
سازیندا دینله سین تئللر سسیمی،
یورومون قوجامان بیر بولبولویم،
اٹشیت سین اؤلکه لر، ائللر سسیمی.

«عراق»^(۱) ی «راست»^(۲) قیل، چال «شاهناز»^(۳) لا،
موغامی باشلا ییم «شور»^(۴) و «حجاز»^(۵) لا،
دونیانی جوشدوروم بو خوش آوازلا،
آپارسین هر یانا یئللر سسیمی،

قوی سسیم ان اوجا داغلارا یئتسین،
هاوا دالغانلار، دومانلار گئتسین،
دره لر، تپه لر حرکت ائتسین،
اویرنسین نهرلر، سئللر سسیمی.

ایچیلسین تویلاردا سرین قیمیزلار،
اویناسین بیر یئرده اوغلانلار، قیزلار،
تورکمن ائللری، ایگید قیر قیزلار،
قازاخلار، اؤزبکلر دینلر سسیمی.

۱ - راست موغامینین اساس شعبه لریندن.

۲ - مستقل بیر موغام

۳ - مستقل بیر موغام و شور موغامیندا بیر شعبه.

۴ - اصل موغاملاردان. ۵ - شور موغامینین اساس شعبه لریندن.

یا لان سۆز بیلمه رم، سۆزوم گئچکدیر،
اؤلکه میز گونشدن شندير، گۆیچکدیر،
بوتون یاشیللیقدیر، گولدور، چیچکدیر،
آلفیشلار بولبولر، گوللر سسیمی،

شاعیرم سئوگیمه او یغوندور اؤلکه م،
امکچی خلقیمین دوستویام محکم،
دوشمن نه ائیلرسه ائتسین، غمی کم،
کسه بیلمز خاین اللر سسیمی.

بودور دیلیمیزین گۆزه ل شعاری،
صداقتله هر بیر اوغلان، قیز، قاری
سئچیب سئچیلیمگه وار اختیاری،
سئوهر آزاد اولان دیلر سسیمی.

ظالیملر سئچکیدن بوتون قوولودو،
اود توتدو خائنلر، کولو سوورولودو،
دوشمنین گۆزلری چیخدی اوولودو،
ظفرلر قوینوندا بسلر سسیمی،

خلقیمیز خوش گونه چیخانندان بری،
یوردومون آدی دیر دیلر ازبری،
واحدی اؤنوتماز آذر ائللری،
یا زاجاق تاریخه ائللر سسیمی.

دەلى جئىران

گۈزەلىم عاشىقىنى سالما نظردن،
حسرتىندىن اۋلورەم، گل بىزە ھردن.
سەنە چوخدان وورولوب بو دەلى كۈنلۈم،
تئىلە بىيمكى، خىبرىن يوخدو خىبردن.
گل مەنە ناز ائلەمە، آى دەلى جئىران،
او قارا گۈزلرىنە اولموشام جئىران.

بىر دۇنوب باخماق ايلە جانىمى آلدىن،
مىنى مجنون ائلە بىيب چۆللەرە سالدىن.
من ايناندىم سەنە، اۋز كۈنلۈمو وئردىم،
مىنى آتدىن، گئىدىب اغيارىلە قالدىن،
گل مەنە ناز ائلەمە، آى دەلى جئىران،
او قارا گۈزلرىنە اولموشام جئىران.

سەن گزىرسەن، گۈزەلىم، غىرىلە منسىز،
يوخو گئتمز گۈزۈمە بىر گئجە سنسىز،
اۋزون انصاف ائلە، اى سئوگىلى دلبر،
ھانسى بولبول ياشايار باغ و چمنسىز؟
گل مەنە ناز ائلەمە، آى دەلى جئىران،
او قارا گۈزلرىنە اولموشام جئىران.

بىزىم اولسون

سئوگىلىم، بو باغدا بىز دە باغبانىق،
بو گول، بو لالە زار، قوى بىزىم اولسون!

اؤزوموز ذۇق آلاق گوللریمیزدن،
بو گولشن، بو باهار، قوی بیزیم اولسون!

بو ائلر باغدیر، ایندی بیز گرک،
هامیمیز بیر یثرده اکیب بئجهره ک.
اذن وئر، بو باغدان بیزده گول دره ک،
صفالی روزگار قوی بیزیم اولسون!

هامی نین پایی وار آنا وطنده،
تک دۇرما گل قوشول بیزیمله سن ده،
بولبول تک سسله شک باغدا، چمنده،
طبیعتده نه وار، قوی بیزیم اولسون!

دئمیشلر بو سؤزو بیزدن قوجالار،
اثلیندن آیریلان چوخ تئز قوجالار،
باریلا هر آغاج آرتار، اوجالار،
شاد ائلر، شن دیلر قوی بیزیم اولسون!

دو نیا ائلرینین بختیاری بیق،
صلحون، عدالتین بایراقداری بیق،
مظلوم انسانلارین طرفداری بیق،
صداقت، اعتبار، قوی بیزیم اولسون!

من کی آیرمیرام ائلدن اؤزومو،
تیکمیشم خلقیمه ایکی گؤزومو،

واحدم، سئوگیلیم، بو بیر سؤزومو،
ساخلایاق یادگار، قوی بیزیم اولسون!

سئوگیلیم

اوزونده تزه دیر خالین،
الینده گوللو دستمالین،
جان آلماق ایسه، خیالین،
آخ، تثر ائله، تثر ائله، تثر ائله،
قاش گؤز ائله، گؤز ائله، گؤز ائله،
یولوندا جانندان کنچهرم سئوگیلیم،
آی عزیز جانینا آند ایچهرم، سئوگیلیم!

بولبولم، بوش دولانمارام،
جهجهیمدن دایانمارام،
بوندان سونرا اینانمارام
هر گؤزه له، گؤزه له، گؤزه له،
قاش گؤز ائله، گؤز ائله، گؤز ائله،
یولوندا جانندان کنچهرم، سئوگیلیم،
آی عزیز جانینا آند ایچهرم سئوگیلیم!

گول سنین تک دئییل گؤیچک،
اٹشیتیمیشم یالان گشرچک،
آران رقیبله دگه جک،
آخ، تثر ائله، تثر ائله، تثر ائله،

قاش گۆز ائله، گۆز ائله، گۆز ائله،
یولوندا جانندان کئچهرم شوگیلیم،
آی عزیز جانینا آند ایچهرم شوگیلیم!

سون بئشیک

باهاردا دئمیرم، پاییزدا، قیشدا
قالین دوداغیندا قارتماقلى قلیان،
خزریلی شهرده، قاردا، سویوقدا،
باشی نین اوستونده توتستودن دومان.

اگنینه بوزارمیش بیر نیمداش پالتو،
قارا چکمه سینین دابانی اهری،
خلوت کوچهلرده یول گئدردی او،
غزل عالمینده خیالی، فیکری.

گنجلیک ایللرینین باهار چاغیندا،
مئیخانا دئیردی مئیخانالاردا،
نؤبه یه دوردوقجا سؤز دوداغیندا،
بیزی گولدورهردی توی خانالاردا.

اؤز تیترهک سسیله غزل دئیردی،
بویوک فضولیدن، سید عظیمدن،
بیلسه نیز نه قدهر گۆزهل دئیردی،
اونو محبتله دینله یردیم من.

بیر شعر عشقیله یانارکن اوره ک،
اونو خاطیرلادیم بو آخشام یئنه،
نه قدر ایچدیگی نه بیمه گرک،
نه قدر یازدیغی گره کدیر منه،

نفس دره - دره دانیشدیقجا او،
کاغیدلار اوستونده گزه ردی قلم،
اوره کدن اودلانیب آلیشدیقجا او،
دریادا یئلکن تک اوزه ردی قلم.

ماسازیر کندیندن گلن بیر اؤشاق،
باکیدا قوجامان شاعیره دؤندو،
او غزل مولکونده یاندیردی چیراق،
گئجه نین ظلمتی گؤزونده سؤندو،

گؤردوم اوزو گولر اونو هر زمان،
گؤرمه دیم حیاتدا اوساندیغینی.
توز کیمی هوایه سوووردو یامان
اؤزون ایللر بویو قازاندیغینی.

باشیندا تزه بیر عشقی، سئوداسی،
گؤزه لدر بولوندا آغار تدی یولو؟
قلیبنده غزلین، شعرین مایاسی،
جیبینده بشق قپیک تراموای پولو.

قولوندا بیر گۆزهل گۆرهن اولمادی،
لاکین گۆزهلره یازدی مین غزل.
دونیانین دردینی ونجه آلمادی،
چیرکین ده گۆزونه گۆرون دو گۆزهل.

یاشادی خبرسیز شانندان، شهرتدن،
اونون اۆز نفسی، اۆز سسی واردی،
قاچدی دبدبه دن، قاچدی غیبتدن،
اۆزونه بنزه یین نغمه سی واردی.

شعری ناثرانه اولماسین دئییه،
نه رومان اوخودو، نه ده حکایه.

گزدی بو تورپاقدا، گزدی تبریزده،
سسله دی آی اوزلو شوخ نیگارینی.
یوخ اؤگئی بیلمه دیک عائله میزده،
کئچن عصریمیزین یادگارینی.

بیر اوزده گۆرون دو قیشدا، باهاردا،
قلمسيز قالمادی تیتره یین الی.
بیلمه یین وارمیدیر تویدا، ماغارد،
اوخوندو اللی ایل شعری، غزلی.

ائله کی الینی آدلادی یاشی،
قوجا ساوالان تک آغاردی باشی،
آدینی چکدیلر هر یئرده تکرار،
اۆزونو مجلسه چاغیرمادیلار.

او بونو درد ائدیب گیلئی لئمه دی،
اؤز غزل تختیندن یئره ائئمه دی.
بیرگون گؤزلرینی یؤمدو حیاتا،
هامی رحمت دئدی بو عزیز آدا،

توی خانان، مئسخانا قالدی واحدسیز،
دوستلار یانا - یانا قالدی واحدسیز.

اونو آپاردیلار داغ اوستو باغا،
اوردا دوزه لئدی لر ائو - ائشیگینی،
اؤبوب تاپشیر دیلار آنا تورپاغا،
غزل دونیامیزین سون بئشیگینی^(۱).

بولبول - شیداده لیدیر!

دئمه مجنوننا دهلی، بلکه ده، لیللا ده لیدیر،
عشق اولان یئرده بوتون عاقیل و دانا ده لیدیر.
سالدی یوسف کیمی اؤز سئوگیلیسین زندانا،
قویدو روسوالیغی عالمده زلیخا، ده لیدیر.
عشق زنجیرینین اوفتاده سی بیرمن دئیلم،
هوس - سلسله - عشق ایله دنیا ده لیدیر.
ساریلیر چیگینه، گاه بوینونا، گاه قامتینه،
اژده نالار کیمی اول زولف - چلیپا ده لیدیر.
بیر وفاسیز گول اوچون ناله سی دونیانی توتوب،
عاشیقین قلبی کیمی بولبول - شیدا ده لیدیر.

بیرجه شیرین ایله فرهادا مذمت یوخدور،
 وادی - عشقده وامتق کیمی، عذرا ده لیدیر.
 ال گۆتورمز بو قارا گۆزلولرین زولفوندن،
 هر یئتن ظن ائله ییر واحدی، گویا ده لیدیر.

خلقین ضیافتی!

بو ناز ائدن گۆزه لین ناز قیلماق عادتیدیر،
 بونا فدا من اولوم، اهل - عشقین آفتیدیر.
 منیم ده جانیمی آلماق خیالی وار، گۆرورم،
 اونون بو شوخ باخیشی قصد - جان علامتیدیر.
 گۆره نده یاریمی اغیارایله، یانیر اوره گیم،
 بو آه و نالم اودو عشقیمین شرارتیدیر.
 بیلیرکی، اود توتارام ناز ائندنه اغیاره،
 گۆزه لیرین بودا اؤز داخیلی سیاستیدیر.
 منی بلایه سالان اؤز نیگاریم اولدو منیم،
 سبب رقیب دئییل، بختیمین کرامتیدیر.
 جفا ائدیب منی اول مه لبقا چوخ اینجیتدی،
 بو ایش منه فلکین کؤهنه دن عداوتی دیر.
 بو شعر ی بیر گۆزه له یادگار ائدیر واحد،
 بو گونکو خوش گونوموز خلقیمین ضیافتیدیر.

چیچک کیمیدیر!

من ایسته یین گۆزه لین ساچلاری ایچک کیمی دیر،
 اوزو چمنده آچیلیمیش قیزیل چیچک کیمی دیر.
 اولوب اسیری، سئوره دیم او زولفو ایل اؤزونو،
 بو درد کسیر منی، بیر آز، حئیف، گۆده ک کیمی دیر.

گۈيۈن گۈزەللىرى عالم دئىيىر، مىلكلردىر،
مىنىم دە ايسىتە دىگىم سىردە بىر مىلك كىمى دىر.
گەھى رقىبە سالىر مىئىلن، گاه عاشىقنە،
هايان گلير - اسير اول بى وفا، كولىك كىمى دىر.
بو خۇسنە بىردە بزەك وئرمەين نە معناسى؟
گۈزەللىگىن سەنە، اى گول، ائىلە بزەك كىمى دىر!
اوزوندا خالىنى گۈردوم گول اوزلو دلبرىمىن،
بورنگدە هئىل، دئدىم، اولماز، بولاپ مىخك كىمى دىر.
ھىمىشە اۋزگەلرايىلە دئىيب، گولوب، دانىشىر،
مىمىلە، سىرى نە دىر، سئوگىلىم اۋگى كىمى دىر.
اينانما، ال چكە زاھىد اۋلونجە مسجددن،
خرابەلىكدن اوزاقلاشماز - ھۇرومچك كىمى دىر.
ھىمىشە مىن ورام عالمدا، اۋلمرم، واحدا!
اىركى، قالىدى جھاندا، او، اۋلمەمك كىمى دىر.

تو قطرەسى شىنم كىمى دىر!

سانما، كۈنلۈم بو چىمىزاردا خىرم كىمى دىر،
يارسىز عاشىقە جىنتدە جھنم كىمى دىر.
اچىلىر، زولفون اچىلدىقجا توتولموش كۈنلۈم،
زولفونو گۈرمە دىگىم گون مىنە ماتم كىمى دىر.
بىخدى مىن عاشىق - بىچارەنى، بىر غمزەن اوخو،
مرحبا گۈزلرىمىن شىستىنە، رىستم كىمى دىر.
اۋزونو قاشلارنىن طاقىنا بنزەتمك اوچون،
بىنى آيى فلكىن ايندىيە جىن خىم كىمى دىر.

گۆزه لیم، لاله یاناغیندا کسی تر قطره لرین،
 تزه گول یارپاغی اوستونده کی شبنم کیمی دیر.
 بیر فقیر عاشیق اگر سئوگیلی جانان ایله
 توتا مئی جامینی الله، او ائله جم کیمی دیر.
 دلبریم همدم اولوب غئیرایله، واحد، نه غمیم!
 غم - عشقی منه هیجران گونو همدم کیمی دیر.

ائل شاعیری!

منیم ایستکلیم او اوچ نازلی گۆزه لدن بیریدیر،
 همی گۆیچک، همی اون یئددی یاشیندان ایریدیر.
 بئله بیر دلبر اوچون جان وئرن عاشیق اولمز،
 بخته وردیر، او بو دنیا یاشادیقجا دیریدیر.
 نه جفا ائتسه گۆزه لدر منه، عئیب ائیله مه بین،
 او منیم قانا دؤنن کؤنلومون اؤز تقصیریدیر.
 جان فدادیر ائله جانانا، وفا اهلی اول،
 بی وفا اولسا گۆزه ل، عاشیقین عؤمرون چورودور.
 بیلیمه دیم، یار اوچون اغیارا گئدیب یالواردیم،
 دئدیم، ای دل، دؤنه سن قانا، بو منت یئریدیر!
 ائل ییغیلدی او گولون باشینا پروانه کیمی،
 ائله بیلدیم، گۆزه لیم، عشق، محبت پسیری دیر.
 ساده دیلده بو قدر اینجه غزللرکی یازیر،
 بو یئتر واحدین حاققیندا کی: «ائل شاعیریدیر!»

گۈزەل تریبە قیمتلی بزکدیر!

عالم دئییر، ایستکلین عجب نازلی ملکدیر،
هر شیوهسی مین حیلهدیر، هر نازی کلکدیر.
هر کس کی یئنه مئیوهسین ایسترسه باهارین،
باخسین بو گۈزەل دلبره خالص چیبه لکدیر.
سۇز وئردی نیگاریم منی اینجیتمه یه بیرده،
تئز دۇندو سۇزوندن، بو آچیق دبه لمکدیر.
اۇز یارین ایله کوسلوده اولسان، باریشارسان،
اۇزگه سینه بئل باغلاما، بیجدیر، دوبلکدیر.
بعضاً دئمه ائولرده دئیینگن کیشلر وار،
واردیر ائله آروادکی، اریندن ده گنکدیر.
قیسقانجلیق ائدن عایله نین قیسمتی، آنجاق
ار آروادی، آرواد اری تحقیر ائله مکدیر.
قیمتلی بزە کله قادینین زینتی آرتماز،
اۇلادا گۈزەل تریبە قیمتلی بزە کدیر.
واحد، چالیش، اطرافینی اینجیتمه اۇزوندن،
جهد ائت، ائله سۇز یازکی، او سۇز خالقا گرکدیر.

گۈزەلدیر!

هر عاشیقه اۇز ایسته دیگی یاری گۈزەلدیر،
هر بولبوله اۇز سئودیگی گولزاری گۈزەلدیر.
ایلقاری گۈزەل اولمایانی ایسته مز عاشیق،
جان وئر ائله جاناناکسی، ایلقاری گۈزەلدیر.
من بیر اۇجا بویلو گۈزەلین زولفونه بندم،
روخساری گۈزەل، شیوهسی، رفتاری گۈزەلدیر.

یوزلرجه گۈزەل باشقا ولایستەدە چوخدور،
 آما بیزیم اۆلکە بوتون ائلجاری گۈزەلدیر.
 یار اولسا منیمله، منە بیگانە نە ائیلر؟
 اۇچماز ائله بیر خانە کی، معماری گۈزەلدیر.
 من ایستەدیگیم چون او گولو غئیری دە سئودی،
 قیمتلی اوشئیدیرکی، خریداری گۈزەلدیر.
 واحد، منە انصاف ائله، سیمایله باخما!
 احسن، ائله بیر شاعیره، اشعاری گۈزەلدیر.

غار تگر - دل!

کۆنلوم سنە وابستەدیر، ای شوخ، بیر ایلدیر،
 نە اۆلدورور عشقین منی آخیر، نە دیریلدیر.
 عاشیقلرینی قصدین اگر محو ائله مک سه،
 من حاضیرام، اول منە مقصودونو بیلدیر.
 مئیلیم سنەدیر، بیر سنە عالمده اسیرم،
 ایستر ایسن آزاد ائله، ایستر منی اۆلدور.
 کج باخما، بوتون خلق دەیر بیر - بیر، ظالم!
 زولفون گرھین آچماکی، غارتگر - دلدیر.
 مبهوت ائله ییب عالمی آیینه - رویون،
 نە شکل و شمایلدی، بونە حُسن جمیلدیر!
 روخسارینا اول خال - سیهدیرمی دوزولموش،
 یا برگ - گول اوسته دوزولن دانة - هئلدیر؟
 واحد، دئمه کیم، یارایله شیریندی مئی ایچمک،
 زهر اولسون او عشرت کی، حکیمانە دئیلدیر!

بو نه عالمدير؟

خمیده قاشلارین فیکریله، ای مه، قامتیم خمیدر،
منه ابرولارین محرابی - مسجدهن مقدمدیر.
دوشوبدور آتش - روخسارین اوزره زولف - پرچینین
کی، گویا گنج - حُسن اوسته یاتیب شاهمار - ارقمدیر.
منی گاه اؤلدورور نازین، دیریلدیر گاه گفتارین،
مگر عیسی بن - مریمسن، نیگاریم، بو نه عالمدیر!
گؤروب لعل - لبین، منی شیشه سین سیندیردی ساقیلر،
نئچون؟ عشق اهلینه لعل - لبین مئیدن مکرمدیر؟
بو حُسنیله، نیگاریم، سن ملکسن، یا پرچیچهره؟!
اونا آدم دئمک اولماز، سنه دئرکی، بو آدمدیر.
منی هیجران اودونا یاندیریب گل ائتمه خاکستر،
فراقین آتشی عشق اهلینه نار جهنمدیر.
سالیسان واحدی کویوندان آیری، بیلزمز وجهین،
ولی بیگانه لر، مندن سوا، اول بزمه محرمدیر.

جام - محبت!

بیزه دیوانه لیک نه زولفدن، نه شانه لردندیر،
بو رسمیت بیزه بیزدن قدیم دیوانه لردندیر!
غم - عشق ایله یانمیش کؤنلومو ویرانه ظن ائتمه،
بو ویرانه گؤهرلر گیزله یین ویرانه لردندیر!
اوشوخون گؤزلریندندیر، کؤنول، گر درد و غم چکسک،
خیال ائتمه، بو آفتلر بیزه بیگانه لردندیر!
او نوشانوش کیم، هر دم گلیر میخانه سمتیندن،
او، مسجده لردن اکراه ائیله یین مستانه لردندیر!

بیزی سرمست ائدن جام - محبتدیر، گُت، ای واعظ،
بو سرخوشلوق نه بو مئیدن، نه ده میخانه لردندیر!
نولا، گر آتش - عشق ایله یانساق، شعله میز یوخدور،
بو خاصیت بیزه نه شمع، نه ده پروانه لردندیر!
دئمیشدیر مدعی: - واحد کمند - عشق دن قاچمیش،
بو عقله سیغمایان، ائللر دئین افسانه لردندیر!

شیدای وطن!

کۆنلوم یئنه بولبول کیمی شیدای - وطندیر،
مجنون ائدن عاشیق لری لیلای - وطندیر.
یوزلرله گۆزله عاشیقی اولسام دامن، آتا،
قلیم یئنه ده عاشیق - سئودای - وطندیر.
دونیا یا گۆزه ل لیک وئرن، البته، گونشدیر،
اوندان دا گۆزه ل خلقه تجلای - وطندیر.
قویماز بو مقدس یئره بیگانه توخونسون،
هر کس کی، صداقتلی دیر، ابنای - وطندیر.
تعریف - بهشت ائيله مه سین خلقیمه هئچ کس،
جنت ده، بهشت ده بیزه صحرای - وطندیر.
واحد، ائله ظن ائيله کی، من یوسف - عصرم،
معشوقه منه عشق - زلیخای - وطندیر.

عصیان ائندلر!

گۆزه ل لر، ماه پیکر لر کۆنول لر قان ائندلر دیر،
جفا رسمینده بو بی مهر لر طغیان ائندلر دیر.

اوميد - وصل ايله هر قارا زولفه پاييند اولما،
كى، اونلار عاشيقي سرگشته - هيجران ائدنلردير.
بو مشكين طرهلى، آهو باخيشلى نازنين بوتلر،
فضاى - عشقه عشاقى سرگردان ائدنلردير.
او مجنونلاركى، عشق ايچره اسير - دام - ذلتدير،
دمادم آرزوى - طره - جانان ائدنلردير.
زليخا عصمتينده ناز ائدن هر شوخا آلدانما!
عزيز مصرى اونلار بستره - زندان ائدنلردير.
روخون دۇرون مسخر قيلسا خطين، اعتراض ائتمه،
ملاحت مولكونه زينت وئرن، عصيان ائدنلردير.
گول اوزلو نازنين لردن جفالار چكيشم، واحدا!
نچون كى، عندليب - كۇنلومو نالان ائدنلردير.

عارفه بير كلمه سۇز كيفايتدير!

حياتا ذۇق وئرن سئوگيدير، محبتدير،
محبت هر كس اوچون ان بۇيوك سعادتدير!
نه مجلسين اولور اولسون، عمومه خدمت ائله،
عمومه خدمت اۇزو باشقا بير شرافتدير!
بو بساط مئيده اۇزون دوز آپارمايان كيমে،
نصحت ايله دوزه لمز، گدا - طبيعتدير!
بير آزجا نشئه لنيب ازمه روحون اۇزگه لرين،
اۇتان بوتوتدوغون ايشدن، بو كى قباحتدير!
محيط - مجلسى، سئير ائت، ادبله باده نى ايچ،
نه گلدى آغزينا، صرف ائيله مك پيس عادتدير!

کی، یوخسا پول دا گئده، حورمتین ده مجلسده،
 بو مستلیک، بئله عشرت گوره ک نه حاجتدیر؟
 نه تارا فیکیر وئریرسن، نه ده غزلخوانا،
 یا شعر دیر بو و یا نغمه دن عبارتدیر؟
 قدح الینده گول اول، بولبول اول، گوره ن کسلر،
 دالینجا سؤیله مه سینلر: نه بی لیاقتدیر!
 بیلرمی، جاهیله یوز دفعه سؤیله سن، واحد،
 ولاکین عارفه بیر کلمه سؤز کیفایتدیر!

بؤیوک سعادت!

سنین گؤزه ل لیگین، ای گول، بوتون ملاحظتدیر،
 بو حُسن سنده ایکن ان بؤیوک سعادتدیر.
 رقیبه گؤزلرینین مایل اولدوغونون بیلیرم،
 من عارفم، بیر اشاره منه کیفایتدیر.
 قاشین، گوزون، یریشین، کیپر یگین، ایکی زولفون،
 نه فتنه دیر، بو سیغیبسان، مگر قیامتدیر؟
 حئیف کی، قیمتینی بیلمه دین، یانیر اوره گیم،
 گؤزه ل کی، بیلمه دی اؤز قیمتین، جنایتدیر.
 دئییم کی، گولمه، دانیشما، رقیبه ناز ائتمه،
 نجه دئییم، گؤزه لیم، سنده گولمک عادتدیر.
 رقیبین عاشیقینسن، کؤلوم اینجیب سندن،
 گولوندن آیری سالان بولبولو رقابتدیر.

نه عییبی وار، یئنه اؤز عاشقینله گولسن اگر،
گولورسن اؤزگه لرایله، بوکی خیانتدیر.
شیکایت ائیله مه، واحد، همیشه شوکر ائیله،
دایانمیشیق، هله لیک جان کی وار سلامتدیر.

ایندی دئییر!

نه دردی واردی کؤنول، نازلی یارا ایندی دئییر،
دئمزدی سیرین اول گولعدارا، ایندی دئییر.
چمنده اینجیمه بین بولبولون فغانیندان،
گولوندن هر نه چکیب، نوباهارا ایندی دئییر.
وفاسیز اولدوغونو من دئمیشدیم اول شوخون،
او واخت من دئیینه نی ائل دوباره ایندی دئییر.
او مه لقانین ازلدن اسیر- زولفو منم،
منه رقیبلریم بختی قارا ایندی دئییر.
دئییم کی، جؤر ائله مه، قورخورام، دئسین عالم
بو بینوا غمینی ظلمکارا ایندی دئییر.
«آز ایچ شرابی»- دئدی، دردی می طبییه دئدیم،
شراب ایمیش، دئمه، هر درده چاره، ایندی دئییر.
گمان کی، چوخدان او شوخون اسیریدیر واحد،
چیخارتماییب هله ده آشکارا، ایندی دئییر.

خوشوم گلیر!

هردن کی، ناز ائدیر منه جانان، خوشوم گلیر،
ناز ائله دیکجه کؤنلوم اولور قان، خوشوم گلیر.
کوسموش یئنه، آجیقلی باخیر سئوگیلیم منه،
جانیم اولا او گؤزلره قۇربان، خوشوم گلیر.
بیر آن رقیبی گؤرمکه یوخدور گؤرهن گؤزوم،
اؤز یاریم اینجیدیر منی هر آن، خوشوم گلیر.
زهلم گئدیر نیگاریم باخدیقجا اؤزگه لر،
سایمیر رقیبی اول گول - خندان، خوشوم گلیر.
مومکونسه، بیر گؤزه ل سئو، اونون مبتلاسی اول،
گؤردوکده هر گؤزه ل دئمه: - بوندان خوشوم گلیر.
ذوق - وصال ایله یئنه کؤنلوم آچیلما بیر،
یاخدیقجا کؤنلومو غم - هیجران خوشوم گلیر.
گول بولبول ایله اولمالیدیر، خار خار ایله
یار اولسا بیر قیز ایله بیر اوغلان، خوشوم گلیر.
واحد، وطن گؤزه للرینین مبتلاسیام،
دؤنموش بهشته آذربایجان، خوشوم گلیر.

بیر آهو گلیر!

قتلیم اوچون خنجیرین چکمیش اوخم ابرو گلیر،
سالماغا افسونا دل اول دلبر - جادو گلیر.

وهم قیل، ای عاشیق - بیچاره، جانیندان بسا
قان تۆکن جلاد اولوب، اول مهوش - بدخو گلیر.
آتش - آهیم گۆی اوزره یاندیریب کؤکبلری،
دود - آهیمدان قارالمیش اول سیه گیسو گلیر.
عش بازارینا گر چکسن متاع حُسنونو،
زمره - سئوداگران - مهره یوز مهرو گلیر.
زولفونو سال بویونما، جانا، یقین ائتسین گۆرهن،
بند اولویدور دام - صیاد ایچره بیر آهو گلیر.
گولشن - عشقینده واحد آغلاییر، واحد مدام،
اول سبب سروین آیاغینا گۆزومدن سو گلیر.

باشقادیر!

ای کۆنول، عشق عالمین سئیر ائت، بو عالم باشقادیر،
کیم، بو عالمده مسرت باشقا، ماتم باشقادیر!
دم غنیمتدیر، دئمیشلر، بیر گول اوزلو یارایله،
همدم اول، مئی جامین الده توت کی، بو دم باشقادیر!
من نئجه ابرولارا ماه - محرم سؤیله ییم،
بو قیلینجلار باشقادیر، ماه محرم باشقادیر!
کیم دئسه گیسوی - پرخم زولفونه، دیوانه دیر،
عشقه زنجیر باشقا، زولف - پرخم باشقادیر!
کیویونا گلمزسه زاهید، وجهی وار، معذور دور،
اول کی، جنت وار، دئمیشلر، اوندا آدم باشقادیر!

قطره - قطره تر دوزولموش رؤیونا، شبنم دئیل،
 پربها دوردانه دیر، گول اوزره شبنم باشقادیر!
 شعردن بحث ائتمه، واحد، بیزده دنیا گورموشوک،
 شعرده آذر^(۱) کیمی اوستاد - اعظم باشقادیر!

گونه مین گوزهل یارادیر!

اؤیونمه چوخ، گوزه لیم، چوخ دا گوزلرین قارادیر!
 طبیعتین ایشیدیر، گونه مین گوزهل یارادیر.
 بو جانی ایسته وئیریم، اوزگه بیر شئیم یوخدور،
 من عاشیقم، نه ییم اولسا، منیمکی آشکارادیر.
 سنی گورن کیمی عالم منه بهشته دؤنور،
 او گون کی، گول اوزونو گورمه سم، گونوم قارادیر.
 رقیبه وئرمه نشان، یاخشی ساخلا قوینوندا،
 منیمده عشقیم او بیر جوت دریلمه میش نارادیر.
 دئسم قیلینج قاشینا، قورخورام دیلیم کسילה،
 سؤزون دوزو، نه بیلیم، بلکه اگری آی پارادیر؟!
 او یئرده کی، دهلی کؤنلوم سنی گزیز سوروشور،
 اؤزوم ده بیلمه بیرم چوخ زامان، او یئر هارادیر؟

رقیب طعنہ سی، واحد، منہ توخوندو اوگون،
سز یلداییر اوره گیم، سانکی اوخ ده ییب، یارادیر.

عینی وفا!

باللهی، وفاسیز دئمک اول شوخا جفادیر،
یوز دفعه جفا قیلسا منہ، عئین وفادیر!
مشک - ختن اولماز سر - زولفون کیمی خوشبو،
هر کیم دئسه چین زولفونه گر مشک، خطادیر!
منع ائیله مه عشق اهلینه میخانه نی، زاهیدا!
میخانه منیم روحوم اوچون دار - شفادیر!
عالی اولان انسانلارا جهدائیله، غلام اول،
شاه اولما، او نااهله کی، اجدادی گدادیر!
کیمدیر، دئدیم، آشفته قیلان زولف - سیاهی؟
نطقه گلیب اول شوخ دئدی: - باد صبادیر!
واحد، یانا جاقسان، بیلیرم، نار - فراقه،
ویردین دخی بوندان سورا آه ایله نوادیر.

آذربایجان مارالی!

کؤنلوم بیر آهو گؤزلو الیندن یارالیدیر،
گلمز کمنده، آذربایجان مارالیدیر.

سوزگون باخیشلا عالمی سالمیشدی حییره،
یا لنکرانلی، یا بوگوژهل آستارالیدیر.
هر دم کی، ساچلاری بورویور گول جمالینی،
سانکی گونش بولوددا توتولموش، قارالیدیر.
بیر ذره جه یاخینلیغیمیز اولمایب هله،
مندن گونش قدر او پریش آرالیدیر.
هر گون بیر آیری جور بزه نیر غنچه گول کیمی،
اگنینه تیرمه کؤینگی وار، زر خارالیدیر.
قاش - گؤزله گونده یوز جان آلیر، عاشیق اؤلدورور،
آنسیندا طالع اؤلدوزو وار، آی پارالیدیر.
واحد، وار اولماسا، سنی هنج کیمسه ایسته مز،
جانان سئور او عاشیقی پوللو - پارالیدیر.

چوخ ماراقلیدیر!

بیر نازنین به یه نمیشم، اصلی قازاخلیدیر،
هر دن گولومسه بیرسه ده، چوخ قاش قابقلیدیر.
بیگانه دیندیرنده او گول جان دئییر اونا،
من جان دئسم، آجیقلی باخیر، چوخ ماراقلیدیر!
نازائیله بیر رقیبیمه، دیندیرمه بیر منی،
گویاکی، غنچه گولدور، اونون آغزی باغلیدیر.
آل قیرمیزی گئییر قاراباغ نازنینلری،
بیلیم، نه اوز وئریب او گوله قارا باغلیدیر.
فرهادی اولموشام یئنه بیر لاله اوزلونون،
شیرین باخیشلا یوز جان آلیر، نسلی داغلیدیر.

اولماز زمانه میزده بئله نازنین گؤزهل،
یوزمین نیگارا طعنه ووران گول یاناقلیدیر.
واحد، نه لازم اؤیله گؤزهل، قانمیر عاشیقی،
سئومک بیر اؤیله دلبری کی، آنلاجاقلیدیر.

اودلار دیاری!

بیلیم، بو نازنین کیمین ایستکلی یاریدیر؟
یا هانسی بختیارلارین بختیاریدیر!
آچدیقجا گول جمالینی، ائلر فرحله نیر،
گویا، گؤزه لیک عالمین نوباهاریدیر.
دولور بو نازنین ملگین حسرتین چکیر،
خلقین سئویملی آفتی، هم شهریاریدیر.
یوز دفعه یانساق عشق اودونا، قورخو بیلمه ریک،
چونکی دیاریمیز بیزیم اودلار دیاریدیر.
بیر وخت سجده گاه ایدی آتش پرستلره،
شهر - صباکی، مرکزی دریا کناریدیر.
قان ائتمه، ساقی، باغری میزی، باده تئزگتیر،
دولور قدحلری، گئجه میز کئچدی یاریدیر.
هر کیم دئییرسه، سئومه بو رعنا گؤزه للی،
بیلیمیرکی، سئوگی عالمی بی اختیاریدیر.
بیر گون گلرکی، من گئده رم، خلق سئویله یر:
- بیچاره واحدین بو غزل یادگاریدیر.

آسلان ياخشيدير!

اۇيما، اى كۇنلوم، وصال - يارا، هيجران ياخشيدير،
ناز ائدينجه عاشيقه ظلم اتتسه جانان، ياخشيدير.
كوى - جاناندير وئرن ذۇق و محبت عاشيقه،
بولبول - شيدا اوچون سئير - گولوستان ياخشيدير.
سۇز قانان بىر اهل - حال عشقينده جانان كئچمهلى،
قانمايان نااهلدن بىر اهل - عرفان ياخشيدير.
حيله گرلىك شائينه لايق دئييل انسانليغين،
تولكوتك يالتاقلانان آلچاقدان آسلان ياخشيدير.
خالقimiz هر عصره لايق قهرمانلار بسله بىر،
يوز مين عاجيزدن بوگون بىر مرد - مئيدان ياخشيدير.
ايندى لازيمدير آياقلاشماق معاصر دۇوراييله،
واحد، هر شعرينه بىر تازه عنوان ياخشيدير.

ياخشيدير!

بىر نفر اهل - وفا مين بى وفادان ياخشيدير!
بىر صداقت اهلى مين اهل - ريادان ياخشيدير!
هانسى گولدور، حُسنده سندن گۇزه لدير، سئوگيليم،
هانسى بولبول عشقده من بينوادان ياخشيدير!؟
قاشلارين چرخين هيلاليندان، اوزون خورشيددن،
صورتين آيينه - گيتى نمدان ياخشيدير!
بىر داها خالين گۇزه لىك آرتيرير روخسارينا،
بىر غلط سۇزدور، دئميشلر، آغ قارادان ياخشيدير!
گۇزلرين صحراى - چين آهولاريندان دلفريب،
عنبر گيسولارين مشك - ختادان ياخشيدير!

صحتی بیمار - عشقین کعبه - کویوندا دیر،
اهل - درده خاک - راهین طوطیادان یاخشیدیر!
مین بلا طوفانی قوپسا، ذره گلزمز عینیمه،
رخنه گؤرمز هر بینا کیم ابتدادان یاخشیدیر!
جاهیله تبلیغ - عرفان ائیله مک آسان دئیل،
دیده - خفاش اوچون ظلمت ضیاءدان یاخشیدیر!
یارایله بیگانه نین، البته، واحد، فرقی وار،
تاپ ائله بیگانه کی، دوست - آشنادان یاخشیدیر!
واحد، انصافاً دئسین تبریزده دوستوم اعتماد،^(۱)
گنجلرده هانسی شاعیر بی‌ریا^(۲) دان یاخشیدیر.

گؤزلرین غزالیمدیر!

محبتین، گؤزه لیم، باعث - ملالیمدیر،
غذای - روحوسان، گؤزلرین غزالیمدیر.
فرح و ثریر غم - هیجران من - فلکزده یه،
وفاسیز اولما، دئمه طالب - وصالیمدیر.
رقیب قوی منه طعن ائیله سین رقابت ایله،
همیشه سجده گاهیمسان، قاشین هیلالیمدیر.
خیال - خالین ایله خاطریمده مین غم وار،
آدین فداسی، ثبوتوم سرشک - آلیمدیر.
نه سنده رسم - جفا ترک اولور، نه منده وفا،
محبتین همیشه دیلده خوش مقالیمدیر.

اگر اولمده غمیندن او یار - بی مهرین،
یئنه بو حالیمایانماز، او قدری ظالمیدیر.
اسیر ائدن منی، واحد، او نازنین دلبر -
محبتیم، ملگیم، یار - مه جمالمیدیر.

روزی رسان قدرت!

سندن، گۆزه لیم، کۆنلوم او گوندن نیگرانیدیر،
بیر کیمسه ده سورمور، بونه فریاد و فغانیدیر.
روسوای - جهان اولماسا، عشق اهلی تانینماز،
عاشیقلره روسوالیغی، بیل نام و نشانیدیر.
یار اولماسا، گولشنده باهارین نه صفاسی؟
بولبوللره، گول اولماسا، هر یئرده خزانیدیر.
من سئودییگیمی گؤرسن اگر، سنده سئوه رسن،
عالم اونو هر یئرده دئییر: - سئومه لی جانیدیر!
ایسترسن اگر دلبرین ال چکمه یه سندن،
آند ایچ اونا شیرین دیل ایله، تئز ایناناندیر.
اؤز سئوگیلینین شمع - روخون عالمه گؤستر،
پروانه لرین عشق اودونا قلبینی یاندیر.
واحد، دوشون اؤز قدرینی، نامرده اگیلمه،
گؤزدیک ائله بیر قدرته کی، روزی رسانیدیر.

صنع حی و سبحان!

سوروشما حالیمی، ای دل، کی حالیم چوخ پریشانیدیر،
فراق - یاردا از بس چکیب غم، کۆنلوم آل قانیدیر.

نهدن بو چرخ - ظالیم قلب - عشاقی کباب ائیلر،
 الیندن الامان، ای چرخ - دون، دل - مُرغو بریاندیر.
 کئچیردیم، ناگهان دوشدو گذاریم سمت - بولوارا،^(۱)
 نه گوردوم، بیر بوت - مهرو میثال - حورو قیلماندیر.
 تئوکوب زولفون اوزه چین - چین، گوره نلر سؤیله بیر احسن!
 دئییرلر، مرحبا، احسن، بو صنع - حی و سبحاندیر.
 باخان اول ماه - روخسارا یقیناً کیم، اولور حییران،
 نه قدری وصف ائدیم، وصفی توکنمز، عقل حییراندیر.
 دؤراندا من برابره او یار - گول جمال ایلن
 دئدی: - ال چک، سنی تانری، کناریمدان بیر آزیان دور.
 دئدیم: - قوریان سنه جانیم، قبول ائت، من سنه نؤکر،
 دئسینلر، یارینا واحد نه یاخشی بنده فرماندیر!

یئنه واردیر!

ای گول، سنه کؤنلومه محبت یئنه واردیر،
 اول وارییدی وصلینه حسرت، یئنه واردیر.
 زولفوندن ایدی صبحه کیمی هر گئجه صحبت،
 هر یترده، هر عشرتده او صحبت یئنه واردیر.
 چوخ ظالیمی محو ائدی، دگیشدیردی طبیعت،
 سنده، ملگیم، وحشی طبیعت یئنه واردیر.
 زولفون، نه غم، ائیلرسه کؤنول مولکونو یغما،
 فتح ائتسه قوشون هر یثری، غارت یئنه واردیر.

مین فتنه یاتیب نارایله آهو باخشیندا،
اول مست - خطا دیده ده عادت یئنه واردیر.
گؤسترمه او گول چهره نی، قوی بیلمه سین عالم،
حاضیردا بیزیم عصرده جنت یئنه واردیر.
واحد، بو غزلده سنه معجز^(۱) وئریب الهام،
صنعتکار اؤزو یوخسادا، صنعت یئنه واردیر.

جنته بنزر دیاریمیز واردیر!

سنین کیمی، گؤزه لیم، گولعداریمیز واردیر،
خزاننا دؤنمه یه جک نوبهاریمیز واردیر.
ترانه میز بورویوب هر دیاری بولبول تک،
عطیرلی گوللریمیز، لاله زاریمیز واردیر.
بیزیم کیمی هله ده بختیار اولان یوخدور،
گؤزه ل زمانه، گؤزه ل روزگاریمیز واردیر.
بهشت چیچک لرینین حسرتین چکن دئییلیک،
بیزیم ده جنته بنزر دیاریمیز واردیر.
بو شوگی عالمیدیر، قورخما، کیمسه دن، گؤزه لیم،
سئویب، سئویلمگه اؤز اختیاریمیز واردیر.
طبیعت ایندی بیزیم قارشیمیزدا عاجیزدیر،
گؤزه ل لیک عاشیقییک، اقتداریمیز واردیر.
بو فخردیر بیزه، واحد، همیشه عالمده،
یانتیندا خالقیمیزین اعتباریمیز واردیر.

مه رولارا سردار!

خالق آراسیندا منی روسواقیلان بیر یاردیر،
عالم ایچره فرقه - مه رولارا سردار دیر.
رحم یوخ، انصاف یوخ، هرگون جفاتینین چکیب،
دایما قانلار تۆکن بیر ظالم - خونخوار دیر.
یوز جفا ائیلر، گؤروب هر یاندا بیر اهل - دلی،
یوخدو بیر کسدن هراسی، اؤیله کیم غدار دیر.
چوخ چتیندیر اهل - عشاقین سلامت اولماغی،
هر قدر کیم اول پریزاده جهاندا واردیر.
من کیمه، یارب، ائدیم، بیلیم، شیکایت دردیمی،
بوسبوتون عالم الیندن اول پرینین زاردیر!
بند ائدیبدیر زولفونه کؤنلوم قوشونو اول صنم،
گؤئی، کؤنلوم اولور منصور، زولفو داردیر.
عاشیقیندن اوزمه ال بیگانه وار، ای سرو قد،
هر نه اولسا، واحد - بیچاره خوشرفتاردیر.

یوخدور!

سنین کیمی، گؤزه لیم، سرونایمیز یوخدور،
نه ایسته بیرسن ائله، اعتباریمیز یوخدور.
بیزیم گؤزه للره دیر سجده میز، ستایشیمیز،
بیر اؤزگه معبده راز و نیازیمیز یوخدور.
فلک وئریب بیزه عالمده درد و غم یوکونو،
بو یوکلری چکه جک بیر ترازیمیز یوخدور.
نیگاریمیز نه جفا قیلسا، راضیق، آما
رقیبیدن سر - کؤیوندا راضیمیز یوخدور.

بیزیم عقیده‌میز آرتیق‌دیر اهل - مسج‌د‌دن،
 اودور ریای - اوروج و نامازیمیز یوخ‌دور.
 بلا‌ی هیجر ایله بیز کیمسه‌سیز اسیرلریک،
 نیگارا عرض ائله‌ین دل‌نوازی‌میز یوخ‌دور.
 جمال - یار ایله پروانه‌لر تک اولانیریق،
 بیر آیری شوقیله سوزو گدازیمیز یوخ‌دور.
 محبت ایله سئویر قلبیمیز گول اوزلولری،
 حقیقت اهلیسک، اهل - مجازی‌میز یوخ‌دور.
 گۆزه‌لر حُسنده سلطان - عصر‌دیر، واحد،
 حایف کی، کامیل اولان بیر ایازی‌میز یوخ‌دور.

یوخ‌دور!

سنسیز، ای شوخ، منیم خوش‌گذرانیم یوخ‌دور،
 سن‌کی یوخ‌سان، ائله بیل، جیسمده جانیم یوخ‌دور.
 عشق پروانه‌سییم، غم اودونا تاییم وار،
 خسته بولبول کیمی هر لحظه فغانیم یوخ‌دور.
 بو یامان‌گونه منیم بیرجه اومیدیم - سنسن،
 سنسیز هئج بیرکسه عالمده گمانیم یوخ‌دور.
 زولفونه باغلی اولان‌س‌دان بری مجنون کیمیم،
 ائله سرگشته‌یم، هئج یئرده مکانیم یوخ‌دور.
 صبر و آرامیمی الدن غم - هیجرانین آلیب،
 بیرده غم چک‌مگه جسمیمده توانیم یوخ‌دور.
 حاضیرام جانیمی عشقینده فدا ائله‌مگه،
 قسم اول جانانا، بیر ذره یالانیم یوخ‌دور.

واحد، آتش - حسرت بورویوب دؤروبریم،
یانیرام، حالیما بیر قلبی یانانیم یوخدور.

صداقتلی جوانلار چوخدور!

گؤزه لیم، گول اوزونه عاشیق اولانلار چوخدور،
شمع تک آتش - عشقینده یانانلار چوخدور.
باخا مین نازایله، اینجیتمه منی، قورخوم اودور
کی، دوشر فتنه، بو ایهامی قانانلار چوخدور.
سانما، بیر سنسن آلان نازایله جان عاشیقندن،
گونده یوز عشوه ایله جانیم آلانلار چوخدور.
جنته، حوری و قیلمانا اینانمازدیم ازل،
گؤردوم، ای گول، سنی بیلدیم، اینانانلار چوخدور.
ایندی گئت، سن اؤزونه لایق اولان بولبولو تاپ،
گرمه هر کسله، صداقتلی جانلار چوخدور.
باشقا بیر عاشیقی واردیر، دئسه لر عاشیقینین،
باخما، بیگانه لر ایچره بو یالانلار چوخدور.
واحد، هر بیر گولون آردینجا دوشوب یالواردیم،
یوردوموزدا جان آلان سئوگیلی جانلار چوخدور.

خوشدور!

کؤنول، عشق اهلینه یئتسه اگر یوزمین بلا، خوشدور،
یئتیشسه آشنادان - آشنایا هر جفا، خوشدور.
جهاندا دؤلت و مولک ایله ماله ائتمه رم رغبت،
قاپیندا روز و شب، شاهیم، اولام گر بیر گدا خوشدور.

شیکایت ائتمرم چرخ - ستمکارین جفاسیندان،
 جفای - چرخدن اولسا اگر قدیم دوتا، خوشدور.
 غریب آسا کؤنول ائیلیب وطن اول زولف - مشکینین،
 دوشوبدور صیدوش دامه، یقین ائیلیب خطا، خوشدور.
 کسلیسم نئی کیمی گر بند - بندیمدن فراقیندا،
 فغان و ناله ترکین قیلمارام، ای مه، نوا خوشدور.
 کؤنول ایستر مکان توتسون گئجه - گوندوز اوزولف ایچره،
 نئجه دیوانه یه زنجیره اولماق مبتلا خوشدور.
 بلانی آرزو ائیلر بو واحد، مبتلا اولسون،
 بلی، عشقین یولوندا عاشیقه، ای گول، بلا خوشدور.

پریشان اولا خوشدور!

یارین ره - عشقینده کؤنول قان اولا، خوشدور،
 هیجرینده گؤزوم هر گئجه گریان اولا، خوشدور.
 من کی، بو قارا گؤزلولر عشقینده اسیرم،
 سینه م هدف - ناوک - مژگان اولا، خوشدور.
 سن عصریمیزین ایندی زلیخاسیسان، ای گول!
 عاشیق سنه مین یوسف - کنعان اولا، خوشدور.
 ییغما باشینا، نازایله بیر شانه چک هردن،
 کؤنلوم کیمی زولفونده پریشان اولا، خوشدور.
 گل سینهوی گؤستر منه هر صبح زامانی،
 گول بولبول اوچون چاک - گریبان اولا، خوشدور.
 روخسارین اودو کؤنلومو یاخدیقجا سئوینم،
 پروانه اوچون شعله - سوزان اولا، خوشدور.

جانان نه جفا ائیلهسه، واحد، یئنه صبر ائت،
عشق اهلی اسیر - غم - جانان اول، خوشدور.

آذربایجان گۆزهلی!

گۆزه‌لیم، گۆزلرینین صحبتی هر یاندا اولور،
بو ملاحظلی باخیشلار قۇزو جئیراندا اولور.
بیر علاج ائت مننه، ایستکلی طبییم سنسن،
عاشیقین چاره‌سی اؤز سئودیکگی جاناندا اولور.
بولبول ایستر گولو، طوطی شکری، من‌ده سنی،
عشق سئوداسی بو اوچ عاشیق - نالاندا اولور.
نه طبیعت گؤروب عؤمرونده، نه دنیا یئتیریب،
او گۆزه‌للرکی، بی‌یزیم آذربایجاندا اولور.
گول اگر بولبولو اینجیتسه، وفاسیز دئمه‌یین،
قیزلارین تقصیری اولماز، گناه اوغلاندا اولور.
بو گۆزه‌ل‌لیکی، سنین وار، گۆزه‌لیم، انصافاً،
نه ملکده، نه پریده، نه بیر انساندا اولور.
مبتلا کؤنلومه بیلمم، نه اولوب، هر گون ایتیر،
آختاریرکن یئنه اول زولف - پیریشاندا اولور.
واحدین بللی دئییل مسکنی پروانه کیمی،
گاه شمعه دولانسیر، گاهی گولوستاندا اولور.

بختیار اولور!

بولبول گولو سئویرسه‌ده، گول خاره یار اولور،
ایستکلین اهل - حُسن اول، بی‌اعتبار اولور.

لایق دئییلدیر هر گؤزه له عاشیق اولماغین،
قانون - عشقی کیم کی، بیلر، بختیار اولور.
ائتمک گرکدیر تجربه عشقین بلالارین،
سهو ائیله یین بو ایشده اینان، غمگسار اولور.
من بئیر رقیبه مایل اولان یارا مایلیم،
گاهای منیمله، گاهای رقیبه، دوچار اولور.
لازیمدیر ایندی، صبر ائله سین اهل - عشق اولان،
عبرتله باخمایان بو ایشه بی قرار اولور.
کاش، ائیله نازنین گؤزه لی سئومه یه یدیم هئچ،
واحد، بو فیکردن اوره گیم تار و مار اولور.

قیامت اولور!

قیاما گلسه قَدین، حشردن علامت اولور،
زامانه اهلی ده یر بیر - بیره، قیامت اولور.
زکات - حُسنون ایله آل تصدق عاشیقدن،
همیشه فیکر و خیال ائیله مه، وجاهت اولور.
گدای - کؤیونا ظلم ائتمه گی روا گورمه،
جفانی ترک ائله، شاهلارداکی، عدالت اولور.
قیلیرسا عالمی رُوشن گؤی اوزره ماه، ولی،
اوزون شعاعینی هر کیم گوره، خجالت اولور.
نه گؤیده شمس و قمر حُسنده اولور همتا،
نه یئرده غنچه ده لعلین کیمی لطافت اولور.
همیشه من سنه مثیل و محبت ائیله بیرم،
ولیک سندن، عزیزیم، مننه عداوت اولور.

بو بئش گون عؤمرده طعن - رقیبه دؤز، واحد،
او کس کی، صبر ائده، بالله، باشی سلامت اولور.

نالۀ شور!

آپاریر آیا فلک مهر - جمالیندان نور،
بدنظرلر نظریندن ائله سین حق سنی دور!
خط گلیب عارض - جانانی توتوب سرتاسر،
ساناسان، مُلک - سلیمانی توتوب لشگر - مور.
کفر زولفون گؤروب، ایمانا گلیر کافیرلر،
چاه - ظلمتدن او خورشید لقا قیلسا ظهور.
یئتر، ای ماه - تامیم، سنه نقصان، حذر ائت،
اولما، گل قلبی قارا کسلره هر بزمده جور!
تار - گیسولارینی تۆکدو نیگاریم اوزونه،
کۆنلومون تئللری ترپندی نئجه نالۀ «شور».
منه، ای زاهید، اگر وئرمه سهر سئوگیلیمی،
نه گرکدیر منه جنتده کی قیلمان ایله حور؟!
باغلامیشدیر منی، واحد، او پری زولفو ایله،
ایندی بیلدیم کی، تئجه داره چکیلیمش منصور!

نه اوچوندور؟

ظلم ائیله مک عشق اهلینه، جانا، نه اوچوندور؟
عاشیق کی، وئریب جانینی - جانا نه اوچوندور.
سئومز او قارا زولفونو هئچ کیمسه منیم تک،
زنجیره هوس عشقده دیوانه اوچوندور.

خلق اولماميسان عاشيقي اينجيتمه گه، ظالميم!
 باخ، گور بوگوزهل ليک سنه، آيا، نه اوچوندور؟!
 هر عاشيقين اوز سئوديگي معشوقه سي واردير،
 گول بولبول اوچون، شمع ايسه پروانه اوچوندور.
 بولبول نه بلا چکسه يولوندا سنين، اي گول،
 قسلبونده محبت يسنه بيگانه اوچوندور.
 زاهيد بوراخيپ مسجدي، ميخانه يه گلزم،
 بايقوش ياراناندان بري ويرانه اوچوندور.
 واحد، مني سر دفتر - عشق ايچره يازييلار،
 مجنون سوزو ديللرده بير افسانه اوچوندور.

مهر - درخشان گورونور!

گول اوزونده، گوزه ليم، زولف - پريشان گورونور،
 باغ ايچينده، ائله بيل، سونبول و ريحان گورونور.
 بولبول هر لحظه فغان ائيله سه گر گولشنده،
 گول گوروب بولبولون افغانيني، خندان گورونور.
 سجده ائتديم گوره رک چاک - گريبان او گولو،
 صبح دور، سانديم اودم، مهر - درخشان گورونور.
 منه چوخ مشكل اولور درد و غم - هييجرانين،
 لئيك بيگانه باخيرسا، اونا آسان گورونور.
 وصله يتجک دئديم: - اي مه، يتيرم مقصودا!
 يتمه ميش وصلينه، وصلين منه هييجران گورونور.
 همدم اولموش او خط و خالينا زولف - سيهين،
 احسن الله، يسنه کفر ايچره مسلمان گورونور.

لیلی وش بیر صنمین عشقی ایله واحد - زار،
یئنه مجنون کیمی سرگشته - دۇران گۇرونور.

گۇرونور!

بو جفالار منه اول ماه لقادان گۇرونور،
نه جفا قیلسا اگر یاره وفادان گۇرونور.
دئدیم: - آشفته ائدن کیمدیر او زولف - سیهین؟
دئدی: - سندن دئییل، اول باد - صبادان گۇرونور.
گر، حییبیم منه ظلم ائتسه، جفادان، نه عجب!
نه قدر جۇرو جفا قیلسا، سخادان گۇرونور.
باخماین عیدگونو آینا ایله آیا، ولی
ماه - نو اول ایکی ابروی - دوتادان گۇرونور.
مست چشمیندی باخان چین - سر زولف ایچره،
یا کی، ای آیینه رُخ، آهو ختادان گۇرونور؟
واحد، ائتمه شیکایت بو ملک رولاردان،
بختیمین تیره لیگی چرخ - قصادان گۇرونور.

نه دئدین بس!

مندن، کؤنول، او نازلی نیگار نه دئدین بس؟
چکدین او گول اندامی کنار، نه دئدین بس؟
اول بونو بیلدیم کی، دئدین عاشیقین اولدو،
اوندان سورا اول شوخا دوباره نه دئدین بس؟
من مست ییخیلدیم اودلارامی گؤره ن تک،
اؤلر ییخان او چشم - خۇمارا نه دئدین بس؟

مشیدنمی قیزارمیشدی اونون عارض - آلی،
 زینت وئرن اول باغ - باهارا نه دئدین بس؟
 من خسته - عشق اولدوغومو سوردومو سندن،
 گؤستردیمی بیمارینا چاره، نه دئدین بس؟
 داغ - غم - هیجرانه نهایت وئره جک می؟
 بو باره ده اول لاله عذاره نه دئدین بس؟
 دردیندن اولن واحدی هئچ بیر سوروشورمو،
 اول بیکسی کیم قویدو مزاره، نه دئدین بس؟

هیندوی - خال!

آرتسیریر حُسنونو گلدیکجه رُخ - دلداره خط،
 نجه خوش اولماز اگر آغ اوزره اولسا قاره خط.
 یوخ عجب، توتسا لبین دؤورونو خطین مؤرتک،
 مایل اولموش من کیمی اول لعل - شکر باره خط.
 خط - ریحانین روخون دؤورونده گؤرموش باغبان،
 سبزه دن چکمیش، اودور کیم، صفحه - گولباره خط.
 هیندوی - خالین منیم تک مهر سالمیش رؤیونا
 کی، وطندن ائتمیش اول بیچاره نی آواره خط.
 مهر - روخسارین توتاندان اول نیگار - مهوشین،
 ائیله میش زولفو کیمی رؤوشن گونومو قاره خط.
 روز - هیجران عرض - حال ائتمک سنه ممکن دئییل،
 اول جهتدن یازمیشام کؤیوندا هر دیواره خط.
 واحدم، عشق آتشیله یاندی جانیم شمع تک،
 ائیله کی، گؤردوم چیخیب اول عارض - گولناره خط.

مصحف - حسن!

غارت ائیلر عرقین دؤور - روخوندان سر - زولف،
قویما هیندویچه قیلسین دؤر - غلطانی شکست.
حدی اولماز، سنه همتالیق ائده شمس و قمر،
شعله - حُسنون ائدر، مهر - درخشانی شکست.
گر بو قامتله خرام ائیله یه سن باغ ایچره،
تانری شاهیددیر، ائدر سرو - خرامانی شکست.
لبلرین لعل - یمندیر، دهنین حُقه - دؤر،
دیشلرین، دؤور - لبین ائیله دی مرجانی شکست.
دانه - خالینی روخسارین آرا گورسه اگر،
زاهید ائیلر طمع - رؤوضه - رضوانی شکست.
وصف ائدر اهل - ریا واحده قیلمان و بهشت،
بیلمه بیر، یاریم ائدر حوری و قیلمانی شکست.

ای دوست!

همیشه عشقینه ائیلرم فغان، ای دوست،
اولوبدور هر طرفه گؤز یاشیم روان، ای دوست،
گرک مدام ائیله یم ناله عندلیب آسا،
باهار - عؤومو سن ائیله دین خزان، ای دوست.
او گول جمالینا حسرت قویوسان عاشیقینی،
منی فراقین ائدیب چونکی باغری قان، ای دوست.

الیسمن آلدی سنی گردش - زمانه، اودور،
فلک جفاسی ائدیپ قدیمی کمان، ای دوست.
کونول وطن ائله‌میش زولفون ایچره، مدتدیر،
غریب و بیکسه لازیمدی بیر مکان، ای دوست.
نه قدر صبر قسلیم فرقتین جفاسینا من،
فراق تیرینه کونلوم اولوب نشان، ای دوست.
شکسته واحدی سالمیش بلایه هیجرانین،
یوخومدور طاقت و تابیم، گئدیپ تون، ای دوست.

روخسار - عدالت!

اظهار اولاگر پرتو روخسار عدالت،
دونیانی توتار بوسبوتون انوار - عدالت.
جان نقدینی بازار - جهاندا توتار الله
شوق ایله، اولاکیم کی خریدار عدالت.
جان بخش ائدر امواته میثال دم عیسی
هر بزمده کیم، ذکر اولاگفتار - عدالت.
ضحاک کیمی هر کیم ائده ظلمده طغیان،
فوت ائیلر اونوکاوه - احرار عدالت.
هر کس کی دیلر دفع قیلا دوشمن خلقی،
آلسپن الینه تیغ - شرربار - عدالت.
غرق ائیلر اونو نیلده موسای ایلاهی،
هر کیم ائده فرعون تک اینکار عدالت.
خورشید - عدالتله جهان اولسا منور،
ظالمیره غالب گلر انصار - عدالت.

سانجیلین عدالتله ترازوی صداقت،
تا گرم اولا بوندان بئله بازار - عدالت.
خلقین ائوی برباد اولاماز، بیل بونو، واحد،
هر گاه اونو تعمیر ائده معمار - عدالت.

حذر قیل، ای کؤنول!

تؤکوب روخسار - آلینا نیگاریم زولف - مشکین بو،
سانارسان، خطه - رومی توتوبدور لشکر - هیندو.
نه جاتان، آفت - دؤوران، اوزو غارتگر - ایمان!
کمان ابروی - مشکین مو، نیکورو ائیله ییب جادو.
حذر قیل، ای دهلی کؤنلوم، سر - زولفونه بند اولما،
سالار چون صیدوش دامه سنی اول حلقه - گیسو.
ووراندا زولفونه شانہ او یار - آفت - دؤوران،
اولور عشاقلار گریان کی، بلکه، شانہ سالسین مو.
غمیندن متصل خمدیر، نیگارا، واحدین قدی،
زکات - حُسنو لطف ائت، اونا سن، ای کمان ابرو.

نه دلارادیر بو؟!

سنی گؤرچک دئدیم، ای دل، نه دلارادیر بو؟!
بو قدر جاذبه وار بوندا - زلیخادیر بو.
جان وئریر نازایله، مین جان آلیر عاشیقلردن،
گونده مین معجزه وار بوندا، مسیحادیر بو؟
بیرجه مجنون ایدی لیلانی سئویب عاشیق اولان،
بونو مین عاشیق اولان وار، نئجه لیلادیر بو!

عشق دردین چکن عاشیق مئی - ناب ایچمه لیدیر،
 پیر - میخانه اؤزو وئردیگی فتوادیر بو.
 زولف سئوداسی منی گؤر نئجه باشدان چیخاریب،
 بیرجه من بیلمه دیم، آخیرکی، نه سئودادیر بو؟!
 گؤزه لیم، عالمه مینلرجه گؤزه لیر گلجهک،
 چوخ دا اؤز حُسنونه فخر ائیله مه، دونیادیر بو.
 منه یوز دفعه وفاسیزلیق ائدن بیر گؤزه لی،
 سئویرم من یئنه، گؤر بیر نه معمادیر بو!
 سن تاماشا ائله، واحد، بو پیریچهره لره،
 فرصتی فوت ائله مه، یاخشی تاماشادیر بو.

نقطه - قرآندیر بو!

سنی گؤردوکده دئدیم: - خسرو - خوباندیر بو،
 بو وجاهتله، حقیقت، مه - کنعاندیر بو.
 دل - غمگینیمی شاد ائتدین، آتیب غمزه اوخون،
 سنه قۇربان اولوم، ای شوخ، نه احساندیر بو؟!
 خط وخالین گؤروب اول مصحف - رویوندا، دئدیم،
 بو سواد ایله یقین نقطه - قرآندیر بو.
 مننه پیوسته نه اوخ آتسا اول ابروی - کامان،
 دل باسار باغرینا، گلدی کجه دئیر جاندیر بو.
 ای دئین ائیله مه هیجران گونو فریاد و فغان،
 نئجه فریاد و فغان ائتمه ییم، هیجراندیر بو!
 چونکی چوخ گؤرموشم اغیارا ونا ائیله دیگین،
 بیوفا سؤیله سه هرکیم سنه، بهتاندیر بو.

خالق سۇيلىر منى، واحد، گۇروب اول زولفه اسير،
فى الحقيقت، هله ديوانه دۇوراندير بو.

عجب اولدو!

دينىدىمەدى، اى دل، سنى جانان، عجب اولدو!
ائتىدىن نه قدر ناله و افغان، عجب اولدو!
يوز دفعه دئديم، وصل تمناسينا دوشمه،
ياندىردى سنى محنت و هييجران، عجب اولدو!
گول اوزلو گۇزەل يارين اولوب غثير ايله همدم،
چيخسين گۇزون، اولسون جيگيرين قان، عجب اولدو!
اول زولفه كۇنول وئرمه، دئديم، قوى دئسين عالم
ايسندى سنه ديوانه - دۇوران، عجب اولدو!
قويدون نيهه اغياري ياخين كۇيونا يارين؟
جنتدن اۇزاقلامادى شيطان، عجب اولدو!
واحد، ائله بير دۇورده گلديك بو جهانه،
بير گۇزده گۇروندو بوتون انسان، عجب اولدو!

ثروت بيزه اشعاريميز اولدو!

فخر ائتىدىك، او گول، بلكه، بيزيم ياريميز اولدو،
طالع بيزه يار اولمادى، اغياريميز اولدو.
عاشيقلره بولبول دئدىلر، بيزده سئوينديك،
هر بير گوله وئرديكده كۇنول، خاريميز اولدو.
دۇردوق بير اوميداييله گۇزەللىر طرفينده،
ميندن بيريسى، بلكه، طرفداريميز اولدو.

من غئیره کۆنول وئرمه بيم، اول شوخ رقيه
گيزلینده بئله عهدیمیز، ایلقاریمیز اولدو.
سئودای - غم - عشق ایدی سرمایه میز الله،
نه اؤیله خریدار، نه بازاریمیز اولدو.
تکفیرایله ذکر ائتدی بیزی مُلآنلار،
زاهید دئدیگی جنته اینکاریمیز اولدو.
یار ائتدی جفالار بیزه، بیگانه دن اؤمدوق،
دوشمن بیزه اؤز سئوگیلی دلداریمیز اولدو.
واحد، فلکه اگمه میشیک ثروت اوچون باش،
ثروت بیزه اؤز گوهر - اشعاریمیز اولدو.

امتحان اولدو!

منیمله مهربان یاریم نه دن نامهربان اولدو؟
اؤیوب بیگانه یه اؤز عاشیقیندن بدگمان اولدو.
ایکی جانان سئون مه پاره لر نیچین خیال ائتمز؟
زلیخا، یوسفین عشقیله روسوای - جهان اولدو.
حیاتین لذتیندن بیوفالار ذؤقسوز قالیمیش،
وفاسیز اولدوغوندان بولبوله گول باغری قان اولدو.
ایکی بولبول سئون گول گوهره میشدیم عؤمر باغیندا،
اؤزوم گۆردوم، منه ایندی بو درس و امتحان اولدو.
نه مندن ال چکیر اول گول، نه اؤز ایستکلی یاریندان،
بو سیزی من دوشوندوکجه باهار عؤمروم خزان اولدو.
مصحبت عالمی بیر باشقا عالم میش، طبیعتده
غریبه بیر معمادیر، منه ایندی عیان اولدو.

خطا ائتدیم، کؤنول وئردیم وفاسیر نازنین یارا،
بو جزئی عشقیمی، واحد، دؤنوب بیر داستان اولدو.

بیلیم نه دن اولدو؟

ای گول، سنی آخیر، بیلیرم، اؤیره دن اولدو!
سالدین منی هیجرانه، بو بیلیم، نه دن اولدو؟
دؤزدوم نه قدر زحمته، هر نازینی چکدیم،
کؤنلوم غم - عشقینه اسیر - محن اولدو.
سن بؤیله وفاسیزدا دئییلدین، بیلیرم من،
طنیمجه، سنی بو ایشه تحریک ائدن اولدو.
روسوای جهان ائیله دین آخیر منی، گئتدین،
ایندی منه بیگانه گلیب طعنه زن، اولدو.
بیر وخت پشیمان اولاجاقسان بو عملدن،
سندن بو ایشین، بلکه، حساین چکن اولدو.
گزدین، گؤزه لیم، غئیر ایله، من نازینی چکدیم،
گلدی نه بلا باشیما، بو غصه دن اولدو.
واحد، او گولون وصلینه بیگانه یئتیشدی،
دردین چکن عالمده بیر آنجاق حسن اولدو.

یوردون سئون اهل - هنر اولدو!

ای گول، سنی هر کس کی، سئویب بخته ور اولدو،
عشقینده بیر آنجاق منیم عؤمروم هدر اولدو.
کیم سئودی قارا زولفونو، آغ گونلره چیخدی،
طالع منه یار اولمادی، بیر درد - سر اولدو.

من آغلادیم اؤز حالیم، بیگانه سئویندی،
 شوکر ائيله کی، من قالدیم، او مندن بتر اولدو.
 کؤیوندا منه ظلم ائله یندن بری غالیب،
 آهیم اودو یاندیردی، هامی دربدر اولدو.
 ییخماقدی منی مقصدی نامرد رقیبین،
 بار وئرمه دی مقصدی، بوتون بی ثمر اولدو.
 آیریلماز ایدیگ بیر - بیریمیزدن، آرامیزدا،
 گؤز دگدی بیزه، بلکه ده، بیر بدنظر اولدو.
 بیر بیلمه دین اؤز خئیرینی، بیگانه نی توتدون،
 منسیز سنه، ای گول، نه قدر گؤر ضرر اولدو؟!
 ائو ییخماغی، قان تۆکمه گی ظن ائتمه، هنردیر،
 هر کیم وطنین سئودی، او اهل - هنر اولدو.
 وحشی لیگه، نامردلیگه، نادانلیغا نفرت!
 انسانلیق ایله عؤمر ائله یین بخته ور اولدو.
 سندن سورا، واحد، آییق اول، قوی دئمه سینلر،
 دونیا یا گلیب - گئتدی، حاییف، بی خبر اولدو.

اؤزو بیلسین گرک!

جوشدو مئی، بنزه دهر، بلکه، لب - یارا اونو،
 بو اؤیونمک لیگی تئز سالدی آیاقلارا اونو.
 گزدی الدن - اله، آیینه ده چوخ فخر ائله دی،
 عاقبت عکس - روخون سؤیکه دی دیوارا اونو.
 گول ده ائتمیشدی جمالینلا گؤزه لیک بحثین،
 چکدی آخیردا او یونگول لوگو بازارا اونو.

ای دئین، عشقده پروانه محبت نه بیلر،
بس نه مجبور ائله بیر یانماغا اودلارا اونو؟
منی جانانیم حسرت قویانی ایسته میشم،
طالع حسرت قویا اؤز سئودگی دلدارا اونو!
من دئسم، گزمه رقیب ایله، نه معناسی اونون؟
اؤزو بیلسین گرک اول دلبر - مه پارا اونو.
دئمه یین، عشقه دوشن عاشیقه اولماز چاره،
اؤزو چوخ یاخشی بیلیر واحد - بیچاره اونو.

معرکه دوشدو!

زولفون گؤتور اوزدن دئدیم، اول مه شکه دوشدو،
آیینه کیمی کؤنلومه گؤردوم، لکه دوشدو.
خال - سیهین گوشه - چشمینده گوره ن تک،
دریادا گزن فیکریمه گلدی تیکه دوشدو.
ابرولارینا تیغ دئدیم، قانیمی تئکدو،
قان ائيله مه میش گور نه بؤیوک معرکه دوشدو!
بیلدیم کی، منی اؤلدوره جک نازایله اول شوخ،
بو واهیمه دن قلبیمه مین سکسکه دوشدو.
جور ائتمه، دئدیم، عاشیقینه رحم ائله، ای گول،
چوخ ظلم ائدن آخیردا گلیب پیس کؤکه دوشدو.
زاهید منه ترک ائيله، دئدی، باده نابی،
بیر سؤز دئدی، یوز دفعه باشیندان یئکه دوشدو.
گاه کؤنلومو ایستر آلا غمزن، گهی چشمین،
بیچاره نی گور بیر نجه چک ها چکه دوشدو.

واحد نه قدر اینجه غزلر دئمش، آما
باشدان - باشا بو بیر غزلی مضحکه دوشدو.

بیچاره کؤنلومو!

قیلدین اسیر طره - طراره کؤنلومو،
زنجیره باغلا دین بو گونو قاره کؤنلومو.
قیلدیم خطا، جمالینا بیر ائیله دیم نظر،
سال دیم کمند - زولفونه بیچاره کؤنلومو.
آتدین همیشه سنگ - جفا شیشه کؤنلومو،
سیندیر دین، آلمادین اله صد پاره کؤنلومو.
سینم برابرینده اولومدن کی قورخمورام،
ائیله نشانه بیر به بیر اوخلاره کؤنلومو.
زولفون سالیب کمنده منی، دستگیر ائدیب،
منصور تک گرکدی چکه داره کؤنلومو.
قائیم تۆکنده خنجر و تیر - نیگاه ایله،
ای گول، دوباره یارالاما یاره کؤنلومو.
عاشیقلر ایچره عشق بوساطیندا واحدم،
زولفون خیالی ائیله ییب آواره کؤنلومو.

وفاسینا باخ!

گولون فداسی اولان بولبولون نواسینا باخ،
عذار - یاری سئون عاشیقین صفاسینا باخ!
لب - نیگاریم ایله گول چمنده بحث ائله ییر،
نه شرم ائدیب قیزاریر، بیر اونون حیاسینا باخ!

آلایدی جانیمی، خوشدور، گول اوزلو جانانیم،
رقیب قوی دئمه سین، عاشیقین وفاسینا باخ!
اسیر فرقتیم بیر نیگار - گول بدنین،
خیال - وصلی ایله کؤنلومون بلاسینا باخ!
آماندیر، اؤما وفا نازنین گؤزه لرردن،
نه بیر وفالیین آختار، نه بی اداسینا باخ!
ایشیق وئرن او گؤزه لدیر بیزیم حیاتیمیزا،
محبت عالمین نورونا، ضیاءسینا باخ!
فرحلی اولسادا گر، زولف - یارا باغلانما،
اؤزون بیر عؤمر گرک، عؤمرونون بقاسینا باخ!
آیشدیم اودلارا پروانه لر تک عالمده،
دئدیم اؤزوم - اؤزومه، عشقین انتھاسینا باخ!
قدحده باده، نیگارین یانیندا، گول الله،
ایتیرمه فرصتی، اؤز روحونون غذاسینا باخ!
ضیالی بیر گوله واحد آدیله شعر یازیب،
اینانماسان، اوخو هر سطرین ابتداسینا باخ!

فلاطون گؤزیله باخ!

دایم جمال - دلبره مفتون گؤزیله باخ،
عشق عالمینده لیلیه مجنون گؤزیله باخ!
لاقید باخما زولفونه بو دلربالارین،
اولما اسیری، بونلارا شبخون گؤزیله باخ!
رنج - خؤماردان منی قورتاردی گؤز لرین،
بعضاً طیب - عشقه فلاطون گؤزیله باخ!

عبرتله دینله چنگ و روبابین صداسینی،
شرعاً بو کفردور، دئمه، قانون گۆزیله باخ!
دهرین جفاسینا، غمینه قیلما اعتنا،
باخما کدرله عالمه، ممنون گۆزیله باخ!
اۆز عصرینین محیطینه هر کیم یانا شماسا،
تتز محو اولوب گئدر، اونا مدفون گۆزیله باخ!
واحد همیشه عشق، محبت اسیریدیر،
مجنون - عصر دیر، اونا وورغون گۆزیله باخ!

شاعیرین یادگاری!

هر عاشیقین یانیندا کی، اۆز نازلی یاری یوخ،
بنزr شیکسته بولبوله، باغ و باهاری یوخ.
جانیم فدا او دلبره کی، اعتباری وار،
من نیلرم او دلبری کی، اعتباری یوخ.
سنسیز گئجه - گونوز ایشیم آه و فغان کئچیر،
سئیل - بلا توتوبدو منی، بیر کناری یوخ.
مین نازنین گۆزهل گۆرورم، کۆنلوم ایسته میر،
بیر سندن اۆزگه عاشیقیوین انتظاری یوخ.
دونیا بهشته دؤنسه، جهنم کئچیر منه،
سنسیز، اینان کی کۆنلومون اصلا قراری یوخ.
آرزوم بودور کی، بیرده گؤرایدیم جمالینی،
اونسوز بو بولبولون داها بیر لاله زاری یوخ.
عئیب ائتمه واحده، بو سؤزو یازسا دوستونا،
شاعیردی، باشقا بیر شئی ایله یادگاری یوخ.

انشاءالله!

یار ائشیتدیم، ائده جکدیر سفر، انشالله،
گووروم، اولسون سفری بی خطر، انشالله.
وار اومیدیم، نه قدر ناله ائدم بولبول تک،
اولور حالیمدان او گول باخبر، انشالله.
ائتمه دی آهیم اودو تأثیر او ماهه گئجه لر،^(۱)
ائده جک صبح، یقیناً، اثر، انشالله.
غئیره بیر سؤز دئمهرم کی، سبب - آهیم اولوب،
دوشر آهیمدان ائوینه شرر، انشالله.
در میخانه نی سیندیردی کئچن شب زاهید،
دوشه جکدیر، بیلیرم، دریدر، انشالله.
بو قرار ایله نیگاریمله من عهد ائیله میشم،
اولماسین بیرده آرادا کدر، انشالله.
چکمیشم هیجرینی، اومید - وصال ایله خوشام،
زحمتیم اولمایا جاقدیر هدر، انشالله.
من کی تریاکی مزاجم، اولا یوز کاسه زهر،
گر ایچمده، منه ائتمز ضرر، انشالله.
واحد، فرصت ایکن هر نه ایشین وار، گئجه گور،
سحرین فیکرینی قیللیق سحر، انشالله.

بختیار ایمش!

من بیلمه میشدیم، ایسته دیگیم غئیره یار ایمش،
اول وفالی، آخیری بی اعتبار ایمش!

جانان یولوندا ناله ایله کئچدی گونلریم،
عشق اهلینین نصیبی بوتون آه و زارايميش!
زولفونمو کؤلومو، گؤزه لیم، تار و مار ائدن،
یاکی کؤلون ازلدن ائله تار و مار ايميش!
آهو باخیشلی گؤلرینین مبتلاسیام،
کؤلوم کمند - زولفايله چوخدان شیکار ايميش!
اولدوم اسیری بیر گؤزه لین، ایندی بيلمیشم،
مجنون نه وجهدن وطنیندن کنار ايميش!
فرهادا طعنه ائيله ینی سنگسار ائدین،
باخ بیستونا، عشقه اودا یادگار ايميش!
واحد، اولورکی، سئوگی فلاکتده توره دیر،
طنیمجه عشقه مایل اولان بختیار ايميش!

دئمه بس، غافیل ايميش!

بولبولون ناله جانسوزونا باعث گول ايميش،
گوله هم عاشیق - سرگشته اولان بولبول ايميش!
من دئییردیم کی، او مه مهر و وفا صاحیبی دیر،
دئمه بس، مهر و وفادان او اؤزو غافیل ايميش!
داشا تأثیر ائله دی، آهیم اودویلا یاندی،
بیر اثر ائتمه دی اول شوخا، نه آهندل ايميش!
پیر - میخانه سؤزون شیخ قبول ائيله دی دون،
آدم اوولادی دیر، حقا کی، هله قابل ايميش!
یوخدور عاشیق، دئدی اول مه، منه سندن غئیری،
گیزلی مندن، دئمه، بیگانه لره مایل ايميش.

عشقه دل وئرمز ایدیم، بار - غمین بیلسه ایدیم،
نه بیلیم، عشقندن عشاقه بلا حاصل ایلمیش؟
واحد، مشکل ایشه خلقده صبر اولسا اگر،
اولو تدریج ایله آسان هر ایش، مشکل ایلمیش.

پروانه دئیلمیش!

مجنون هلهده عشقده دیوانه دئیلمیش،
لیلی او زامانلار اونا جانانه دئیلمیش.
مجنونو گرفتار - غم - عشق ائله یین وار،
دیوانه دئین لر اونا فرزانه دئیلمیش.
چوخ فرقی وار، عارف دوشونر عقل ایله عشقین،
عشق اهلی کمال اهلینه همخانه دئیلمیش.
پروانه یانیر شوق جمالینلا، سانیردیم،
اوز کؤنلوم ایلمیش هر گئجه، پروانه دئیلمیش.
زولفونده گزن شانہنی بیگانه بیلیردیم،
او، محرم ایلمیش کؤنلومه، بیگانه دئیلمیش.
پیریمدن ائشیتدیکده خراباتی - عشقی،
اؤیرندیم او گنجینهنی، ویرانه دئیلمیش.
وار عذرو، اگر سئومهسه عشق اهلینی زاهید،
معذوردور، اونون طبعی ظریفانه دئیلمیش.
البتہ، حقیقت چیخاجاق ظاہیره، واحد،
بیر ایش تاپ، اونون اولی افسانه دئیلمیش.

مژگانینی قیر ائبله میش!

بوینوما گیسولارین اول شوخ زنجیرائبله میش،
قتلیمه ابرولارین جلاد شمشیر ائبله میش.

عهد قیلیمیشدی، منی اؤپسون بوگون اول ماهرخ،
بیلیمیرم، آیا، نئچین عهدینده تأخیر ائیله میش.
صید قیلدی گۆزلری شاهباز تک کۆنلوم قوشون،
گوئیئا، صیاد بی دل بند - نخجیر ائیله میش.
قاشلارین تۆکمزدی قانیم بونجا، واضح بیلیمیشم،
گۆزلرین بو قتلیمه مژگانیمی تیر ائیله میش.
عاشیقین کۆنلانو بیخما، بیخ حصار - کعبه نی،
کیم، خلیل الله اونو عالمده تعمیر ائیله میش.
لطف اندیب غئیره وصالین، لاکین اول مه عاشیقین
بوز غم و دردایله هیجرینده او دلگیر ائیله میش.
واحدئا، اؤمما، نیگارین جوورو ظلم ائتسه سنه،
چون سنی قال و بلادن چرخ - دون پیرائیله میش.

یئتیم بیئلردن

شانه - شمشادی، سرویم، زولف - عنبر فامه چک،
دانه - خالینلا کۆنلوم مرغینی اول دامه چک.
ظالمین ظلم - فراوانیندان آلاه ساخلا سین.
عاجیزین ده آه و افغانیندان آلاه ساخلا سین.
قوی عدو حقسیزلیگین گؤستر سین، ائتسین ظلمونو،
حضرت - حقین ده دیوانیندان آلاه ساخلا سین.

ایکینجی خیام یئتیرمز ایام

کشف الابیات

- ۳۹۱ آپاریر آبا فلک مهر - جمالیندان نور.
- ۱۲۳ آتش - هیجرین ائدیدی رمنی دیوانه کیمی،
- ۷۹ آخیر آغلاتدین منی، بیگانه لر گولسون منه،
- ۳۹۴ آرتیریر حُسنونو گلدیکجه رخ - دلداره خط
- ۳۳۵ آسوده منم که خر ندارم
- ۸۳ آلدی منی جامینی اول یار - گول اندام الینه،
- ۲۷۱ آهسته، بولبولوم، اوخو، دلدار او یانماسین!
- ۷۰ آه، کیم هرگون یتر من غم دل ناشادیم،
- ۸۴ آهیم شرری یتسه، نولور، عرش - برینه،
- ۳۴۳ آی عاشیق صحبت آج گولدن، چیچکدن
- ۲۸۴ ائتدی پنهان زولف ایچینده اول ملک سیما اوزون
- ۱۳۵ ائتدی فلک جفا ایله مندن جدا سنی،
- ۲۲۸ اتمم، گۆزه لیم، کیمسه یه بیرشکوه غمیندن
- ۳۵۲ ائشیتدیم، سئوگیلیم، کوسموسن مندن؟
- ۳۳۷ ائل بیلیر، تانییر کیم اولدوغومو
- ۲۲۳ ائل دوشدو بوتون حئیره دیوانه لیگیمدن.
- ۸۶ اجازه وئر، باخیم، ای گول، او قاره گۆزلرینه
- ۳۹۶ اظهار اولاگر پرتؤ روخسار عدالت
- ۸۵ اگر من اولسام، او گیسوی - مشک - تریئینه،
- ۳۱۶ او اینجه نازلی باخیشلار، او آتشین گۆزلر
- ۱۱۴ او بیوفا منیم ایستکلی یاریم اوندا ایدی،
- ۳۳۱ او جان آلان نه بیلیر، عاشیقین پناهی نه دیر؟
- ۲۸۳ اوخو، ای بولبول - شیدا، گول - خندان اوخوسون
- ۶۲ اوره کدن ائيله میشم من بو عهدی تاریم ایله،
- ۸۳ اوره گیمده او قدر سئوگی واریمدیر وطنه،
- ۲۹۶ اوزونده بوسه دن، ای گول، ایکی نشان یشری وار.
- ۳۵۹ اوزونده تزه دیر خالین

- ۸۸ او قارا زولف کی، هر دم دولاشیر شانهره،
- ۲۱۲ او قارا زولفون الیندن بلالی دیر کونلوم
- ۷۵ او گول کی ناز قیلاردی من پریشانه،
- ۳۳۲ او گول منه بو گنجه همزبان اولان گنجه دیر
- ۲۴۵ او گون ده سوز و نریب، ای ماه پاره، گلهمه میسن
- ۱۵۶ اول دئیل عاشیق کی، من تک عشقه روسوا دئیل
- ۱۳۴ اولدوم جنون گورجه گین اول زولفو قاره نی،
- ۲۶۴ اولده گرک سئوگیلی یاریم سن اولایدین
- ۲۶۵ اولسا ایدی اثری ناله - افغانیمیزین
- ۱۲۱ اولسا هر کیم، سئوگیلیم، حُسن جمالین قایلی،
- ۲۰۴ اولسایدی میسر، گوزهلیم، یارین اولایدیم
- ۱۱۲ اولموشام، ای تازه گول، حُسن جمالین عاشیقی،
- ۲۳۲ اولموشام، ای گول، جمالین شمعینه پروانه من
- ۳۰۴ اولموشام بیر بی مروت یار الیندن دلفکار
- ۵۰ اولور شکفته کونول زولف یاره شانده دینده،
- ۱۱۳ او وفاسیز، «منه بوندان سونرا یار اولما»، دئدی،
- ۳۸۰ او یما، ای کونلوم، وصال - یارا، هیجران یاخشیدیر
- ۱۶۰ او یما هر زولفو قارا، سئوگیلی جانانه، کونول
- ۳۵۳ ای تیغلیسه گندهن باکی گوزه لی
- ۲۲۴ ای تونکن ناز ایله قانیم، حذر انت قانیمدان
- ۶۱ ای دین، خار یاخنیلاشدی وفاسیز گول ایله،
- ۱۴۳ ای دل، اونوتما ظلم ائله من مهلقاراری،
- ۱۵۳ ای دل، فراق یاردا افغان ائدم گرک
- ۲۵ ایسته رم من او گولو، اوز گول خندانیم اول
- ۲۶۳ ای شوخ نازنین، نه گوزه لدیر ملاحظتین!
- ۲۲۷ ای ظلم انوی، تتر محو اولاجاقسان تمیلندن
- ۲۲۱ ای غنچه دهان، ناز ائله مه، انومی بیخارسان!
- ۱۶۵ ای قارا گوزلو، زولفون الیندن بلاده ییم
- ۲۴۹ ای کونول، اول شوخه جانان من دئمزدیم، سن دئدین
- ۲۵۷ ای کونول، آهسته گنت گولزاره، هنج کیم بیلمه سین

- ای کۆنول، اینله مه بولبول کیمی افغان بوگنجه! ۹۶
- ای کۆنول، دنیا دا چوخ نادانی انسان اتمیشم ۱۷۹
- ای کۆنول، سئوانله جانانی، گول اندام اولسون ۲۸۰
- ای کۆنول، سن سئودگیگین اول نازلی آفت اؤزگه دیر ۳۲۷
- ای کۆنول، عشق عالمین سئیر ائت، بو عالم باشقادیر ۳۷۵
- ای کۆنول، گل راضی اولما، یاری اغیار ایسته سین ۲۵۸
- ای کۆنول، وار بو ضیافتده شرافت بوگنجه، ۹۷
- ای کۆنول، هر کسه اؤز ایسته دیگی یاری گرک ۱۵۲
- ای گول، داغیتما سونبول زولفون عذارینا! ۲۹
- ای گول، سنه دنیا دا برابر یشنه وارمی؟ ۱۴۹
- ای گول، سنه کۆنلومده محبت یشنه واردیر ۳۸۳
- ای گول، سنی آخیر، بیلیرم، اؤیره دن اولدو! ۴۰۱
- ای گول، سنی کیم آیری سالی دیر چمنیندن؟ ۲۲۹
- ای گول، سنی هر کس کی، سئویب بخته ور اولدو ۴۰۱
- ای گول، منه هر جوور ائله بیر سن، خبریم وار ۳۰۰
- ای گول، منی سن ایسته سن، عؤمروم هدر اولمازا! ۱۰۱
- ای گول، نه اولدو کی، سنه همدم من اولمادیم؟ ۲۰۱
- ای گول، نه اینجه سن، نه گۆزه لدیر طبیعتین ۲۶۲
- ای گول، یانیرام غشیرایله سن همدم اولاندا ۱۹
- ای گۆزوم، عالم - انسانلیغا محرم سن اگر ۳۱۴
- ای گۆزه لیک کعبه سی، سن قبله گاهیمسان منیم ۱۹۷
- ای نامه، تئز یشتیر اؤزونو یارا اولان یشره، ۸۷
- اینانما یایدیم ازلدن اوجان آناه گرک ۱۵۱
- اینانمیشام، گۆزه لیم، خالق ایچینده بیر سنه من ۲۳۳
- ای وطن اؤولادی، بیر آن وئرمه فرصت دو شمنه! ۸۱
- ای بیخان، کۆنلوم ائوین، قیل حذر افغانیمدان! ۲۱۵
- اؤز یاریما، بیلهم، نیبه بیگانه یم ایندی، ۱۱۷
- اؤلمزدیم، اگر سن کیمی بیر دلبریم اولسا ۳۳
- اؤیونمه چوخ، گۆزه لیم، چوخ دا گۆز لرین قارادیر ۳۷۶
- باللهی، وفاسیز دئمک اول شوخا جفادیر ۳۷۷

- ۳۶۰ باھاردا دئمیرم، پاییزدا، قیشدا
- ۱۱۶ بایرام یشلی اسدی، گولعزاریم تزه لندی،
- ۳۲۵ بختیار عاشیق اودورکی، اونوجانانی سئویر
- ۴۸ بزم - شرابخانهده دردوم آباغیده،
- ۱۲۱ بلاده یم، گۆزه لیم، درد - عشقینه دوشه لی،
- ۹۰ بند اندیب زولفونو دلدار من - دلگیره،
- ۲۴۰ بنزهرم بولبوله گولزار - وطنده، گوله سن
- ۱۱۵ بو بزم - عشرته، ساقی، پیاله گنج گلدی،
- ۳۸ بوتون گۆزه للیگی تانیریم اوسرونازه وئریم،
- ۳۹۳ بو جفالار منه اول ماه لقادان گورونور
- ۱۸۴ بو چکدیگیم غمی جانانه من اوزوم دئمه دیم
- ۲۴۷ بو حُسن ایله، گۆزه لیم، سن گۆزه لرین گۆزوسن!
- ۲۹۷ بو دلبرین نه گۆزل، عاشیقانه گۆزلی وار
- ۳۰ بوراخما، ای کۆنول، اول نازلی یاری اؤزباشینا!
- ۱۴۶ بو سرو - قامتیم قاشین خیالی ایله دوتالاندی
- ۱۷۷ بو سۆز کی وار، بونو، ای ماه پاره، من دئمیشم
- ۱۷۱ بو غربت اۆلکهده من گۆرمه دیم صفا، گئدیرم
- ۳۸۹ بولبول گولو سئویرسه ده، گول خاره یار اولور
- ۴۰۸ بولبولون ناله جانسوزونا باعث گول ایمیش
- ۳۶۴ بو ناز ائدن گۆزه لین ناز قیلماق عادتیدیر
- ۲۹۸ بو نازنین گۆزه لین یاخشلی دلگشالیغی وار
- ۱۱۹ بونه مئی دیر کی، ایچر کن منی بیهوش ائندی؟
- ۴۰۹ بوینوما گیسولارین اول شوخ زنجیرائیله میش،
- ۱۱۱ بی خبردیر زاهدیم اول سرو قامتدن هنوز،
- ۱۴۳ بیر آرزودا یوخام وصل - یاردان غشیری،
- ۱۷۳ بیر آزدا صبر ائله، ای یار - مهربان، گلیرم
- ۹۷ بیر آزدا، گلین، گۆزه یک اول یار گلینجه،
- ۲۱۳ بیر بوت - غنچه لبین هیجری اندیب باغریمی قان
- ۳۰۲ بیر بیلمه دیم، اول آفت - جانندان نه خبروار؟
- ۱۴۸ بیرده گۆره سن، نایل - جانان اولارام می؟

- بیر زامان من ده اسیر - ره مئیخانه ایدیم ۱۸۶
- بیر سبب یوخ، دئمه، روسوای جهان اولماغیما. ۲۶
- بیرسن کیمی وفاسیز اولان یاره، نئیله ییم ۱۹۴
- بیر قاراگؤز آلدی دین ایله ایمانیمی، ۱۲۶
- بیر قلم قاشلی نیگارین غمی لال اتندی منی، ۱۳۱
- بیر قوچو ایدیم، چو خدو قاباق حورمتمیم ۳۳۶
- بیر گول عشقینده، کونول قان اولاجاقمیش، نه بیلیم! ۱۹۱
- بیر گون، گؤزه لیم، قبریمین اوستن اؤتوشرسن ۲۴۷
- بیر لحظه گولمه دی اوزوم اول گول جامال ایله، ۶۰
- بیر نازنین به یه نمیشم، اصلی قازاخلیدیر ۳۷۸
- بیر نفر اهل - وفا مین بی وفادان یاخشیدیر ۳۸۰
- بیز بیر قاطار طوطی - شیرین سخن لریک ۱۵۴
- بیز خرابات اهلی بیک، میخانه لردن چیخمیشیق، ۴۶
- بیزم نیگار دندیگیمیز نیگاریمیز بو دئییل! ۱۵۷
- بیزه دیوانه لیک نه زولفدن، نه شانه لردندیر. ۳۶۹
- بیزی مردانه دوغوشدور طبیعت ابتداسیندان ۲۱۷
- بیلسن سنه، ای گول، نه قدر حورمتمیمیز وار ۲۹۱
- بیلسن گؤزه لیم، سن نه قدر سئوگیلی جانسان! ۲۲۰
- بیلیم، بو نازنین کیمین ایستکلی یاریدیر ۳۷۹
- بیلیم، نه اتمیشم، یتنه یار ایسته میر منی، ۱۳۲
- بیلیم، نه اولدو، قویدو منی، گئتدی دلبریم؟ ۱۹۹
- بیلیم، نه چاره ائیله ییم، اول بیوفا منی ۱۲۹
- پابسته اولماسایدیم او گیسوی پر خمه، ۷۰
- پرتو آلمیش مهر رویندن گوی اوزره ماهتاب، ۳۷
- تاپشیر، ای گول، زولفونه دایم پریشان اولماسین ۲۶۹
- تاکمی یتدی لب - لعلینه نگارین منی ناب، ۳۶
- تمنا انت، گولوم، وئرتم، بولوندا نقد جانیم وار ۳۰۱
- تنگ دیر غنچه دهانین، گنج گلیر آوازه سؤز، ۱۰۹
- تنور - آتش - عشقینده یاندیم، دل کباب اولدوم ۲۰۶
- توکوب چین - چین سیه زولفون نیگاریم مه جمال اوسته، ۹۵

- تۆكۈب روخسار - آلىنا نىگاريم زولف - مشكىن بو..... ۳۹۷
- تۆكۈب قانىم، روان غىب اولدو اول سرو - روان گۆزدن ۲۲۲
- جاناندى، بىردە من، گنجە اون بىر تامام ايدى، ۱۱۴
- جانان، نە اتميشم، بئله بيگانه يم سنه؟ ۸۲
- جانين ايستر، اول دئييل عاشيق كى، جانانندان كنجر ۲۳۲
- جاوانلىق عشقينه دوشموش منيم بو پير اولان كۆنلوم ۲۱۰
- جمالين شمعينه، جانا، يانار پروانه لر بير - بير ۳۲۴
- جوش انديب سئيل - غم، از بسكى، آشيپ باشيمدان ۲۱۵
- جوشدو منى، بنزه دلر، بلكه، لب - يارا اونو..... ۴۰۲
- چال، عاشيق، اوخويوم بير ائل ماهينسى ۳۵۵
- چشمين كى آلىرناز ايله جان، شيوه نى نئيلر؟ ۳۱۸
- چكدى سنى طالع بو گولوستانه، گۆزەل قيز!..... ۱۰۹
- چككم ايسترمن كيمي هر كيمسه جانان فيكرينى، ۱۳۹
- چكمه غم مل بولوندا، شاداىكن قيل سئير باغ ۲۰۵
- چوخ ائتمه قاش - گۆزايله، سئوگيليم، اشاره منه، ۷۸
- چوخ گۆزەل لر گوردوم، آختارديم بوتون دونيانى من..... ۲۳۴
- چوروتدوك عۇمروموزو بيوفالار عشقينه، ۵۱
- چهره نده اؤلوم كۆلكه سى - وار، اى قارى دوشمن ۲۳۸
- چيخ، اى قان ايچن بير تيجى، چيخ تورپاغيميزدان!..... ۲۱۴
- حشيف بير بيلمه دين، اى گول، دل زاريمدا نه وارا!..... ۲۹۰
- حق سنه وئرميش، حببييم، ائيله بير حُسن - جميل ۱۵۸
- حقيقى اولسا ايدى، سئوگيليم، محبتيميز، ۱۰۵
- حياتا دۆق وئرن سئوگيدير، محبتدبر..... ۳۷۱
- حيات باغچاسينين باغبانى بيزيك..... ۳۴۸
- خاطيريم زولفون خياليه پريشان ائيله ديم..... ۱۸۲
- خاك - پايينا او ماهين دون سحر دن دوشموشم ۱۸۱
- خالق آراسيندا منى روسواقيلان بير ياردير ۳۸۵
- خبرين بوخ، گۆزەل يم، كۆنلوم انديب قان زولفون ۲۸۶
- خلقتنده سنين تك، گۆزەل يم، جان اولاييلمز، ۱۰۲
- خميده قاشلارين فيكريله، اى مه، قامتيم خمدير ۳۶۹

- خوبلار صحبتی عشاقه جفامیش، نه بیلیم!..... ۱۹۰
- خوشا اول عاشیقه کیم، عوثراندر محبت ایله. ۶۶
- خوشدور منه، زولفونده گزن شانہ من اولسام!..... ۱۶۳
- خیلی واختدیر، آیریلیب مندن اوجانانیم منیم..... ۱۹۶
- دندی اول یار منه، دقتیریمیز ائوده قالیب،..... ۴۰
- دندیم، اغیار ایله گزمه، سنه چوخ یالواردیم..... ۲۰۴
- دندیم: - ای غنچه دهن، کونلومو قان ائيله میسن..... ۲۴۳
- دندیم کی، بیرنچه سوز یار - مه جماله یازیم..... ۲۰۵
- دئمه دیم دردیمی جانانا، یادیمدان چیخدی..... ۱۴۷
- دئمه مجنوننا دهلی، بلکهده، لایلا ده لیدیر..... ۳۶۳
- داغیتما گول اوزه زولفون آی اوزره هاله کیمی،..... ۱۲۳
- دایم بو گوزهل لیک او جفاپیشهده قالماز،..... ۹۹
- دایم جمال - دلبره مفتون گوزیله باخ..... ۴۰۵
- دگیشیمش، گوزهلیم، ایندی سن دئین دئیلیم..... ۱۶۸
- دلا، منت چکینجه سن وفاسیز آشنالاردان..... ۲۲۹
- دلبر! آتش - عشقین ایله سوزانام من..... ۲۳۵
- دلبریم یار اولوب اغیاره ائتیتدیگیمه گوره،..... ۹۲
- دللالار ایله حیلده شیطاندا باجارمازا!..... ۳۳۳
- دل ناله ائدر اول گول - خندانئ گوره نده،..... ۵۰
- دل وئرمه سه یدیدم اول صنم مهلقایه من..... ۲۳۱
- دوشنده طره - دلبر خیاله آخشاملار..... ۳۰۵
- دومانلی داغلارین باشیندا دوردوم..... ۳۵۰
- دون اولدوم ذوق منی دن ائيله کیم اوقتاده بیر یترده،..... ۵۳
- دون دلبریمی مجلس - میخانهده گوردوم..... ۲۰۸
- دون گنجه آچدی نیگاریم اوزونو آی کیمی،..... ۱۲۵
- دون گوردوم او مه پاره نی، اغیار ایله اوینار..... ۳۰۷
- دهلی کونلوم، گوزهلیم، زولفونه اولموش مایل..... ۱۵۶
- دیار عشقه سلطانم، بلالر چوخ چکیب باشیم..... ۳۳۹
- دیل بیلن، سوز آنلایان بیر نازلی یار ایسترکونول..... ۱۶۱
- دیندیر منی هردن، گوزهلیم، فرصت اولاندا..... ۲۰

- دیندیرمه‌دی، ای دل، سنی جانان، عجب اولدو!..... ۳۹۹
- دۆر - رویوندا ساچین حربی نظامیندا دۇرار..... ۳۰۷
- راضیام، شوگیلیم، هر گون منه مین نازانده سن..... ۲۳۹
- روخون گۆسترسه اول مهوش اگر زیر - نقابندان..... ۲۲۷
- زولف - عنبرشکتی، اول بوت - شکر سخنین..... ۲۵۲
- زولفون داغیماق عادتیدیر، شانه نیله‌سین؟..... ۲۵۶
- زولفونده نه لازیم، گۆزه‌لیم، شانه دولانسین؟..... ۲۷۲
- زولفون کیمی، ای گول، نه عطیرلی نفسین وار..... ۳۰۲
- زولفون گۆتور اوزدن دئدیم، اول مه شکه دوشدو..... ۴۰۳
- زولفون نییه بیر آن، گۆزه‌لیم، شانه‌سیر اولماز؟..... ۹۹
- زولفونه مشک ختا سؤیله‌دی دیل، قیلدی خطا..... ۳۴
- زولفونه ناز ایله هر دم اوپری شانه چکر..... ۳۱۲
- شودای - زولف - یارا اوگوندن کی، دوشموشم..... ۱۸۰
- شودیگین یارین الیندن توتاسان، جام آلسان..... ۲۱۸
- شوگیلیم! ائل بیلیر من اهل دردم..... ۳۴۹
- شوگیلیم، بو باغدا بیزده باغبانیق..... ۳۵۷
- شوگیلیم، بولبوله اولسایدی گولون ایمدادی،..... ۱۴۵
- شوگیلیم، بیر بیلمه‌دین، سنسیر نه محنت چکمیشم..... ۱۷۷
- شوگیلیم، زولفونه عنبر دئدیلم، من ده دئدیم..... ۱۸۱
- شوگیلیم! شیر گولوستان یاخشیدیر، سن یاخشیسان؟..... ۲۲۰
- شوگیلیم، عشق اولماسا، وارلیق بوتون افسانه دیر..... ۳۲۹
- شوگیلیم، عکسین دوشوب پیمانه یه،..... ۵۷
- شوگیلیم قاشلارین چاتیب باش - باشا..... ۳۴۷
- شوگیلیم، من سئون اول سنده اولان شوخ مه‌مه‌دیر..... ۳۲۸
- سئومه‌سه‌یدیم اگر اول زولف - خم اندر خمی من..... ۲۳۳
- سئومیشم من سنی، ای شوخ، پشیمان دئیلم..... ۱۶۶
- سئوملیسن، گۆزه‌لیم، گزمه بیوقالارایله،..... ۶۵
- ساقیا، بیرو دئییل نشه‌سی پیمانه‌میزین..... ۲۵۱
- ساقی، بو مجلسین عشقیله دولاندیر باده،..... ۴۶
- سالدی هیجران اودونا اول بوت - مه پاره منی،..... ۱۳۰

- ۱۲۲ سالمیش اولساگر نظر دن، ظلم ایله گول بولبولی،
- ۵۶ سالیبدیر ایرتک زولفون او مه روخسارینه سایه،
- ۷۳ سالیبدیر، دلبر، زولفون اوزونده سایه هر یانه،
- ۷۶ «سالیبدی فتنه ایکی گۆزلرین جهانہ یشنه،
- ۲۰۱ ساندیم و قالی، هر گوله اومید باغلا دیم .
- ۱۲۰ سانما، ای دل، هنری ذوق - بشردن خالی،
- ۱۴۲ سانما جهاندا اهل - وفا مه لقالاری،
- ۳۶۵ سانما، کۆنلوم بو چمنزاردا خرم کیمی دیر .
- ۳۰۶ سن اگر اولماسان، ای گول، منه جانان، کیم اولار؟
- ۱۸۶ سن اولماسان، گۆزه لیم، گولستانه باخماز ایدیم .
- ۲۶۸ سن بیر گولوسن، شوگیلیم، ان تازه باهارین،
- ۳۸۲ سندن، گۆزه لیم، کۆنلوم او گوندن نیگران دیر .
- ۲۳ سن ده، ای شاعیر، عجب دملرکتچی ر دین اؤلا .
- ۲۲۵ سن زولفونو آچ، تۆک اوزونه، شانه سی مندن .
- ۲۱۸ سن، شوگیلیم، بو حُسن ایله ائللر نیگار یسان!
- ۳۸۶ سنسیز، ای شوخ، منیم خوش گذرانیم یو خدور .
- ۱۳۲ سنسیز، ای گول، دئمه بیگانه لر آغل اتدی منی،
- ۱۹۶ سنسیز سماءدا اولسا ملک لر له اَلْتیم .
- ۸۰ سنسیز یشیم بهشت اول، غمخانه دیر منه،
- ۲۰۹ سن ناز ایله بیر سۆز دئدین، ای جان، باشادوشدوم .
- ۱۳۳ سن نظر دن سالما سایدین، ای هیلال ابرو، منی،
- ۳۹۷ سنی گۆرچک دئدیم، ای دل، نه دلارادیر بو؟! .
- ۳۹۸ سنی گۆردوکده دئدیم: - خسرو - خوبان دیر بو .
- ۱۸۸ سنی من، ای بوت - مه رو، اوزومه آشنادردیم .
- ۱۰۴ سنین جمالین ایله فخراندیر بیزیم ائلمیمیز! .
- ۳۸۵ سنین کیمی، گۆزه لیم، سرونازیمیز یو خدور .
- ۳۸۴ سنین کیمی، گۆزه لیم، گولعداریمیز واردیر .
- ۳۷۲ سنین گۆزه ل لیگین، ای گول، بوتون ملاحظت دیر .
- ۱۹۰ سنین گۆزه ل لیگی نین مبتلا سیام، گۆزه لیم! .
- ۱۷۸ سنین له من، گۆزه لیم، آشنالیق ائيله میشم .

- سوردومسا هامیدان، دئدیله، بی وفا سنی، ۱۳۶
- سوروروندان آچیلیمیش گۆزه گول، بولبول فغان ائیلر ۳۱۸
- سوروشما حالیمی، ای دل، کی حالیم چوخ پریشاندیر ۳۸۲
- سونبول و گول او یله کیم، زولف و روخونله خو توتوب، ۴۲
- سهودیر، مشک دئسم طره عنبربویه، ۵۷
- سؤیله، ای گول، هانسی باغین سن گول - رعناسی سان؟ ۲۱۹
- شاعیریم، خاطیرین کوسمه سین مندن ۳۴۵
- شانه - شمشادی، سرویم، زولف - عنبر فامه چک ۴۱۰
- شراب اولا، من اولام، بیرده نازلی دلبر اولا ۲۵
- شرفدیر عاشیقه اولمک، یولوندا جانانین ۲۶۶
- صبر ائیله، کونول، محنت هیجرانه، تلمسه، ۷۱
- صبرقیل غربت آرامحت و هیجرانه، کونول ۱۶۱
- صفای - صحبت - جانانی کیم گوروب، اودئسین! ۲۵۶
- طالع منه یار اولماسا، من نئیله یه بیلم؟ ۱۶۸
- ظاهرین دوزگورونسه ده، آما، ۱۲۴
- ظلم ائیله مک عشق اهلینه، جانا، نه اوچوندور؟ ۳۹۱
- ظلم قیلما، گۆزه لیم، رحم ائله، گلدم جانه ۷۵
- عارضین گورجک شعاعین گیزلر اولدو آفتاب، ۳۶
- عاشیق اولالی زولفونه، ای گول، ده لیم من ۲۳۵
- عاشیق اوز درد - دلین ایسته دیگی یاره دئیر ۳۱۰
- عاشیقسن، ای کونول، غم - جانانه، صبر قیل ۱۵۸
- عاشیقم حُسنونه ای گول، دئیلیم بیگانه، ۷۴
- عاشیقین، گورجک رقیب ایله سنی، فریاد اندر ۳۰۹
- عالم دئیر، ایستکلین عجب نازلی ملکدیر ۳۶۷
- عالم سئویر او شوخوکی، حُسن و جمالی وار ۲۹۴
- عبت دئیل در - شیخاننه نی مقام ائله دیم ۱۸۳
- عجب اولدو، گۆزه لیم، اؤیمادین اغیارلارا، ۸۹
- عجب گۆزه ل یتتیریب گردش - زمانه سنی، ۱۳۶
- عجب مجنونام، اول زولفه اسیر اولدوقجا دلشادم! ۱۶۴
- عزیزیم، سئوگیلیم، نازلی نیگاریم ۲۰۶

- عشقیں ائله سه کۆنلومو قان، بیلمه یه چکسن ۲۴۵
- عشقیں تامام نشئەسی دیوانه لیکده دیر ۳۲۶
- عشقیں منی دۆندردی، گولوم، بولبوله سنسیز، ۱۰۷
- عهد قیلدین، گۆزەلیم، کۆنلومو خندان ائده سن ۲۴۰
- عهدو بیمانی دوزاولسایدی گولون بولبول اوچون ۲۸۷
- عۆمرومو توکتدی بوزمانه، اولورم من ۲۳۶
- غارت ائیلر عرقین دۆور - روخوندان سر - زولف ۳۹۵
- غم چکمه، ای کۆنول، یشنه جانان سئورسنی، ۱۳۸
- غم چکمه، بولبولوم، گول - خندان بیزیمکیدیر ۳۳۳
- غم چکمه، کۆنول، قوی جان آلان جان اۆزو گلسین ۲۵۹
- غم چکمه، کۆنول، مجلیسه جانان یشنه گلدی! ۱۱۵
- غملی کۆنلوم یشنه شاد اولدو، رُخ یاری گۆروب، ۴۲
- فخر ائتدیک، او گول، بلکه، بیزیم یاریمیز اولدو ۳۹۹
- فخر ائیله مه، ای بولبول - شیدا، چمنیم وار ۳۰۰
- فدا اولوم سنه، ای یوسیف - زمانه بالام ۱۶۲
- فرقتیندن، ای لیبی غنچه، بو باغیریم قان اولوب، ۴۱
- فرقتیندیر، سنین، ای مه، گتیره جانه منی، ۱۲۹
- فلک ایستر سالادایم منی، ای مه، جدا سندن ۲۲۶
- فلک، بو حال - زاریمدان منیم اهل - جهان آغلار ۳۰۴
- فلک بوکوب بئلیمی، انتقام آلیرمندن ۲۲۶
- فلک سالییدی منی یوز جفايه غربتده، ۵۵
- فیکر ائدیردیم، اولاجاقسان منه جانانه، گۆزل ۱۵۵
- فیکرینده می بیرگون، گۆزەلیم، بیز سیزه گلدیک؟ ۱۵۳
- قاچدی صحرالارا مجنون، دئمه لیلیه گۆره! ۹۲
- قارا زولفون اومه روخساره، ای گول، سایان ائتمه! ۷۲
- قاشلارین تیغی، گولوم، آلماق اوچون جان ایستر ۳۲۰
- قتلیم اوچون خنجرین چکمیش اوخم ابرو گلیر ۳۷۴
- قسمت ائت، یا رب، منه دایم منی و میخانه نی، ۱۳۳
- قویما، ای مه، اوزونو زولف - پریشان توتسون ۲۸۱
- قویما، گۆزه لیم، کویونا اغیار دولانسین ۲۷۳

- قوی منہ کویوندا یئر بیگانہ آنجاق وئرمه سین ۲۵۸
- قیاما گلسه قَدین، حشردن علامت اولور. ۳۹۰
- قیلدین اسیر طرہ - طراره کؤنلومو، ۴۰۴
- قیلمیش اول مهوش اوزونه زولف پر چینین نقاب ۳۵
- کئچدی مین ناز ایله اول دلبر مهپاره بئله، ۵۸
- کئچسه یدی خوش گونوم اگر اول گولعذار ایله، ۶۳
- کئچسه یدی خوش گونوم گر او زولف سیاه ایله، ۶۶
- کئچن شب، نوریه، کؤنلوم پریشان اولدو، بیلدینمی؟ ۱۲۷
- کئچیب دایم گونوم میخانه لرده، ۵۴
- کام - دل آلمادی دل هنج او ملک سیمادان. ۲۱۴
- کج باخساکیم اول ماه - جماله، گؤزو چیخسین ۲۷۴
- کیم دئرکی، لعل نابینا کؤتر دئیلمه ییب؟ ۳۷
- کیمده واردیر، گؤزه لیم، سنده اولان شوخ مہمہلر! ۳۱۵
- کیم کی، رقیبه منت ائدیروصل - یار اوچون ۲۸۸
- کؤنلوم آچیلدی زولفونو گؤردوکده شانہ سیز، ۱۰۶
- کؤنلوم اولوبدو مایل اول یاره، ئیله ییم من؟ ۲۳۷
- کؤنلوم بیر آهو گؤزلو الیندن یار الیدیر ۳۷۷
- کؤنلوم سنه وابسته دیر، ای شوخ، بیر ایلیدیر ۳۶۸
- کؤنلوم فغان ائدیر یشنه بیر جان آلان اوچون ۲۹۰
- کؤنلوم کیمی، او زولفه یشنه شانہ باغلانیب، ۴۰
- کؤنلومو اتمیش جمالین شوقو حشیران، سئوگیلیم ۱۹۲
- کؤنلومو زولفون خیالیله پریشان اتمیشم ۱۷۹
- کؤنلوم وورولوب بیر گول ریحانه لئریکده، ۴۹
- کؤنلوم یشنه بولبول کیمی شیدای - وطندیر ۳۷۰
- «کؤنلوم یشنه جاناتین الیندن گیلہ ائیلر» ۳۱۷
- کؤنول، اسیر اولالی، زولف - یاره هر ایکیمیز، ۱۰۴
- کؤنول، اول شوخا یاخینلاشما اونون انگلی وار ۲۹۳
- کؤنول، اینانما او شوخه، قاسی یوخدور اونون ۲۷۷
- کؤنول، بو ناز ائله یین مهلقالارین نه بی وار؟ ۲۹۲
- کؤنول، بیز عاشیقیک، عشق ایله افتخار ائدیریک ۱۵۴

- ۳۲۱ کۆنول، عشاق قانین چوخ تۆکوب اول تیغ - ابرولار
- ۳۸۷ کۆنول، عشق اهلینه یتسه اگر یوزمین بلا، خوشدور
- ۱۱۷ کۆنول غم چکمه، یار آچمیش جمالیندان نقاب ایندی،
- ۱۷ کۆنوللر قان اولور سنسیز، گول - حمراهه باخدیقدا
- ۴۷ کۆنول مُرغو دوشوبدور صیدوش بیردام صیاده،
- ۱۰۰ کۆنول مُرغوسر - زولفوندن، ای گول، بیل، کنار اولمازا!
- ۲۷ کۆنول، وفاسیز اولان نازلی یاره یالوارما
- ۶۸ کۆنول، وفالی اولان یاره اعتبارائیله،
- ۴۴ کۆنول، همیشه سعادت بیزیمله یار اولاجاق،
- ۱۱۹ کۆنومو قیلدی سیه، اول ماه - تابان گئتدی،
- ۱۷۴ گنت، گولوم، گنت منه سن جان اولاسان، ایسته میرم
- ۲۱۲ گنتمه یوناز ایله، گۆزه لیم، بیر دایان گوروم!
- ۱۸۵ گنجه اوز ایسته دیگیم یار ایله عشرتده ایدیم
- ۲۸ گرچی درداهلی ایچیر باده نی جان ساغلیغینا
- ۲۹۹ گرچی محبت عالمینین چوخ صفاسی وار
- ۲۷۶ گرک شاعیر اولان آزاده و لاقید و مست اولسون
- ۲۳۱ گل، ای فراقی منی زار و بی قرار ائله یین
- ۱۴۰ گلدی غمدن گۆزه لیم قورتارا دیوانه سین،
- ۱۴۶ گلدم وصال - یاره یتیم، فرصت اولمادی،
- ۱۹۷ گل گور، ای بولبول، بو گولشنده نه حالیم وار منیم
- ۳۱ گلمه سه اوستومه یاریم من اولندن سونرا
- ۲۲ گلمه سه ایدی، گۆزه لیم، سن کیمی جانان قوبایا
- ۱۹۴ گلیمیش مجلسه من، کۆنلونوزو شاد ائله ییم
- ۲۸۵ گلنده صبح زامانی صداسی بولبولومون
- ۲۱۱ گلیدیر تنگه، ای ظالم، ستمله قان اولان کۆنلوم
- ۲۲۴ گناهییم اولسادا، چوخ راضیام ایلاهیمدان
- ۳۵۷ گوزه لیم عاشیقینی سالما نظردن
- ۳۹۲ گول اوزونده، گۆزه لیم، زولف - پریشان گورونور
- ۲۴۳ گول اینجه دیرسه، سن، گۆزه لیم، گولدن اینجه سن
- ۱۷۱ گولدن آرتیق سنی، ای جیسیمه جان، ایسته بیرم!

- ۶۷ گول سنه اولماز لطافتده برابر، راحيله،
- ۱۹۳ گول سنه اولماز لطافتده برابر، سئوگيليم
- ۲۱ گولسه هر كيمسه بيزيم ديدة گريانيميزا
- ۲۳۷ گولشنده ايديم سئيره، بيرياريدي، بيرمن
- ۲۸۲ گولون عشقينده گرک بولبول - نالان اوخوسون
- ۴۰۴ گولون فداسي اولان بولبولون نواسينا باخ
- ۲۲ گون جمالين گورسه، جانا، مه يقين ائيلرحيا
- ۶۱ گونشله بحث ائديرم من بوگول جماليم ايله،
- ۲۵۳ گوردولر تا اوگولون نرگيس - مستانه لرین
- ۲۰۲ گوردوم اغيارايله، اي گول، سني، حشيران قالديم
- ۶۴ گورسم، اي گول، اولرم بيرده سني خار ايله،
- ۱۲۶ گورمه ديم بير ظلم ائدن اول دلبر - بدخو كيمي،
- ۲۷۱ گوروم، اي بيوفا، زولفون هميشه شانسه سيز قالسين
- ۱۲۸ گورهن محراب - قاشين ايسته مز طاق - كليساني،
- ۱۷۶ گوزلرين قاره سينه بير نئچه قوربان دئيمشم
- ۱۰۸ گوز مردمى كي، اشك توكر بير گيله سنسيز،
- ۲۴۶ گوزون قاداسين آليم، سن نه ياخشى دلبرسن!
- ۱۰۱ گوزه تله رم بولونو يار - مهربان گلمز،
- ۱۷۴ گوزه دل دئسن، گوزه لم من، پرى دئسن، پرى يم
- ۲۴۱ گوزه لدر ايچره سن، اي ماه - پاره، بير دنه سن
- ۳۷۰ گوزه لدر، ماه پيكرلر كؤنولر قان ائندلردير
- ۲۷۹ گوزه دل، مشكل سنين تك بير نفر صاحب جمال اولسون.
- ۳۱۵ گوزه دل وار، مين سوزه معنا وئره، بير يول سوال ائيلر
- ۵۹ گوزه ليم، ائل دؤيار آخير، منه آر قاش گوز ائله!
- ۳۵۳ گوزه ليم، پريشان ائتمه زولفونو
- ۶۰ گوزه ليم، توتما برابر منى پروانه ايله،
- ۱۶۷ گوزه ليم، سن گوزه ن اول عاشيق - نالان دئيليم
- ۲۵۱ گوزه ليم، گول اوزونه ائل - هامى حشيراندى سنين
- ۳۸۷ گوزه ليم، گول اوزونه عاشيق اولانلار چوخدور
- ۳۱۶ گوزه ليم گول اوزونه كيم كي، تاماشا ائيلر.

- گۆزه لیم، گول یاناغین قیرمیزی دیر مخمردن ۲۳۰
- گۆزه لیم، گۆزلرینین صحبتی هر یاندا اولور ۳۸۹
- گۆزه لیم، وارمی بیر عاشیق سنه مندن غثیری؟ ۱۴۴
- گۆستر، ای گول، اوزونو بولبول - شیدا گولسون ۲۸۵
- گۆستر، گۆزه لیم، گول اوزونو گورسون، اوتانسین ۲۷۳
- گۆستر مه مندن اوزگه یه، ای گول، جمالینی ۱۵۰
- لیندن عاشیقه اولسایدی استفاده یثری، ۱۴۱
- لینن روموزو اوچون چوخ باخیلیدی تفسیره، ۹۰
- لینن شو قویله، ای گول، مایل - جام - شراب اولدوم ۲۰۷
- لیننه بتزه مه سه یدی مثنی میخانه لرین ۲۵۴
- لینین، باده نه شئی دیرکی، صفاسین وئرسین؟ ۲۶۰
- مثنی دنمی قیزارمیش، گۆزه لیم، عارض - آلین ۲۶۶
- مایل اولدو کونلوم اول ماهین رخ - زییاسینه، ۸۶
- مایل - زولفونم، ای مه، گونوم اولموش تیره، ۹۱
- مجلس اغیارده گوردوم کی، دون یار اه یله شیب، ۳۹
- «مجنونادین یوخدور: ای عاشیق - بیچاره، ۸۷
- مجنونلا ورودو بیر گنجه لیلی آراسینی ۱۵۰
- مجنون هله ده عشقده دیوانه دئیلمیش، ۴۰۹
- محببتین، گۆزه لیم، باعث - ملالیمدیر ۳۸۱
- مردم چشمیم اندیب مشک صفت زولفو وطن ۲۴۸
- معشوقه گرچی عاشیقه ناز و عتاب اندر ۳۰۸
- مقصد اوزوندور عاشیقه، جنت بهانه دیر ۳۳۰
- من او شوخه گول - رعنا دئمه ییم، بس نه دئیم؟ ۱۸۹
- من ایسترم، بو نامه نی جانانه گؤندریم ۱۹۹
- من ایسته ین گۆزه لین ساچلاری ایکیمی دیر ۳۶۴
- من اؤز نیگاریمین حُسن و جمالین ایسته ییرم ۱۷۲
- من بیلمه میشدیم، ایسته دیگیم غثیره یار ایمیش ۴۰۷
- مندن، کونول، او نازلی نیگارا نه ددین بس؟ ۳۹۳
- من، سئوگیلیم، عشقینده گرک بولبول اولایدیم! ۲۰۱
- من عالمه منت چکیرم یار هوسینده، ۵۲

- ۲۸۹ من کی جانندان کنچیرم سئوگیلی جانانیم اوچون.
- ۲۷۸ من مایلم اول یارا، بس ایندی نئجه اولسون؟
- ۳۲ من نئیلیرم او دلبری، شیرین دیل اولماسا؟
- ۲۶۰ من وئرمیشم اؤز کؤنلومو یاره، اؤزو بیلسین.
- ۱۷۰ من همیشه یاریمین زولفون پریشان ایستهرم.
- ۷۳ منه هردن باخیراول سئوگیلم بیگانه - بیگانه.
- ۲۷۵ منی آتدین، گؤزه لیم، اؤزگه لره یار اولدون.
- ۲۵۰ منی، ای تازه گول، هیج رینده گریان ائیله دین، گئتدین.
- ۳۱۳ منی گوره ن کیمی یاریم اؤزون کنار چکر.
- ۳۶۶ منیم ایستکیم او اوچ نازلی گؤزه لدن بیریدیر.
- ۲۶۸ منیم ایستکیمین هر کس کی، گوره روخسارین،
- ۴۰۰ منیمله مهربان یاریم نه دن نامهربان اولدو؟
- ۶۹ منی هر کیم کی، سئور، گل اونا دیوانه دنمه!
- ۲۴۹ منی همیشه، گولوم، خوار روزگار الله دین.
- ۷۷ منی هیجران غمیننه سالدی او مهبارة یتنه،
- ۲۹۸ موسیقی مجلسینین طرفه علامتلی وار.
- ۳۱۱ موسیقی نشه سی مین سئوگیلی جانانه ده یر.
- ۱۶۴ مولک جهاندا ایسترایسک عؤمر ائدک مدام.
- ۳۰۶ مه جمالیندان، نیگاریم، ابر - زولفون قیل کنار.
- ۳۰۳ میثل - زنجیر کنچیب گردنیمه طره - یار.
- ۲۷۰ میخانه مجلسینده گرک صحبت اولماسین.
- ۱۸۴ مین گؤزه ل گوردومسه، بیر اهل - وفاسین گورمه دیم!
- ۵۳ مین لرحه گؤزه ل اولسادا هر ملت ایچینده،
- ۲۶۴ نئیله دیم مندن، ایا سرو - روان، آیریلدین.
- ۳۲ نئیله سین بیچاره عاشیق، یار اگر یار اولماسا؟
- ۵۱ ناراضیام، ای گول، منه ایمداد الله سن ده،
- ۲۴۲ ناز ائتمه، سئوگیلم، بیلیریک، ماه - پاره سن.
- ۳۳۰ ناز اندیر بولبوله گول بیر بئله - معناسی نه دیر؟
- ۳۹ ناله ائیلر گولدن اؤترو گولشن ایچره عندلیب،
- ۲۷۶ نه اوچون خُسنوه، ای گول، بئله مغرور اولدون؟

- ۲۹۵ نه درد اولور ساغلط دیر، دئییلله، چاره سی وار.
- ۳۷۳ نه دردی واردی کونول، نازلی یارا ایندی دئییر .
- ۸۱ نهدن یاراشمادیم، ای یار - ماه پاره، سنه،
- ۱۷۰ نه عیبی وار، گوزه لیم، هر نه ائیله سن دوزرم .
- ۳۱ نه غم، الدهه دولوپیمانہ اولاندان سوترا؟! .
- ۴۴ نه قدر عشقیمیز، ای گول، بئله پنہان اولاجاق؟ .
- ۲۶۷ نه گوزه لسن، گوزه لیم، هرکس اولور حشیرانین! .
- ۵۵ نیگار، عاشیقین سنسیز قالیب آواره غربتده،
- ۳۲۸ نیگار ایله بیزیم عهد و قراریمیز بئله دیر .
- ۱۵۹ نیبه باغلانمیشان اول زولف - پریشانه، کونول؟ .
- ۱۲۸ وئردی شمشیر - قاشین قتلیم اوچون فرمانی،
- ۱۸۷ وئرمزیم اگر کونلومو اول یاره، بیله دیدیم .
- ۲۶۱ وئرمه ین جانینی جاتانینا، چیخسین گئتسین .
- ۱۷۵ وئرن یوخدور نیگاریمدان نشان، یارب، نه بدبختم! .
- ۱۸ واردیر ایندی، گوزه لیم، باشقا ملاححت باکیدا .
- ۱۱۰ واردی کویوندا، خوش اول دم کی، نگاهیانلیقیمیز،
- ۸۰ وعدہ - وصل وئریدیر یشنه اول یار منه،
- ۱۶۹ وفاسیز ائیله ین اول نازلی یاری من اوزومم،
- ۲۱۶ وفاسیزدیر، کونول، هرکیم اسیرگر جانی جاناندان .
- ۴۳ وفالی اولماسان، ای گول، باهارین اولما یاجاق،
- ۱۳۷ وفالیسان، گوزه لیم، چکدیم امتحانه سنی،
- ۳۲۳ وورار مشاطه شانہ طره - جانانه هر دن بیر .
- ۱۹۱ وورما او قاراتلرینه شانہ، شوگیلیم .
- ۳۱۰ وهم قیلماز کونول، اول حلقه - گیسوده گزر .
- ۲۹۳ هر دلبرین کی، عاشیقہ جور و جفاسی وار .
- ۳۷۴ هر دن کی، ناز ائدیر منه جانان، خوشوم گلیر .
- ۳۶۷ هر عاشیقہ اوز ایسته دیگی یاری گوزه لدیر .
- ۲۹۴ هر عاشیقین کی، سن کیمی بیر نازلی یاری وار .
- ۹۸ هر عاشیقین کی محنتی وار، آغلار، آغلاماز؟! .
- ۳۲۶ هر عاشیقین محبتی بیرمه لقایه دیر .

- ۴۰۶ هر عاشیقین یانیندا کی، اؤز نازلی یاری یوخ
- ۶۷ هر کس جاهاندا دوست اولا بیر خثیر خواه ایله،
- ۲۸۸ هرکس کی دنسه، دردیمی دلداره منیم چون
- ۲۹۶ هرکسین دهرده سن تک، گۆزه لیم، دلبری وار
- ۹۴ هرکیم محبت اهلینی سالمیش اذیته،
- ۹۴ هر کیم منه طعن ائیلهسه میخانه لر ایچره،
- ۳۱۹ هر کیم منه ظلم ائیلهسه، ای گول، ضرر ائیلر
- ۳۹۵ همیشه عشقینله ائیلرم فغان، ای دوست
- ۱۹۵ همیشه لیک اوگۆزه ل نازلی یاریم اولسامنیم
- ۲۰۸ همیشه یار - بی مهری رقیبه مهربان گۆردوم
- ۱۹۸ هیجرین یتیردی عاشیقینی جانه، دلبریم
- ۲۰۲ یتیشدی غثیر - عاشیقلر وصال - یاره، من قالدیم
- ۴۵ یتیشدی غثیری عاشیقلر وصال یارا بیز قالدیق،
- ۱۶۶ یتنه وورولدو کۆتول زولف - یاره، اؤز غمی کم
- ۲۷۸ یتنه یتیشدی الیم وصل - یاره، شوکر اولسون
- ۴۰۷ یار ائشیتدیم، انده جکدیر سفر، انشالله
- ۱۳۸ یارادیب تانری، عزیزیم، نه گۆزه ل یارستی!
- ۳۴ یار اگر مهر و وفانی دوشونن یار اولسا
- ۲۵۴ یار اوچون نازینی چکمک گرک اغیارلارین
- ۱۴۷ یارب، ایتیرمیشم، نچه گوندور ننگاریمی
- ۱۱۱ یارب توکنندی جهل ایله صبر و قراریمیز،
- ۱۴۱ یاریم تۆکنده گول اوزه زولف - سیاهینی،
- ۲۰۳ یاریمی باغچادا غم - غصه یه باتمیش ساندیم
- ۳۸۸ یارین ره - عشقینده کۆتول قان اولا، خوشدور
- ۲۸۱ یارین سر - کویوندا تکی مسکنیم اولسون
- ۹۳ یاشاماز عاشیق اولان دؤلت ایله جاهه گۆره،
- ۱۲۵ یاندیم اوشمع - رویونا پروانه لرکیمی،
- ۳۴۰ «یانسن دیلیم آغزیمدا دئسم نازیوی آز ائت»
- ۱۷ یانیندا دلبریمین اعتباریم اولماسادا،
- ۱۸۸ یاییلدی سئوگیمیز، ای شوخ، هر دیاره بیزیم

- یوخ دئین دردیمی جانانیم، گؤزدن دوشدوم ۲۱۰
- یوخسا، ای گول، یننه گولزارده حال ائیله میسن؟ ۲۴۴
- یوز دفعه جفا گلسه بیزه شوگیلیمیزدن ۲۲۲
- یوز سرو اولاگر، سن کیمی آزاد اولایلمز، ۱۰۳
- یوزلرجه خلق ایچینده اگر اهل - نازاولا ۲۴



نمونه - اول خیابان طالقانی - استراحت
تلفن ۵۵۵۵۳۹۳ - (۰۲۱۱) و ۱۱۶۶۸۹۷ - ۰۹۱۴

E-mail: akhtar_pub@yahoo.com

